EDICION EN CUATRO SECCIONES

# LA NACION

Año L — Santiago de Chile — Domingo 3 de Julio de 1966 — Precio: Eº 0,35 — Edic. Aérea: Eº 0,40 — Nº 17.742

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

# Recado Visionario de un Pastor

## MONSEÑOR LARRAIN EXPLICA SU VOCACION SOCIAL Y DEFINE NORMAS DE ACCION

**N. DE LA R.—Publicamos a continuación una carta del entonces Obispo de Talca, dirigida a su entrañable amigo y compañero Monseñor Francisco Vives Estévez, en agosto del año 1946.**

**Esta carta constituye una auténtica semblanza de la personalidad de su autor, cuyo carácter, profundidad de conceptos y visión del futuro se destacan nítidamente. En atención a esto es que hemos considerado el documento como de gran interés.**

**Sólo se han suprimido algunos párrafos que se refieren a aspectos personales del remitente y destinatario, que no inciden en los planteamientos de fondo.**



TALCA, agosto de 1946.

Ilmo. Monseñor Francisco Vives E.
Universidad Católica.
SANTIAGO.
Mi querido Pancho:

### EN EL MEDIO DEL CAMINO

Tiene la vida de provincia sus compensaciones y agrados y es que, como en aquel poema del "bordado inconcluso" que tú y yo recitábamos, hace treinta años, con emoción, "ella rueda olorosa, tímida, inocente, llora un cantar, rezonga una campana y las tardes se apagan mansamente".

En la mansedumbre de una de esas tardes provincianas he querido dejar a un lado sesiones y compromisos y conversar contigo sobre algunos puntos que desde largos años a tí y a mí nos son tan queridos.

Cuando ya se ha pasado "il mezzo del camin di nostra vita" se comienza a mezclar por partes muy iguales el recuerdo con la esperanza. El uno nos da el fruto maduro de la experiencia recogida y la otra el acicate inquietante del anhelo no realizado.

Quiero, pues, mezclar, en esta conversación, pasado con futuro y pueda que de ello salga un poco de luz para el presente.

Tuvimos ambos la dicha, o, por mejor decir, la gracia, de saber recoger las inquietudes de nuestra generación.

Junto a los libros, Dios nos deparó los hombres y entre ellos ¿cómo no recordar a ese ser de visión extraordinaria (que por paradoja era tuerto), el Padre Fernando Vives?

### VERDADES Y ERRORES DE UNA EPOCA

Sentimos muy hondo algo que hemos ido confirmando; nuestra edad se edificaba sobre algunas verdades cristianas y sobre un conjunto de errores sociales. Había algo que salvar en ella, pero había muchas otras cosas que era necesario murieran. No podríamos mezclar lo eterno con lo caduco, lo cristiano con lo pagano, ni dar nuestra vida por ideales que de tal, sólo tenían el nombre. Y cuando, guiados por los que el Señor nos puso cerca, pudimos penetrar en el hondo sentido del Syllabus de Pío IX (¿recuerdas el libro de Keller?), de la Rerum Novarum de León XIII y de las líneas democráticas cristianas de Pío X, comprendimos cuán lejos del pensamiento cristiano estaba nuestra edad y qué poco "orden" era ése que leíamos y nos hacían escribir con mayúscula.

Cuando la Providencia me llevó a Roma en 1924 a 1928, tuve muy cerca de mí a un hombre extraordinario, el Padre Veermerch y bajo su guía pude penetrar en el concepto de justicia social y sus consecuencias en la mente de los Padres de la Iglesia y en los documentos de trascendencia social ilimitada de los últimos Pontífices.

¡Con qué ternura recuerdo al buen viejito que con su mirada, mezcla de bondad y malicia, nos respondía a todas nuestras inquietudes de joven estudiante! Dicen (no he podido comprobarlo, pero lo creo) que a él encomendó S. S. Pío XI el estudio preliminar de la Quadragésimo anno.

Llegué a Roma cuando el fascismo y Mussolini entraban a su período de apogeo. No faltaban católicos, ni sacerdotes que lo miraban como un salvador, "defensor fidei". Había puesto el Crucifijo en las escuelas, había alejado al comunismo, las calles respiraban orden y tranquilidad, los trenes (sublime argumento) llegaban a su hora, y como si esto fuera poco, sus reformas sociales iban hacia el corporativismo, el antiguo ideal de los gremios medioevales y aspiración fundamental de la sociología cristiana.

Joven, recién llegado de Chile a Roma, deslumbrado como huaso a la capital, yo pensaba ¡qué dicha para un pueblo el tener tales gobernantes! (mientras los aires de "Giovinezza" me hablaban de esta primavera de belleza). Pero no duró mucho mi deslumbramiento. Una vez más, el Señor ponía junto a mí a un hombre de gran visión y de principios: el P. Rector del Colegio, que me hacía ver toda la falsía de un régimen que tomaba ideas cristianas como el corporativismo, pero desfigurándolas, y que en su filosofía encerraba el más brutal paganismo. Nunca olvidé esa lección y de ella me quedó algo que ha sido fundamental en mi vida; el saber distinguir lo auténticamente cristiano de lo decorativamente tal.

Después, tú y yo hemos caído en el horrible pecado de leer a Maritain y lo que es aún peor, gustar de él y admirarlo. Nunca olvidaré la impresión que me hizo la lectura de su "Religión y Cultura"; era como aflorar de algo que sentía hondo, pero que en mi torpeza no sabía expresar. ¡Cuántas personas piadosas habrán rogado por nuestra conversión!

El Cardenal Mercier, junto con Maritain, Clerissac y Guardini, nos han dado en sus diversos aspectos el sentido del Cristianismo y la misión del Cristiano. En nuestra pequeñez, hemos logrado entrever, en esta vocación de nuestra generación, que lo que Cristo necesita son "testigos y no demostradores", como decía León Bloy.

De ésta, para mí rápida incursión por el pasado de mi vida, saco una conclusión, y es que por los hombres, libros e ideas que Dios puso en nuestro camino, hemos podido sentir la crisis de nuestra edad, comprender las faltas terribles de la organización social presente y ser desde hace más de 25 años exageradamente fieles a los principios democráticos cristianos bebidos en las enseñanzas pontificias. Lo digo esto sin jactancia ninguna, porque sé que no lo debo a mí mismo, sino "Dei donum est" al contrario, la comprobación de este hecho me pone ante un severo y estricto examen de conciencia.



tado, Monseñor Manuel Larraín E. De pie, el Alberto Hurtado. Estudiantes de Leyes en la Universidad Católica.

### MIRANDO AL FUTURO

Creo, querido Pancho, que estos recuerdos y la comprobación de estos hechos, nos autorizan para que, así como hemos mirado algo al pasado, contemplemos el futuro y conversemos cómo ha de realizarse en este momento histórico este ideal democrático cristiano.

La frase está de moda y no cabe duda que lo más "chic" y "up to date" en este momento es ser democrático cristiano. (1).

(1) Esta expresión, así como la de "democracia cristiana", que se usa más adelante, está tomada del Papa Pío X y nada tiene que ver con el Partido Demócrata Cristiano, cuya fundación data de diez años después de esta carta.

Temo un poco por estos entusiasmos que cuando nacen sin madurez pueden ser tan sólo hijos del "snobismo" cuando no de... otros ismos. Las ideas son de gestación larga (algo más de nueve meses) de alumbramiento doloroso y de cuidadoso desarrollo. Tertúliano, en el siglo III, hablaba con noble arrogancia de la rápida difusión del Cristianismo. Pero mediaban entre su fundación y su tiempo cerca de 200 años y sobre todo mediaba la sangre del Dios humanado y la de millares de sus mártires, es decir, sus testigos.

Creo que, sin esperar tanto, el mundo está propicio para que la democracia cristiana lo salve, a condición de que ésta lo sea de verdad.

Por eso, mirando el futuro, quiero decirte en esta carta, que más que tal es conversación en alta voz conmigo mismo, cómo comprendo y siento la democracia cristiana.

Las notas características que veo en ella son las siguientes: ruptura con el régimen capitalista y su sustitución por un régimen humano, democracia económica, como complemento indispensable a la democracia política, la función social de la propiedad realizada no sólo como un deber del que posee, sino como un derecho, hecho realidad a alcanzar su posesión, reconocimiento práctico de la accesión del pueblo al poder y normas constantes de justicia social y caridad cristiana para enfrentar y resolver los problemas sociales y económicos que se presentan.

No voy a poner aquí un tratado de sociología, ni a recordar principios que tú y yo conocemos y profesamos, sino a decirte cómo veo deben realizarse en la práctica en Chile las notas que antes te señalaba.

Me parece en primer lugar innecesario afirmarte que hoy predomina en Chile y en el mundo el régimen capitalista. ¿Interpreta el ideal de la democracia cristiana? Yo sostengo que no. Hace pocos días un diario publicó unos artículos que "por especial intercesión de la Providencia" (como el ejemplo del español) no ha continuado. Se llamaba modestamente "Brújula en mano". Temo que el instrumento estuviera desimantado y tampoco me parece que estaba en la mano. Ahí, "para ilustrar la conciencia católica" leí afirmaciones como "que el régimen que no es capitalista no es cristiano" y, por consecuencia su proposición contraria: que todo régimen cristiano es capitalista. (!!).

El autor confundía el factor capital con el régimen capitalista. Olvidaba que el capital en cuanto factor de producción es legítimo, pero que el capitalismo en cuanto régimen es sólo un producto del siglo XIX, que el capitalismo ni es eterno, ni universal y que si la Iglesia no le condena en su esencia misma, no quiere decir que lo aprueba; menos aún, que lo exija, y muchísimo menos, que pretenda que un orden que quiera llamarse cristiano se base sobre él. Olvidaba también el articulista de la brújula, que si de la teoría descendemos a la práctica, a lo que el régimen capitalista ha significado de inhumano e injusto, un católico no tiene el derecho de declarar moral la situación actual en este terreno.

### PARA UNA AUTENTICA DEMOCRACIA CRISTIANA

Si se quiere para Chile un régimen auténtico de democracia cristiana, es necesario ir a la suplantación de ese régimen capitalista por uno humano. Y como a veces las frases repetidas poco dicen, conviene recordar que si lo que constituye la nota distintiva del régimen capitalista es el que la función trabajo está separada de la función capital, su sustitución tiene que ser la unión de ambos factores. De donde la participación de los obreros en la empresa, el accionariado obrero, los consejos de patrones y operarios, lejos de ser ideales comunizantes, son expresión concreta de estos principios ya señalados.

Tú y yo hemos crecido leyendo y oyendo de huelgas y lock-outs que se renuevan y multiplican en forma reciente. ¿No nos dice esto que el régimen que los produce está enfermo? ¿No vemos en ello y en otros signos la expresión de la crisis del capitalismo como sistema y la necesidad de reemplazarlo por otro de servicio común, de mancomunidad de esfuerzos, de equitativa distribución de los intereses entre ambos factores que hoy distan mucho de ser tales? No olvidemos la frase de la Quadragesimo Anno: "El Capital ha por largo tiempo logrado el arrogarse ventajas excesivas", frase a la cual hace complemento esta otra: "las riquezas creadas en tan gran abundancia en nuestra época de industrialismo están mal repartidas y no son aplicadas como convendría a las necesidades de las diferentes clases".

El primer punto, pues, de una democracia cristiana auténtica es ir a la creación de un régimen no capitalista y a la instauración de otro donde el factor hombre, sus derechos, el respeto a su personalidad, su justo progreso y elevación, sean plena y totalmente amparados y promovidos, no sólo por leyes (quid leges sine moribus?), sino por realizaciones efectivas.

Consecuencia inmediata de esta idea es la orientación de la economía, no hacia el lucro como actualmente lo es, sino hacia el consumo, o sea, hacia la satisfacción de las necesidades del hombre.

Estamos hartos de "slogans" y frases hechas, cansados de oír que el

(PASA A LA PAGINA 8)

"Una humanidad tranquila y apacible, que se inspire en el humanismo económico y que concilie los intereses de la comunidad con el aporte libre y creador del hombre." (Mensaje del Presidente Frei, 21-V-66.)

# HERENCIA HUMANA Y SU RELACION CON LA PROPIEDAD AGRICOLA

Por Eduardo ASTORGA BARRIGA

(Ingeniero Agrónomo)

## HERENCIA HUMANA

MUY NUMEROSAS han sido las publicaciones sobre la Reforma Agraria y el impacto que esta Reforma, auspiciada por el actual Gobierno, afecta al concepto de la propiedad privada sostenido hasta el momento: uso y abuso sobre lo que se tiene derecho de propiedad.

Sin embargo, nos atrevemos a pensar que falta un ángulo desde el cual se debe también enfocar el problema y que no debe omitirse por estar cimentado en base de inequívoca realidad: la Herencia Humana.

La herencia consiste en una innata dotación de genes adquiridos por cada individuo en el momento de la concepción. Hay suficientes conocimientos para afirmar que la herencia humana física en el hombre está suficientemente comprobada dentro de la teoría Mendel-Morganiana de la herencia. Es así como el color del pelo, calvicie, color de los ojos, de la piel, enfermedades o predisposición a que aparezcan, anormalidades, mutilaciones, factores letales, forma del cuerpo, nariz, etc., tienen base física comprobada de la herencia.

En cuanto a la parte espiritual este bagaje que se recibe en los primeros segundos de la vida de un ser ¿determina fatalmente la actuación de un individuo en la trayectoria de su vida?; ¿o el medio ambiente es más poderoso y puede cambiar ese conglomerado hereditario o encubrirlo o modularlo?

Nadie puede en este momento dictaminar con una verdad científica irrefutable la mayor incidencia en el desarrollo de la vida del individuo que pueda tener el medio ambiente sobre la herencia y viceversa.

Los científicos partidarios del medio ambiente afirman que los genes, es decir, la base física de la herencia que recibe una persona en el momento de la concepción, es incapaz de expresarse en ausencia de un ambiente que estimule su expresión. Esto da pábulo para una enorme cantidad de ejemplos en favor de esta teoría sostenida por los ambientistas, pero, al mismo tiempo, pueden citarse una gran cantidad de ejemplos que anulan al medio ambiente en su importancia y en ningún caso supremacía.

Bastaría con revisar la vida de alguno de los genios que han existido, que tuvieron un ambiente muy poco favorable y que, no obstante el ambiente poco favorable y muchas veces negativo, pudo aflorar copiosamente el genio que llevaban en su herencia de genes.

## DERECHO DE PROPIEDAD

Ahora bien, así como hay muchos factores físicos hereditarios y base suficiente para pensar que ciertos valores espirituales tienen base física en nuestros genes y cromosomas, cabe hacer las siguientes preguntas: ¿Qué relación tiene la herencia humana con el derecho a propiedad? ¿Tendrá base física en nuestros cromosomas esa fuerza, esa necesidad de poder palpar el derecho a propiedad para que el hombre pueda llegar a expresar su necesidad de creación a su máxima expresión y luchar para proyectarse hacia el futuro? ¿No habrá por lo menos una predisposición clara y precisa de cierta gente a un tipo determinado de trabajo, como otros a un arte determinado? En el medio que rodea al individuo ¿no habrá alguno con el cual se identifique más que otro?; y si se habla de predisposición natural, inclinación, "algo que lo lleva en la sangre", atavismo, idiosincrasia, fuerza ancestral", ¿por qué no podemos hablar de genes favorables o desfavorables?

El hombre, como Ser de condiciones superiores a sus valores espirituales, tiene inquietudes muy arraigadas, que van mucho más allá de su generación porque siente la necesidad de proyectarse hacia el futuro. No llena una despensa y después se aleja olvidándose de los hijos que deja atrás. Les forma un ambiente, el más favorable posible y efectúa trabajos y les crea para el futuro infinidad de obras que él no alcanzará a gozar.

Esta posición natural y espiritual del hombre, que la lleva como impregnando su ser, puede considerarse que es un factor que proviene desde la formación de sus propios genes.

Considerando así, se explica que el individuo desee que los que han de sucederle tengan la mayor seguridad para que puedan continuarse en el tiempo. Y esta continuidad, y la necesidad de ella, más que en ninguna otra parte, se ve en la posesión de la tierra, pues ella nos va a dar los frutos, los alimentos, base fundamental de la vida.

Esta fuerza innata que nos lleva a proyectarnos hacia el futuro a través de nuestros hijos, basándonos en la tierra y posibilidad de mejora, debe ser el génesis del derecho a propiedad. El ejercicio de este derecho es el que hay que mejorar para asegurar la supervivencia humana como conjunto.

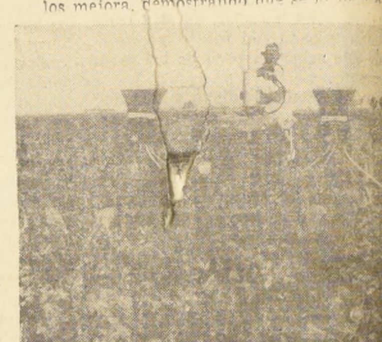
El derecho de propiedad, específicamente, sobre la tierra agrícola, tiene consideraciones de interés. En todo el mundo se sabe que no hay un arrendatario ni siquiera medianamente bueno. Se llaman buenos aquellos que logran pagar sus arriendos puntualmente. Pero, ¿habrá alguno en el mundo que haga mejoras como lo hace un propietario dueño de su tierra? No, es imposible, por la sencilla razón de que sus mejoras o proyecciones no las siente proyectadas hacia el futuro. Creemos que podría contarse con los dedos de las manos si existen a lo largo de nuestros territorios plantaciones recientes de árboles de madera fina pero de largo período de desarrollo: encina, roble americano, aromo australiano, etc... No, no las hay, debido a que desde cierto tiempo a esta parte, hay incertidumbre en el derecho a propiedad permanente, que le permita al individuo una continuidad plena, a través de sus hijos, hacia el infinito, más allá de la muerte.

Se dice que el agrónomo jefe de la Granja Estatal de Krasnoyarsky, V. Zhulin, estima que la Unión Soviética deberá recurrir a cierta forma de propiedad privada para resolver el perenne problema de la producción agrícola. Este agrónomo propone que las grandes granjas colectivas de la Unión Soviética sean subdivididas en pequeños campos y que la propiedad de los mismos se dé a los que trabajan la tierra. Esto les reconoce el derecho de manejarlas y hacer uso a voluntad de los beneficios que logran. Es posible que en un sistema totalitario se comprime al individuo y, como reacción normal, no le queda otra chance que defenderse a sí mismo sometiéndose: ley primaria. Pero una vez que este peligro se va alejando, principia poco a poco a soltar sus alas aletargadas la personalidad que tiende a proyectarse a la especie y la posteridad.

Expresado en otra forma, el buen agricultor, aquél que tiene "condiciones naturales" para ello, aún el empírico, cuida su tierra, trata de mejorarla para producir más y crea cuando se siente dueño de ella. El mal agricultor, el especulador o simple inversionista, a quien "no le nace" ese tipo de trabajo, la descuida y la destruye. Pero debe quedar bien en claro que nadie trabaja la tierra por un pretendido idealismo como se hace alarde o se quiere estimular. El agricultor lo hace atendiendo a sus necesidades, a su mantención propia y de su familia, lo que es natural. No podemos engañarnos cuando se habla de que hacemos producir la tierra con la "alta significación de alimentar a la humanidad y al que trabaja la tierra le corresponde tan elevado rol". No, lo hacemos cumpliendo leyes naturales: individuo y especie. Un agricultor que lucha por producir la mejor fruta, la vaca de mejores características lecheras o el toro sobresaliente en condiciones para producir carne, ¿qué lo impulsa? ¿idealismo? No, lo impulsa la satisfacción profesional con un leitmotiv de llenar su ambición, vanidad, amor propio y lucro. Estos estímulos creadores de fuerzas, si bien encauzadas, nos llevan a esa formidable competencia que mejora nuestras posivilidades de vida, igual que otras fuerzas en la naturaleza que son mortales si se hace mal uso de ellas, pero de incalculables beneficios si se las domina.

## REFORMA AGRARIA

En consecuencia, estimamos necesaria la mayor cautela antes de impulsar cualquier política o sistema que elimine o haga peligrosamente vulnerable el derecho de propiedad. Aquellas personas que propalan la abolición, con toda sencillez, del derecho de propiedad, pueden tener muchos motivos, pero, relacionando esa posición con este trabajo, se podría pensar que esa gente no tiene innata disposición que los incline a crear o identificarse con el trabajo agropecuario y, por lo tanto, les es indiferente el derecho de propiedad privada, o no han tenido un medio favorable que desarrolle esa inclinación que ha permanecido en estado latente.



De los métodos primitivos al aprovechamiento integral de los recursos.

En otras palabras, se teoriza sobre problemas complejos que se conocen teóricamente, pero se desconoce, a menudo, la parte práctica y la parte psíquica que tiene relación con el sentimien[to]... turaleza humana y su genética.

Objetivando, podríamos agregar que ... trabajo pone en duda la efectividad de ... ma de extrema izquierda en que se elimina ... versa el derecho sobre la propiedad agríco... la. Asimismo, en el Proyecto de Reforma ... ctual, y basándonos en el esencia misma ... ro trabajo, nos llama la atención que se ... dejar a los profesionales agropecuarios ... le obtener un predio con ayuda de la Reform... ia. Esto es, con seguridad, una injusticia ... la por un insuficiente conocimiento del ... y que dejará a mucha gente sin esperanza ... bajar la tierra como ellos aspiraban. Much... diantes en esta materia van en busca de ... nocimientos con la ilusión de ser dueños ... un predio, lo que no lograrán por una tra... corriente de la tierra y que, posiblemente, lo ... hacer con una Reforma Agraria más de acu... la naturaleza humana. El conocimiento de ... mitante dejará, con seguridad, a esta gen... rientada y, en el peor de los casos, no ingre... las aulas jóvenes idóneos, con inclinación ... hacia la explotación agropecuaria.

Las ideas expuestas no significan que ... volver nuevamente a un liberalismo sin nin... de control. No, todo lo contrario, lo que se ... es establecer un sistema con controles que ... ten a nuestra biología.

Todos los hombres son diferentes y es ... fícil que existan dos personas iguales sin tr... mellizos idénticos. Estas diferencias psico... culturales entre los individuos y grupos son ... proveen del fermento creador para un es... la humanidad hacia más elevadas realizacio... ro, al mismo tiempo, estas diferencias traen ... da práctica, por diversos medios, profundas ... dades en posiciones sociales y económicas ... mo de posición económica entre gente ex... mente rica y el pobre es ofensiva, a la larga ... producente para aquéllos e incomprensible ... tiempos.

En materia agrícola no puede dársele a... duo, sin ninguna garantía para el resto de ... te, que necesita de la tierra para subsistir, ... nencia absoluta sobre ella y la posibilidad ... mular grandes extensiones. El propietario de ... dio debe cumplir con exigencias en cuanto ... nejo y producción de sus tierras, que si no ... deberá someterse a sanciones provocadas ... mismo comportamiento.

En Estados Unidos hay Estados como e... vada, donde el 96% de las tierras de pastor... en manos del Fisco. Este dato puede llamar ... ción porque se conoce en forma bastante e... ese país, como en otros, que los mejores pre... colas en cuanto a eficiencia y conservació... en manos de la propiedad privada. Pero, a ... dentro de ese sistema, existen los predios pe... jados. Es entonces, concebible y lógico que ... cultor que no solamente no conserva las ... naturales de un predio, sino que, además, la ... ye disminuyendo las fuentes de producció... que aceptar medidas precautorias para pro... bienes de producción alimenticia. Es probable ... te tipo de agricultor, como se ha dicho, no ... tifique con el tipo de trabajo que hace y ... tanto, no le interesa y lo descuida.

En cambio, el buen agricultor, que no ... te conserva esos bienes naturales, sino que ... los mejora, demostrando que se identifica co... dio y su trabajo, nada debe temer de las me... que tiendan a defender y propender la produ... lidad de la tierra.

# Un Hombre Frente a Cinco Pumas

TODAS LAS tardes, los visitantes del parque zoológico de Francfort pueden asistir a un espectáculo único: cinco pumas saltan a través de aros o de un pedestal a otro y cumplen las órdenes de Josip Marcan, un domador de Zagreb que ha hallado en Francfort una nueva patria. La doma de estas fieras de las estepas americanas puede calificarse de única en Europa.

El público contempla aterrado al domador, totalmente vestido de negro, que trabaja con los cinco pumas en la espaciosa jaula de los monos. Los animales parecen irritados y desatentos. Pero no son capaces de resistir las fuerzas casi hinópticas de Josip, cumpliendo sus órdenes, que da siempre en servocroata, y saltando ágilmente de un pedestal a otro. "Mary", el puma que ocupa el lugar más alto, ruge peligrosamente y echa la zarpa hacia la fusta que levanta delante de él Josip. Pero pese a todo, hace las mismas cosas que los demás cuando se lo ordena el domador.

Desde hace ya tres años trabaja Josip Marcan exclusivamente con pumas, fieras tan difícilmente dominables. Los tres animales, que no tienen más que nueve meses cada uno, pertenecen al "segundo curso" de pumas que han pasado por su escuela. Josip, que ha trabajado ya con los animales más diversos, manifiesta satisfecho: "Me siento más orgulloso de los pumas que de cien leones". Y efectivamente puede sentirse orgulloso, ya que su grupo es el primero y el único susceptible de admirarse en un zoo europeo.

En enero de 1963 inició Josip la doma de los pumas. "Con estos animales hay que ir pas... Los pumas se irritan co... facilidad". Josip necesita, ... to, una paciencia infinit... hay que añadir que "los ... se convierten nunca en ... mansos ni se les puede ... mano por el lomo". Uno d... mentos más peligrosos de ... lo pasó en 1965 durante ... de celo. Uno de los pum... rat", se lanzó de improvis... que. Gracias a que el ay... Josip —que por orden de ... Grzimek, director del Zoo ... fort, tiene que estar sie... sente en las clases de d... gró hacer retroceder ... lanzando contra él un fu... rro de agua. "Sin embargo ... dé en la jaula, ya que an... mas nunca debe mostrars... barde. Desde entonces, ... ha vuelto a abandonar su ... ra lanzarse contra mí".

# HAMBRE: EL DILEMA DEL SIGLO VEINTE

Por T. DJUKANOVIC

AL CALLAR el hecho de que el hambre es uno de los acompañantes obstinados del hombre, hizo que en los últimos cien años al hambre se lo proclame como uno de los tabúes. Las causas por las cuales se pasa por alto este hecho son muy diferentes: ninguno de los sistemas y ninguno de los regímenes jamás han querido reconocer la existencia del hambre en sus dominios.

Este misterioso tabú desapareció aquel día cuando el brasileño Josua de Castro publicó su libro, actualmente muy famoso, "La Geografía del Hambre", en donde de una manera impresionante describe un movimiento de sus compatriotas que, impulsados por la situación sin salida y la desesperación, abandonaron sus lugares de permanencia de hasta entonces denominados "Polígonos del hambre y la sed".

Sobre todo ésto se habló mucho en el seminario que la Organización de las Naciones Unidas celebró hace poco en Francia.

## ¿QUIEN PASA HAMBRE EN REALIDAD?

Este seminario internacional afirmó el hecho de que el hambre se halla presente actualmente en todo rincón del mundo.

¡El problema del hambre se está agravando cada vez más: antes de la Guerra, con el hambre se hallaba afectado un 38% de la población, mientras que, en base a los datos más recientes, en la actualidad sufre del hambre crónico un 70% de la población mundial! Parece ser paradojal, pero esa paradoja se convierte cada vez más en un terrible hecho: mientras la humanidad adelanta y desarrolla más intensivamente sus fuerzas de producción, se extienden cada vez más las garras del hambre.

Con el fin de mantenerse despierto dos terceras partes del día, desarrollar y practicar en ese tiempo ciertas actividades, el hombre debe, según los análisis científicos contemporáneos, ingerir en su organismo por lo menos 2.500 calorías diariamente. El promedio actual en el mundo varía, en tanto, en 1.500 calorías, lo que es considerado como el límite inferior para que el hombre se mantenga en vida. En verdad, en los campos de concentración nazis este promedio era aún menor, de 500 a 1.000 calorías, pero el porcentaje de casos de muerte ocasionada por el hambre era considerablemente superior.

Por otro lado, en algunos de los países y en ciertas categorías, ese promedio es de 3.500 calorías. Según las estimaciones de los expertos de la Organización FAO, el 70% de la población mundial ingiere diariamente menos de 2.500 calorías, mientras que un 24% ingiere menos de 2.000 calorías por día. Otra encuesta de esta Organización mostró que el 58% de la población mundial ingiere considerablemente menos del mínimo necesario de las materias que son protectoras indispensables de la salud, como lo son las proteínas, vitaminas, sales minerales, etc., cuya falta abre caminos a distintas enfermedades, epidemias, etc.

## LAS CAUSAS DEL HAMBRE SON NUMEROSAS

Las causas que hacen al hambre permanentemente presente, comenzando con los prejuicios y el no conocimiento, hasta determinadas condiciones económicas y sociales, son muy complejas y numerosas.

Tomemos tan sólo un ejemplo: un tercio de la población mundial posee el 80% de las riquezas universales, mientras que el resto lo poseen los otros dos tercios. Ya es común comparar los datos para los EE. UU. e India: en los EE. UU. el promedio de las calorías que un hombre ingiere en un día es 3.120, en India 1.650. El porcentaje de los analfabetos en estos países está en relación 89:3, por su puesto, a favor de los ciudadanos de EE. UU., etc.

Las soluciones de este problema candente de la sociedad moderna deben estar unidas con las principales causas. Entre tanto, sin importar las diferencias en las explicaciones de este problema puede decirse que la teoría y la práctica coinciden en que el hambre es actualmente ... do un problema económico, lo que significa que las soluciones ... tales deben buscarse primeramente en una organización econó... dial diferente. Eso significa —en el sentido de las Conferenc... Cairo y Ginebra sobre el Comercio y el Desarrollo— una pre... ayuda más amplia a los países no desarrollados.

## EL HAMBRE — CUESTION MORAL DE LA ACTUALIDAD

En los últimos tiempos aparecen teorías que intentan ex... el problema del hambre fue provocado por la llamada "explosi... gráfica". Todavía en el año 1830 la población mundial apenas ... número de mil millones para que en tan sólo 130 años se llegue ... car. El incremento anual de la población mundial es estimado ... te en más de 50 millones de seres humanos.

Es muy inconveniente el hecho de que el perímetro del a... la producción mundial no va a la par con el aumento de la po... que esa desproporción se nota con más intensidad, precisamente ... llos países que en lo referente a su desarrollo económico se ... atrasados.

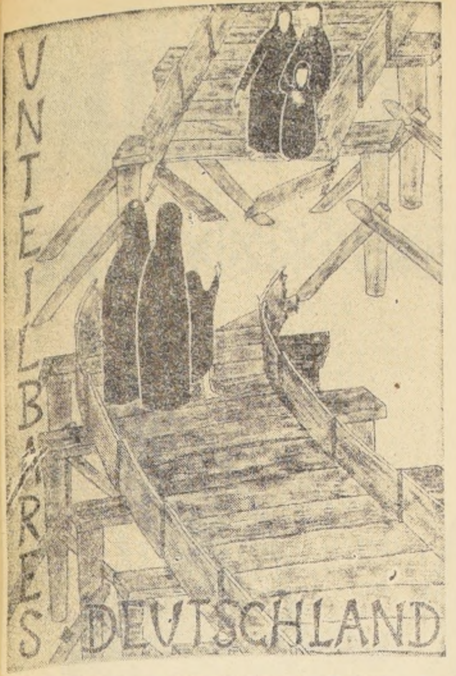
Observado desde el punto de vista económico, casi todo el ... de la renta nacional se invierte en la satisfacción más modesta ... cesidades de habitantes nuevos, mientras que para el cambio d... ción material este medio como un total, no se asegura ni e... porcentaje! Eso significa que el estado de cosas se está agravan... que en el desarrollo económico de estos países está continuam... sente el dilema: ¿Pan o acero?

Un programa de la Organización de Naciones Unidas prev... con el actual incremento promedio de la población de un 2,5 ... el aumento del nivel de vida en el Africa de un 4,3%, en el Me... 4 por ciento, en el Lejano Oriente 4,3 por ciento, en América L... etc. Aún en caso de cumplirse este plan, un sexto de la pobla... dial sufriría constantemente del hambre.

El rápido aumento de la población influyó para que es... se agrave aún más. El hambre dejó de ser un tabú y del ham... cada vez más y con más libertad en todo el mundo. Las genera... temporáneas deben, desde puntos de vista tanto morales como ... mente humanos, prestarle la mayor atención posible al ham... güenza más grande de la actualidad.

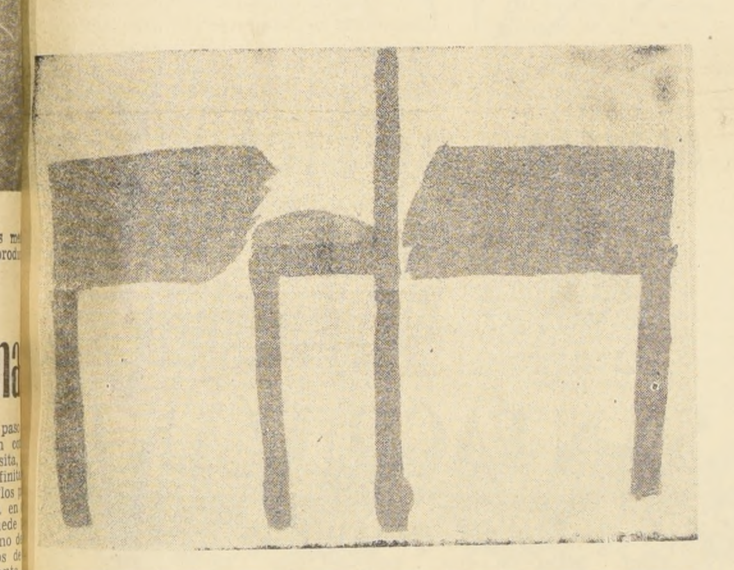
# La Alemania Dividida Vista por los Niños

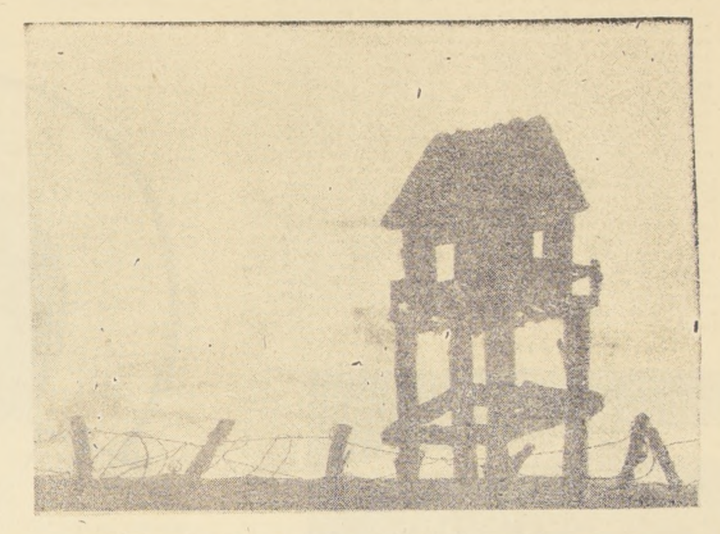
Presentamos en esta página algunos de los trabajos enviados por los niños de Alemania Federal al Concurso "La Alemania Indivisible vista por la juventud". Participaron escolares de todo el país y algunos niños mandaron directamente sus trabajos. Se estima que estos dibujos interpretan el sentir de las nuevas generaciones ante el problema que vive su país, de manera tan objetiva como lo revela la ingenuidad de sus trazos.

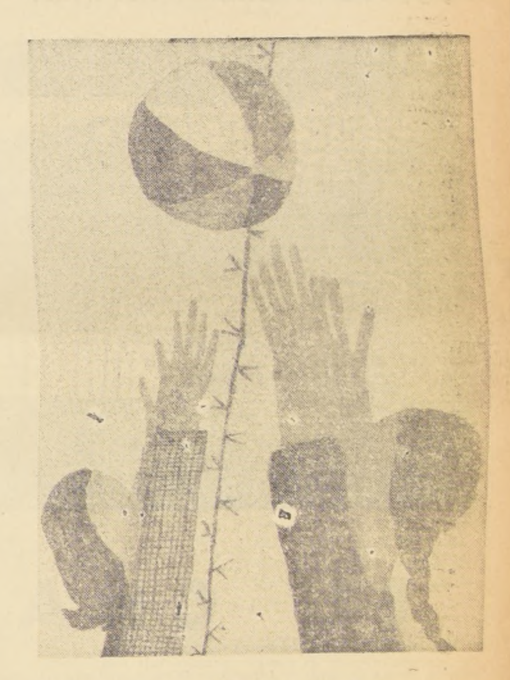


"El puente". Ludwig Asmussen, 17 años.


"El muro..." Trabajo en conjunto de niños de 11 a 13 años.


"Abridnos la puerta..." Annelene Knapp, 12 años.


"Torre de vigilancia", Verena Weizenhofer, 14 años.


"Hay que unir a Alemania". Trabajo premiado. Mónica Schmid, 14 años.

"La mesa representa a Alemania". Trabajo premiado. Ursula Scherer, 11 años.

## Museo Guggenheim Adquiere Pintura de Artista Chileno

EL MUSEO Guggenheim ha anunciado la compra de una obra del joven pintor y ceramista chileno Ricardo Yrarrázaval, para agregarla a su colección permanente.

La compra, hecha posible gracias a un aporte de la Fundación Hans Neuman, obedece a la serie de exposiciones de arte latinoamericano que está presentando el Museo Guggenheim. En cooperación con la Universidad de Cornell, el Museo presentó, del 20 de mayo al 1º de junio, una exposición de pintura latinoamericana titulada "La Nueva Década".

Esta exposición tuvo una presentación preliminar en Caracas, en octubre de 1965, seguida de muestras en Ottawa y Dallas. Después de Nueva York, la exposición viajará a Illinois, Massachusetts y Florida. En esta oportunidad, la exposición de Nueva York formó parte de la celebración del "Año Latinoamericano" de la Universidad de Cornell, que tiene el propósito de lograr una comprensión mejor de la vida actual en Latinoamérica.

Figuraron 43 artistas en la exposición, algunos de ellos representados con varias obras.

Junto con la compra de la obra del señor Yrarrázaval, la dirección del Museo adquirió obras de artistas como Fernando Botero y Alejandro Obregón.

# El Juguete Popular Ruso

EN RUSIA hay admirables artículos de los artífices populares que son bonitos, originales, variados y muy nacionales.

A pesar de lo que se diga sobre el rápido paso del tiempo o sobre el cambio de los gustos, los ingenuos juguetes de madera o de arcilla siempre provocan buenos sentimientos.

En la región de Gorki, en las orillas del río Volga, vivían y viven verdaderos maestros del juguete de inagotable fantasía y de intachable gusto. Y por todo instrumento ellos antes tenían hacha y cuchillo, y algunas veces dos colores, rojo y negro, además del color natural de la madera, fuese tilo, pino con vetas resinosas, o roble negro veteado. Los ponies de Gorodéts (Gorodéts es una pequeña ciudad en la región de Gorki) eran el sueño de los niños; ahora allí hacen muebles pintados, de juguete e infantiles. En los últimos tiempos ha florecido la producción de juguetes de madera en otra localidad de la misma región, la población de Semënov. Aquí se encuentran los talleres de las "pinturas de Jojlomá", conocidas por sus brillantes cucharas en rojo y dorado. En la vecindad está situada la fábrica "Igrushka" ("El Juguete"), que produce artículos de tornería, tales como bolos brillantemente pintados a semejanza de muñecas, samovares de madera pintados, muñecas representando muchachas con cubos, muñecas de madera originalmente pintadas, cubos y otras fantasías hechas con los habituales materiales del bosque.

En los espesos bosques de Meschera, en la región mencionada, se encuentra la fábrica de juguetes "Nueva Aurora". Los habitantes de la población de Poljóvski Maidán desde tiempos lejanos torneaban la vajilla en madera, y hace sólo cuarenta años decidieron hacer juguetes brillantes. Esta es por su colorido la más rusa de las pinturas, la más espontánea, la menos árida y forzada. Los habitantes de Maidán viajan por todo el país y venden sus juguetes en los mercados.

En los alrededores de Moscú está la aldea de Bogorodskaia, conocida porque todos sus habitantes son artífices de los juguetes de madera. ¡Qué inimaginables chucherías no se encontrarán en el lugar! Pescadores, viejecillos con setas, una abuela con un chivo, dos herreros (un campesino barbudo y un oso.) los cuales mediante un mecanismo se acercan al yunque a trabajar. El oso es el personaje generalmente preferido por los habitantes de esta aldea. Hubo una época en que lo consideraban "el portador de las fuerzas de la bondad" recortaban figuras de osos en madera como amuleto. Después, conservando las características del animal, su torpeza, benignidad, su fuerza y dulzura de caracter, los artesanos le dieron costumbres humanas y empezaron a representarlo en el papel de herrero, de bailarín, de tocador de balalaika, de aserrador, y de motociclista. En los últimos tiempos han aparecido hasta osos cosmonautas, osos con spútniks y osos con lúniks.

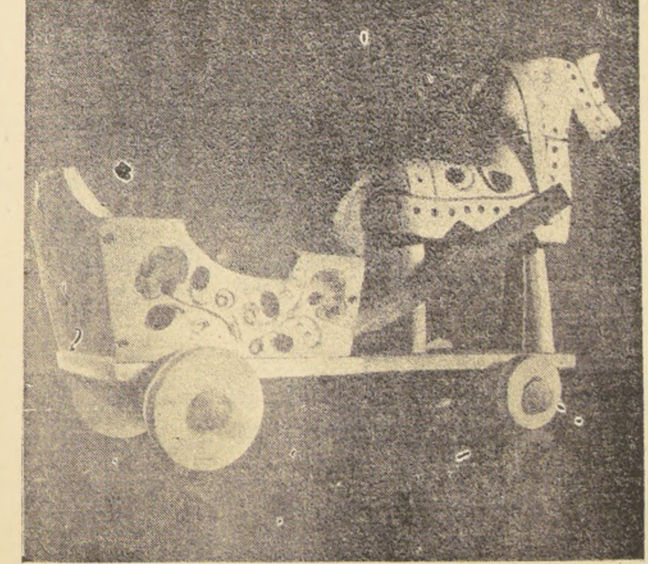
En el presente son muy populares, como lo fueron en tiempos muy lejanos, los juguetes de arcilla. Durante las excavaciones hechas en el territorio del Kremlin, de Moscú, fueron encontradas una cantidad no despreciable de figurillas de cerámica, representando mujeres, jinetes y animales, datando de los siglos XV-XVI. De éstos, si no hermanos, son primos hermanos los juguetes hechos en la ciudad norteña rusa de Kirov (antigua Viatka).

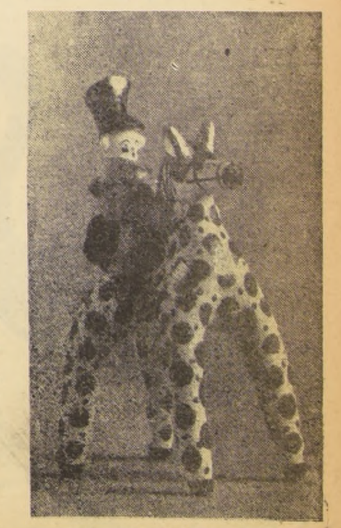
Iguales figurillas de arcilla, sólo que con dibujos diferentes, son hechas en la aldea de Filimónovo, cerca de la ciudad de Tula. (Allí fue donde se consolidó la tradición de pintar los juguetes con franjas de colores).

En Ucrania hay un pueblo de Oposhnia. Es la patria de un tipo único de artesanía. Aquí desde hace tiempo inmemorial esculpen caballos, carneros y jinetes. Figurillas multicolores, carmelitas, pajizas, azules, las blancas siempre adornadas con filigranas de diseño ucraniano. Especialmente buenas son las figuras de leones, de unos treinta centímetros de tamaño. El "rey de las fieras" es representado de una manera cómica: su hocico luce feroz y divertido al mismo tiempo, su "pelaje" está hecho con percal, a través de cuyas aberturas fuerzan la arcilla. Sobre la cabeza está colocado una especie de gorro, que al levantarlo permite llenar el león de agua o de vino. Resulta que el león es una vasija.

En el Cáucaso, en Georgia, se ha conservado la tradición de hacer figurillas de arcilla de color negro, las cuales son también muy originales.— (A. P. N.)


Juguetes de madera de la fábrica de artículos artísticos de Kalinin.


Caballo con cochecito, elaborado a la antigua usanza rusa, llamada técnicamente "vasta" y adornado con vivos colores sobre un fondo amarillo. Ciudad de Semenov, región de Gorki.


"HUSAR A CABALLO", Juguete de Dimkov.

# EL QUIQUE: GACETA de CAMPO

ESCRIBE E ILUSTRA: RAUL DE RAMON

## Mulas y Muleros del Desierto

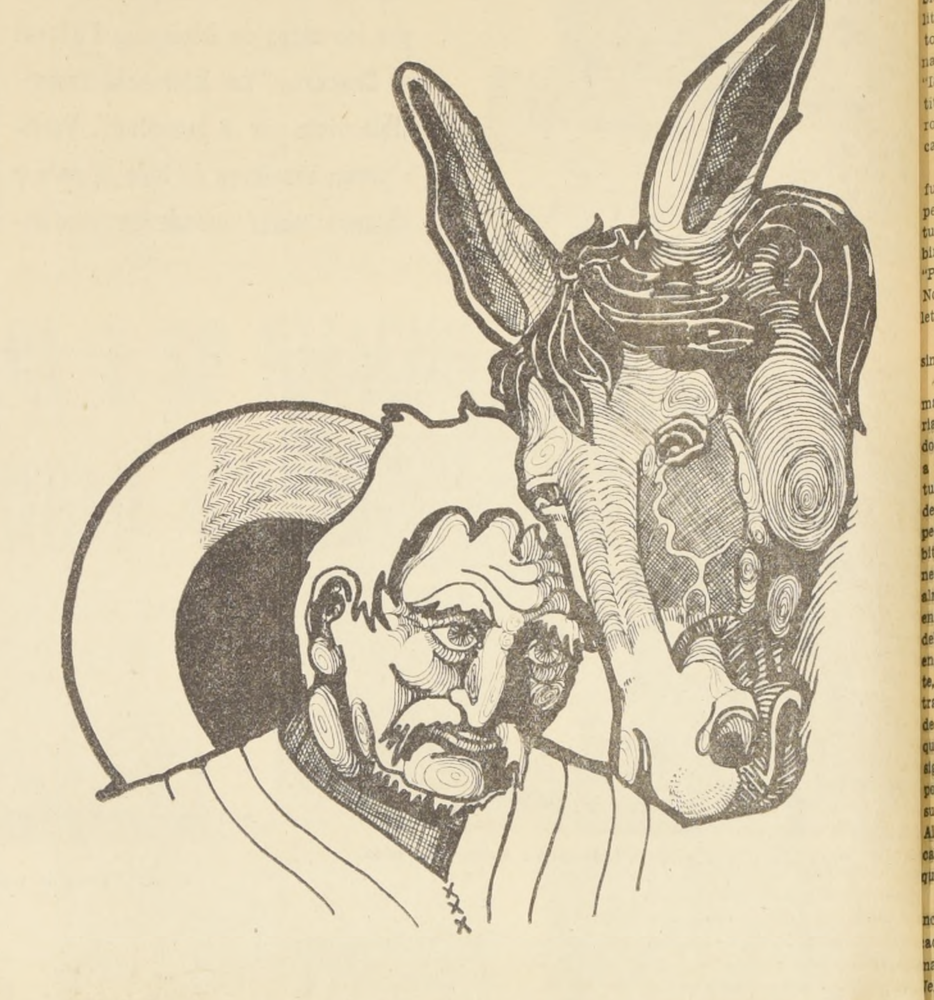
Si algún día los hombres quieren hacer experimentos acerca de cómo sería la vida en la soledad polvorienta de la Luna, no podrían encontrar mejor lugar que el desierto del norte de Chile. El Sahara y aún el desierto de Gobi parecen sonrientes ante la terrible adustez del de Atacama. Nuestro desierto, que se continúa en el Perú, presenta zonas donde no hay ni la más leve señal de vida animal o vegetal. Ni siquiera esos duros insectos y sufridos reptiles que en otros sitios semejantes logran sobrevivir, se encuentran en las calcinadas y lunares soledades del norte. Una vez alguien tuvo la idea de tratar de aclimatar camellos en nuestros arenales. Habría sido romántico verlos avanzar oscilando sobre la cresta de los lomajes. Bueno, los trajeron y al cabo de un tiempo ¡se sec..ron!

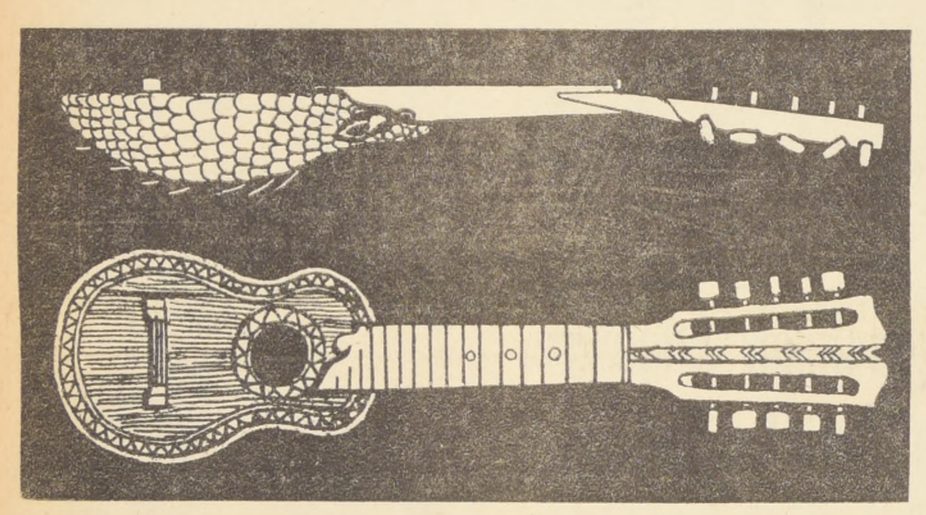
¿Cómo pudieron entonces cruzar los hombres los ámbitos dilatados y sobrevivir? Desde tiempos remotos, cateadores, mineros y viajeros de toda especie se han aventurado por los sequedales escasamente en grupos y muy normalmente solos. También los indios que bajan de la puna, atraídos por las ciudades refugiadas en la costa, han logrado su propósito, apareciendo y desapareciendo en la vastedad como si se cuajaran y disolvieran en la camanchaca.

El misterio de su resistencia se aclara cuando después de esfumarse se contemplan sus huellas en la arena. Junto a la ancha y lisa depresión de sus ojotas de cuero de guanaco se ven otras huellas redondas y menudas: ¡huellas de mula! Híbrida de caballar y burro, participa la mula de muchas de sus cualidades y pocos de sus defectos. Conserva casi la alzada del caballo y sus dotes de cabalgadura y la resistencia y tozudez del burro. Es paciente y de buena voluntad, mientras no se le dé ocasión de abusar de la confianza ajena. Igual que sus dos antepasados, tiene los dientes y cascos muy bien dispuestos para el que demuestra ser novicio en su trato. No hay caballo ni borrico que, siendo un ejemplo de docilidad con los adultos, no sienta una comezón en la dentadura cuando vuelve la cabeza y contem la las tiernas asentaderas de un niño, brillosas por el esf zo, mientras trata de empetrencársele en el lomo. Buena voluntad mientras no le bajen las aconcagüinas y se le ocurra empacarse; allí no cabe el convencimiento por la fuerza, porque la mula es resistente al dolor y suficientemente orgullosa. Vale más armarse de paciencia, encender un "cabeceado" y fumárselo con toda filosofía. Si la mula es orgullosa debe perdonársela recordando los tiempos de su aristocracia, cuando los nobles españoles del tiempo del Descubrimiento y la Conquista debían conseguir autorización real para gozar de la franquicia de *cabalgatas* con alivio del coxis y tranquilidad del espíritu. Indudablemente que la jaca andaluza, antepasada de nuestro caballo chileno, era como éste demasiado briosa y viva de genio.

Para el mulero, el minero, el cateador y el viajero, la mula es su vida; o, por lo menos, la posibilidad de conservar la existencia. La mula resiste el viento, el hambre, la sed y el peso excesivo, y su sentido de orientación la hace llegar a veces a trastabillones pero con seguridad a su destino, a través de la camanchaca, las tempestades de polvo o la oscuridad entintada de la noche, con su jinete desmayado sobre el lomo. ¿Cómo no querería entonces? Vale la pena perdonar su ocasional terquedad en beneficio de su colaboración leal e inapreciable.

Y el mulero quiere a su mula como a la niña de sus ojos. No es que le ahorre los huascazos cuando los merece, ni sus floridas maldiciones, más como animación que como castigo, porque es un hombre rudo e hijo del rigor. Pero la quiere como a su compañera y confidente. A lo largo de los caminos interminables va hilvanando sus pensamientos muchas veces en voz alta, y las largas y afelpadas orejas de la mula se vuelven blandamente hacia atrás para captar las palabras y el tono, tan conocido, que le va revelando las alternancias del ánimo de su dueño. Junto al fuego por las noches, el hombre espera envuelto en sus mantas que le venga el sueño y la figura de la mula se desdibuja en el límite del círculo de luz con la cabeza gacha descansando. A cualquier movimiento suyo alza la vista y avanza unos pasitos, buscando su compañía y la sed de ternura que alienta siempre en el fondo de los solitarios, se eleva de pronto contemplando desde los ojos del mulero al sufrido animal. Saca la mano de las mantas para acariciar el suave morro y se queda dormido. Al alba siguiente sólo quedarán los restos del rescoldo y las huellas en la arena, donde las "garumas" —las gaviotas nortinas— vendrán a poner sus huevos en espera que el sol de los desiertos los empolle con su áspera maternidad.





## EL CHARANGO

El charango es un instrumento común a toda la zona representada por el antiguo Incario, vale decir, Perú, Bolivia, Norte de Chile y Argentina. Otros cordófonos de semejante estructura suelen encontrarse en Ecuador y Colombia.

No suele ser mayor que los cincuenta centímetros y posee diez cuerdas distribuidas en cinco órdenes dobles. Es corriente la mezcla entre cuerdas de acero y tripa, o nylon últimamente. La caja del charango imita de frente la forma de ocho de la guitarra y está formada por la caparazón del quirquincho peludo, del cual existen varias especies en Chile. Esta curvatura córnea da al charango una extremada sonoridad. Desafortunadamente las placas abisagradas tienden a ceder con el tiempo a la tensión de las cuerdas, lo que hace que se vean charangos finísimos fabricados íntegramente en madera, en una sola pieza tallada.

El charango se ejecuta con rapidísimos trémolos, que convierten la mano del charanguero en una mancha borrosa. Se afina con una escala correspondiente a la guitarra o con trasposiciones indígenas, una de las cuales es bastante difundida: Mi, La, Mi, Do, Sol.

Los charangos sucreños de Bolivia son considerablemente mayores y tienen dos órdenes centrales triples. Los cuartiles de los valles orientales tienen cuatro órdenes triples y son verdaderos laúdes.

## PLANTAS Y ANIMALES

### EL QUIRQUINCHO O ARMADILLO

Hay tres especies de este simpático mamífero en Chile el del norte (Chaetophractus nationis —Thomas—), el Patagónico (Zoedyus Pichiy —Desmaret—) y el de Bío Bío (Euphractus sexcintus —Linneo—). De estas tres especies, las dos sureñas son comunes a la Argentina, donde son considerablemente más comunes, siendo entendible que son animales que emigran de un lado a otro según su parecer. El del norte, en cambio, es una especie típica solamente de Chile y fue clasificada por el doctor Mann en 1945.

Pariente de otros desdentados extranjeros como el famoso pagolín de la costa africana, el quirquincho del norte vive en la puna, sobre los 4.000 metros, especialmente en Tarapacá. Abundante en la zona, muestra el frío reinante en los ralos pelos que cubren su caparazón. Con las largas uñas de sus patas cava largas galerías, donde habita, disimulando hábilmente la entrada entre las matas de la tola. Se alimenta de insectos, los cuales se cree que descubre gracias a un agudo olfato.

El quirquincho es tímido y al menor ruido se curva, convirtiéndose en bola. En breve tiempo es capaz de cavar



una trinchera, de donde es difícil extraerlo, pues se infla y sus escamas se atascan en la tierra.

Es fácilmente domesticable, haciéndose regalón con facilidad y tomando leche en platillos, aunque conserva su carácter nervioso.

Además de utilizarse en la fabricación de charangos, es sabroso de comer. En el norte lo embalsaman y conservan como adorno en las casas.

—oOo—

**EL AVESTRUZ O ÑANDU DEL NORTE** (Pterocnemia tarapacencis —Chubb—). Superorden Paleognatas (manríbulas de otros tiempos). Orden Reiformes.

Vive esta ave chilena entre Atacama y la frontera de Perú, en la zona de la puna, sobre los 3.500 metros. Llamada por los indios con la voz aymará de "suri", es en casi todo igual a su parienta de las pampas magallánicas, sólo que posee de 8 a 10 escudos córneos bajo el tarso, en lugar de los 16 a 18 que posee la patagónica, y que su tinte es más parduzco, en razón a la coloración general del territorio en el cual vive.

Esto le permite al avestruz desaparecer de la vista de sus perseguidores en forma casi milagrosa. Echa a correr a toda velocidad y de súbito, en una revuelta, se aparraga y pega al suelo, donde su plumaje la disimula casi por completo.

Es polígama y sus hembras ponen sus huevos en un solo nidal preferentemente entre la hierba, donde el macho se encarga de empollarlos. También es éste el designado para cuidar los polluelos y enseñarles a comer. No parece sino que esta ave desgraciada ha llegado al "modernismo" del matriarcado antes que muchas afortunadas razas humanas, las cuales gozan aún de las ventajas de la antigüedad.

Siendo su territorio más inaccesible al depredatorio hombre blanco, el "suri" ha tenido mejor suerte que su pariente sureño, el cual ha sido casi exterminado para florecencia de los plumeros.



## "LA MULA ROSILLA"

(Cachimbo)

Tuve una mula rosilla
que era astrónoma muy seria
y a patadas y mordiscos

me hacía ver las estrellas.

Tenía los ojos negros,
las quilinas algo duras,
el lomo como serrucho
florido de mataduras.

Coro:

Era fea y maliciosa
y ladrona cual ninguna
pero no hubo en el desierto
mula como era mi mula.

Por las noches junto al fuego
tomaditos de la mano
conversaba con mi mula
como hermana como hermano.

Pero si se enamoraba
como suegro yo era serio
y a huascazos por el lomo
la hacía ver burras negras.

Un día murió mi mula
de sopetón, sin aviso
dejó botada la carga
sin respetar compromiso.

Por las noches estrelladas
me contempla desde el cielo
y sus ojos de azabache
se convierten en luceros.

## LIRA SANTACRUZANA

**Décimas por la trágica muerte de Monseñor Manuel Larraín, Obispo de Talca, enviadas por el gran "Toro Huacho".**

Obreros y campesinos,
paralicen su labor.
Humildes, su corazón
se ha quedado en el camino.
El Servidor del Divino
cayó en una tarde aciaga,
con un suspiro se apaga
ese fuego abrasador.
Ha muerto nuestro Pastor
FRAGUADOR, CESA TU
[FRAGUA.

Que el río apure el caudal
y las lágrimas se lleve,
hasta los cielos se eleve
una súplica filial.
El dolor de lo fatal,
amargo desmerecido,
nos mantenga siempre unidos
en gratitud a Monseñor.
Se abonará con pasión
CAMPESINO TU CULTIVO.

En la tierra de Rosario
dicen que cerró los ojos;
allí, postrados de hinojos,
los campesinos lloraron,
al instante allí brotaron
rosales, palmas y olivos.
El lugar fue bendecido
por sangre santificada.
Está en la Corte Sagrada
NUESTRO PASTOR MUY
[QUERIDO.

El invierno despiadado
cae en el suelo talquino,
hoy es más triste y mezquino,
más doloroso y callado.
Los viñedos se han negado
a revivir con la savia.
Cae a torrentes el agua
enlutando los sembrados,
el Protector muy amado
RINDIO SU VIDA EN EL
[ARA.

Que Talca llore su pena
con el llorar de los hombres.
Que todos, ricos y pobres,
se confundan en un lema:
la noble tierra chilena
que en el Piduco hizo flor,
será la tierra mejor
porque ella fue engrandecida
por una vida ofrecida
al servicio del Señor.

**Verso por padecimiento, enviado por Marta Arévalo Vargas, famosa cantora de Peralillo y estrella de "¡Aún tenemos música, chilenos!"**

Con pasión que se adelanta
y devoción tan notoria,
Dios nos guarde las tres
[horas
que al Señor dejé por planta.
Viernes de Semana Santa,
que el nombre tiene bonito,
así toditos lo han visto
los judíos condenados,
por las calles arrastrado
AZOTAN A UN SANTO
[CRISTO.

Cristo, el Divino Jesús,
en presencia de Pilatos,
fue por el juez insensato
condenado a una cruz.
El pueblo ciego y sin luz
con furor imaginario
pidió como victimario
la muerte para el Cordero,
enclavado en un madero
EN LA CUMBRE DEL
[CALVARIO.

María la madre amante
viendo a su hijo ultrajado,
a las burlas entregado,
cayó casi agonizante.
Como un triste suplicante
le habla llena de dolor;
el Hijo, muerto de amor
dijo: —Salud, Madre mía.
Así el hijo de María
MURIO POR EL PECADOR.

Cuando al Gólgota llegaron,
durante el pesado viaje,
la muchedumbre salvaje
al Maestro despojó.
Luego en la Cruz lo enclavó
con un modo estrafalario,
aplicándole el sudario,
así viéndolo sufrir.
Y Cristo quiso morir
PORQUE ASI ERA
[NECESARIO.

**Verso a lo humano, por los huachos, enviado por Daniel Espinoza Cornejo, de Peumo.**

—¿Cómo va, huacho José?
—Bien, pues, huacho Nicolás.
—¿Y qué es del huacho
[Tomás?
—Con el huacho Bernabé.
Oye, huacho, te diré
que están pegados del cacho,
ya no salen del despacho
bolseándole al huacho Alberto.
—¡La pura, huacho, que es
[cierto!
¿QUE HAREMOS CON
[TANTO HUACHO?

—Oye, ¿y el "huacho
[culebra"?
—Sigue al frente del negocio.
—No, huacho, dicen que el
[socio
lo hizo presentarse en
[quiebra.
El pobre huacho se afiebra
sin tener a quien clamarle.
—No podemos ayudarle,
por mucho que lo sintamos,
cuando hoy día nos hallamos
SIN TENER LECHE
[QUE DARLES.

—Oye, huacho, los arriendos
bajaron a la mitad.
—No, huacho, si no es verdad;
al contrario, están subiendo.
Los burgueses se están riendo
de la lesera que hacemos.
Dicen que si no queremos
pagarles anticipado,
los ranchos desocupados
MAS VALE QUE LOS
[DEJEMOS.

—Huacho, ¿no te habís fijado
el precio de las legumbres?
—¡Ay, huacho, que
[pesadumbre
a todos nos ha causado!
Yo hei tenido a mi cuidado
al hijo de mi comadre,
aunque el pecho me talagre,
voy a tener que entregale:
yo creo mejor llevale
QUE LO MANTENGA
[SU MADRE.

**Verso autorizado "por la Carreta Costina". Original del famoso poeta popular Arturo González Pino, de Cáhuil, Pichilemu.**

Por el camino guiando
carretas quinchos de hinojos
con pena y tristes sus ojos
el rancho lo van dejando.
El convoy las echó andando
y en Pichilemu hace arillo,
con el sol medio bajillo
siguen a Piedra Parada:
Primera etapa obligada
CAMINO DE PERALILLO.

A la coyunda los bueyes
comen paja' e chicharitos,
los carreteros zanquito
y valdiviano de reyes.
Se acuestan según sus leyes
la luna a alumbrar atina,
siguiendo con la rutina
se echa mano a los aperos
Dejando atrás Los Graneros
VAN LAS CARRETAS
[COSTINAS.

Sereno les va cayendo
sobre los ponchos costinos
luego un resplandor divino
les dice: está amaneciendo
Por "El Chuncho"
[descendiendo
van cuando el sol ilumina,
por el polvo se camina
y al pértigo en los esteros
va montado el carretero
LLEVA SAL DE LAS
[SALINAS.

En Cardonal y en un Puente
que se llama Las Cadenas,
el colchagüino sus penas
las ve aflorar de repente.
En ambos puntos se siente
cantar el sapo y el grillo,
queda atrás tal rumorcillo
y escoltado por espinos…
Pide en Marchigüe el costino
TAMBIEN ALGO PAL
[POLVILLO.

Por fin, con Peralillanos
cambian la sal por papitas
por porotos las trolitas
permutan con calleucanos.
Como el regreso es temprano
se les invita a beber
y en Pichilemu al volver
ven la carreta repleta:
La felicidad es completa
junto a hijos y mujer.

# LIBROS

## La Novelística Húngara

¿QUIEN SE atrevería a juzgarlo por una sola obra? Es lamentable no poseer más vínculos culturales con los países con que felizmente el Gobierno actual mantiene relaciones. Desconociendo su literatura no podemos cotizarla en sus justos méritos, pero podemos referirnos hoy a Lászlo Németh, nacido en 1901, en Nagybánica, y autor de la novela "ISZONY", publicada en Budapest. La palabra del título no tiene traducción posible en español y debieron buscar lo más aproximado a su acepción. Dos vocablos hubo de asignársele: ASCO Y HORROR.

El logro de este libro es armónico. Su desarrollo, fuerte, inolvidable, y la protagonista entra en el imperio de las grandes figuras femeninas de la literatura universal. Su autor demoró diez años en escribirla, y antes había publicado "Comedia Humana", "Pecado", "Duelo", obras teatrales, ensayos y crítica. No cabe duda, pues, de que es una autoridad en las letras húngaras contemporáneas.

La novela es absolutamente apolítica. Originalísima.

Pocas veces alcanza la pluma a sustentar el clima conmovedor que atrape al lector en las memorias de una mujer, su confesión íntima y sus recuerdos entrelazados de incertidumbre y angustia. Llegan a producir "asco y horror", como lo pregona el título. Se desnuda la vida matrimonial y se enfoca desde ángulos sorprendentes con autenticidad. Los personajes, el ambiente de campo y aldeano, sus hábitos, el paisaje, todo entrega la visión de lo que es netamente húngaro. Se contemplan los recodos del alma de la protagonista, Nelli Kárasz, que se debate entre la piedad y el odio, la aceptación y el repudio del hombre que se enamora de ella, se casa y logra engendrarle un hijo. Nelli permanece fría, indiferente, cerebral. Durante cinco años, él, Sandor Takaró, trata de seducirla. Usa todos los métodos al alcance de un joven buenmozo, acomodado y sensible. Más que eso, dueño de un erotismo desbordante. Sólo consigue la repulsa de su mujer. Ella se ha desposado por las circunstancias de pobreza que envuelven a su madre y a ella misma, tras la muerte de su padre. Al casarse cree Nelli que aunque Sandor no la atrae carnalmente, podrá soportar el matrimonio como cualquier mujer normal. Grave equivocación. Es casta.

Allí comienza el lector a palpitar en medio de la incertidumbre. Cada página, cada acontecimiento, cada situación, es en los cuales Németh consigue con maestría redoblar el interés por leer toda la novela. Nelli Kárasz intenta hacer feliz al hombre con que comparte su existencia. No sabe qué actitudes íntimas adoptar con él. Su pensamiento, su racional sentimiento, chocan y se destrozan al enfrentar la realidad. Impregnada de repulsión a todo lo sensual y sexual, sus actos son contradictorios a su anhelo de dar felicidad. En un proceso humano como pocas veces podría conocerse, empieza a transformarse la mujer bondadosa que rechaza encarnizadamente al hombre. No obstante su femineidad, su belleza y sus condiciones humanas, ese obstáculo va creciendo en su intimidad hasta sumirla en el tormento. Se incapacita para advertir las cualidades y el amor de su marido y exagera sus defectos, actuando contra él en postura obsesiva. El proceso se reduce a un odio desencadenado en mil matices y modalidades de su castidad.

La incertidumbre es la clave de esta novela que atrapa desde la primera página hasta el final. La vive la protagonista y todos los que la rodean. El clima tenso provoca una desesperación que hace al lector alejarse de la joven que al principio lo sedujo. La personalidad simple y enamorada del marido va formando un espeso tejido que da calor y lo envuelve en simpatía. En cambio, Nelli Kárasz se enfría, se endurece, revierte su maldad, nacida en el asco por todo lo que tiene relación con lo carnal. Y llega a hacerse insoportable y odiosa para todos.

Cuando la novela llega a su culminación y el marido muere tratando de poseer a su mujer, parece que estuviera ella condenada. Más aun, queda la incertidumbre de si la muerte es natural en el hombre que ha permanecido unos días gravemente enfermo y afectado del corazón, o provocada por el rechazo violento en el que Nelli se defiende con una almohada que puede haberlo asfixiado.

Surge desde el fondo del proceso, fermentado en el odio hacia la lujuria, la personalidad inmaculada de la protagonista: un ser con vocación para sacrificarse por la humanidad, pero no por la concupiscencia.

Al enterrar a su marido y ayudar a su madre en las labores de un hospital de niños, descubre que es ésa su vocación. Goza entregando sus energías a la altísima tarea, y goza de su soledad, pudiendo conservar la castidad de su cuerpo, destinado no al amor sino a la pureza. Queda la duda de si ella era totalmente frígida. O inmadura. En todo caso, Nelli Kárasz vuelve a conquistar con su verdadera personalidad introvertida y noble.

La versión española de esta novela es de Mariano Orta Manzano, y está editada en Barcelona. Bastante pulcra. ¡Lástima que no podamos iniciar un real intercambio cultural con miras a conocer a estos grandes escritores! A Lászlo Németh se le compara en Europa con James Joyce, de Inglaterra; con Musil, de Alemania, y con Stevo, de Italia. Sería hora de difundir a autores extranjeros, máxime si se trata de literatura esencialmente artística y, por ello, universal.

**Matilde Ladrón de Guevara**

# "La Explosión Demográfica", por Benjamín Viel

(Ed. Universitaria, Santiago)

El término "explosión demográfica", inventado por Kingsley Davies, se está haciendo un poco incómodo al hombre de hoy. Este hombre es un ser de transición hacia un mundo que está cambiando y que tendrá que cambiar mucho más si no quiere perecer, y se muestra un tanto perplejo ante la simple evolución del lenguaje.

"Explosión demográfica" es uno de esos términos que el llamado progreso, conjuntamente con la ciencia asustada y vigilante, ha hecho indispensable para el manejo adecuado de problemas, ideas e intentos de soluciones. Tiene parentesco con "promoción popular", "al nivel de..." "el 25,6%", "la superficie agrícola cultivable", "per cápita" y una serie de palabras o modismos cultos que, al fin y al cabo, revelan ideas y hechos concernientes al hombre común y esconden temores y responsabilidades.

El libro "La explosión demográfica", de que es autor el Dr. Benjamín Viel, tiene —entre otros méritos— el de explicar en qué consiste este inquietante asunto con lúcida inteligencia y sentido práctico, es decir, con claridad, amenidad y sentido de los deberes de la hora.

No es necesario ser demógrafo, ni especialista en nada, para darse cuenta de que es una obra "a nivel" internacional.

Lenguaje sencillo, ordenación adecuada del material, respeto al lector en el sentido de no lanzarle de pronto un chorro de expresiones técnicas que sólo los técnicos entenderían, sino de interesarlo vivamente en el problema, haciéndolo participar de él con la inteligencia y el corazón, son sus principales características formales.

La explosión demográfica o aumento gigantesco de la población, al mismo tiempo que no se tiene seguridad alguna de que los recursos naturales o alimentos vayan a aumentar en la misma proporción, es presentado por Benjamín Viel con todas las cifras y datos, pero con el siguiente estilo:

"Cuando un ser humano cae al agua y muere sofocado por inmersión, el intento de resucitarlo supone dos maniobras esenciales que deben hacerse casi conjuntamente. Colocarlo en una posición mediante la cual pueda expulsar el agua de sus pulmones e iniciar respiración artificial.

"De todos los métodos conocidos para iniciar una respiración artificial de emergencia sin instrumental, no cabe duda de que el mejor es el llamado boca a boca, vale decir, el de acercar los labios a la boca del semicadáver y soplar rítmicamente al interior de sus pulmones. Tal método, posiblemente el más viejo del mundo, no ha sido usado durante largos años, simplemente porque en las costumbres que la Era Victoriana introdujo en la civilización occidental, la maniobra podía considerarse indirectamente como "impropia"; otros métodos menos efectivos debieron emplearse para intentar salvar al ahogado.

"Este largo prejuicio de "no es propio" que ha impedido durante tantos años el diálogo y la acción, se ha aplicado con más rigor que en ningún otro campo a los problemas que pudieran tener relación con la vida sexual, con el embarazo y con el control de la natalidad. Una parte del mundo, especialmente el anglosajón y el nórdico, ha reaccionado fuertemente en los últimos años y la literatura científica y de divulgación sobre temas que ayer eran "tabúes" es hoy abundantísima, tanto en los países europeos como en los EE.UU. de América.

"...Sin embargo, la América latina ha sido especialmente poco pródiga en este tipo de análisis. El problema es aún poco discutido en la enseñanza superior, prácticamente nada de él se dice en la enseñanza secundaria y todavía queda el recuerdo de un profesor primario que en 1937, en Santiago, perdió su cargo por atreverse a enseñar educación sexual a sus alumnos del último curso de una escuela primaria. Una madre presentó reclamo, el Ministro de Educación visitó el establecimiento, declaró a los periodistas que se había sonrojado al revisar los cuadernos de los pequeños educandos, y el profesor fue expulsado. Enseñaba algo tabú, algo "impropio", y así la educación sexual siguió siendo un tema semiprohibido".

**Este es el estilo.**

**Veamos el método.**

En la primera parte —generalidades— desarrolla como primer capítulo "el problema biológico". Es atrayente en su forma y horroroso en su fondo: "El agua transparente de un arroyo, tan claramente desprovista de vida frente a lo que alcanza a ver el ser humano, mirada bajo el lente de un microscopio, es un pequeño universo, en el cual animales unicelulares luchan por ingerir o librarse de ser ingeridos... La horrible y aparentemente silenciosa lucha no cesa en las 24 horas en todo sitio donde la vida existe, y el resultado de ella es ese equilibrio biológico que permite que en el océano haya tiburones y sardinas, que en la selva haya leones y gacelas, y que en los mismos árboles existan aves y serpientes".

Y desde allí, Benjamín Viel va avanzando en la historia del hombre sobre la tierra: el nómade pastor, que siguió a sus ganados en busca de pastos, el hombre agricultor que aprendió a cultivar la tierra, el hombre industrial. En todos aquellos periodos, el mecanismo para mantener el equilibrio entre la población y sus alimentos había sido la muerte del hombre joven. En la actualidad, dos tercios de la población del mundo viven en condiciones alimenticias que están bajo el mínimo compatible con la salud.

En el capítulo II trata del problema numérico. Estadísticas. Historia. Cuadros. Citemos uno, sobre crecimiento de la población mundial en la Era Cristiana. En el año 1 teníamos 250 millones de habitantes. Para duplicarse se necesitaron 1.600 años. Pero los 500 millones del año 1.600 se convirtieron en 1.000 millones sólo en 250 años. Esos 1.000 millones de habitantes de 1850 sólo necesitaron 80 años para convertirse, en 1930, en el doble: 2.000 millones. Y en 1975 serán 4.000 millones. Trata el asunto de la longevidad de la población, que ha ido en aumento por causa de los progresos de la medicina y de la higiene; trata de la calidad de la población y su futuro. Según el cuadro 4, los 220 millones de latinoamericanos del año 1960 seremos 665 millones en 40 años más.

El problema económico es analizado en el capítulo III. ¿Cómo se va a alimentar a esa gente? Viel estudia la tierra, el agua dulce, el mar. Tierra y agua, para dar lo que pueden dar, exigen inmensas inversiones, pero los rendimientos serán siempre inferiores a lo esperado, precisamente por el aumento de la población. Por otra parte, el carbón y el petróleo tienen un límite. Y en caso de aumentarse su consumo, se corre el riesgo de calentar la tierra en exceso, deshielar grandes regiones y hacer desaparecer otras por invasión de las aguas oceánicas.

Y aquí viene algo espantoso: "Si se aumenta la producción de un país subdesarrollado, el aumento sirve para alimentar el incremento de sus habitantes y no para aumentar el consumo per cápita". Egipto demorará 10 años en construir su represa de Aswan, que aumentará su producción en 30%. Pero en los 10 años, la población habrá aumentado en 50%.

El capítulo siguiente, sobre el problema social (la libertad, el trabajo, el ahorro), lleva a varias conclusiones. Una de ellas es que el mayor crecimiento de población que se observa en los países subdesarrollados es consecuencia de que los grandes grupos de muy bajo nivel económico y cultural se reproducen sin restricciones, mientras los grupos de mayor poder practican en general una planificación de los nacimientos. En cada país hay dos países: uno poderoso, que se reproduce poco, y uno miserable, que se reproduce mucho.

Trata luego del problema médico, del malthusianismo y sus derivaciones, el marxismo, etc.

En la segunda parte, el Dr. Viel estudia lo que se ha llamado "planificación familiar", sus antecedentes históricos, los métodos anticonceptivos, la elección de éstos y los factores que se oponen al empleo de anticonceptivos: la miseria extrema, la ignorancia frente a la vida sexual, el problema religioso y el nacionalismo.

En la tercera parte analiza el problema poblacional de la América Latina, y aboga por implantar una política poblacional en nuestros países si no queremos que aumenten las tensiones ante la próxima escasez de alimentos. Chile, con una población estimada para 1965 en 8.700.000, tendrá el doble en 31 años más. ¿Y esos 17 millones encontrarán recursos?

Hemos hecho una descripción informativa acerca de esta obra, porque la consideramos de extrema importancia. Nos parece que toda persona con alguna cultura debe leerla y meditarla. Aprenderá mucho y tendrá una visión más clara de sus responsabilidades para el futuro.

**J. T.**

## Nuestros Premios Municipales

**Nos correspondía hoy, de acuerdo con nuestra intención de dar a conocer textos de las obras premiadas por la Municipalidad de Santiago, entregar una parte de "Novela de Navidad", de Enrique Lafourcade.**

**Inconvenientes insalvables nos obligaron a entregar el material sin ese texto. Pero lo haremos el próximo domingo. Damos excusas al autor y a los lectores.**



# HOJEANDO LIBROS Y REVISTAS

## Boletín de Literatura Chilena

Buen elemento de trabajo para quienes estudian nuestras letras es este Boletín que edita el Instituto de Literatura Chilena de la Universidad de Chile.

El Nº 11 recuerda a Ernesto Montenegro con motivo de haber cumplido 80 años de edad, reproduce sus "Memorias de un condenado a galeras", que publicó en LA NACION en 1933, y da a conocer una semblanza de Alone escrita por Montenegro para González Vera.

Publica la cartilla biobibliográfica de Max Jara (obra, referencias y vida) y también la de Juvencio Valle, cuyo verdadero nombre es Gilberto Concha Riffo; reproduce un artículo acerca de "un libro sobre el modernismo en Chile" ("Modernismo in Chilean Literature: The Second Period", por J. M. Fein), y a continuación dedica numerosas páginas al recuento de las publicaciones de autores chilenos en el segundo semestre de 1965. (Poesía, Novela y Cuento; Teatro; Ensayo, Crónica, Biografía, Historia y Crítica; Antologías y Compilaciones; Homenajes; Revistas.)

Ofrece, además, "Reseñas bibliográficas de "Pedro Prado", por Raúl Silva Castro; "Antología de Baldomero Lillo", por Nicomedes Guzmán, y "Antología del pensamiento social y político de América Latina", por Abelardo Zea. (Comentarios a cargo de Alfonso Caldero, Moisés Ensignia y Pedro Lastra, respectivamente.) En su sección "Páginas raras de documentación", reproduce un artículo de Joaquín Edwards Bello sobre "el subterráneo de los jesuitas", publicado en LA NACION en 1952.

Además de algunas noticias, inicia una nueva sección: "Notas sobre textos literarios de autores chilenos", en la que se estudian variantes de textos de escritores chilenos. El primer estudio corresponde a "Panorama del Sur", por Pablo Neruda.

Finalmente, da las referencias correspondientes a los escritores fallecidos últimamente (Julio Molina Núñez, Francisco A. Encina, Nathanael Yáñez Silva y Rosamel del Valle).

El Boletín es dirigido por César Bunster.



Poesía nortina: "Gaviota Circunfleja".

## El teatro y sus problemas en Chile

El Nº 1 de "Aisthesis", Revista Chilena de Investigaciones Estéticas, viene dedicado al estudio del teatro y sus problemas en Chile.

La revista, editada por la Universidad Católica, inicia sus publicaciones estudiando nuestro fenómeno teatral desde diversos puntos de vista.

Raimundo Kupareo, O. P., escribe sobre "Dramatología", y llega a la siguiente conclusión: "No hay reglas, a pesar de tantas como se han formulado para componer un drama; tampoco las hay para dirigirlo o actuarlo".

Alfonso Escudero, en sus "Apuntes sobre el teatro en Chile", pasa revista al teatro desde la Colonia hasta el día de hoy, en forma muy minuciosa: da a conocer las salas de espectáculos que hubo y las actuales, recuerda a los actores extranjeros y nacionales, hace la historia de los teatros "experimentales", anota los nombres y obras de los autores dramáticos en el S. XIX así como los del S. XX y llega a algunas conclusiones personales pese a no ser "hombre de teatro, sino de libros". Es una monografía muy completa y útil para el estudioso.

Marta Quintana presenta un estudio acerca de las adecuación del espacio teatral en las salas de teatros de Santiago (con esquemas).

Nicolás Dobrée da a conocer un estudio sobre Dios en el teatro actual. Mónica Hulleu escribe en torno "de las tumbas y de los cementerios en el teatro francés".

Extraordinario valor tienen los artículos-confesiones que esta revista agrupa bajo el título común de "experiencias", y los recomendamos vivamente a quienes sienten la inquietud teatral. Ellos son:

"Experiencias de un autor", por Sergio Vodanovic;

"Algunas consideraciones sobre el arte de la dirección teatral", por Eugenio Dittborn;

"Experiencias de un actor", por Emilio Martínez Ch.;

"Experiencias de un escenógrafo", por Bernardo Trumper;

"Experiencias de un compositor", por Héctor Carvajal, y

"Experiencias de un autor de teatro de masas", por Rodolfo Soto, el director de los clásicos universitarios.

## Actitudes y hábitos de estudio

Olga Lopehandía de Meza, pedagoga de vasta y apasionada experiencia, es autora de "Actitudes y hábitos de estudio", trabajo publicado por la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile (Ed. Universitaria, Santiago).

Ella tiene la conciencia de que en la actualidad "recae sobre la escuela la mayor responsabilidad formativa del ser humano". Su estudio tiende a buscar una técnica que enseñe a aprender, que incite a los alumnos al estudio. De ahí el análisis de los hábitos de estudio. Realiza también un diagnóstico, por el método de la encuesta, del programa de "Estudios Dirigidos" que se aplicó en el Liceo Manuel de Salas durante varios años y que por diversas causas no pudo cumplirse satisfactoriamente.

Particularmente grave es la conclusión de que según los trabajos realizados, "la mayoría de los alumnos (más del 50%) no poseen ni las actitudes, ni las motivadores, ni las técnicas con que el estudio debe encararse..." "Nuestros alumnos, en su mayoría, no alcanzan el nivel satisfactorio en actitudes, motivaciones y hábitos para el trabajo escolar, lo que dificulta su buen éxito en el liceo y en sus estudios posteriores. Ellos necesitan urgentemente nuestra ayuda".

El libro de Olga Lopehandía de Meza es una ayuda evidente y necesaria para pedagogos y padres de familia responsables.



Revista "Aisthesis": El teatro y sus problemas.

## Literatura araucana en España

En una separata de "Religión y Cultura", Madrid, se ha editado el primero de los "Estudios de Literatura Araucana", del P. César García Alvarez. Versa sobre: "Reminiscencias orientales y riqueza cultural primitiva en la literatura araucana".

En breves páginas (25) el autor presenta el estado actual de estos estudios y el valor de la tradición araucana; su belleza de lenguaje y transmisión de textos; la oratoria; poesía y canto araucano, y el genio de su prosa. Hace frecuentes conexiones con otras culturas antiguas, y numerosas citas de linguistas e historiadores dan peso a sus argumentaciones. Nos parece, sin embargo, que a su estudio le faltaron algunas presentaciones, a modo de ejemplo, de textos araucanos tradicionales, de modo que su pensamiento tuviera, para el lector, un apoyo concreto.

## Antología de la poesía nortina

Mario Bahamonde es un pedagogo, un escritor, un poeta y un enamorado del Norte. Y el Departamento de Extensión Universitaria de la Universidad de Chile, Antofagasta, ha dado a la publicidad su "Antología de la Poesía Nortina" (Ed. Universitaria, Santiago).

"El Norte —dice Bahamonde— es una tierra en busca de la expresión de su belleza. Porque belleza tiene".

Su estudio, conciso en la forma, nos muestra cómo el hombre, al contacto del desierto, se siente extrañamente atraído por él, pese a su hosquedad, y cómo las sensibilidades que llegaron hasta esas tierras las fueron expresando en palabras. Los antologados son veintiséis, muchos de ellos con verdadero valor poético. Por ahí pasan ciertas "gaviotas circunflejas", de Neftalí Agrella, mientras Sergio Hernández medita: "más antigua es la tierra en esta tierra..., me parece aquí el hombre más humano, mas solo en su tarea de estar solo".

Esta bella compilación de Mario Bahamonde merece, por cierto, un comentario más especializado y completo. Aquí sólo nos limitamos a informar: la poesía nortina existe.

**CORRESPONDENCIA**

La correspondencia y obras destinadas a esta página, se ruega enviarlas a J. T., Diario LA NACION, Santiago.

# Exposición de Jóvenes Artistas

Por Ricardo BINDIS

JULIO CESAR MORENO

UN BUEN número de jóvenes pintores y escultores han destacado en nuestro ambiente en los últimos meses. La Casa de la Cultura de Providencia, con muy buen tino, ha organizado una muestra de cinco valores de la más reciente promoción plástica: Patricia Israel, René Bernau, Patricio Court, Julio César Moreno y José Soto. En todos ellos hay valentía, emotividad y cierta ansiedad para comunicar los horrores del mundo de la carne y las confesiones íntimas, poniendo acento en lo mágico y la crudeza de las tintas, para dar más efectivamente la exteriorización de sus sentimientos. Grito desgarrado de insatisfacción, de lucha abierta, se observa en estas formas tan poco pulidas y con las asperezas de lo bárbaro, pero que tienen cierta alegre improvisación que delata la juventud de los expositores.

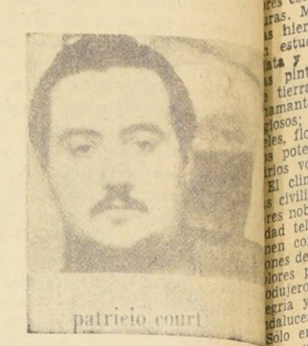
Patricia Israel, la más conocida del grupo debido a los premios con que ha sido destacada últimamente, tiene marcada personalidad pictórica e intensidad expresiva en sus óleos, generosos en rojos ardientes, azules vibrantes y violetas luminosos. La audacia de su cromatismo contribuye a que sus imágenes convulsionadas, sus seres de aspecto horrendo, puedan vivir en el ambiente que les corresponde. No es el expresionismo germano que irrumpió a principios de siglo, ya que sus personajes pertenecen a otra esfera, quedan en cierta visión extraterrena que le da particular encanto —si pudiéramos denominar con este término su pintura—, ya que su lenguaje es áspero y sus figuras tienen algo de huraño, junto a cierto cruel enfoque.

René Bernau, en una atmósfera de gélidos marfiles, de blancos tizosos, se acerca a un figurativismo más surrealista. El acento en lo carnal, las desgajadas formas, provienen de los órganos internos; sus trozos de vísceras, aunque están teñidos de alba palidez, saben dar unos rosas de cierta ternura que comunican vida. El repertorio formal proviene de los elementos orgánicos que tiene el universo de Opazo y precisa de un oficio más depurado, pero hay audacia y sensibilidad en este joven pintor. No hay concesiones en su posición, que se sitúa en la zona de combate del figurativismo, que destaca el arte de Estados Unidos, de tanta importancia en el panorama plástico universal y que tanto atrae a nuestros noveles pintores.

Patricio Court, en cierto modo emparentado con el anterior, insiste también en el repertorio colorístico de los blancos, pero nos parece más apegado al expresionismo tradicional. Hincha los volúmenes y sus formas se estremecen en un temblor patético, profundamente dolido, como en "Autorretrato", de gran fuerza, con sus masas monumentales, con el gigantismo de sus volúmenes, que saben dar énfasis al gesto de rebelión. En las otras obras que la acompañan, el colorido se resiente y se aglutinan los elementos en cierta confusión. Con todo, hay originalidad y marcada unidad en sus tres lienzos, que actualizan la vieja lección expresionista de los alemanes, que tanto ha servido al arte de hoy.

Julio César Moreno, el de mayor cuidado en el oficio, el de las superficies bien castigadas y el colorido elaborado con tranquilidad, se matricula más abiertamente en el campo surrealístico. Una atmósfera de sueño, de narración esotérica, está presente en sus telas, que ofrecen detalles inesperados de calidad. Sus hieráticas figuras con caras de imperturbable maniquí, muestran la estructura de los órganos internos, para darnos motivaciones a interrogar sobre lo más misterioso, lo más recóndito del ser. Unas pinturas de dibujo escueto y certero, que ofrecen indudable interés y permiten augurar una obra más maciza en el futuro, ya que por ahora conspira contra su mejor logro cierta monotonía en la temática.

José Soto, el único escultor del grupo, tiene gran calidad artesanal y denota un evidente progreso. No rompe la unidad del conjunto, ya que, como sus compañeros, da valor a lo intensamente expresivo. Sus hierros de rugosas texturas, de acentuación en lo figurativo, tiene el atractivo primitivo y vigoroso. Hay de escultor en Soto, que atracción por retorcer las lá de metal, por gozar con la za de la greda, que sirve construir sus rígidos perso que realiza con sentida impr ción, pero que no están exent fuerza dramática. Este es u torio avance, ya que se había jado llevar por la gracia de l namental y su facilidad ma En suma, una exhibición de ja calidad y que demuestra la quietud de nuestra juventud tica.




PATRICIO COURT

## En Santiago Cayeron Esta Semana los 5 Escudos por el Mejor Dibujo



JUDITH DIAZ LETELIER, calle Sargento Aldea 099, La Granja, ganó esta semana E° 5, de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 11 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".
























Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 3 DE JULIO DE 1966

Precio: Eo 0,35

# CHILE EXHIBE LA VIDA POPULAR AMERICANA EN 10 MIL MUESTRAS DE ARTE TRADICIONAL

**Cuatro siglos y medio han pasado desde que la Conquista española pusiera su marca de hierro sobre las civilizaciones indígenas. Sin embargo, no se puede decir que logrará ahogar sus expresiones profundas. Del enfrentamiento de estas dos fuerzas surgió en América un arte popular lleno de gracia, en el que persisten obstinadamente estas dos corrientes fundamentales de nuestra formación típica. Es lo que se ha denominado estilo tradicional hispanoamericano**

Por Patricia DAROCH

EL MUSEO de Arte Popular Americano de la Universidad de Chile es uno de los más hermosos, y el único en su género que existe en América Latina.

Cuando se traspasa el umbral de la roja casona del Cerro Santa Lucía, que antaño fuera el Fuerte de Hidalgo, construido por los españoles en el siglo XVIII, un mundo extraño, donde se mezclan las imágenes y los elementos más heterogéneos, sorprende al visitante. Colores estridentes junto a gredas oscuras. Metales centelleantes. Figuras hieráticas. Danzas modeladas en estuco coloreado. Adornos de plata y conchas marinas. Cerámicas pintadas. Vasijas y cántaros de tierra cocida. Tapices, tejidos, diamantos. Cestería. Retablos religiosos; máscaras alucinantes. Ángeles, flores, diablos, palomas. Toros potentes con ojos de cuarzo. Exvotos votivos.

El clima imponente y grave de las civilizaciones indígenas, sus colores nobles y reposados; la sensualidad telúrica de los aborígenes se unen constantemente a las expresiones de la cultura hispánica; a los colores puros y brillantes que introdujeron los conquistadores; a la alegría y a la imaginación de los andaluces.

Sólo en el artesanado de la cerámica utilitaria, tanto de Puebla, México, como en las gredas de Chichicastenango, en Guatemala, o las de Cochabamba, en Bolivia, y en las de Chillán, se conservan con mayor pureza los elementos indígenas tradicionales. Excepcionalmente en algunos tejidos y en la cestería. En el arte popular religioso, la influencia ibérica es acentuada. Durante toda la Colonia los sacerdotes se dieron a la tarea de convertir a los infieles. Pero sus ceremonias se impregnaron muchas veces de la paganidad nativa y los santos se vieron a menudo rodeados de avecillas y guacamayos de colores detonantes.

Los temas religiosos fueron interpretados en forma muy libre por los artesanos indígenas, y junto a las expresiones barrocas que aprendieron de los españoles, aparece en ellos un irresistible retorno de los motivos ancestrales.

Esta transposición artística, tácitamente mantenida por los artistas populares del continente, elaboró en tres siglos una poderosa síntesis que nos condujo a este expresionismo a la vez patético y esplendoroso, en el que el hombre de América muestra tanto su alegría de vivir, como sus luchas y esperanzas.




Arcón sacro, escenas de la vida real; procesión, alto 13 cmts. Donado a la Universidad de Chile por el Gobierno del Perú.

## EL ARTE POPULAR EN AMERICA LATINA, PAIS POR PAIS

### MEXICO

A partir del siglo XVI, después que Hernán Cortés quemara sus naves en el Golfo de México, el orden hispánico triunfa, se organiza y se expande en el continente.

El mundo denso y complejo del indio mexicano, que antes de la llegada de los españoles comprendía una docena de civilizaciones altamente desarrolladas, sufrió con la conquista una ruptura violenta. Pero sus magníficas expresiones no pudieron ser extinguidas. Las masas anónimas del pueblo las mantuvieron astutamente enlazadas a las manifestaciones barrocas del

Cerámica roja de Talagante.

europeo. Quetzalcoatl no sería olvidado.

De esta manera nació en México un arte popular extraordinariamente rico, en el que se juntan un maravilloso sentido del color, una gran religiosidad y una imaginación inagotable en los dominios de la cerámica, de la cestería, en los tejidos y la orfebrería.

Las ollas con figuras aplicadas a las asas, los candeleros y vasijas; los rebozos, tapetes y zarapes; las cajas de madera pintadas con flores y aves en colores estrepitosos sobre fondo negro; los marcos y figuras de hojalata brillante y coloreada; los juguetes en cartón y madera policromada; los retablos, en los que los santos que los presiden aparecen rodeados de gente del pueblo; los rosarios y filigranas de oro y plata nos muestran que lo español y lo autóctono se mezclan constantemente para enriquecer la producción de arte popular de este país extraordinario.

La alegría de vivir está siempre presente en las artes populares de los mexicanos, como también su obsesión de la muerte, que se manifiesta en sus máscaras de cartón, donde abundan las cabezas de muertos, decoradas con los más extraños ornamentos.

### GUATEMALA

La vida diaria del pueblo guatemalteco se desarrolla apegada a la tierra. Sus colores preferidos son, por lo tanto, el rojo, el verde, el amarillo y el azul. Ellos expresan sus antiguos cultos al Sol, a la Tierra, a la Fertilidad; al Agua, que hace fértil a la tierra.

Herederos de las tradiciones de la gran civilización Maya, los guatemaltecos exhiben un arte popular rico en formas y en color. El violento contraste de las dos culturas en pugna refleja, como en México, una constante filtración de los ritos y tradiciones indígenas en las artes populares del país. La alfarería y las industrias textiles alcanzan un gran florecimiento. En la alfarería se trabaja de preferencia con barro rojo o blanco y los dibujos son muy simples. Los candelabros e incensarios se hacen imitando la figura de animales domésticos. Los tejidos están débilmente influenciados por el mestizaje. Chichicastenango, una hermosa y pequeña ciudad, construida en 1524 por los quichés, continúa siendo el centro comercial donde se exhiben cerámicas, ponchos, perrajes (chales), enaguas, bolsos y huipiles (blusas de hilo blanco con mangas holgadas y flotantes). Los artesanos guatemaltecos trabajan también la plata con gran habilidad artística.

Cerámica pintada chilena. Sara Gutiérrez, 1915

### NICARAGUA

La población indígena en Nicaragua es muy pequeña; el mestizaje alcanza al 80%. Esto determina una fuerte influencia hispánica en el arte popular nicaragüense. La cerámica es pintada al óleo y toma las formas de los animales de la región; pero mayormente se confeccionan figuras para los "Nacimientos" y pitos para la "Fiesta de la Gritería", de carácter netamente español. Los valores autóctonos se conservan más en la cestería y en los tejidos. Las hamacas de pita o cabuya, por ejemplo, que fabrican hoy los artesanos del país, son iguales a las que tejían sus antepasados indígenas; asimismo, los petates, tan útiles para dar frescura a las noches tropicales, y los grandes sombreros de paja o los abanicos.

Los guacales —cuencos hechos de la mitad del fruto del jícaro— y las jícaras labradas y decoradas con motivos de la vida campesina, y que constituyen la vasijería popular, conservan también las mismas formas de las que usaban los indios antes de la llegada de los españoles.

Siendo Nicaragua un país esencialmente agrícola, el caballo ha sido su principal medio de transporte; esto ha traído desde la Colonia un gran desarrollo de la talabartería.

### BRASIL

Este inmenso país, deslumbrante de luz, con regiones tan repartidas como heterogéneas; con elementos raciales en constante movimiento; con una población que gusta de cantar, bailar y reír; con costumbres, religiones y ritos diferentes, forzosamente debía producir un arte popular variado, intenso y fascinante.

Sus mercados, donde se percibe más que en otras partes el penetrante perfume de las flores y de los frutos tropicales, están repletos con las muestras de las industrias típicas: cerámicas rojas contorneadas en las formas clásicas, como en el Medio Oriente; calabazas amazónicas pintadas; muñecas (bonecas) de los indios carajás; cerámica vidriada de Recife; cestería de Bahía; gredas pintadas de Pernambuco; cacharrería rústica de Curitiba (meseta de Cubatao); bordados hechos a mano; redes; juguetes populares. Símbolos santos e instrumentos musicales; amuletos para la suerte; flores para los altares; faroles de papel; pintura popular. Obras del alfarero Vitalino, de Recife.

La pintura popular es extraordinaria en el Brasil y los pintores autodidactas abundan en todos los lugares. También los "violeiros" (músicos del pueblo); los repentistas (improvisadores) y los trovadores, que cantan en las plazas públicas hermosas historias de amor o la triste suerte de "os criminosos".

El fenómeno folklórico del Brasil es motivo de constantes y acuciosos estudios. En todo el país existen centros para la investigación de la cultura popular.

### ARGENTINA

En Argentina la base racial ha sido penetrada profundamente por la inmigración europea. Esto ha determinado que su producción de arte popular sea hoy día bastante escasa. La industria mecánica ha herido de muerte las expresiones artísticas, espontáneas y tradicionales, del pueblo.

Solamente en Santiago del Estero, provincia del interior, se conservan manifestaciones de arte popular, en las que el rigor temático prueba que se trata de viejísimas concepciones formales.

### CHILE

Con respecto a otros países de América, el arte popular en nuestro país presenta características especiales. A primera vista se advierte que los elementos autóctonos son escasos. En Chile el indio fue exterminado y absorbido; pero quedó presente en la masa de la población, a la que aportó su coeficiente de sangre. Como resultado, el arte popular chileno es primitivo, criollo, ingenuo, equilibrado y muy personal en las industrias tradicionales, como la alfarería y la talabartería.

Entre las industrias populares caseras que tienen origen pre-hispánico se sitúa en primer término la alfarería. Las fuentes, ollas, platos y cántaros que fabrican hoy los artesanos chilenos, son iguales en su forma a los encontrados en las antiguas sepulturas indígenas (cerámica negra utilitaria de Chillán, especialmente). En la pequeña alfarería, o cerámica de adorno, se advierte la influencia española.

El dibujo indígena chileno era exclusivamente geométrico y rectilíneo; no se usaba la curva ni los dibujos litográficos. Las figuras humanas vestidas, las que portan arpas o guitarras; las figuras de caballo, con o sin jinete; las de cerdos, cabros, ovejas y aves de corral eran totalmente desconocidas en el país antes de la Conquista. La decoración pintada deriva igualmente sus motivos de influencias europeas. Entre estas cerámicas pintadas son particularmente famosas, por su gracia e ingenuidad, las llamadas "lozas de las monjas", fabricadas primitivamente por las Monjas Claras en el siglo XVIII. Hoy todavía se fabrican en Talagante; ha variado un poco el material y están pintadas con colores más vivos y surrealistas: perros celestes, vacas color obispo; mujeres vestidas con amplios y anticuados ropajes dorados. Pero la tradición ha mantenido intacto su espíritu ingenuo, femenino y enclaustrado.

Las espuelas de plata chilenas son herederas directas de las que trajeron los andaluces de la Conquista con sus caballos.

Una de las industrias más apreciadas del arte popular chileno es la platería araucana. Los indígenas fabricaron estas extraordinarias piezas cuando aprendieron de los españoles a fundir los metales. Los diseños son originales. La técnica textil ha permanecido más o menos constante durante siglos; no se puede decir lo mismo de la decoración de las prendas tejidas.

### BOLIVIA

En Bolivia, las artes populares son la fuente de vida de gran número de indígenas y mestizos. Si las formas actuales del arte popular boliviano no deben confundirse como expresiones del arte primitivo de Tiahuanaco, no deja de advertirse que esta extraordinaria cultura precolombina ha gravitado sobre ellas. Bolivia es una de las naciones americanas donde se cultiva el arte popular en sus más ricos y variados aspectos y en sus expresiones más puras.

En Tiahuanaco, asiento de una de las civilizaciones más admirables y antiguas del continente (más de 12.000 años), los nativos esculpen aún en piedra y esteatita monolitos y pequeños ídolos de gran belleza.

La alfarería y la cerámica se hallan también profundamente influenciadas por las antiguas civilizaciones aimará y quechua. Los tejidos, tanto los confeccionados con fines utilitarios, como los de finalidad artística, son por lo general de colores neutros y confeccionados con lana de llamas y alpacas. También se encuentran tejidos policromos que muestran la influencia incaica y luego la española. Son bellísimas las "lliclias" de La Paz, por la delicadeza del trabajo y por la armoniosa combinación de los colores, con estilización de figuras tiahuanacotas e incaicas. La influencia española se manifiesta más bien en los bailes de los Carnavales. Estos bailes son supervivencias de los "pasos" religiosos que representaban en las festividades sacras de la Colonia la lucha entre moros y cristianos. Los Carnavales de Oruro son famosos por el fausto y la pompa con que se visten los actores. En ellos se usan enormes máscaras pintadas con incrustaciones de cuentas de vidrio y mostacillas.

### PERU

Pocas naciones pueden exhibir, como el Perú, una artesanía más rica y esplendorosa. Las manifestaciones artísticas de las altas civilizaciones incaicas constituyen la sólida base del arte popular en este país. Los museos arqueológicos del Perú atesoran las piezas más extraordinarias en cerámica, tejidos, metalística y arte plumaria. Los habitantes de Tihuantinsuyu poseían un ancestral gusto artístico y su capacidad arquitectónica era más que notable. El Cuzco y Machu-Picchu son expresiones grandiosas.

Como en la época precolombina, existen actualmente centros alfareros y de tejidos en las tres regiones típicas del país: la costa, la

(PASA A LA PAGINA 8)



TRAPELACUCHA: adornos pectorales usados por las mujeres mapuches en plata trabajada a mano. Es curioso comprobar que las únicas indígenas en adornarse con joyas han sido las araucanas.

# EL MONSTRUO DE PALO GORDO

Este desproporcionado ídolo lo descubrió el Profesor Franz Thermer en la jungla de Guatemala. Le llevó a los vestigios de una desconocida civilización campesina de los indios, que debe haber tenido su origen alrededor de la época de transición. El monstruo pétreo representa un jaguar estilizado como símbolo de la fecundidad y de la fuerza. Mediante herramientas de piedra sencillas los indios rasparon el ídolo, hace 2.000 años, de una gigantesca roca.

CON IMPACIENCIA aguardan los científicos que el etnólogo hamburgués profesor Franz Thermer publique el resultado de su trabajo investigador de muchos años. Descubrió en el infierno de las selvas vírgenes de Guatemala los vestigios de una civilización arcaica, desconocida, de los indios. El profesor Thermer puede afirmar hoy: "No tiene semejanza con las civilizaciones indias hasta ahora conocidas. Es relativamente simple y es la obra de una población campesina de la época alrededor del nacimiento de Jesucristo". Lo que narra el profesor Thermer a continuación es cautivador como una novela, aunque se trata en el fondo de una ciencia "seca".

En el año 1961, el sabio hamburgués se puso en camino, armado de laya y espátula, para iluminar la oscuridad de una civilización milenaria inexplorada, en cuyo descubrimiento desempeñó un papel la casualidad. Al este de la pequeña ciudad de Mazatenango existe en la selva virgen de Guatemala una región que los indígenas llaman Palo Gordo. Allí, en el año 1927, una firma hamburguesa quería crear una plantación de caña de azúcar. De repente, los indios interrumpieron, sorprendidos, su trabajo: ante ellos apareció un terrible monstruo. Aunque cubierto por completo de musgo, pudieron reconocerse claramente los horribles contornos. No cabía duda: se trataba de un ídolo indio. Temor y horror se apoderaron de los indios supersticiosos, y fue entonces difícil persuadirlos a que continuasen su trabajo.

Los disturbios del tiempo habían impedido descorrer el velo sobre el secreto del monstruo de Palo Gordo. Es cierto que ya en 1938 el profesor Thermer estuvo en esas regiones. "Puedo asegurar que ese descubrimiento me excitó entonces mucho, pero no sabía qué hacer con ello. Tuve que regresar a Hamburgo y el comienzo de la Segunda Guerra Mundial imposibilitó mi regreso. Cuando, por fin, 23 años más tarde, llegué de nuevo a Palo Gordo, el monstruo se encontraba aún en su sitio. Excavé durante cinco meses, recogiendo en total 8.000 fragmentos, piedras labradas y pequeñas vasijas de barro. En los últimos cinco años he examinado estos objetos catalogándolos y coordinándolos temporalmente. A fines de este año tendré terminado mi trabajo".

Sin embargo ya hoy se puede afirmar que uno no de[...] se al encanto de aquella [...] singular. Los ornamentos [...] bados en las vasijas de [...] tras no las había aún. L[...] de Palo Gordo tenían una [...] habilidad en la cochura [...] Sabían, incluso, labrar p[...] rísimas, sirviéndose para [...] piedras, arena y palitos d[...] Con estas herramientas [...] también el monstruo, un [...] altura de un hombre. Con [...] ble paciencia crearon de [...] retrato estilizado de un ja[...] tado en postura humana.

Esta feroz fiera la con[...] los indios arcaicos como [...] la fuerza y de la fecundid[...] bién en la civilización de [...] yas existe éste en numero[...] plares. Aun hoy, los indíge[...] neran como sacrificadero [...] prueban los muchos cabos [...] y restos de cera en el monstruo.

# RECADO VISIONARIO... (De la 1a. página)

mejoramiento del pueblo está en producir más. Yo les digo a esos señores que tal aseveración es falsa. No es la mayor producción lo que da el bienestar, pues puede mañana (y de hecho hoy se hace) dedicarse parte considerable de la producción a materias de exportación, sino la posibilidad que el pueblo tiene de consumir dichos productos.

Aquí, mi querido Pancho, es donde hallamos una de las mayores monstruosidades económicas de nuestro tiempo. Hemos olvidado la gran tesis cristiana que desde el Génesis hasta Pío XII ha sido enseñada, y es que "Dios dio la tierra y sus productos a todos los hombres para que todos vivieran de ella". Dentro de esta tesis, la nuestra, se produce para consumir y sólo accidentalmente para lucrar.

Sólo cuando este concepto predomine en la economía podemos decir que estamos ante una economía de inspiración cristiana. Mientras se trate de parchar las lacras de una economía orientada únicamente hacia la ganancia y que hace caso omiso del hombre, con pequeños remedios que no tocan la raíz del mal, no haremos sino pegar remiendos y agravar más el mal, dilatando su solución.

La democracia cristiana no es un sentimentalismo romántico, ni un "ponerse al día con los tiempos", es algo más serio, es la decisión honda de curar en su raíz los males sociales y no "ponerse al día", sino al contrario, volver a los principios tradicionales que los Padres de la Iglesia y los Escolásticos nos dieron sobre los bienes de la tierra y su recto uso.

Democracia cristiana debe significar democracia económica. Nada se saca con arrojarles al pueblo los oropeles de un poder político que no disfruta, o llamarlo "pueblo soberano", cuando la única soberanía que sobre él se cierne es la de la miseria. La igualdad política es ilusión si no existe la económica, no en el sentido de poseer igual, que es algo imposible, sino el de hallarse en condiciones iguales para adquirir la posesión de los bienes.

## DERECHO DE PROPIEDAD Y SINDICALISMO

Una democracia cristiana debe hacer que la propiedad desempeñe el papel que le corresponde; porque si es verdad que la propiedad privada es necesaria para el perfeccionamiento de la personalidad del hombre, entonces es también verdad que un orden en el cual sólo un grupo reducido posee y la gran mayoría depende para su vivir de la propiedad de otros, es algo esencialmente contrario a la ley de Dios y de la naturaleza. La accesión del mayor número posible de hombres a la propiedad, sin caer en el error comunista, es querido por la Iglesia y esto exige para realizarse el cumplimiento de la función social de la propiedad privada fijándosele los límites en que debe ser usada.

Hace ya ocho años que vivo en esta Diócesis, región eminentemente agrícola. Vengo también de familia de agricultores. Creo conocer algo el problema campesino de mi tierra. Lo vivo y lo sufro como una terrible espina pastoral. Hay en el campo chileno reservas formidables de cristianismo y de las más puras virtudes humanas. Pero el campo está moral y espiritualmente postrado. Las causas son varias, pero para mí una de las más graves es el sistema social que ahí impera. Hay que ir a una reforma agraria, honda, justa, sin demagogias, sin atropellos, pero hay que hacer dicha reforma.

Yo no puedo pensar que una democracia cristiana impere en Chile mientras no se haya abordado este problema, que reconozco difícil, que sé complejo, pero que ni su complejidad o dificultad quitan el deber de ser abordado y resuelto.

La Democracia Cristiana, como tú bien sabes, reposa como pilar básico sobre la organización gremial. El sindicato puede constituir un peligro, pero es un derecho innegable, más aún, es el medio que el obrero tiene para su triunfo. El contacto con la clase obrera se realiza hoy a través del sindicato. La Democracia Cristiana debe ser de base sindical, sin más limitaciones que las que la ley moral y el bien común le impone.

Yo sé que hay razones de "prudencia", que muestran sus dificultades y peligros. Las conozco y no las niego. Pero ni aún así, creo posible el limitar un derecho que reposa en la naturaleza humana, que la Iglesia ha defendido y defiende y que si puede dar lugar a algunos abusos, siempre serán menores que los provenientes de su no existencia.

La Democracia Cristiana es algo más que subir los salarios en un tanto por ciento o hacer viviendas higiénicas, es mezclarse con el pueblo, con sus dolores y, sobre todo, con sus justas ansias de redención. La "redención del proletariado" —la frase es de Pío XI— es comprender las ansias de liberación y justicia del pueblo y servirlas sin claudicaciones ni distingos.

La Democracia Cristiana no puede ser emplasto para adormecer heridas, pues es la continuación en el siglo XX del movimiento renovador del I. El Cristianismo está hecho a base de inconformismo "et nolite conformari huic saeculo".

La Democracia Cristiana tiene que situarse en lo que va a redimir: el pueblo. No se dicta desde cátedras. Se la vive en la lucha angustiosa y dura donde la clase obrera combate. Hay que mezclarse con ella y, a veces, cuando la justicia está de por medio, estar "topográficamente" al lado de otros movimientos no cristianos, pero que en ese caso determinado luchan por una causa justa.

## TEMORES

Tal como te dije, al hablar de los recuerdos, que la pluma se me había ido, me ha acontecido ahora al tratar del futuro. Pero es que tengo temor, querido Pancho, y por eso deseo decirme a mí mismo cómo es la democracia cristiana que sueño, que busco y a la cual le he dado desde hace más de 25 años mis entusiasmos, no por móviles terrenos, que no persigo, sino por ver en ella la expresión material del orden cristiano que anhelamos.

Tengo temor que hoy se llame "democracia cristiana" cualquier anhelo vago de mejoramiento popular. Temo que se la tome por un poco más de generosidad hacia el pobre únicamente. Temo que no se vea en ella un sistema coherente y total, que tiene sus bases doctrinales, sus postulados, sus expresiones prácticas, su posición definida, su mística y, con ella, sus sacrificios.

Temo que se la tema y, por este temor, se la parcele o disminuya. No olvidemos la frase del Salmista que "porque las verdades fueron atenuadas por los hijos de los hombres, el justo defeccionó".

Temo a los que le ponen reloj y metro y van diciendo cuándo es el tiempo de predicar estas verdades y cuál su medida, advirtiéndonos hasta dónde llega la democracia cristiana y olvidando que —por democrática y cristiana— lleva con ella la vasta amplitud de "la libertad de los hijos de Dios".

Hay amores que matan y hay abrazos que ahogan si en ellos no hay convicción honda y, por consecuencia, sinceridad plena. Herodes quiso ir a "adorar al Niño (ut et ego veniens adorem eum). Pero Dios habló en sueños a José para que se refugiaran en tierras de Egipto, y así sólo los Magos venidos de lejos y guiados por la estrella fueron los únicos que pudieron ofrecerle sus presentes.

¿Por qué te digo todo esto? Precisamente porque quiero el triunfo de estas ideas sea cualesquiera el grupo o sector el que las enarbole. Pero por este mismo triunfo, que no vaya a lanzarse un movimiento democrático cristiano si todos y cada uno de los hombres que han de dirigirlo, no están penetrados antes de la hondura de esta idea que toca las raíces del Evangelio y de su trascendencia que abre un horizonte ilimitado a esta nueva edad que nace.

Sería comprometer en Chile y para muchos años sus mejores esperanzas.

Porque deseo vivamente que este movimiento democrático prospere, he recordado contigo cómo lo conocimos y lo amamos cuando no era glorioso, ni grato, ni cómodo el hacerlo, y por eso, desordenadamente te he expresado cómo estimo debe asegurarse su futuro.

Hemos acariciado como sueño de juventud estas ideas, la edad madura nos ha confirmado en ellas y no quisiéramos cerrar los ojos sin entonar antes el "nunc dimittis" de verlas realizadas.

Entretanto, como dice el Salmista, mantengamos el anhelo de estos ideales y "contra spem in spem" clamemos "satiabor cum apparuerit gloria tua".

En unión de oraciones te abraza tu amigo de siempre.

**Manuel Larraín E.**

Obispo de Talca.

# Teléfonos Vía Laser

**A TIEMPO para la exposición industrial universal, la Feria de Hanover 1966, el Correo Federal alemán pudo comunicar la suspensión definitiva del servicio telefónico manual. Todo abonado puede ahora él mismo establecer su comunicación con cualquier lugar en la Alemania occidental. Con la automatización completa de este servicio, la República Federal de Alemania lleva la delantera a todos los demás países del mundo. Sin embargo, este progreso no parece suficiente a los progresistas. En el porvenir pretenden transmitir simultáneamente varios centenares de miles de conferencias. Bien es verdad que apenas antes del año 2000 los métodos tradicionales serán sustituidos por el sistema Laser. A pesar de ello los científicos tienen que ocuparse ya hoy intensamente de su realización. Nuestra foto fue tomada en los laboratorios Laser de la Oficina Central de Telecomunicación del Correo Federal alemán en Darmstadt. Los investigadores alemanes ya llegaron a transmitir sobre el rayo de luz Laser valores de medición a una distancia de hasta 10 kilómetros. No obstante, debido a las numerosas influencias perturbadoras, la transmisión a través de la atmósfera se considera ya anticuada. Los técnicos en Darmstadt se concentran ahora en la posibilidad de llevar el rayo Laser por conductores de luz, o sea, por tubos que a distancias regulares contienen lentes concentradoras o varas conductoras de fibras de vidrio. Indudablemente, Laser será un día el método de transmisión más seguro y más económico para telefonemas, así como para emisiones de televisión y de radio.**

# PARA EL HOGAR Y LA MUJER

Por Georgette

## VENTANA DE LA MODA



Presentamos a pedido de numerosas madres, un vestido para niñita de 6 años. Confeccionado en lana de dos tonos facilita la transformación de alguna prenda que aún esté buena y que ya quedó chica. La parte del canesú es de otro tono de la parte de abajo o del mismo tono en más claro.

El molde a escala de 10 centímetros va en esta misma página.

## CUIDESE DEL FRIO

El invierno trae consigo un cortejo de quejas de parte de la mayoría de las mujeres que se sienten afectadas en su belleza. El organismo es comparable a una máquina, mientras más fría es la atmósfera más se precisa de combustible. Si no se carga suficientemente la máquina no hay reservas de calor para luchar contra el frío y la pérdida de calor de reserva deja sin fuerzas. Los vasos de la piel no se contraen y ésta enrojece.

El combustible necesario se traduce en alimentos, cuerpos grasos, mantequilla, tocino, aceite, frutas, fiambre, carne y pescado. También son necesarios la miel, azúcar, masas, pan, legumbres y chocolate.

Los tejidos bien alimentados por la sangre son resistentes. En la mañana hay que tratar de saltar un rato en la cuerda, pero sin saltar demasiado porque es un ejercicio rudo. Hay que friccionarse con un guante de crín y darse una ducha.

El frío reseca la piel porque la deshidrata, por lo que no se debe salir a la calle sin protegerse con una crema en lo posible a base de lanolina.

Cupón

Sorteo 10 Cursos Moda Infantil

A efectuarse el 13 de Septiembre

Nombre ... ... ... ... ... ...

... ... ... ... ... ... ... ...

Dirección ... ... ... ... ...

... ... ... ... ... ... ... ...

## CONSEJOS

Para que los guantes se conserven inmaculados no deben tironearse de las puntas al sacarlos, sino doblarlos y sacarlos suavemente. Después se colocan sobre un pañuelo abierto y se dejan ventilar a la sombra. Se cepillan, se aplanan sobre las palmas y, por último, se envuelven en papel de seda o nylon al guardarlos.

Si es que se rompen hay que coserlos de inmediato. Cuando se ensucian, se lavan enseguida, no permitiendo que se manchen mucho y no se los restrega porque de este modo se gastan más pronto. Es preferible usar cepillo suave y una vez enjuagados se pondrán a secar de manera que tomen la forma de la mano.

—oOo—

Las borras de café y también las de té son excelentes para limpiar las alfombras de pelo corto. Se las espolvorea por encima y se dejan un cuarto de hora, procediendo luego a eliminar sus vestigios con un cepillo o bien con una escoba.

—oOo—

Las prendas de seda deben plancharse del revés y un poco húmedas. El mismo procedimiento debe seguirse con las prendas de jersey.

—oOo—

Las esponjas durarán más si una vez de usadas se lavan perfectamente con agua y jabón y se dejan secar completamente, pues la humedad las echa a perder enseguida.

—oOo—

Para proteger de los parásitos, las lentejas, los porotos y demás legumbres, conviene ponerles una cucharada de sal común.

—oOo—

Los medicamentos no deben ponerse cerca de los perfumes, ni al alcance de los niños. Deben preservarse de la humedad y de las altas temperaturas.

—oOo—

Un modo de ahuyentar las cucarachas consiste en regar el lugar donde se encuentran con un poco de aguarrás.

—oOo—

Si compra para su niño dos delantales o dos mamelucos, al mismo tiempo, no los compre diferentes, sino iguales; resista a la tentación de que sean de distinto color. Y así cuando uno se rompa y esté más viejo podrá remendar el otro con los restos buenos del primero.

1 2 5 3 4

Molde a escala de 10 cms. para el vestido de niñita de 6 años presentado en **VENTANA DE LA MODA.**

1.— Mitad delantera del canesú.
2.— Mitad de espalda de ca[...]
3.— Mitad delantero de la f[...]
4.— Mitad espalda de la fald[...]
5.— Mitad de manga.

## COFRE DE SECR[...]

Señora Georgette:

A pesar de ser muy pobre, [...] vo a molestarla aunque no [...] a saber explicarle bien mi [...]

Tengo 22 años, soy la [...] nueve hijos y la única que [...] además de mi papá. Hasta [...] tiempo éramos muy felices, pe[...] ra él se ha ido a vivir con o[...] jer y no da nada para mant[...] mis hermanos, que son chicos [...] yo no soy hija de él, por lo [...] diferencia de edad.

Mi poca preparación no me [...] a encontrar mejor trabajo [...] gano es poco para tantas [...] gana bastante, pero a pesar [...] to de mi madre no quiere ay[...]

¿Qué podemos hacer? Gra[...]

**Hermana [...]**

RESPUESTA:

Ya que su padrastro tiene [...] zón tan duro, su madre puede [...] blar con el patrón [...] que [...] entrar en razón. En caso que [...] done el trabajo y se vaya a [...] te, entonces hay un Juez de [...] al que ella debe dirigirse y [...] protegerá, sobre todo a los [...] que por sobre todas las [...] acreedores a la mayor protec[...]

Le deseo que la suerte le a[...]

## VARIEDAD DE A[...]

LA VARIEDAD entre nues[...] gos y conocidos nos [...] flexible en nuestras men[...] nuestro espíritu. Mientras que [...] dad que no deseamos estar [...] do de amigos como cambiamo[...] tido, la verdad es que cada am[...] go o conocido que encontram[...] menta nuestros intereses e [...] cia, y más y más estimula [...] mente.

No hay amigos que puedan [...] lugar de aquellos cuyo com[...] y comprensión nos han acom[...] durante muchos años, pero es [...] equivocación el limitarse a las [...] tades de un grupo de person[...] llos que se mantienen jóvenes [...] miras y en sus deseos, tienen [...] de toda clase y de todas las e[...] está compuesta de personas [...] nen varios intereses y carre[...] mantiene la vida, al parecer, [...] juventud y frescura.

Es natural hasta cierto p[...] nos entendamos mejor con aqu[...] tienen nuestra misma profes[...] vivan en la misma vecindad [...] hayan criado en el mismo g[...] ta comunidad de intereses [...] mente nos lleva a un com[...] satisfactorio.

La variedad en intereses y [...] gos beneficia mucho a las p[...]

# CHILE EXHIBE... (De la págin[...])

sierra y la selva. En cerámica, los más importantes son los de Catacaos, el de Pucará y el de Loreto. En Catacaos se siguen fabricando los "wakos" negros y vasijas, muy semejantes a las que hacían los indios Chimus. La cerámica de Pucará tiene relación directa con la de Chavin y Tiahuanaco. De Pucará son los hermosos y conocidos toros que, por su forma vigorosa, se comparan a los del arte cretense.

El arte textil tiene también una tradición milenaria. Algunos chales que se tejen hoy día se asemejan en mucho a los magníficos mantos de elevada técnica que usaban los Incas.

Las pequeñas vasijas de corteza de lagenaria que conocemos con el nombre indígena de mates, abundan en el país. Se consideran de origen peruano por sus ornamentos al pirograbado; muchas de ellas se han encontrado en antiquísimos cementerios indígenas de la costa. En estos cementerios los españoles encontraron tesoros fabulosos en piezas y adornos de oro. La producción de objetos de plata que realizan hoy los artesanos peruanos constituye uno de los rubros más importantes del comercio de exportación del Perú.

Una de las manifestaciones más hermosas y típicas del arte popular peruano son los retablos de Ayacucho. Su origen corresponde a vestigios directos de los objetos religiosos que llevaban en sus largos viajes de catequización los misioneros de la Conquista.

**ECUADOR**

El Virreinato del Perú comprendió todas las colonias españolas de los Andes desde Panamá, con excepción de Venezuela. En ese tiempo comenzaron a florecer dos escuelas pictóricas muy particulares, en las que se confundieron la habilidad artística de los nativos con la técnica peninsular. Estas escuelas fueron las de El Cuzco y la de Quito. Sus temas principales eran religiosos, ya que sus maestros fueron sacerdotes jesuitas. Esta pintura se caracterizó por la falta de perspectiva (supervivencia aborigen) y por la riqueza de dorados desparramados tanto en la tela misma como en los magníficos marcos o "chórcholas". Las representaciones religiosas fueron generalmente "indianizadas". Las iglesias de todo el lado occidental de Sudamérica se llenaron de estas telas, como también las capillas privadas de las casas solariegas y de las haciendas. A pesar del brillo que alcanzaron durante la Colonia, estas escuelas lentamente fueron anquilosándose, hasta llegar en nuestros días a una producción modesta.

La iconografía folklórica ecuatoriana, que también fue floreciente, se apagó por largo tiempo. En los últimos años ha vuelto a revivir y ha adquirido de nuevo un l[...] minente en América.

Por desgracia, todas e[...] del arte popular latino[...] que podemos conocer en [...] de la Universidad de Chile [...] den exhibirse al público si[...] ma rotativa, debido a la [...] del local. Este Museo, au[...] moso, carece de salas [...] para una exposición de [...] como correspondería a la [...] cia de tal muestra.

Los visitantes no pueden [...] cer comparaciones ilustra[...] tre la riqueza artesanal de [...] y otro, y tampoco pueden [...] visión panorámica y conti[...] las diversas expresiones [...] popular en el continente.

El director del Museo, d[...] Lago, enriquecedor incan[...] las colecciones, consciente [...] cesidad apremiante de co[...] un local más apropiado, re[...] tiones para lograrlo. Corre[...] las altas autoridades edu[...] universitarias y responsab[...] cultura chilena, dar una s[...] este problema de interés [...] de tan vasto alcance.

NOTA.— En la imposi[...] dar a conocer todas las [...] que posee este Museo, h[...] sentado solamente aqu[...] ofrecen características [...] cadas.

# 19 PAISES ATOMICOS EN EL MUNDO

Por Jacques PERGENT

PARIS.— Este número constituirá seguramente una sorpresa para muchos, ya que sólo suele pensarse en las grandes potencias atómicas, que fueron las primeras en experimentar bombas y que poseen una industria nuclear de gran importancia. Pero no debe olvidarse que, en el transcurso de los últimos años —en general, a partir de 1960—, numerosos países acometieron la tarea de perfeccionar su técnica nuclear a fin de aumentar su potencial energético. Y así, en la actualidad, la gran preocupación no es ya fabricar bombas, sino poder acrecentar la energía eléctrica, objetivo que será alcanzado indudablemente hacia 1980.

### POTENCIAS ATOMICAS

Conservemos la denominación "potencias atómicas", ya que se trata de naciones que realizaron sus primeros progresos nucleares en el terreno militar, ampliándolos después al sector civil y esencialmente industrial. La carrera del armamento nuclear puede considerarse ya por terminada: más de 500 explosiones experimentales han sido ya efectuadas (los dos tercios de las mismas en los Estados Unidos), y se han construido depósitos enormes: 27.000 artefactos por parte de los norteamericanos y alrededor de un tercio de esa cantidad por los soviéticos.

Los Estados Unidos han iniciado ya la reconversión de su industria del átomo, sobre todo en lo que se refiere a las fábricas de plutonio y de uranio enriquecido. Toda su actividad se concentra ahora en la producción de electricidad. Poseen 26 reactores en funcionamiento, sin contar los de experimentación, y otros 7 podrán funcionar de aquí a 1970. Posteriormente, en el decenio siguiente, se hará el esfuerzo necesario para llegar a los 75.000 megavatios en 1980, potencia que representará la mitad de la energía eléctrica de todos los demás países del mundo juntos. Vale la pena hacer notar que los programas se han establecido sobre una base de 90% de nuevas necesidades, ya que los recursos tradicionales se mantendrán más o menos a su nivel actual.

### META INGLESA

Inglaterra, por el mismo camino, calcula alcanzar los 11.000 megavatios en 1980. En cuanto a la URSS, su evolución en el terreno atómico es semejante a la norteamericana, ya que sus esfuerzos se dirigen también a la industria. Pese a que sea difícil determinar con exactitud las posibilidades soviéticas, se calcula que la producción en 1980 ascenderá a 20 ó 25.000 megavatios.

En lo que respecta a Francia, aún continúa realizando su programa militar, si bien inició ya su camino hacia la energía eléctrica. Actualmente tiene 31 reactores, aunque la mayor parte son pequeños y experimentales. Se calcula que realizará una central de 5.000 megavatios cada dos años o cada año. Este ritmo permite prever unos 8.000 en 1980.

China Popular sigue por ahora ocupada con el problema militar,



habiendo dedicado a fines armamentistas las instalaciones que le fueron facilitadas por los soviéticos.

Elijamos una denominación más modesta, pues se trata de naciones que no han vivido la fase del armamento atómico, por lo que reciben los reactores ya preparados, construidos íntegramente por las potencias atómicas, las cuales han adquirido una larga experiencia previa.

### NUEVOS PARTICIPANTES

Los nuevos participantes pueden ser divididos en tre grupos: los que ya han iniciado sus trabajos y poseen, por lo menos, un reactor, aunque sea un modelo pequeño experimental y, hasta ahora dedicado a la enseñanza; los que ya han elaborado programas que deberán tomar cuerpo a partir de 1970 y, finalmente, los que por ahora se limitan a hacer tanteos del terreno y no llegarán a la primera fase de "madurez" atómica antes de 1980.

En la primera categoría se encuentran varios países, entre los que destaca un grupo de siete, todos ellos dignos de mención:

A la cabeza tenemos a la República Federal Alemana, con un reactor en funcionamiento y dos programas que totalizan siete reactores, además de otros dos en cooperación con Francia. Por otra parte, Alemania está construyendo un navío a propulsión atómica que será botado en 1967. Los proyectos en curso le concederán una potencia de 10.000 megavatios eléctricos en 1980.

### NOTABLE AVANCE

Japón, nación muy industrializada, confía tener energía atómica para satisfacer el 80% de sus necesidades de electricidad durante los próximos diez años. Posee reactores anglosajones y se muestra interesado por la técnica francesa. Además, ha lanzado llamamientos con el objeto de suscitar ofertas para la construcción de un barco a propulsión atómica.

Italia ocupa la tercera posición en este grupo, con tres reactores instalados y una gran central en proyecto. Sus planes para el porvenir son todavía poco conocidos.

Canadá ha realizado grandes progresos, disponiendo en la actualidad de un reactor en funcionamiento, así como de dos centrales en proyecto y otras centrales previstas para la exportación, ya que el país puede suministrar al mismo tiempo el "combustible". Pero Canadá exige en este tema unas condiciones de control tan estrictas que las transacciones no serán fáciles.

### POTENCIAL BELGA

Sigue después Bélgica, con un potencial relativamente importante: un reactor y la construcción de tres centrales, además de otro a medias con Francia.

Estos países dispondrán, en 1980, de potencias que pueden calcularse en varios miles de megavatios. Siguen después dos pequeños países neutrales bastante anvanzados: Suiza con un reactor, y otros tres en proyecto, y Suecia, con un reactor en funcionamiento y programas importantes que permitirán llegar a los 4.000 megavatios.

Pero estas dos naciones no podrán contar, debido a su neutralidad, con un apoyo atómico del exterior. Por otra parte, no ocultan que elaborarán por sí mismas sus propios armamentos atómicos, tarea que acometerán a partir de 1970.

En esta lista de nuevos países atómicos se podría quizás incluir a Alemania del Este, Checoslovaquia e Indonesia. Pero las informaciones sobre su potencial presente y futuro son muy poco seguras.

### NUMEROSOS COMPETIDORES EN PERSPECTIVA

Tras los países citados, se sitúan otros que tienen programas en curso de ejecución (de 1965 a 1970): España, con un reactor recién inaugurado y proyectos no muy lejanos; la India, en situación inversa, con tres reactores en construcción pero proyectos lejanos e indeterminados. Después, cuatro países que están en igualdad de condiciones, más o menos, cada uno con un reactor de construcciones posteriores: Pakistán, Austria, Holanda y Finlandia. Sus encargos han sido hechos a una u otra de las grandes potencias atómicas.

### YA SE PREPARAN

Finalmente, queda el último pelotón, el de las naciones que están preparando, mediante estudios iniciales, su ingreso en el mundo atómico para después de 1970. En primer lugar está Dinamarca, que ha previsto ya su primer reactor, y después Noruega, Argentina, Brasil, Australia, y, probablemente, algunos países de Europa Occidental.

Vale la pena agregar que, salvo los dos países neutrales que hemos citado, ninguno proyecta dedicarse al armamento nuclear. Pero el hecho es que, desde el momento en que una nación posee una central en funcionamiento, puede acometer esa empresa. En la hora presente, el objetivo de todos es obtener energía eléctrica. Se calcula así que, dentro de unos quince años, Occidente dispondrá del impresionante total de 140.000 megavatios eléctricos. El Este poseerá aproximadamente la cuarta parte, casi enteramente en territorio soviético.

# La Novela de la Maternidad

## LO QUE IBA A SER UN POEMA SOBRE LAS MADRES, SE CONVIRTIO EN LA NOVELA "MADRE SOLTERA".- MATILDE LADRON DE GUEVARA Y SU RECIENTE OBRA

por Irene SOLAR

HEMOS TOMADO el nuevo libro de Matilde Ladrón de Guevara, un poco atemorizadas por su título: "Madre Soltera", que de por sí es todo un programa. ¿Entonces hay en Chile quien se atreva a tomar este escabroso tema, pensarlo, convertirlo en novela y ponerlo bajo las narices de la sociedad? ¿Y para qué? ¿Para justificar, atacar, denunciar un hecho que todos sabemos que existe desde que se inventaron las leyes para unir a la pareja humana, pero que nos resistimos a afrontar con naturalidad? Tenía que ser una mujer quien tomara este asunto, una madre, la única que puede comprender la alegría o el dolor de concebir un hijo, quiérase o no. En la manera de afrontar el evento está la diferencia que distingue a una situación de otra. La casada, respaldada por su libreta de matrimonio, por un hombre legalmente responsable, pronto acepta su estado y empieza a acondicionar su vida a la que va a venir. La soltera, en cambio, siente que se desmorona la frágil armazón en que descansa su vida. Porvenir, situación, consideración social y familiar, ambiciones, todo debe recrearse, empezarse de nuevo, con un peso en las espaldas. Y, lo más importante: le falta el amor del hombre que la ha hecho madre. Es cuando la soltera está más sola que nunca, verdaderamente sola. Porque el hombre, generalmente, se considera ajeno al asunto. "Es cosa de ella, por qué no se cuidó", piensa. Su instrumento de placer se ha convertido de pronto en un problema, en una molestia, que altera sus normas de vida y lo compromete en algo que no estaba en sus planes. De ahí al alejamiento, casi siempre definitivo, hay un paso muy corto.

Este es el drama que Matilde Ladrón de Guevara relata en su libro. No propone soluciones, sólo presenta, acusa a una sociedad que hace de la maternidad un asunto bueno o malo, según sean los papeles que pueda presentar la mujer. La cruda sencillez del relato no opaca la sensibilidad poética de la autora, a quien le hemos hecho algunas preguntas para aclarar o completar algunos conceptos.

Para un escritor hay infinitas maneras de presentar un tema, empezando por el título, muchas veces engañador. ¿Cómo se le ocurrió titular su libro con esta frase, que es como una bofetada al rostro de la sociedad en que vivimos?

—Antes tenía pensado otro título. En realidad cuando concebí el libro, pensé en crear "Nueve Lunas", una obra de poemas que abarcara el tema de la maternidad. Al escribir se me transformó en prosa. Intuí las proyecciones sociales que contiene MADRE SOLTERA, advirtiendo que sólo una novela audaz podría atrapar el trascendente tema en forma completa. Fue el pensamiento de mucho tiempo que cristalizó —¡al fin!— en una obra para mujeres. Intempestivamente saltó el título, que gustó mucho a las editoriales. Retrata la realidad de una sociedad cruel, despiadada con la condición de estas madres. La novela refleja los anhelos de cada mujer que quiere tener un hijo. La rehice tres veces con esforzado trabajo y logré describir y pintar varios tipos de mujer: la emancipada, la narcisista, la frívola conquistadora, la enamorada. Ninguna mujer en Chile ha tratado hasta hoy temas sociales, y ningún hombre podrá escribir los síntomas biológicos y anímicos de la gravidez, tal como aparecen en MADRE SOLTERA.

En su libro describe dos maternidades paralelas: la de una casada joven y la de una madre soltera. ¿Ha querido establecer un contraste o sólo demostrar que el proceso anímico es uno solo en los dos casos?

—El proceso anímico es parecido. En lo onírico y lo orgánico hay un paralelismo: la esperanza de un hijo, el sueño de la mujer, sus inquietudes y anhelos. Yo quise efectuar la comparación de las dos maternidades para exhibir la herida social con hechos objetivos y subjetivos y censurar a una sociedad mal constituida y habitada por hipocresías. Una madre como Alba es el símbolo de la joven casada, dispuesta a realizar la misión de la mujer, amparada por el hombre, su marido legal y, en este caso, por un profesor pobre que lucha fieramente como todos los maestros chilenos. La otra mujer, Esmeralda, es soltera, amante del millonario senador Durand. A pesar de que las condiciones de su existencia le permiten tener un hijo, la sociedad y el propio senador rechazan su derecho y se oponen a él, porque el medio y los intereses les son hostiles.

Su heroína, Esmeralda, consigue, a la postre, sus propósitos, a pesar de sus dudas y temores. ¿Cree que en nuestro país, en el medio descrito en la novela, son muchas las que lo logran?

—No son muchas, evidentemente. Más que todo, lo logran las mujeres pertenecientes a clases modestas. Las hay en otros ambientes, y siempre son heroicas, porque combaten contra prejuicios que las condenan a fardo cerrado. A ellas les rindo mi tributo en la novela, que es de raigambre universal y, por casualidad, desarrollada en Chile.

¿No ha pensado que su novela podría influir a nuestras jóvenes? A unas, impulsarlas a concebir sin preocuparse del porvenir, y a otras, tratar de suprimir al hijo, atemorizadas por la experiencia de Esmeralda?

—Mi novela puede influir en las jóvenes para mirar la vida con realismo y amor, con sentido de responsabilidad y de ética femenina. Para concebir hijos cuando la existencia la obliga o ella lo desea. Para sustentar la valentía de Esmeralda, mi protagonista, que no es una jovencita inexperta, sino una mujer hecha y derecha, de solvencia económica, además. ¿Influirlas en suprimir un hijo? No. Evitarlo, cuando es preciso y aceptarlo feliz cuando ya vive en su vientre. El problema de la natalidad y procreación merece hondo análisis y conclusiones muy humanas. Lo debaten hasta en el Concilio Ecuménico. MADRE SOLTERA encara lo positivo y lo negativo del conflicto. En el aborto que vive la visitadora social, creo que mi libro señala el peligro que existe en el hecho reprobable, casi siempre. Aun bajo circunstancias más difíciles y dolorosas, quien me lea sacará conclusiones benéficas. La novela es crudísima, lo sé, pero así es la vida. Presenté ejemplos corrientes con soluciones grandiosas para que las mujeres que se sienten fatalizadas con un hijo, formen conciencia pública de que un hijo siempre es sagrado. No debe avergonzar jamás. Si el género humano considerara a las madres solteras como algo normal, sus hijos no tendría por qué ser humillados. Escribí el libro, pensando que es un esguince que conduce a la autenticidad femenina. Estoy segura de que mujeres y hombres sabrán interpretarlo y encontrar resonancias legítimas de mujer. Estas se plantearán una serie de preguntas más polémicas que las suyas. Yo he cumplido con mi sexo.

En Chile no existe ninguna clase de protección para la madre soltera. ¿Cree que si la hubiera, dejaría ésta de encontrarse en la situación de "descastada", o sea, la sociedad aceptaría con naturalidad los hijos concebidos irregularmente?

—Si existiera alguna ley en favor de ellas, tal vez habría el mismo número de madres solteras que no se hubieran visto obligadas a casarse con hombres que las han hecho desgraciadas más tarde. Pero las otras no se sentirían afrentadas como ahora. Si la mujer impone la ley humana de aceptar con desprejuicio y clemencia a los hijos de madres solteras, ninguna será "descastada" ante nadie. Menos frente a su hijo y a ella misma, que es lo más importante.



L[illegible]ORA chilena Matilde Ladrón de Guevara, cuya novela "Madre So[illegible]" revela con humana crudeza el drama de las mujeres que desean cumplir sus anhelos maternales.

ARTE Musica TEATRO

# ACTUALIDAD TEATRAL EN PARIS

Por Mauricio DUVAL, (Especial para LA NACION)

ENTRE tanta y tanta obra pseudointelectual y abstracta como se nos viene ofreciendo en estos últimos tiempos, aparece como un oasis de claridad, buen gusto, finura y agilidad teatral una de las obras de Marivaux que menos veces ha sido representada en Francia: "El Príncipe Disfrazado". Verdad es que a las virtudes indudables de la pieza, viene a añadirse una "mise en scène" excelente de Jacques Charon, unas decoraciones y un vestuario no cabe más apropiados de Jacques Dupont —se diría en ocasiones que los personajes se han escapado de un cuadro de Watteau— y, en suma, todo cuanto ha creado el prestigio de la **Comedia Francesa**, en cuyas tablas ha sido "resucitada" esta comedia del genial autor galo.

La intriga, ciento por ciento dentro del estilo particular de Marivaux, nos hace asistir a un complicado problema entre enamorados que no pueden confesarse su amor a las claras, por impedírselo compromisos de amistad contraídos anteriormente. Todo se soluciona satisfactoriamente al final para los enamorados... y para el público, que, como ocurre siempre cuando la trama está bien llevada, se ha dejado absorber por el espectáculo. Si el desenlace no es tan verosímil como agradable, nadie se queja de ello.

Pero, ya es sabido, más que la intriga, lo que constituye la riqueza esencial de la producción "marivaudiana" es la calidad del lenguaje utilizado, la nobleza de sentimientos de los distintos personajes, el juego de la esquiva, las medias palabras que dicen todo sin declarar nada y la aguda observación de los caracteres. Todo, en suma, lo que tantos comediógrafos se han esforzado por imitar, sin lograrlo, desde hace dos siglos.

### "POLVO PURPURA"

Que los irlandeses no han perdonado a los ingleses los años de servidumbre que éstos les infligieron, es algo que nadie ignora y menos aún los que conozcan las obras teatrales del hijo de la verde Erín, Sean O'Casey. En "La charrue et les étoiles" y en "Junon et le paon", el sarcástico dramaturgo de Dublín se sirvió de episodios sangrientos de la guerra civil para atacar a sus vecinos. Ahora, en "Polvo púrpura", emplea las armas del humor para ridiculizarlos.

Imagínese a dos nuevos ricos londinenses, zafios y vulgares, que, acompañados de sus queridas, irlandesas éstas, van a instalarse, con pretensiones señoriales, en un rincón campestre del país de las vastas praderas. Cirilo y Basilio —pues así se llaman los interfectos— van a convertirse en el blanco de todas las burlas de sus nuevos vecinos, quienes aprovechan cuantas ocasiones se les presentan para mofarse de ellos y aniquilarlos con su socarronería. El pueblo inculto y primitivo se venga así de sus antiguos tiranos, sin derramar una gota de sangre y mostrando la superioridad de sus cualidades humanas.

Pese a ello, tenemos la impresión en ciertos momentos de que Sean O'Casey, a la vez que dirige sus dardos contra los súbditos de la Gran Bretaña, pone en evidencia algunos de los defectos característicos de sus compatriotas, tales como el gusto desmedido por los arrebatos líricos o la excesiva imaginación que les hace confundir a menudo la verdad con la fantasía. Por si es cierta nuestra impresión, lo anotamos en su honor.

Dejando de lado las intenciones críticas de la obra, que hemos destacado por antojársenos predominantes, la acción llevada a buen ritmo entretiene y agradará al espectador amante de las farsas. Ninguna otra calificación conviene mejor a "Polvo púrpura", adaptada al francés por J. Autrusseau y M. Goldring, y estrenada en el **Palacio de Chaillot** por la compañía del T. N. P., cuyos destinos dirige con maestría Georges Wilson.

### "BAROUF A CHIOGGIA"

El Teatro de las Naciones ha sentado este año sus reales en el recinto del **Odeón** parisiense y ha concedido el delicado privilegio de inaugurar sus manifestaciones al **Piccolo Teatro de Milán**, que, muy bien inspirado, ha decidido presentar al público de la capital francesa "Barouf á Chioggia", de Goldoni.

Chioggia es un pequeño puerto de pescadores, situado cerca de Venecia, en donde el propio Goldoni vivió en sus años mozos, ejerciendo, a la sazón, las funciones de escribano en un juzgado. Ello le deparó la ocasión de ser testigo de innumerables litigios y querellas entre los habitantes del pueblecito que, a veces, por los motivos más fútiles llegaban en su apasionamiento a organizar la de San Quintín. Una de esas escenas pintorescas por él presenciada, condimentada a su manera con una historia de amores contrariados por rivalidades familiares, un poco a lo Romeo y Julieta, aunque menos trágico, es lo que ahora nos ha servido en bandeja de plata la célebre compañía milanesa.

Las disputas callejeras, esas especies de tempestades que en los países meridionales se transforman bruscamente en calma chicha, han sido magistralmente plasmadas en la pieza que nos ocupa.

Dada nuestra ignorancia del dialecto veneciano, no hemos podido paladear toda la riqueza del texto, sin duda extraordinario, pero nos ha bastado lo que nuestros ojos han visto para otorgar al espectáculo montado por el **Piccolo Teatro** la calificación de sobresaliente.

# EL MATADRAGONES SIGFRIDO EN EL CINE

## LA LEYENDA DE LOS NIBELUNGOS SERA LA PELICULA MONUMENTAL MAS CARA DE ALEMANIA.— CAMPEON OLIMPICO ESCOGIDO PARA EL PAPEL DE HEROE

EN LOS JUEGOS Olímpicos, en Tokio, ganó, con la sorpresa general, la medalla de bronce en el lanzamiento del martillo. Ahora se intenta sorprender al mundo con su talento de actor, hasta aquí desconocido. En la película monumental más costosa de Alemania, actúa el deportista Uwe Beyer, de 21 años, en el papel de una figura legendaria de los germanos, o sea, del matadragones, Sigfrido.

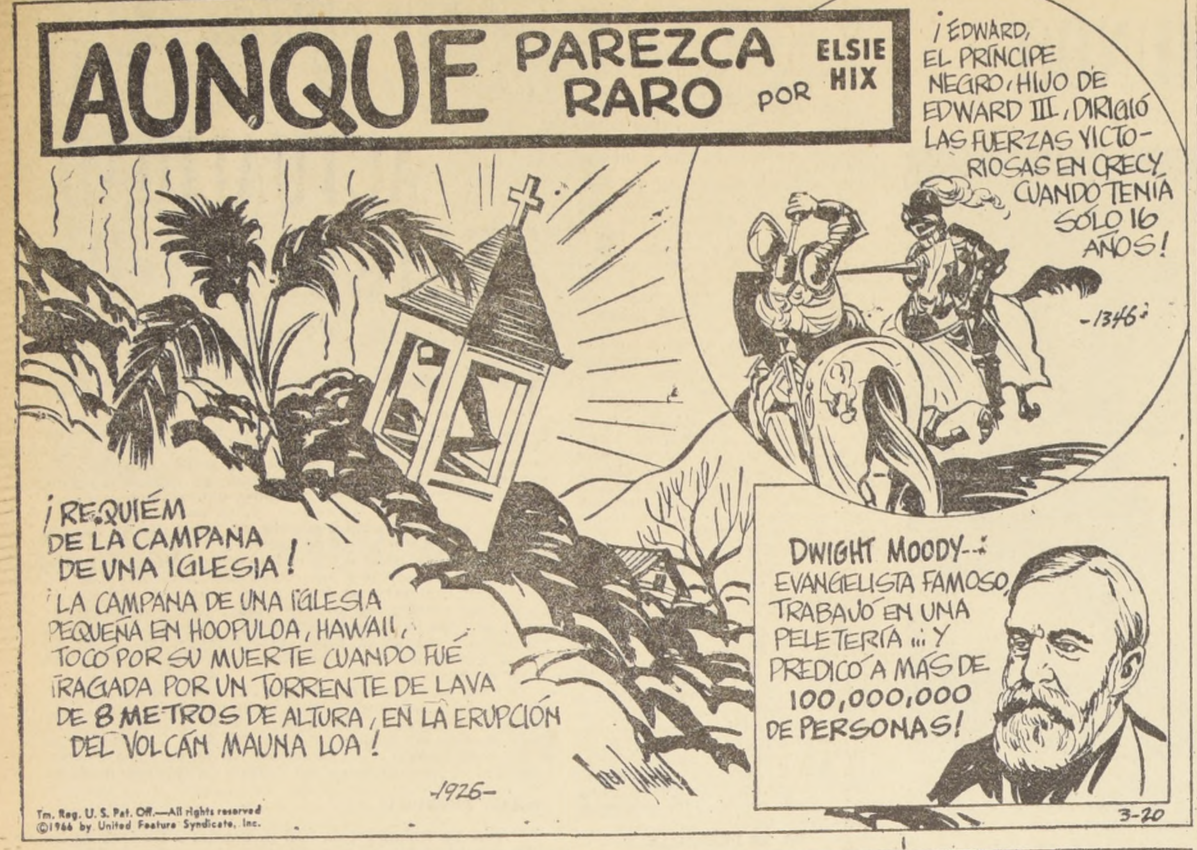
Unos ocho millones de marcos (2 millones de dólares), gastará el productor Artur Brauner para la versión cinematográfica en dos partes del tema de la leyenda de los Nibelungos, conocida en vastas partes de Europa, aunque en forma modificada, y puesta nuevamente en boga gracias a la ópera de Ricardo Wagner.

Se cree que esta película tendrá éxito internacional debido a que su realizador, Harald Reinl ha probado con sus películas del Oeste, "El tesoro en el largo argentino" y "Winnetou", que sabe rodar cintas que llenen las cajas de los cinemas. Reinl impresiona su película en Alemania, en Islandia y en Yugoslavia. En este último país se encuentra lo que a orillas del Rhin, escenario original de los Nibelungos, ya no existe: soledad sin alambres telefónicos y sin rieles, así como 600 intérpretes de los hunos, que tienen la misión de acabar, en la lucha final, con los reyes germanos de Borgoña.

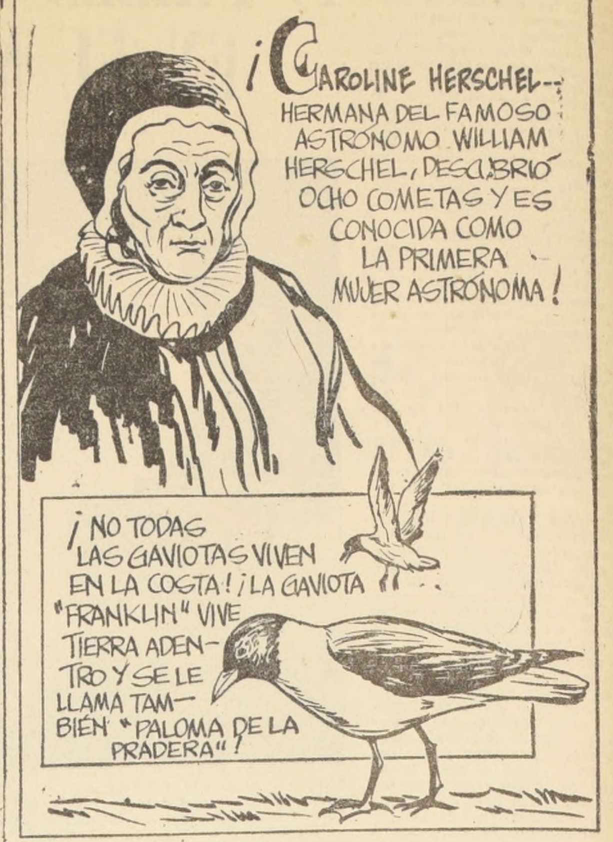
Los guionistas utilizaron como modelo para las partes, "Sigfrido de Xanten" y "La venganza de Kriemhild" la versión de un poeta austríaco desconocido, que literariamente es la obra más importante de este género y que trae su origen de varias espopeyas germánicas. Ya que el autor se sirvió de un argumento de los años alrededor de 450 después de Jesucristo y, como idioma, del alto alemán medio de la época alrededor del año 1200, incomprensible a los alemanes de nuestros días, el interesante asunto fue combinado con diálogos lapidarios, corrientes en la producción de cintas. Fueron adaptadas también escenas de los cantos de Edda, que están relacionados con los acontecimientos del Cantar de los Nibelungos. El joven Sigfrido del año 1966, alias Uwe Beyer, tendrá que luchar con su espada no solo contra un dragón hidráulico, sino asimismo contra la crítica de los funcionarios de deporte. Ya que las luchas de espadas no forman parte de las disciplinas olímpicas, el deportista Beyer quedará en ellas aficionado y no necesitará faltar a los Juegos Olímpicos 1968, en México.

La hija del rey de los borgoñeses y posterior esposa de Sigfrido, Kriemhild, será representada por María Marlow, y Brunilda, por Karin Dor, que en la lista de las actrices que gozan de las simpatías del público ocupa por lo menos el octavo lugar. Rolf Henniger y Siegfried Wischneeski, perfilados actores del teatro, de la televisión y de la pantalla, desempeñarán los papeles de Gunther, hermano de la Reina Kriemhil, y de Hagen von Tronje, el asesino de Sigfrido. La única dificultad consistió en hallar en Alemania, entre los actores, un joven héroe germánico que fuese rubio, de ojos azules y de figura atlética. Los productores ya negociaban con actores americanos cuando dieron finalmente con Uwe Beyer.

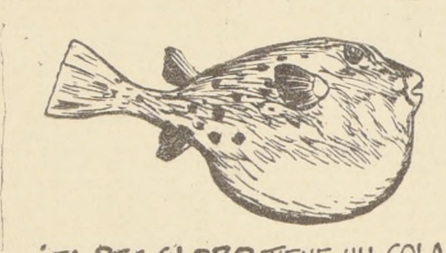
# AUNQUE PAREZCA RARO por ELSIE HIX

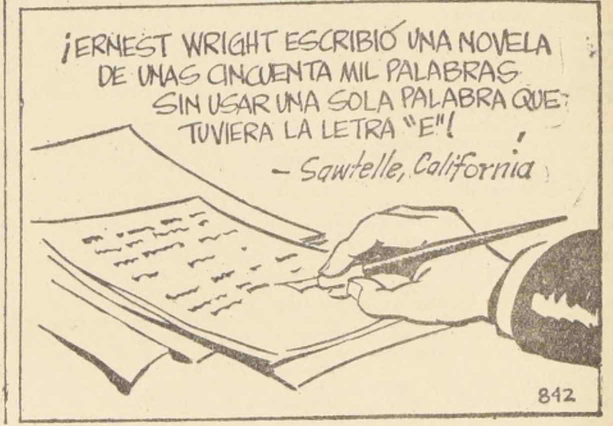




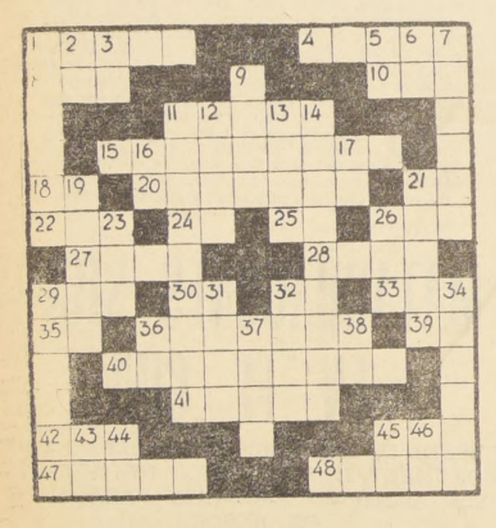




¡EL AOUDAD, EL ÚNICO CARNERO SALVAJE DEL ÁFRICA, SE LE CONOCE CON LOS NOMBRES DE UDAD, AUDAD, ARUI, OVEJO BÁRBARO Y FECHSTAL!




# PALABRAS CRUZADAS



**HORIZONTALES:**

1.— Organo externo del oído.
4.— Pellejo de los animales.
8.— Yunque pequeño de plateros.
10.— Artículo.
11.— Tomé para mí.
15.— Desgracia general.
18.— Nota musical.
29.— Manda o don que se hace por testamento (pl.).
21.— Símbolo químico del calcio.
22.— De esta manera.
24.— Símbolo químico del galio.
25.— Preposición.
26.— Especie de gorra con visera que usaban antiguamente los soldados españoles.
27.— Atar un barco.
28.— Nombre dado al paraíso terrenal.
29.— Término.
30.— Antemeridiano.
33.— Uno y uno.
32.— Adverbio de afirmación.
35.— Artículo neutro.
36.— Acreditado.
39.— Adjetivo posesivo.
40.— Marinado.
41.— Deslizaos y manteneos a flote en el agua.
42.— Enlaza, une con cuerda.
45.— Arbusto euforbiáceo siempre verde.
47.— Cuerdas con que se atan varias caballerías.
48.— Cordoncillos colgantes que sirven de adorno a cortinas.

**VERTICALES:**

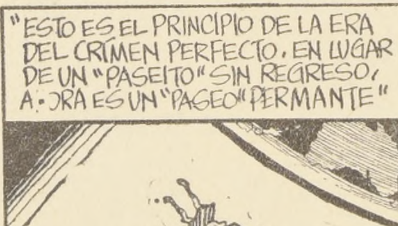
1.— En otro tiempo.
2.— Símbolo químico del radio.
3.— Existe.
5.— Artículo.
6.— Igual que 2 V.
7.— Cuevas o madrigueras de los osos.
9.— Adición.
11.— Causaban alegría.
12.— Hechicera.
13.— Determina una cantidad comparándola con la unidad.
14.— Calidad de lo idóneo o adecuado.
16.— Contracción.
17.— Símbolo químico del arsénico.
19.— Verano.
21.— Fruto de las coníferas (pl.).
23.— Cada uno de los elementos de los cuerpos disociados por la corriente eléctrica.
25.— Aparejo que usan los pescadores para pescar.
29.— Mantenerse un cuerpo sobre el agua.
31.— Fruto de la morera.
32.— Que no está enferma.
34.— Terminación, flexion de una voz.
36.— Igual que 30 H.
37.— Construcción que forman los pájaros para depositar sus huevos.
38.— Iniciales de un conocido castillo de Francia.
43.— Arbusto de la China.
44.— Río de Suiza, afluente del Aar.
45.— Nombre de una consonante.
46.— Palabra del dialecto provenzal que significa la afirmacion.

**RESULTADOS DEL PUZZLE ANTERIOR**




# DICK TRACY

¡SÍ, FEA CRISTINA, NO HABRÁ MÁS CUERPO DEL DELITO!








MIENTRAS TANTO, TRACY, QUE HA PERSEGUIDO AL PILOTO DE PRUEBAS MAAY, OYE UNA CONVERSACIÓN TELEFÓNICA QUE LO CONDUCE AL OCTAVO PISO DE UNA CASA DE APARTAMIENTO








¿EN QUÉ HE CAÍDO YO? ESTÁ ABRIENDO SU CARTERA















LA SEMANA CIENTIFICA

Por el Dr. Fernando Casas-bellas. Miembro Honorario de la Sociedad Científica de Chile



# Silenciosa Muerte Emana el Radium Descontrolado

**Suele caer muchas veces en las manos curiosas e inocentes de los niños. La mitad de su energía radiactiva dura 1622 años.**

HACE POCOS meses falleció un doctor en Florida. El banco, como albacea de la fortuna, abrió su caja de seguridad, encontrando, entre otras cosas, una cajita metálica, con una etiqueta que explicaba su contenido: ¡36 miligramos de radium! Los jefes del banco quedaron horrorizados, lo mismo que los médicos de sanidad locales, pues el hallazgo significó que por varios años —probablemente décadas— los empleados del banco y los otros clientes de las cajas de seguridad habían estado recibiendo altas dosis de radiación, cada vez que penetraban a la bóveda.

Pero el caso no es único. Dos escondrijos similares de radium fueron descubiertos tiempo atrás en varias cajas de seguridad en la ciudad de Seattle, donde habían permanecido durante más de 20 años, irradiando a todos y cada uno de los que se acercaban.

El radium, miligramo por miligramo tan peligroso como el más terrible veneno, aparece escondido en ésta u otras formas, hasta dos veces al mes en los Estados Unidos; y también, muy a menudo, en otras metrópolis del mundo. No solamente se le descubre en las bóvedas de los bancos, pues los niños lo han hallado en viejos graneros y abandonadas bodegas. También se ha encontrado en laboratorios subterráneos, a causa de su insidiosa manera de perderse.

El sótano de una casa, en Lansdowne, CONTAMINADO CON RADIUM, es investigado por un equipo provisto de ropas antirradiación.

**LA AMENAZA DURA MILENIOS**

Empero, una minúscula partícula del altamente radiactivo radium que se pierda o se abandone en cualquier parte, es un peligro constante por miles de años, para todo aquel que se acerque.

La espeluznante verdad es que se ha perdido mucha cantidad de radium, tanto en los Estados Unidos como en otros países en que nunca más ha vuelto a encontrarse. Y descansa silenciosamente en miles de lugares, perdiendo solamente la mitad de su energía radiactiva ¡cada 1.622 años!

Recientemente, el Departamento Radiológico del Servicio de Salud Pública norteamericano lanzó una campaña en busca de todo el radium perdido. Tal oculta radiactividad puede ser varias veces más peligrosa que el rocío radiactivo y las radiaciones X que constantemente controla. De acuerdo con los expertos de esa nación, el radium ha sido perdido allí en 1.200 incidentes en los últimos 50 años.

El primer radium fue importado a Norteamérica en 1902. Desde entonces se han importado 1.800 gramos, mientras otros 200 se fabricaron localmente. Estos 2 kilos podrían sujetarse con una mano si no fueran tan tremendamente radiactivos. Por lo demás, constituyen una cantidad importante si se piensa que se administran por miligramos, especialmente contra tumores cancerosos.

**EL RADIUM INCONTROLADO DESTRUYE EL CUERPO HUMANO**

Se necesitan toneladas de mineral para producir un gramo de radium, y cada kilo de él vale dos millones de dólares. John Willforth, Jefe de Programa de Materiales Radiactivos, dice que de los dos mil gramos existentes, únicamente se han podido localizar 700. El resto está ocupado en esferas luminosas de relojes e instrumentos y en cruces fosforescentes para tumbas. Pero hay 400 gramos totalmente perdidos ocultamente, de gran peligro, pues sus radiaciones queman el cutis, producen la enfermedad por radiación y destruyen nuestros tejidos, especialmente los glóbulos blancos de la sangre.

Esto es lo que ocurrió a decenas de obreras en Illinois y New Jersey, a mediados de 1920, quienes afinaban los pinceles con la lengua al pintar esferas luminosas. Todas ellas han muerto víctimas del cáncer.

El radium cambia su forma rápida y fácilmente. Los átomos del pesado metal se transforman en átomos del pesado gas radón, que es también altamente radiactivo. Cuando se encierra el radium en un frasco, aumenta la presión de este gas hasta romper o detonar el envase. Por otra parte, el radón es fácilmente inhalado, pues se convierte en fino polvo que cae como lluvia radiactiva.

El precio del radium se ha reducido bastante, a causa de las mejores técnicas de producción y por haberse descubierto nuevas fuentes de radiación, tales como el Cobalto-60. A causa de esta caída de su valor, muchos médicos y otras gentes tratan de deshacerse de este "elefante blanco", escondiéndolo en cajas de seguridad o en cualquier cajón desocupado. Parte de este radium desechado lo han descubierto accidentalmente los niños. Hace dos años, en una escuela de Long Island, los alumnos visitaron un antiguo granero, encontrando allí 13 cajas etiquetadas: "Emanadores de radium". Se trataba de cajas charlatanescas antiguamente empleadas para cura antireumática, después prohibidas por la ley como generadoras de cáncer. Al abrir los tubitos con radium, estos niños absorbieron en pocas horas toda la radiación permisible de un año.

**LOCURA RADIACTIVA JUVENIL**

Un caso peor ocurrió en Toronto, donde catorce muchachos estaban correteando un conejito dentro de una bodega. Allí había mil frasquitos con radium, abandonados por una compañía que fabricaba diales luminosos. Los niños abrieron los envases y esparcieron cien por toda la bodega. El polvo radiactivo se extendió por toda la manzana, y parte de él lo comió en una naranja uno de los niños. Fue un suceso terrible, que puso en alarma a toda la nación canadiense, aún cuando no causó la muerte de ninguno de los juguetones.

Los investigadores del radium han descubierto increíbles cantidades del "metal" violentamente radiactivo en clínicas y laboratorios antiguos; por ejemplo, dentro de un cajón desprotegido en la antigua "Kelly Clinic", de la ciudad de Baltimore, donde la llave se había extraviado años atrás. Un contador de Geiger reveló que los muebles, alfombras, pisos, oficinas y equipo médico estaban contaminados.

Del mismo modo, una vieja clínica anticancerosa de Atlanta, abandonada más de un año, tenía un laboratorio donde habían agujas de radium, de las que se clavan en los tejidos cancerosas, constituyendo grave amenaza a la vecindad.

Uno de los más famosos hallazgos de radium ocurrió en una casa de un suburbio de Filadelfia, donde un "cazador" de radium descubrió varias notas dejadas por un difunto profesor de física, anunciando que había fabricado radium a base de mineral. Un grupo de Salud Pública picó muros y pisos radiactivos, descubriendo en total 30 miligramos de radium, la mayor parte en forma de radón en polvo. Aquí, como en todos los edificios radiactivos, la tarea es asignada a especialistas, vestidos con trajes "especiales" y provistos de aspiradoras ad-hoc, para absorber el polvo radiactivo.

**NO ES NEGOCIO ROBAR RADIUM**

La mayor parte del radium actual se halla en los hospitales, por lo que es allí donde se pierde o es robado. No hace dos años, fueron hurtados 100 miligramos, por desconocidos, en el hospital de Kansas City. Después de un año de investigación, los agentes descubrieron que los ladrones, ante el temor de irradiarse, arrojaron el radium al fondo de una mina, quedando después tapado por quince metros de cascajo.

El incidente es típico. Cuando 8 cápsulas de 10 miligramos de radium fueron hurtadas del "Sunnyside Hospital", Pittsburg, el periódico local previno a los cacos: "si ustedes sienten una picazón quemante en el cuerpo, que se agrava, debe ser por las barritas de color oro que tomaron". Siete de las cápsulas aparecieron muy pronto en una caseta telefónica.

Uno de los episodios más escalofriantes comprometió a una ampolleta de 5 miligramos de radium, que fue arrojada equivocadamente al canasto de los papeles, donde viajó hasta una planta enfardadora, para seguir desde allí a la fábrica papelera. Si esto ocurriera, revistas, diarios y libros circularían irradiados por todo el país. Afortunadamente, una búsqueda de fardos a través de cinco estados norteamericanos, terminó con felicidad.

Si usted alguna vez cree encontrarse con radium perdido o abandonado, no lo toque, ni lo lave ni lo sople. No traslade ningún objeto ni ropa cercanos. Mantenga alejados a los curiosos y llame de inmediato al Servicio de Salud. También debe examinarlo su médico, pues el radium resulta extremadamente peligroso, y así debe tratarse.



# PARA PINTAR Y GANAR CINCO ESCUDOS



Lápices de colores, témperas y acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artistas de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá E° 5 de premio. El dibujo, ya pintado, se enviará antes del próximo domingo a la Casilla 81-D, Santiago, o se depositará en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

Nombre: ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ...

... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ...

Dirección. ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ...

... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ...



PINTORA IMPRESIONISTA NONRTEAMERICANA.— Mary Cassatt (1844-1926), destacada pintora noteamericana, que se incorporó al movimiento impresionista francés, aparece en este grabado, años después, en un fotografía poco usual, tomada en un jardín de París.

# La Mejor Pintora Norteamericana

"EXISTEN dos vías para un pintor: una, amplia y fácil; la otra, angosta y difícil". Esta observación, hecha por Mary Cassatt, que en 40 años después de su muerte se mantiene todavía como la mejor pintora norteamericana de todas las épocas, no deja lugar a dudas sobre el camino que ella escogió. Toda su actividad pictórica fue trasunto de la decisión tomada cuando joven: abandonar su próspero hogar para sumergirse en la vida llena de dificultades de un artista expatriado.

Algunos de los frutos de esa decisión han sido mostrados en una exposición de la Galería Knoedler, de Nueva York. Conservando su delicadeza y fuerza expresiva, los 42 cuadros, unos al óleo, otros al pastel, reunidos con la colaboración de museos de Estados Unidos y coleccionistas privados, representan las obras más selectas de esta destacada pintora que, ante las oportunidades limitadas que se le ofrecían en el suelo nativo en el período posterior a la guerra civil, sacudió las raíces que la ataban a su tierra, y se fue al extranjero a estudiar.

Ese mismo carácter decidido, la empujó más tarde a separarse del arte convencional y, a partir de 1877, a ponerse al lado del movimiento impresionista, centro focal entonces de intensa polémica. Su decisión tuvo efectos de largo alcance. No sólo contribuyó al avance del impresionismo, sino que, arrastrada por los ensayos más audaces de Europa, ella y otro expatriado, James McNeill Whistler, ayudaron, cada uno a su manera, a preparar al público norteamericano para el nuevo arte que se desarrollaba, el cual emergió en Estados Unidos con fuerza explosiva, en el "escándalo" de la Exposición del Armory, de Nueva York.

No había nada en su formación que hiciera pensar que Mary Cassatt tenía el espíritu de una rebelde. Nacida en 1844, cerca de Pittsburgh, Pennsylvania, de una familia conservadora, de buena posición económica, pasó la mayor parte de su infancia en Francia. A la edad de 14 años se estableció con su familia en Filadelfia, y se le permitió estudiar en la Academia de Bellas Artes de Pennsylvania, ya que era señal de buen gusto entre las jóvenes de esa época saber pintar bonitas acuarelas.

En 1866, después de anunciar a su familia que estaba decidida a convertirse en una verdadera pintora, Mary Cassatt se fue a Europa de nuevo, esta vez sola. Pasó muchos meses en Italia, copiando obras de los mejores maestros en los museos, y después visitó España, Bélgica y Holanda. Finalmente se asentó en París y continuó sus estudios de arte convencional, bajo la dirección de académicos bien conocidos. Trabajó sin descanso, pintando óleos a la luz del día y dibujando por la noche alumbrada por lámparas.



NIÑA PINTADA POR LA CASSATT.— La pintora nortamericana, Mary Cassatt (1844-1926) dedicó gran parte de su obra a pintar niños, como en este delicado "Retrato de una joven". Aunque se unió a los impresionistas, nunca se fundió completamente con la técnica de éstos, y en su lugar, trató los temas escogidos con delicada claridad.

La primera obra de Mary Cassatt presentada al Salón de París en 1872 fue aceptada, y así se repitió el hecho en los dos años siguientes. Pero cuando uno de sus cuadros fue rechazado por su exceso de luz en el fondo, y más tarde admitido al volverlo a pintar en tonos más oscuros, determinó romper con el arte convencional y pintar como le gustase.

Ganada por el hechizo del impresionismo, vio por primera vez en 1874 una obra de Degas. Después escribió a un amigo: "El cuadro se encontraba expuesto en una vidriera comercial y acerqué mi nariz a los cristales para captar todo lo que pudiera del mensaje contenido en su arte. Este encuentro cambió mi vida".

El mismo año Degas tuvo conocimiento de la obra presentada por ella en el Salón, y se mostró descreído, refunfuñando entre dientes: "Yo no concibo que una mujer pueda pintar tan bien". Cuando se le invitó a unirse al grupo impresionista, pocos años más tarde, aceptó enseguida.

Escribió después: "Al fin podría trabajar con independencia absoluta. Aborrecía el arte convencional, y comencé a vivir".

Durante sus años al lado de los impresionistas —expuso con ellos hasta 1886, cuando el grupo se dispersó—, aprendió a subordinar la forma, el espacio y la estructura, al puro juego de la luz. Aun considerando todo lo que debía a los impresionistas, nunca pudo suavizar del todo el contorno de una mejilla o el rasgo definido de una mano para diluirlo en la nebulosidad de que hicieran gala Monet y Renoir.

A pesar de su vinculación con los elementos bohemios, continuó la vida decorosa de una dama acomodada y sus modelos fueron las personas que conocía mejor: los norteamericanos que vivían o iban al extranjero. Ella los pintó en los parques, los teatros, en charlas junto a tazas de té. Con más frecuencia, sin embargo, pintó madres y niños pequeños, no al estilo del retratismo convencional, sino recogiendo en su paleta los rasgos característicos que subrayan la personalidad. Un cuadro típico muestra a una niña sentada en el regazo de su madre, abstraída en sus propios pensamientos, mientars ésta conversa con un amigo.

Cualquiera que fuera el asunto escogido, lo trataba sin sentimentalismo, con fidelidad, plasmando cada gesto, dándole forma y colocación en combinaciones ingeniosas. Con frecuencia, pintaba las figuras desde arriba, de modo que las mismas asumían formas poco usuales. En "Una taza de té", por ejemplo, la deformación de la perspectiva, tan inclinada, hace que la bandeja de té amenace con salirse fuera del cuadro, es mantenida, sin embargo, como un conjunto coherente, por las rayas del diseño del empapelado de la pared y el recorrido de la línea de la bandeja de porcelana china, que se extiende y amplía desde la mano de la mujer hasta la taza que tiene en sus labios. Del arte de la fotografía, entonces en desarrollo, tomó la idea de mutilar imágenes y objetos que abarcaran todo el lienzo o tendieran a excederse de él, con lo cual creó un efecto de intimidad espontánea.

Mary Cassatt fue influída por los trabajos de los artistas japoneses, especialmente después de visitar una exposición de grabados japoneses en 1890. Más tarde, los trazos de su dibujo se hicieron marcadamente definidos y de más expresión, y los efectos decorativos planos se tornaron más pronunciados, como en el fascinante cuadro "La joven probándose un vestido", donde vuelca su suave modulación de los colores en medio de los modelos esparcidos.

Sus pinturas no fueron, sin embargo, meras escenas cálidas y decorativas de un modo de vida grato. Gauguin dijo de ella: "La señorita Cassatt tiene... mucho encanto, pero su fuerza expresiva es mucho mayor". Parte de esto se atribuyó, indudablemente, a su innata y casi puritana simplicidad, que rechazó todo lo que fuera superfluo o superficial en sus temas. Y esa actitud se hizo evidente, de modo especial, en la relación franca y sin complicaciones entre madre y sus vástagos pequeños en los retratos que pintó.

Un crítico francés observó: "Su arte se extrae de la cantera de su pueblo. Es una expresión directa y significativa del carácter y modalidades de los norteamericanos".

Tuvo que pasar mucho tiempo para que su aporte al arte pictórico fuese reconocido por sus compatriotas. Aunque sus cuadros eran incluidos en las exposiciones de más importancia en los Estados Unidos —posiblemente las primeras obras impresionistas en aparecer en este país—, causaban un estado de confusión mental, y cuando ella volvió a Filadelfia en 1899 por breve tiempo, un periódico de la ciudad informó: "Mary Cassatt, hermana del señor Cassatt, presidente de la Compañía del Ferrocarril de Pennsylvania, retornó ayer de Europa. Ha estado estudiando pintura en Francia, y posee el perro pequinés más pequeño del mundo".

Como nunca careció de dinero, estuvo en condiciones de adquirir pinturas impresionistas para su propia colección, y por otra parte, de apoyar la lucha de éstos para que se reconociese la calidad del arte nuevo. También supo utilizar con habilidad su amistad con figuras prominentes de la alta sociedad norteamericana, como Horace Havemeyers, de Nueva York, y los Potter Palmers, de Chicago. Cuando visitaban París, los llevaba a los estudios de sus artistas amigos e insistía en que compraran algunos de sus cuadros. Mucho después, estas obras, admitidas ya como piezas maestras, eran entregadas por sus propietarios a los museos de Estados Unidos.

Mary Cassatt estuvo entre las primeras personas que comprendieron el genio del Greco y elogiaron su pintura. En 1901 convenció a los Havemeyers para que compraran la obra "Vista de Toledo". A sus esfuerzos se debe que otras muchas pinturas maestras fuesen a parar a la colección Havemeyer, la cual está ahora en el Museo Metropolitano de Arte de Nueva York.

Crítica severa de su propia obra, Mary Cassatt continuó la batalla por mejorar cada vez más su rendimiento pictórico, hasta que decenios de trabajo a la luz de las lámparas produjeron sus efectos perjudiciales. En 1916 quedó ciega, pero vivió diez años más, falleciendo a la edad de 82 años.

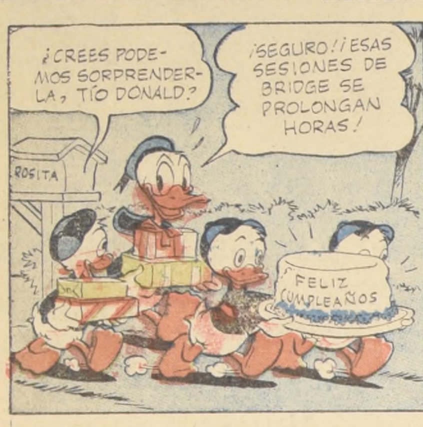
Pero todavía, como lo prueba la exposición evocadora de sus obras en la Galería Knoedler, el espíritu vigoroso y el mérito indubitable de los cuadros de esta mujer soltera de Pennsylvania, conservan toda su lozanía y plenitud, haciéndonos recordar que ella no es solamente la mejor pintora norteamericana de todas las épocas, sino una que puede parangonarse con los artistas más selectos del lienzo en todos los países.


EL PATO
DONALD
POR WALT DISNEY


¡OH! ¿PARA QUIÉN ES?
¡PARA ROSITA... VAMOS A DARLE UNA FIESTA DE SORPRESA!
FELIZ CUMPLEAÑOS

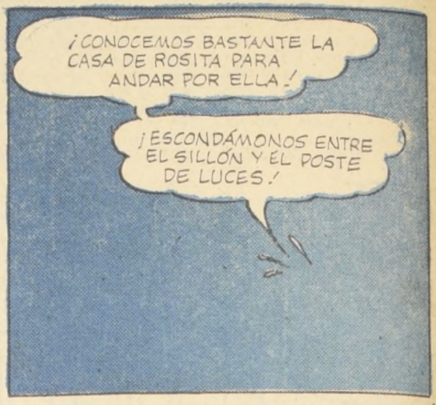

¿TENEMOS QUE BAÑARNOS Y VESTIRNOS ELEGANTE?
¡NO HAY TIEMPO, TENEMOS QUE IR ALLÁ A PREPARAR MIENTRAS ELLA ESTÁ FUERA!


¡OLÉ, ÉSTA SERÁ LA MEJOR FIESTA QUE HEMOS IDO!
Derechos Reservados.


¿CREES PODEMOS SORPRENDERLA, TÍO DONALD?
¡SEGURO! ¡ESAS SESIONES DE BRIDGE SE PROLONGAN HORAS!
ROSITA
FELIZ CUMPLEAÑOS


¡ALEX, ENTRA TÚ Y TE ALARGARÉ LA TORTA!
¡OYE, ESTÁ OSCURO AQUÍ!
¡DAME UN EMPUJÓN, HUGO!
FELIZ CUMPLEAÑOS

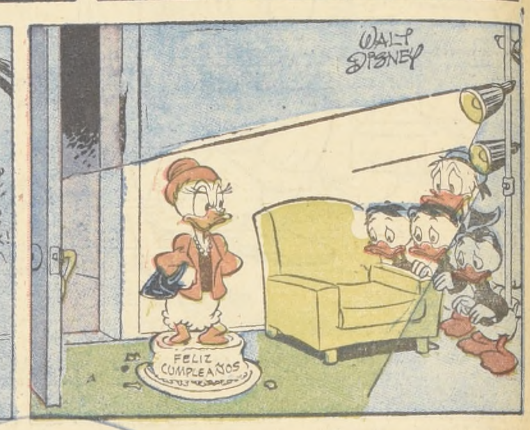

CARAMBA, ¿NO PODEMOS ENCENDER LUCES?
¡NO, ELLA QUIZÁ VENGA TEMPRANO Y NOS VEA!


¡CONOCEMOS BASTANTE LA CASA DE ROSITA PARA ANDAR POR ELLA!
¡ESCONDÁMONOS ENTRE EL SILLÓN Y EL POSTE DE LUCES!

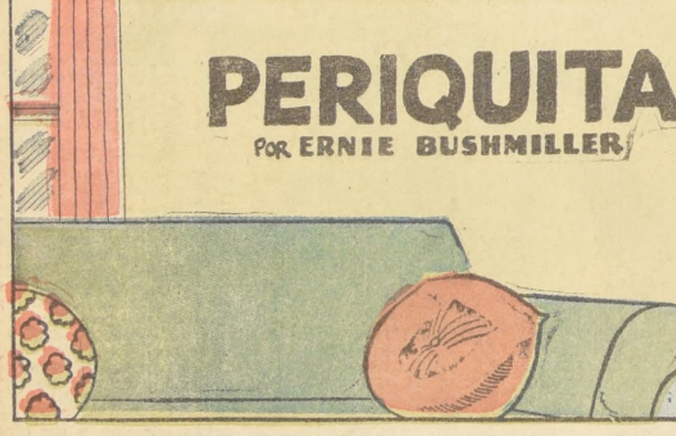

¡SHHH, OIGO ALGUIEN A LA PUERTA DEL FRENTE!
¡ES ROSITA, ESTÁ METIENDO LA LLAVE EN LA CERRADURA!
¡CARAMBA! ¿QUÉ HAREMOS?
5-22
Distributed by King Features Syndicate.


?!
!?
!?
¡APRISA, PON LA TORTA EN EL PISO Y VEN DETRÁS DEL SILLÓN!
© 1966 Walt Disney Productions World Rights Reserved


¡SORPRESA!


WALT DISNEY
FELIZ CUMPLEAÑOS



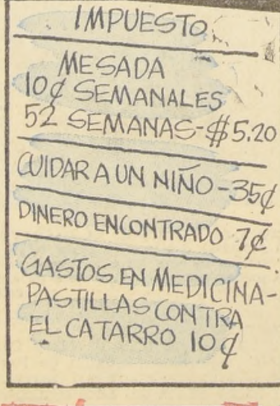

PERIQUITA
POR ERNIE BUSHMILLER
VOY A VER QUE ES LO QUE HAY EN LA RADIO

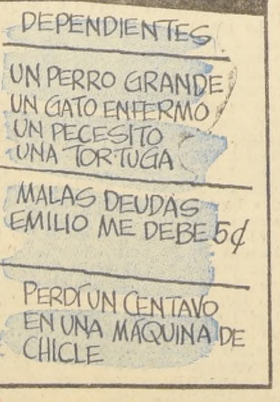



UN ANUNCIO ESPECIAL...


PAGUE SU IMPUESTO ESTA SEMANA, O TENDRÁ USTED QUE PAGAR UNA MULTA




IMPUESTO
MESADA 10¢ SEMANALES
52 SEMANAS-$5.20
CUIDAR A UN NIÑO-35¢
DINERO ENCONTRADO 7¢
GASTOS EN MEDICINA-PASTILLAS CONTRA EL CATARRO 10¢


DEPENDIENTES
UN PERRO GRANDE
UN GATO ENFERMO
UN PECESITO
UNA TORTUGA
MALAS DEUDAS
EMILIO ME DEBE 5¢
PERDÍ UN CENTAVO EN UNA MÁQUINA DE CHICLE

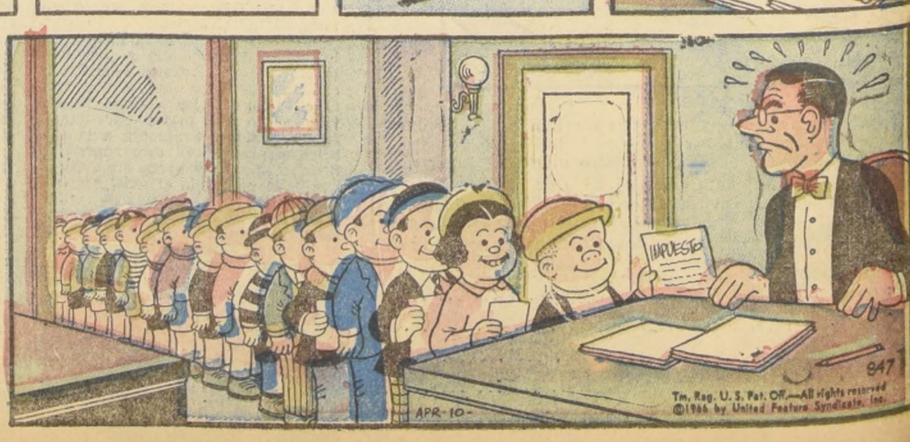

OFICINAS DE IMPUESTOS


AQUÍ HE DECLARADO TODO, SEÑOR... ¿CUÁNTO LE DEBO AÚN AL GOBIERNO?


HUM... DÉJAME VER... ESTO PERTENECE A LA SECCIÓN 7291-G


¡TOMA! ¡EL GOBIERNO TE DEBE A TI VEINTICINCO CENTAVOS!


¡EEH, MUCHACHOS!


IMPUESTO
APR-10
Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved ©1966 by United Feature Syndicate, Inc.

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE— DOMINGO 3 DE JULIO DE 1966 —

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nuboso.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 1,8° C, a las 7.50 horas. Máxima, 18,9° C, a las 15.45 horas.
PRONOSTICO: Norte Grande, nublados matinales. Norte Chico y zona central, abundante nubosidad.

Cartel editorial.–

## Destrucción Moral

La explosión atómica francesa estremeció ayer a los chilenos y a gran parte de la comunidad americana.

Nuestro país, lejano, según el mapa, de los centros de tensiones internacionales, ha experimentado un hálito de horror al sentirse más cerca de la espantosa perspectiva de la destrucción nuclear.

Creemos en la afirmación de una potencia civilizada como Francia, en el sentido de que eliminó en forma previa y acuciosa la peligrosidad inmediata del experimento.

Pero al planteamiento estratégico que hace valer Francia, Chile opone un planteamiento moral.

Un concepto inamovible que demuestra la historia de la humanidad señala que la paz basada en la intimidación aumenta a la larga el peligro de una guerra.

La paz debe nacer del corazón del hombre.

Puede ser que el porcentaje de radiación producido por el experimento de ayer sea despreciable. Pero conserva toda su fuerza el hecho de que se ha dado un paso más hacia la posibilidad de una destrucción masiva del género humano.

Que el paso sea largo o corto, sólo influye en el tiempo que la tragedia puede demorar, pero siempre la distancia disminuye.

El drama del hombre moderno es que ha elevado la paradoja al rango de conducta política vital. Para precaverse de ser destruido, pone toda su inteligencia en la búsqueda de nuevos métodos de destrucción.

# Francia Detonó su Bomba Atómica

Desde el crucero "De Grasse", buque insignia de la Armada se dio la orden a las 11.34 de ayer. Potencialidad de la explosión.

PAPEETE (Tahití), 2 (UPI) — Francia inició hoy una serie de explosiones atómicas en el Atolón de Muroroa, destinadas a probar los detonantes de sus futuras bombas de hidrógeno.

Un comunicado oficial señaló que la nueva serie de ensayos nucleares franceses, que tal vez conste de cuatro estallidos, comenzó a las 11: 34 A.M. (15.34 GMT) con la explosión de un "artefacto experimental" de plutonio fisionable, cuyo objetivo principal fue probar la resistencia de la estructura de concreto en el terreno de pruebas.

Ocho técnicos encerrados detrás de las paredes de hormigón, de 5,5 metros de espesor, registraron las diversas etapas del experimento. La bomba la quinta que hacen estallar los franceses en la atmósfera, fue detonada mediante una orden emitida desde el crucero "De Grasse", buque insignia de una flota participante en el programa. El artefacto se hallaba acoplado a una elevada torre de acero en medio de los edificios e instrumentos instalados durante los últimos dos años por 9.000 soldados y técnicos en el Atolón, perteneciente al archipiélago de Tuamotu, a unos 1.280 kilómetros al sureste de aquí.

TRATADO DE PROSCRIPCION

La explosión en la atmósfera fue contraria al Tratado de Proscripción parcial de Ensayos Nucleares firmado en 1963 por Estados Unidos, la Unión Soviética y Gran Bretaña, y al cual han adherido más de 100 otras naciones. Hasta la fecha, Estados Unidos ha efectuado 192 de estos estallidos nucleares; la Unión Soviética, 141; el Reino Unido, 21; y la China Comunista, que al igual que Francia no ha suscrito el Tratado, 3.

Se sabe que, asimismo, Francia ha realizado varias explosiones atómicas subterráneas en el terreno de pruebas del Sahara, que deberá entregar el año próximo al Estado de Argelia.

POTENCIALIDAD DE LA BOMBA

Se informó que la bomba de hoy, como deberán ser las demás de la serie, fue de potencia inferior a 100 kilotones (equivalente a la de 100.000 toneladas trinitrotolueno). Fuentes enteradas agregan que habrá por lo menos una explosión subacuática y que al menos una de las bombas será dejada caer desde un avión "Mirage-4". La serie deberá terminar a mediados de septiembre con la explosión de una bomba atómica "enriquecida" con cierta dosis de material termonuclear.

Se dijo que el Presidente francés, Charles de Gaulle, estaría presente durante dicho estallido.

La explosión de hoy marcó la determinación de Francia de adquirir una fuerza nuclear, al mismo tiempo que desencadenó una ola de protestas en todo el mundo.

DECLARACION DE EE. UU.

WASHINGTON, 2 (ANSA).— "El Gobierno de los Estados Unidos lamenta el hecho de que Francia haya reiniciado las explosiones nucleares en la atmósfera". Así lo afirma una declaración dada a conocer por el Departamento de Estado norteamericano acerca de la explosión atómica llevada a cabo por Francia en el Pacífico Sur. La declaración agrega que el Gobierno de los Estados Unidos "está en contra de cualquier experimento atómico en las zonas prohibidas, es decir en la atmósfera, bajo del agua y en el espacio cósmico".

En la citada declaración se afirma también que el Gobierno de los Estados Unidos no está "indebidamente preocupado" por el peligro que la explosión pueda revestir para las áreas pobladas del Pacífico, pero que considera que tiene el deber de procurar tener los informes necesarios con respecto al alcance de la explosión.

PROTESTA PERUANA

LIMA, 2 (ANSA).— Ante el estallido producido por Francia en sus posesiones polinésicas de un artefacto nuclear, un vocero autorizado de la Cancillería expresó que "el Gobierno del Perú reitera su oposición a las armas y a los experimentos atómicos con fines bélicos, cuya peligrosidad ha denunciado por ser contrarios a una auténtica política de paz y por la amenaza que entrañan para la humanidad entera". Agregó que, como ya se ha informado en anteriores oportunidades, "el Gobierno ha venido adoptando las providencias necesarias para determinar los eventuales efectos de esos experimentos en el territorio nacional".



A las 11,34 horas de Chile, Francia hizo detonar su anunciaba bomba atómica en el Atolón de Mururoa, Polinesia, ubicado a 800 millas al sur de Tahití. En el grabado, la Isla Mangareva, ubicada en el sector de la explosión, desde donde observó la explosión el Ministro de Terrritorios de Ultramar, Piere Billotte. Otro grupo de importantes políticos franceses presenció el hecho desde el portaviones "Fock", anclado a una distancia considerada prudencial de Muroroa centro del experimento nuclear.

## Hundido Mercante Frente a Caldera

Se hundió, a las 2.18 de la adrugada de ayer, el mer- nte de la Naviera Nacional an Fernando", que desde las 15 de la mañana del viernes aba encallado en unos ro- eríos bajos existentes en las mediaciones del puerto de dera.

a nave, en este accidente rió aberturas en la proa las cuales se filtró agua inundó totalmente su sala máquinas. Pese a esta cir- stancia adversa, apenas co- ido el encallamiento, se pusieron las medidas mas gentes para prestarle auxi- participando en la manio- a varias embarcaciones que avegaban a la cuadra del erto de Caldera.

Sin embargo, estos esfuerzos sultaron inútiles ya que el an Fernando" cuando era molcado hacia la costa se ndió en un sector donde las uas registran una profundi- ad aproximada de 460 me- os.

Una hora antes de hundirse, tripulación, compuesta por ete personas encabezada por capitán de la nave, Hugo neley, fue transbordada al or San Vicente, que los vó hasta Caldera. De este erto viajarán a Valparaíso de deberá instruirse el su- rio de rigor.

"San Fernando", con 750 eladas de desplazamiento, nsportaba desde puertos inos 250 toneladas de co- de la Empresa Nacional Minería, las que iban a ser argadas en Copiapó.

n el comunicado donde se uenta del hundimiento del cante nacional, se deja es- al constancia del gesto tuvieron los voluntarios beriles de Caldera, quienes ofrecieron espontáneamente sus servicios para ir en auxilio de la nave. Sin embargo, agrega la Comandancia de la Armada Nacional, en esta ocasión la ayuda de tan abnegados miembros del Cuerpo de Bomberos no fue necesaria.

CINCO POR DOS:

# Perdió la Selección

TREINTA MIL PERSONAS VIERON CAER AL EQUIPO CHILENO EN LEIPZIG



RUBEN MARCOS, el voluntarioso 6 de la Selección de Chile fue una figura importante en el desempeño de la oncena nacional, que cayó derrotada sin apelación ante el representativo de Alemania Oriental, en el match realizado ayer

El centrodelantero chileno Armando Tobar marcó el primer tanto para los colores nacionales, al derrotar al arquero Weigang, con un lanzamiento de 12 pasos.

FRANCFORT, 2 (UPI). — Alemania Oriental apabulló hoy a la Selección Nacional de Chile por cinco goles a dos en un partido de preparación para el Torneo Mundial de Inglaterra, presenciado por 30.000 personas, en el estadio central de Leipzig.

Al final del primer tiempo, Alemania Oriental aventajaba por dos a cero.

FRANCFORT, 2 (UPI). — La Selección Nacional de Alemania Oriental derrotó decisivamente por cinco goles a dos a la Selección Nacional de Chile, después de aventajar por dos goles a cero al final del primer tiempo.

El encuentro, efectuado en el Estadio Central de Leipzig, en Alemania Oriental, fue presenciado por 30.000 espectadores.

Para los chilenos, que en las últimas semanas han estado en gira por Alemania Oriental en preparación para el torneo por la Copa Mundial que comenzará el once del corriente en Inglaterra, ésta fue su segunda derrota en otros tantos partidos de prueba contra conjuntos de Alemania Oriental.

El martes pasado, los sudamericanos perdieron por dos a cero frente a Dynamo, de Dresden.

Los chilenos, que quedaron en tercer lugar en el último campeonato mundial, perdieron así la oportunidad de recuperar hoy el prestigio perdido en el primer encuentro.

Los anotadores alemanes del primer tiempo fueron Neoldner, a los 3 minutos, y Frenzel, a los 44. En el segundo tiempo, marcaron por Alemania Vogel, a los 28; Fraessdorf, a los 35, y Geisler, a los 41.

Por Chile anotaron Tobar, a los 17, por penal, y Marcos a los 36.

A los 37' del primer tiempo Landa reemplazó a Ramírez; a los 25 del segundo, Araya ocupó el puesto de Fouilloux, y a los 37, Valentini reemplazó a Eyzaguirre.

EQUIPOS

ALEMANIA ORIENTAL: Weigang - Fraessdorf; Walter, Geisler - Pankau, Kterner-Engelhardt, Noeldner, Frenzel, Erler y Vogel.

CHILE: Godoy; Eyzaguirre (Valentini), Figueroa y Villanueva; Cruz y Marcos; Fouilloux (Araya), Prieto, Tobar, Ramírez (Landa) y Leonel Sánchez.

Arbitro, Engblom (Finlandia).

## Educación Chilena Destacó en Congreso Latinoamericano

La creación de un organismo que podría ser denominado "Instituto Latinoamericano de Desarrollo Educativo", constituyó la tesis fundamental que planteó Chile y aprobada finalmente por la Conferencia de Ministros de Educación y de Ministros encargados del planteamiento económico de los países latinoamericanos y del Caribe, celebrada recientemente en Buenos Aires.

Presidió la delegación chilena el Ministro de Educación, Juan Gómez Millas, quien proporcionó ayer sábado, en conferencia de prensa, amplios detalles sobre las deliberaciones. Explicó que, por primera vez, en esta reunión convocada por la UNESCO, se juntaron representantes de este organismo y de la Conferencia Económica para América Latina (CEPAL). Esto se debió al convencimiento de que ambos sectores han de unirse, para trabajar en el planeamiento y desarrollo de la educación.

"En las discusiones generales —expresó el Secretario de Estado— la planificación de la educación en Chile fue calificada de excelente y muchos delegados manifestaron sus deseos de aplicar en sus países técnicas similares. Es indudable que será necesario corregir algunos errores, pero mantener su ritmo de desarrollo es responsabilidad de todos los chilenos, ya que forma parte integral del desarrollo económico y social del país".

Más adelante, el Ministro dijo haberse referido en la Conferencia a la autonomía académica universitaria, señalando que ésta ha sido proyectada hasta crear una nueva sociedad, con un fin distinto del que la autoridad estatal define para la sociedad global, creando, así, un conflicto potencial. Como solución, propuso que las universidades se incorporen plenamente a un plan general de formación de los recursos humanos que la sociedad necesita, tanto en cantidad como en calidad.

Las conclusiones de la Conferencia deberán ser revisadas por la Dirección General de la UNESCO, en la reunión que celebrará en octubre o noviembre próximos. Si se aprueba la indicación de Chile para la creación del Instituto mencionado, su sede quedaría instalada probablemente en nuestro país.

CONCLUSIONES

Al término de las reuniones —continuó el Ministro Gómez Millas— la Asamblea Plenaria aprobó las siguientes conclusiones:

Encomendar a la UNESCO que organice un grupo de trabajo en el cual invita a participar a representantes de algunos países y a las instituciones nacionales e internacionales, públicas y privadas, interesadas en la materia, como la CEPAL, etc. Con el encargo de buscar los medios y proponer las líneas concretas de acción que serían necesarias para satisfacer los objetivos expuestos. Específicamente, el Grupo de Trabajo deberá preocuparse de que las funciones de coordinación superior se institucionalicen y se orienten en el sentido de permitir que la acción de los Institutos y Centros aludidos se traduzcan en el cumplimiento de tareas, tales como: Manipulación, presentación y análisis de la información tanto por países como por grupos de países y para toda la región. Especial énfasis mereció lo relacionado con recursos humanos, curriculum, matrícula, deserción, promociones y egresados, población, profesorado, locales, costos y financiamientos y actitudes.

Como conclusión final, prestación de asistencia técnica a los países que lo soliciten.

## Argentina Notificó Oficialmente su Nuevo Régimen

El gobierno argentino co- unicó oficialmente ayer a das las representaciones plomáticas acreditadas en uenos Aires, la instaura- ón del nuevo régimen que ncabeza el general Juan arlos Onganía.

Dicho comunicado fue anscrito de inmediato a antiago por el Embajador e Chile en Argentina, Her- án Videla Lira.

De acuerdo con las prác- cas protocolares en uso or nuestro país, el acuso recibo de esta nota significa en la ráctica la continuidad de las relaciones diplomáticas entre ambos países.

En la Cancillería se informó —por otra parte— que no hay ninguna resolución frente a la petición del Gobierno de Venezuela a todas las naciones del continente para realizar una reunión de Cancilleres del Hemisferio, destinada a considerar la situación argentina.

# Elecciones en Bolivia

NOVECIENTOS MIL ELECTORES DESIGNAN HOY SU NUEVO GOBIERNO

LA PAZ, 2 (UPI).— Unos 900.000 bolivianos eligirán mañana un Presidente de la República entre los cinco candidatos que se disputan el cargo, además de un Vicepresidente, 102 diputados y 27 senadores.

René Barrientos, un general de la Fuerza Aérea, de 47 años de edad que abandonó la Copresidencia de la Junta Militar gobernante, justo 6 meses antes de estas elecciones, parece ser el fácil ganador de los inminentes comicios.

Entretanto, el Presidente de la Junta Militar, General Alfredo Ovando, expresó hoy su convicción de que las elecciones de mañana serán las más libres en la historia de Bolivia.

Ovando desmintió que la Junta que preside favoreciese o utilizase fondos públicos para ayudar a alguno de los candidatos, replicando así aparentemente a las denuncias formuladas por los opositores de Barrientos, quienes afirmaron que éste gozaba del apoyo gubernamental y que había llevado a cabo su campaña electoral con fondos del Estado.

Varios partidos, incluidos sectores del dividido Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) del ex Presidente Víctor Paz Estenssoro —derrocado por Barrientos en noviembre de 1964—, que boicotea las elecciones, adelantaron ya acusaciones de fraude, entre ellos, el del candidato presidencial Bernardino Bilbao, un general centro-derechista postulado por la Falange Socialista boliviana.

Once observadores de la Organización de los Estados Americanos (OEA) seguirán de cerca las elecciones, por invitación del Gobierno, repartidos en centros de votación de seis distintas ciudades. Los observadores proceden de la Argentina, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Estados Unidos, México, Paraguay, Perú y Uruguay. Mañana llegará uno más procedente de Panamá.

La víspera electoral fue una jornada de calma y tranquilidad en esta capital y no hay informaciones de inquietud alguna en el interior del país, desde que se clausuró oficialmente la campaña proselitista 48 horas antes de los comicios.

La campaña en sí misma, generalmente, se caracterizó por una marcada apatía, como si la población estuviera convencida de que Barrientos ganaría las elecciones.

## Chile es Contrario Pruebas Atómicas

En relación con la experiencia nuclear rea- zada ayer por Francia, en el Atolón de Mu- roa, el Subsecretario del Interior, Juan Ha- ilton, entregó la siguiente declaración:

"Ante el estallido producido por Francia en s posesiones polinésicas de un artefacto nu- ear, el Gobierno de Chile reitera su oposición las armas y a los experimentos atómicos con es bélicos, cuya peligrosidad ha denunciado, r ser contrarios a una auténtica política de z y por la amenaza que entrañan para la hu- anidad entera.

El Gobierno ha adoptado todas las medidas ecesarias, para determinar los efectos de esos perimentos en territorio chileno".

## De Gaulle quiere reunirse con Johnson en los EE. UU.

PARIS, 2 (UPI).— En círculos diplomáticos se indicó hoy que el Presidente de Francia, Charles de Gaulle, gestionaría una entrevista con su colega estadounidense, Lyndon B. Johnson, a realizarse probablemente el próximo toño, tal vez en Estados Unidos.

Sin embargo, funcionarios norteamericanos y de Francia manifestaron que nada sabían de tal posibilidad.

La conjetura se suscitó mientras De Gaulle criticaba la política de Washington en Vietnam y elogiaba el acercamiento entre Francia y la Unión Soviética surgido de su recién concluida visita a ese país.

PRIMERA GESTION

Los diplomáticos indicaron que la primera gestión efectiva en pro de una entrevista entre los dos Mandatarios podría hacerla el Embajador estadounidense, Charles Bohlen, en ocasión de su próximo viaje a Washington para efectuar consultas con Johnson.

POSIBLE ENCUENTRO

Los diplomáticos dijeron que su viaje de regreso del Pacífico, lo haría De Gaulle a través del hemisferio occidental, en un punto del cual podría efectuarse la reunión.

De Gaulle y Johnson no se entrevistan desde que se vieron en el funeral del Presidnte John F. Kennedy en 1963. Los diplomáticos dijeron que la programada entrevista entre De Gaulle y el Jefe de Estado camboyano, el príncipe Norodom Sihanouk, cuyo país no tiene relaciones con Estados Unidos y constituye un albergue para fuerzas comunistas vietnamesas, pudiera hacer en extremo valioso un subsiguiente encuentro con Johnson.

## VACACIONES DE INVIERNO SE INICIAN EL 25

La Subsecretaría de Educación informó ayer sobre las modificaciones introducidas al decreto de ese organismo que fijó el calendario de vacaciones de invierno y de Fiestas Patrias durante el presente año.

De acuerdo a esas modificaciones, los niveles de enseñanza primaria, secundaria y normal, gozarán de sus vacaciones de invierno a partir del 25 del mes en curso, las que se prolongarán hasta el 14 de agosto próximo, ambas fechas inclusive.

En cuanto a las de Fiestas Patrias, se prolongarán del 17 al 25 de septiembre.

Si usted marca el fono Nº 257112 por asuntos del diario y no es atendido, no es responsabilidad de LA NACION. Pedimos excusas.

# POBLADORES PIDEN AL "FRAP" APRUEBE EL PROYECTO DE JUNTAS DE VECINOS

## Llaman a los "parlamentarios que se denominan defensores del pueblo para que aprueben esta ley

Cada día, el proyecto que legaliza las Juntas de Vecinos y la Consejería Nacional de Promoción Popular recibe nuevos adherentes y el decidido apoyo de los pobladores, conscientes de la importancia que su aprobación tiene para ellos.

Es así como la Junta de Vecinos "Irarrázaval Oriente", en reunión celebrada el 30 de junio recién pasado, acordó por unanimidad de sus socios, solicitar públicamente a todos los parlamentarios del FRAP, que hasta ahora han criticado esta legislación, su apoyo al proyecto.

"Dado las inmensas proyecciones de esta ley —dice el acuerdo— esta Junta Vecinal de un populoso barrio de Puente Alto, invita a todos los pobladores a que imiten su ejemplo y respalden su iniciativa a fin de lograr en el Senado de la República que los parlamentarios que se denominan defensores del pueblo y que son de la izquierda, aprueben esta ley que permite legalizar a las Juntas de Vecinos y nos entrega la oportunidad para hacer oír nuestra voz en los Municipios".

Este acuerdo, esta suscrito por Ramón Ramos, Presidente y Ana Alcornoz, Secretaria de la Junta de Vecinos "Irarrázaval Oriente".

### CARTA ABIERTA

La Unión Comunal de Juntas de Vecinos de Valparaíso, por su parte, ha dirigido la siguiente carta abierta, en que dan a conocer su punto de vista al respecto, cuyo texto es el siguiente:

"Señores Parlamentarios:

Nosotros, el pueblo, hemos estado por muchos años separados de los adelantos que dan la economía y la cultura y separados de la autoridad sin poder vivir el desarrollo del país, que pareciera existir sólo para unos pocos. Pero nosotros, a pesar de haber estado separados de la vida nacional, año tras año, hemos mantenido la esperanza de que la situación se arregle, y jamás hemos odiado ni hecho presión, sino antes bien, nos hemos unido en diversos organismos populares, para paliar un poco el subdesarrollo en que se nos ha ido dejando, tomando nosotros, nuestras mujeres y nuestros hijos, los que sufrimos el hambre, la miseria y la ignorancia, la iniciativa de arreglar nuestras calles, nuestras casas y barrios, nuestra cultura, pues hemos comprendido que el Estado podía hacer en la medida en que nosotros hagamos, porque somos un sector importante en el desarrollo del país."

En otro acápite de esta declaración, la Unión Comunal Vecinal porteña manifiesta que se trata de la primera vez que sus organismos serán reconocidos, respetados y acogidas en forma efectiva las iniciativas de la gran masa de pobladores.

Recalcan su petición de que la mencionada ley sea apoyada por los representantes de las distintas tiendas políticas que les prometieron que, "el pueblo debería ser escuchado".

"Veíamos cumplirse este sueño, pero cual no sería nuestra angustia y sorpresa al ver que Uds., señores parlamentarios, que se dicen estar representando nuestra opinión, se oponen a nuestra participación en la vida activa del país al oponerse a nuestra Ley."

Finalmente, señalan: "Exigimos que nuestra ley sea aprobada y Uds. no pueden desoír la voz del pueblo. Y exigimos que el proyecto sea aprobado en forma completa, incluyendo la creación de la Consejería Nacional de Promoción Popular, que es el organismo que participa y colabora directamente con nuestra promoción y que sin él nada podría cumplirse del resto del proyecto, ya que el romperá las barreras de los recursos y democratizará la autoridad para que nuestra ley no sea letra muerta."

Terminan exponiendo que como entidad, la Unión Comunal Vecinal agrupa en la provincia de Valparaíso a más de 200 organismos populares: "No desmienta en la Cámara lo que dice en la proclamación; si usted está verdaderamente junto al pueblo, respete la voz del pueblo."

Firmado: Unión Vecinal Comunal de Juntas de Vecinos, Valparaíso, Junio de 1966.

### CENTRO DE MADRES

Como una demostración de apoyo al proyecto en estudio, se ha formado el segundo Centro de Madres de la Central de Adelanto de "Villa República del Brasil", con el nombre de "Centro de Madres Anita Fresno de Leighton".

Su directiva quedó constituida de la siguiente forma:

Presidenta, señora Hilda Muñoz de Banda; vicepresidenta, señora Silvia Mendoza de Lagos; secretaria, señora Silvia Vila de Anabalón; prosecretaria, señora Elsa de Fuentes; tesorera, señora Rosa Zamorano; protesorera, señora Sonia Retamales de Iturriaga; directora, señora Angela Sánchez de Contreras; directora, señora Estela Carrión de Díaz.

La Central de Adelanto aprovecha esta oportunidad para agradecer públicamente la colaboración de todos sus otros organismos, tanto del Centro de Madres "María Ruiz Tagle" como del Club de Deportes "Central-Brasil", que están organizadamente trabajando por la prosperidad de los pobladores, de sus inquietudes y de la comunidad, y desearle al Centro de Madres "ANITA FRESNO DE LEIGHTON" una feliz organización que, sin duda, será de provecho comunitario y en especial de los niños de sus socias.

### FORO EN RENCA

Hoy, a las 10 de la mañana, se efectuará en la Municipalidad de Renca un foro organizado por la Federación de Juntas de Vecinos de la comuna. Este foro tiene por objeto dar a conocer el proyecto de ley que da personalidad jurídica a los centros comunitarios.

Estes esforzados pobladores dan una demostración de lo que puede hacer el trabajo en comunidad. EN EL GRABADO aparecen vecinos de la Población "Las Mercedes" de la Comuna de Conchalí, que dan los primeros pasos hacia la construcción de una vivienda. Junto al padre puede verse a los pequeños hijos colaborando con el mismo empeño de sus mayores.

# Homenaje a los EE. UU. rinde la Defensa Civil

La Defensa Civil rendirá mañana un homenaje con motivo del 190º aniversario de la Independencia de los Estados Unidos de Norteamérica.

La directiva de esta institución ha programado en esta oportunidad la entrega de diplomas de profesores extraordinarios a voluntarios del Cuerpo de Paz que han prestado su colaboración en el desarrollo de los cursos de la Escuela de Defensa Civil.

Al acto, que se efectuará a las 19 horas, en el local de la Escuela Politécnica, Vergara Nº 167, han sido invitados autoridades y jefes de las misiones aérea, naval y militar de los Estados Unidos.

# LA CORVI ESTA CONSTRUYENDO 25.000 CASAS

En relación con una publicación aparecida ayer, el vicepresidente de la CORVI, Héctor Valdés Phillips, formuló un alcance en el sentido de que no ha expresado que se construirán por ese organismo 25.000 casas en total en este año.

Lo que él manifestó, es que actualmente están en construcción 20.000 casas, noticia que proporcionó al salir de una reunión que tuvo en el Ministerio de Hacienda, con el titular de esa Cartera, Sergio Molina.



Durante la discusión en general del proyecto sobre sindicación campesina, en el Senado, aparecen en el grabado, el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, con el senador democratacristiano Tomás Pablo.

# SE FORMULARON 93 INDICACIONES A SINDICACION CAMPESIN[A]

## Proyecto del Gobierno está pendiente en la Comisión de Trabajo del Senado

Fueron presentadas 93 indicaciones al proyecto del Gobierno que fija normas para la sindicación campesina, que se encuentra pendiente en la Comisión de Agricultura del Senado. El plazo para presentar indicaciones venció ayer al mediodía. Este proyecto fue aprobado en general en la sesión celebrada por el Senado el martes pasado.

### DERECHO A ASOCIARSE

Este proyecto reconoce a los trabajadores y empleadores agrícolas, sin ninguna distinción y sin necesidad de autorización previa, el derecho de asociarse en sindicatos. Estos sindicatos deberán ser formados por cien personas, a lo menos. Este mínimo podrá ser relajado hasta 25 trabajadores cuando circunstancias especialísimas de carácter ... gráfico o de producción ... aconsejen.

Los sindicatos agrícolas ... nen como fines princ... procurar el mejoramien... las condiciones de trab... los asociados y la defen... sus intereses comunes; ... brar contratos colectivos ... trabajo, velar por su cu... miento sin necesidad de re... rimiento de los asociados y ... cer valer ante toda aut... o persona cualquier de... que de ellos nazca en re... al interés colectivo e in... dual de sus miembros; ... sentar a los trabajadores ... ejercicio de los derechos ... nados de los contratos ... viduales de trabajo, c... sean requeridos por los a... dos; y, en general, reali... das aquellas actividad... tengan relación dire... los fines ya señalados o ... un complemento de ellos.

### CONTRATOS COLECT[IVOS]

El mismo proyecto esta... que los contratos colectivos ... lebrados entre los sind... de trabajadores agrícolas ... empleadores agrícolas p... hacerse extensivos total o ... cialmente, por decreto ... mo, a todos los trabajado... empresas agrícolas, en ... minadas regiones ... gráficas o en todo el p...

# Racionalización de la enseñanza universitaria ayudaría a resolver incapacidad para recibir alumnado

## Expresa el diputado Vicente Sota, al referirse al proyecto de supresión del bachillerato

"No hay duda que la supresión del Bachillerato es un hecho aceptado por las autoridades universitarias, el Ministerio del Educación y el Parlamento. No hay nadie que lo defienda. Pero, al mismo tiempo, la supresión de esta prueba traerá problemas a las universidades en la temporada de admisión de numerosos estudiantes que actualmente no podían aspirar a ella". En esta forma, el diputado démocratacristiano Vicente Sota, se refiere a los problemas de capacidad física que afrontarán las universidades con la supresión del Bachillerato.

El parlamentario, miembro de la Comisión de Educación de la Cámara e informante del proyecto de ley de que es autor el diputado Luis Pareto, por el cual se suprime el Bachillerato, expresó que actualmente egresan de 6.o año de Humanidades, con su respectiva Licencia Secundaria, 20 mil estudiantes, de lo scuales sólo 16 mil se presentan al Bachillerato por la apremiante necesidad de los otros de tener que ayudar a subvenir las necesidades económicas, lo que los obliga a trabajar. Pero, también otros no se presentaban al Bachillerato porque algunos de ellos no se sentían en condiciones de enfrentar esta prueba.

### PROBLEMA DE CAPACIDAD

Ahora, agregó, con la supresión del Bachillerato, prácticamente los 20 mil, son candidatos a la Universidad. Por otra parte, se calcula que en el presente año quedaron fuera de la Universidad cerca de siete mil estudiantes por falta de vacantes.

Todo esto —a juicio del diputado Sota— creará un problema de capacidad. Por esta razón, justificó la campaña que están dirigiendo los presidentes de la FECH y de la UFUCH, para reclamar la formación de un Consejo Nacional de Educación Superior que coordine la acción de las Universidades, comenzando por considerar el ingreso a las aulas, de esta masa de universitarios que es probable queden fuera el próximo año. El diputado Sota estima que este Consejo Nacional debe ser capaz de integrar a la Universidad a estos estudiantes, quienes para ello no tendrán que hacer cuestión de su autonomía, ya que se refiere más bien a situaciones de orden administrativo.

### RACIONALIZACION

Así —dice Sota— podría evitarse la multiplicidad de Escuelas dependientes de distintas Universidades que forman más profesionales de los que requieren las necesidades del país, pudiendo sectoriarse de común acuerdo la enseñanza en determinadas asignaturas o profesiones para un mayor aprovechamiento de los recursos de que cada Universidad dispone.

El diputado Vicente Sota señaló que no puede negarse que en alguna medida las Universidades requieren de mayores recursos para una más completa realización de sus fines, pero también es indispensable una mayor racionalización de los recursos de que disponen las Universidades, para cumplir con esta verdadera exigencia de bien común que están pidiendo en forma dramática los estudiantes, que después de haber sido formados en la educación media sin otra salida que el profesionalismo universitario llegan a solicitar matrícula y se les niega por falta de cabida.

### ORIENTACION PROFESIONAL

"Felizmente —señala Vicente Sota— el Ministerio de Educación, dentro de su plan nacional, ha consultado ya la necesaria orientación de los estudiantes de acuerdo con sus aptitudes, y para ello se ha dispuesto que a partir del 9º año, se bifurque la enseñanza básica en la preparación de aquellos alumnos que han demostrado condiciones para carreras propiamente universitarias y aquellos cuyas inclinaciones naturales los habilitan para profesiones intermedias, que se denominan carreras cortas, profesiones técnicas o especializaciones para-profesionales".

Expresó, asimismo que toda esta urgencia en un racional desarrollo de la educación, se basa en la necesidad calculada de acuerdo con el desarrollo económico. Es así como, de acuerdo con los estudios técnicos, en el período de diez años, comprendido entre 1966 y 1975, el país necesitará para satisfacer planes de desarrollo, 31 mil profesionales universitarios más y 98 mil técnicos más que los que actualmeste tiene. "Por consiguiente hay un amplio porvenir para nuestra juventud".

### SUPRESION DEL BACHILLERATO

En el proyecto que suprime el Bachillerato, despachado por el Senado, en segundo trámite constitucional, figuran disposiciones nuevas que el diputado Vicente Sota considera positivas, y otras que la representación democratacristiana rechazará, cuando la Cámara deba pronunciarse sobre ellas.

Entre las disposiciones positivas, el diputado Sota señala la que establece que los alumnos que durante el primer semestre de 1966, se hubieren matriculado en forma condicional en las Escuelas de las Universidades reconocidas por el Estado, les será aplicable el régimen de ingreso a tales escuelas.

Por otra parte, la Comisión del Senado había introducido tres disposiciones nuevas que a juicio de la Democracia Cristiana invadían facultades que son propias de la Universidad y que obligaba a la Universidad de Chile, y a la Universidad Técnica del Estado a invertir parte de su presupuesto en el financiamiento de determinados establecimientos educacionales. Sin embargo, esta disposición fue rechazada en la Sala del Senado.

### UNIVERSIDAD DEL TRABAJO

El Senado aprobó la creación de una Comisión para que estudie un proyetco de ley que establezca la Universidad del Trabajo.

Como éste es un antiguo proyecto de la Democracia Cristiana, que figura incluso en el Programa Presidencial y en el cual han colaborado tanto el Departamento Técnico del PDC, como el Frente del Magisterio Democratacristiano y singularmente el profesor Mario Sepúlveda, el diputado Sota anunció, que la representación democratacristiana va a apoyar la parte de ese artículo que dispone la creación de la Universidad del Trabajo; pero se opondrán a aquellos incisos en que se establecen algunos normas a esa Comisión para considerar algunas bases mínimas en la creación de esa Universidad y que a juicio del PDC atentan contra la existencia actual de la Universidad Técnica del Estado. Se trata de aspectos que ya están consultados en la UTE. Son atribuciones paralelas a las que regulan la existencia de la UTE y se ha preferido suprimir estas instrucciones básicas a la Comisión encargada de redactar el proyecto y dejarla con amplia libertad para que elabore este proyecto de ley, teniendo en cuenta que se trata de perfeccionar a los trabajadores.

# FUERA DE TA[BLA]

### SITUACION INTERNACIONAL

El Senado fue citado ... sión especial para el ... próximo, de 11 a 13 ... a fin de ocuparse de ... de carácter internacional ... esta sesión concurrirá ... nistro de Relaciones E... res, Gabriel Valdés.

### CHARLA DE LUIS M...

El diputado por el ... distrito de Santiago, Lu... ra, dictará una charla ... COMUNITARISMO, en ... partamento Nacional F... del Partido Demócrata ... tiano.

Esta conferencia form... te de un ciclo de cha... carácter ideológico que ... partamento Nacional ... pacitación Doctrinaria ... cumpliendo con el D... mento Femenino.

Esta conferencia se ... a efecto mañana a las ... ras en el Departamen... menino, Alameda Nº ... mer piso.

### DECLARACION JUV...

El Departamento Juv... la CUT, la Federación ... tudiantes de la UTE, F... ción de Estudiantes Ind... les de Chile, Federación ... tudiantes Normalistas de ... le, la Juventud Socialista ... Juventud Comunista, em... ron ayer una declaració... la que expresan que "los ... nes chilenos condenamos ... gicamente el Golpe de E... de las Fuerzas Armadas ... tra el Gobierno constitu... del Presidente Illia. Al ... tiempo formulan un llam... la juventud chilena "a ... su protesta por todos ... dios posibles, actos ... declaraciones".

# CEPAL Y FAO DARAN A CONOCER TRABAJOS DE FOMENTO AGRARIO

Sobre el uso de fertilizantes en la agricultura chilena hablará mañana en conferencia de prensa, Jacobo Schatan, Director de la División Conjunta de la Comisión Económica para América Latina —CEPAL— y la FAO de la ONU.

La reunión de Schatan con los periodistas tendrá lugar a las 11.30 horas en el noveno piso del Ministerio de Agricultura.

La División Conjunta CEPAL-FAO tiene en preparación dos trabajos, los que cobran gran importancia ante los programas que en materia agraria impulsa el Gobierno. El primero incide sobre el empleo de la maquinaria agrícola. El segundo, se refiere al uso de los pesticidas en el agro chileno.

# LEGISLACION SOBRE FOMENTO FORESTAL TIENDE A DEFEND[ER] Y CONSERVAR EL TERRIT[ORIO]

## Expresó el diputado Carlos Garcés, al inform[ar a] la Cámara sobre el proyecto del Gobiern[o]

"El proyecto que consulta normas de conservación, utilización y fomento de los recursos forestales del país, corresponde a una imprescindible necesidad para la conservación del suelo y la expansión de la industria maderera que deberá constituir una de las grandes posibilidades económicas del país", expresó el presidente de la Comisión de Agricultura de la Cámara, diputado Carlos Garcés, al informar a la Corporación, sobre el alcance de esta iniciativa de ley.

Agregó que de no establecerse medidas de protección forestal cuanto antes, "nuestro país se encuentra frente a un peligro inminente de convertirse en un desierto, con la pérdida total o parcial de sus tierras cultivables". Citó como ejemplo, lo ocurrido en Aisén, donde por las inundaciones producidas por el embancamiento del río debido a la tala masiva de bosques de que fue objeto la zona.

Señaló el diputado Garcés, que los recursos naturales renovables del país, "han sido mal tratados y podría decirse que se han concluido todas las circunstancias adversas para destruirlos".

### RECURSOS DE UN P...

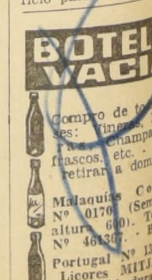
Agregó que, estos ... que constituyen la base ... mental de la sobreviv... un pueblo, han sido de... dos y han carecido de ... tección que evitara los ... que se le han inferido. ... asimismo que el 60% de ... perficie del país está ... por la erosión en mayor ... nor escala y de 215 mil ... reas de dunas existe... año 1900, según estudi... lizados por el profesor ... co Alberts, en 1960, ... aumentado a 600 mil he... o sea, en 355 mil hectá... sólo sesenta años.

Luego expresó que ... un país privilegiado e... ría forestal y cuenta ... riqueza en potencia d... des proyecciones. "Es ... ble —dijo el diputado ... que el mayor rubro de ... taciones lo constituye ... mente los productos de ... nería, especialmente ... Pero ello —agregó— ... también la dependen... un determinado merc... yas variaciones no de... expuestas las necesid... importación que el ... quiere. Es imprescind... jo— buscar nuevas f... producción exporta... permitan diversificar ... tria nacional y abri... rutas en el exterior ... dicha dependencia ... la primacía que hoy ... El proyecto pers... objetivos, además de ... conducentes a la de... una parte considerabl... tro territorio mediant... cación de diversas m... fomento y protección ... actividad forestal ... redundará en evide... ficio para el país.







LA NACION Empresa Periodística LA NACION • Fundada el 14 de Enero de 1917 • Agustinas 1269-Tel. 82222 - Cas. 81-D
Presidente del Consejo: JORGE CASH M. • Director: JUAN GOÑI S.
REPRESENTANTE LEGAL: EDUARDO LABBE J. • TODOS DOMICILIADOS EN: AGUSTINAS 1269

# El Mercado de Valores y la Política Gubernativa

Algunos grupos estiman que la baja de cotización de los valores bursátiles tiene su origen en errores de la política gubernativa.

De acuerdo con este postulado, los críticos de la acción gubernamental sostienen que la baja de los precios de los valores mobiliarios arranca del hecho de que los contribuyentes han debido liquidar sus inversiones en títulos para cumplir con las demandas fiscales.

Desafortunadamente, parece participar de este modo de ver las cosas el presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, que, en comunicación a nuestro diario, insiste en consideraciones de tal naturaleza. Sería descortés de nuestra parte no darle una respuesta y es por ello que, para no vernos arrastrados a otras consideraciones, que por el momento no deseamos poner en el tapete, nos remitimos a la opinión de la Bolsa de Comercio de Santiago, manifestada de manera pública y oficial en inserciones periodísticas del 12 de junio ppdo.

Declara la Bolsa en esa publicación que, en los catorce años transcurridos hasta el 31 de diciembre de 1965, los principales valores transados en sus ruedas subieron, en promedio, 130,81 veces, en tanto que el índice de precios al consumidor, durante idéntico lapso, solamente creció en 58,7 veces.

Dado el hecho de que la Bolsa de Comercio de Santiago es la voz más autorizada de que se dispone en el país para opinar sobre estos temas, lo lógico es que nos atengamos a su opinión y, por lo tanto, aunque sintiéndolo, no nos sea posible compartir la expresada por el Presidente de la Sociedad de Fomento Fabril en la carta a que hemos hecho referencia.

Los valores bursátiles, en consecuencia, han tenido mejoramientos extraordinarios y, por supuesto, no existe razón alguna para cargar a desaciertos de la política gubernativa el que las cotizaciones del mercado de valores no sigan aumentando en la actualidad al ritmo espectacular que tuvieron en los catorce años utilizados por la Bolsa de Santiago en su exposición.

Alude también el presidente de los industriales a que el Gobierno está tratando de captar por otros cauces el ahorro nacional, con desmedro de la colocación de dinero en títulos de sociedades anónimas. Para ello, el Banco Central, la Caja Central de Ahorros y Préstamos, el Banco del Estado y la CORVI ofrecerían condiciones singularmente atractivas.

Todo esto es verdad, y forma parte del programa gubernativo de incremento del desarrollo, que ya no puede llevarse a cabo por la implantación de nuevos tributos o la contratación de empréstitos externos —como lo ha declarado reiteradamente el propio Presidente de la República. Pero esto de ninguna manera quiere decir que se prohibe o, siquiera, dificulta que la empresa privada ofrezca similares o mejores franquicias al inversionista que prefiere llevar sus economías a una empresa particular.

Por el contrario, el Gobierno desea e impulsa esta colaboración del sector privado y le está otorgando facilidades de mucha entidad, para que pueda asumir con eficacia esa tarea. Está en la mano, pues, de los empresarios particulares asumir este rol de tanta trascendencia para el futuro nacional, y para el cual contarán, indudablemente, con el apoyo oficial.

No es necesario, entonces, quejarse ni protestar contra nuestras opiniones, con respecto al desenvolvimiento del mercado bursátil; más vale dedicar el esfuerzo que se gasta en desvirtuar conceptos que pueden ser o no equivocados, a producir más, en beneficio común y de cada empresa en particular, labor mucho más específica para los verdaderos hombres de empresa del país.

# Tráfico de Estupefacientes

Hay diferentes formas de destruir la personalidad del hombre.

La muerte es una, y, ciertamente, la más radical de todas; pero hay otras que no acaban con la vida, aunque reducen el tono vital, en lo fisiológico y en lo psíquico, y provocan graves perjuicios de orden moral. Es el caso del uso de los estupefacientes o narcóticos.

Quien llega a adquirir el vicio está en buena medida alienado de la vida ordinaria y sujeto a una esclavitud de tan potente imperio, que ni aun el deseo es obstáculo para satisfacer el requerimiento implacable de la droga. Conducir a un hombre a ese estado es, como parece obvio, un crimen de la mayor gravedad, ya que la víctima es despojada de un bien muy preciado, como es el control de la propia personalidad. Un hombre sin personalidad es apenas a medias un hombre, de suerte que, aquí, el delito consiste en privar o mutilar a una persona en un porcentaje importante de su propia condición de tal.

Difícilmente puede conciliarse la trascendencia del atentado social de que se trata, con la levedad de los castigos previstos en las leyes para estas transgresiones. La privación de libertad, en estos casos, no puede exceder de tres años.

Es decir, que un delincuente tan extremadamente peligroso como es el traficante de drogas heroicas, no es apartado de la sociedad sino por lapsos breves, al cabo de los cuales puede continuar su nefanda tarea. De ahí que, periódicamente, la opinión pública sea sorprendida con el descubrimiento de nuevos atentados de este orden.

Dado que las utilidades del tráfico de estupefacientes son de enorme volumen, la organización del negocio es altamente eficiente y compleja y la compenetración con su real extensión, casi imposible.

Por otra parte, las cuantiosas fortunas que se mueven en el ilícito giro permiten financiar cualquier costo y, sobre todo, sobornar y corromper a funcionarios y policías.

Afortunadamente para Chile, la seriedad y honestidad de las personas que tienen a su cargo la represión del negocio de narcóticos y la probada habilidad de nuestros detectives han permitido controlar y desmontar una parte considerable del sistema que servía o sirve al tráfico.

La labor, sin embargo, es extremadamente ardua, ya que nuestras dilatadas fronteras facilitan el contrabando, máxime en el caso de una mercadería de pequeño volumen. Por otra parte, al parecer, no existe la debida coordinación entre nuestras autoridades y las de algunos países limítrofes que son utilizados como centros de producción y distribución de los estupefacientes.

No dudamos que las medidas de investigación y control serán debidamente perfeccionadas; sin embargo, parece igualmente urgente encarar la sanción del delito en forma condigna con su real gravedad.

# Presidentes a Colombia

Cinco presidentes latinoamericanos han sido oficialmente invitados a la ceremonia de posesión del mando del nuevo Presidente colombiano, doctor Carlos Lleras Restrepo, que tendrá lugar el 7 de agosto próximo, ante el Congreso en Pleno. Ellos son Eduardo Frei, de Chile; Raúl Leoni, de Venezuela; Clemente Yerovi, del Ecuador; Fernando Belaúnde, del Perú, y Marco A. Robles, de Panamá.

Por normas de protocolo, las invitaciones a los Mandatarios americanos han sido formuladas por el actual Presidente de la República, doctor Guillermo León Valencia, quien, luego de cuatro años en el poder, hará entrega del cargo, en acto solemne que se realizará en la tarde del 7 de agosto, en el Palacio de San Carlos, el mismo donde una noche de septiembre se atentara contra la vida del Libertador Simón Bolívar.

Las invitaciones, que fueron formuladas a petición del doctor Lleras Restrepo, por su estrecha amistad con los Mandatarios mencionados, fueron entregadas por el Presidente Electo, en forma personal, durante la visita que realizara a Caracas, Quito, Lima, Santiago y Panamá.

Fuera de los Mandatarios invitados, el Comité bipartidista de Transformación Nacional —que impulsó la campaña presidencial del doctor Lleras— ha anunciado que se propone gestionar la asistencia a los actos de transmisión del mando de un selecto grupo de periodistas extranjeros y de personalidades de varios países latinoamericanos.

Según se informó, el propósito de la visita de Lleras a los cinco países latinoamericanos obedecía a sus deseos de preparar un temario para una reunión cumbre de Presidentes, en la que se estudiaría la creación de un bloque regional de seis naciones que cuentan con una economía, un Gobierno y programas afines. Este propósito no ha sido confirmado por el Presidente Electo, pero medios allegados a él dijeron que constituía uno de sus principales planteamientos para el futuro.

La versión del bloque regional tiene mayor asidero si se tiene en cuenta que Lleras viajó a los países antes mencionados en compañía de su futuro Canciller, Germán Zea Hernández, y de uno de los principales expertos en materias del Mercado Común Latinoamericano, el industrial Antonio Oviedo. Además, antes de sus viajes, el Mandatario Electo se entrevistó con el ex Presidente Alberto Lleras Camargo, quien acababa de regresar de una gira por los países del sur del continente, para cambiar ideas sobre distintos aspectos de la futura política internacional de Colombia y sobre la integración del bloque de seis naciones.

**Guillermo Pérez-Téllez**

# Aclaración Necesaria

El día viernes pasado, don Raúl Iturra Falcka tiene la gentileza de dedicarme un cariñoso artículo desde las columnas de "El Siglo". Le estoy muy agradecido de su deferencia, ya que ello me permite volver a referirme a un tema que me parecía estaba bastante claro. ¡El caso de los comunistas es fantástico: nunca entienden las cosas a la primera. Y sólo vienen a caer en razón cuando la presión del pueblo los obliga a comprender a la fuerza lo que todo el mundo comprendió desde el primer instante. Es el drama de ser dogmático.

No recogeré sus epítetos, Sr. Iturra.

Me limitaré a analizar sus argumentos, uno por uno.

El primero de ellos no resiste, siquiera, el comienzo de un análisis. En efecto, fundamenta el cargo de que somos calumniadores en el hecho de que afirmamos que el FRAP se opone a la Ley de Juntas de Vecinos. Para justificar su juicio nos abruma con el peso de sus argumentos. Nos dice: eso es falso porque el Partido Comunista se manifiesta como favorable a la legalización de las Juntas de Vecinos desde su X Congreso, en 1956. Seamos serios y veamos la realidad. Al Parlamento se han presentado cuatro proyectos en este sentido, y, por extraña casualidad, los cuatro han sido presentados por la Democracia Cristiana. Es más aún, ya que cuando por primera vez existe una mayoría parlamentaria que se interesa en hacer prosperar la iniciativa —evidentemente una mayoría de la Democracia Cristiana— el Partido Comunista y su aliado el Partido Socialista se oponen violentamente. Por si esto fuera poco, la CONAM acuerda rechazar el proyecto por atentar contra la autonomía municipal, y para ello cuenta con los votos favorables y entusiastas de los regidores socialistas y comunistas. ¿En qué quedamos? ¿Quién miente? ¿Quién calumnia a quién?

Veamos su segundo argumento. Dice que ellos sólo se oponen a que las Juntas de Vecinos sean sojuzgadas por los Gobernadores, los Intendentes y el Ministerio del Interior. Ellos las quieren democráticas y libres (sic).

La verdad de las cosas es que a la cortedad de luces del Sr. Iturra se suma una grave cortedad de vista que le ha impedido leer el proyecto a que nos estamos refiriendo. El argumento del PC, al decir que las Juntas de Vecinos serán dependientes del Poder Central, no es más que una mascarada para tratar de justificar su falta de deseos de permitir la organización popular. Para probarlo basta remitirse al proyecto y ver en qué consiste la pretendida sujeción al Poder Central. Veremos los artículos pertinentes del proyecto de ley.

En el artículo 5º se dice que "en el Ministerio del Interior se llevará un Registro Nacional de Organizaciones Comunitarias". Esto es ya una tradición legal en Chile, de que exista un registro de todas las instituciones que posean personalidad jurídica. Esto es lo que sucede con los sindicatos, con las cooperativas, con las sociedades anónimas, etc. Sin embargo, nadie jamás ha escuchado al PC protestar porque estas instituciones estén siendo sojuzgadas por el Gobierno. Muy por el contrario, siempre se le ha oído incitar a los sindicatos a oponerse a la política gubernamental.

En el artículo 11 se dice que una vez fijados los límites de la unidad vecinal, un número no inferior a los cincuenta vecinos solicitarán al Gobernador del Departamento respectivo que fije día, hora y lugar para elegir a la directiva provisional. ¿No es esto, acaso, lo mismo que sucede en la constitución de un sindicato, frente a los inspectores del Trabajo? ¿No son los Gobernadores tan funcionarios del Gobierno como los Inspectores del Trabajo? De lo que se trata realmente no es de sojuzgar a las organizaciones populares, como mañosamente pretende presentarlo el PC, sino que simplemente es la necesidad de que exista un Ministro de Fe, que certifique que se ha obrado de acuerdo a la ley y garantice, así, la legalidad y la limpieza del acto.

En el artículo 14 se dice que los vecinos solicitarán al Presidente de la República la aprobación de sus estatutos (requisito único para otorgarles la personalidad jurídica), aprobación que se dará con el solo informe del Intendente de la Provincia.

Todo Chile sabe que, por mandato constitucional, sólo el Presidente de la República puede otorgar la personalidad jurídica. La ley simplifica el proceso y reduce a un solo informe, que es evacuado desde la misma provincia, la enorme cantidad de informes que hoy día son necesarios y que obligan a tramitar todas las personalidades jurídicas aquí en Santiago. ¿No es éste, acaso, un paso de trascendental importancia para los pobladores? ¿O pretende el PC que el Presidente delegue su facultad constitucional en los Alcaldes? Este argumento es otro síntoma grave de la falta de interés del FRAP en aprobar la ley, ya que nadie honesto y sensato podría decir que esta conquista para el pueblo es un intento de sojuzgarlo políticamente.

En el artículo 34 se dice que la supervigilancia y fiscalización de las Juntas de Vecinos y organizaciones comunitarias le corresponderá al Ministerio del Interior. Con esto el FRAP rasga vestiduras. Sin embargo, ésta es una medida de bien público, a la que están sometidas prácticamente todas las instituciones con personalidad jurídica. Es una medida destinada a defender a los asociados del mal uso de la organización que pudieran hacer dirigentes inescrupulosos y de garantizarles que la ley será respetada, y con ello sus intereses. Es ésta la misma función que cumple la Dirección General del Trabajo con los Sindicatos, la Superintendencia de Bancos, con los bancos y la Superintendencia de Sociedades Anónimas con éstas. Volvemos a preguntar al PC: ¿Sostienen ustedes que el Gobierno sojuzga políticamente a los sindicatos, a los bancos y a las sociedades anónimas? ¿Por qué entonces, rasgar vestiduras en el caso de las Juntas de Vecinos?

Basta ya de seguirle "buscando el cuesco a la breva" con falsos argumentos jurídicos, cuando de lo que se trata realmente es de que no quieren aprobar la ley del progreso poblacional. ¿Por qué no decirlo francamente y no tratar de seguir engañando al pueblo? Decir las cosas de frente y estar dispuesto a enfrentar las consecuencias de sus actos, es lo que siempre se ha llamado coraje; eso y no otra cosa. ¿No es cierto, Sr. Iturra?

En lo que se refiere a la Promoción Popular, hay que estar en las poblaciones para comprenderlo. La prueba más clara de ello son los miles de telegramas de adhesión al proyecto y a la Promoción Popular, que los pobladores han enviado al Congreso Nacional. Y no hay que olvidar que muchos de esos pobladores militan en los partidos del FRAP. ¡A confesión de parte, relevo de pruebas!

Esto creo que es todo. Quien soy, realmente no tiene ninguna importancia. Lo único importante es saber que es lo que mi pensamiento pretende y eso se lo puedo decir: soy un luchador por la causa de la justicia y de la libertad. Soy un apasionado de la dignidad humana y por ello estaré, siempre, contra todos aquellos que pretendan aplastarla o convertirla en un juguete de sus intereses.

Atentamente.

**Abel Marchenoir.**

# Riqueza Apícola

La zona del Río Bueno, en 1914 se destacó entre las grandes productoras de miel de nuestro país, mediante la colaboración de expertos alemanes que introdujeron métodos científicos, llegando hasta importar por vía aérea "reinas" y otros implementos de elaboración; pero fue decayendo después de la Primera Guerra Mundial hasta quedar hoy reducida al cultivo mínimo de tres o cuatro agricultores que han persistido en su intento entre ellos, don Anselmo Cárdenas.

Conviene saber que en Bulgaria, en el lapso de tres quinquenios, comprendido entre 1950 y el año actual se ha duplicado la producción mielera, hasta colocar a ese país en uno de los primeros lugares europeos, en cuanto a número de enjambres por kilómetro cuadrado.

Las últimas estadísticas oficiales señalan la cantidad de 633 mil enjambres de abejas, que el año 1965 produjeron 3.122 toneladas de miel y 86 de cera.

La producción de jalea real, sólo introducida el año 1964, ha subido a 600 kilos.

Entre los métodos, se ha implantado con éxito la producción de polen de abejas y en la capital, Sofía, están construyendo un moderno combinado para transformar los productos apícolas, a fin de aprovechar integralmente todos los desechos.

Existen estaciones experimentales de apicultura en Sofía, en Vidin y Smolian, dedicadas exclusivamente a prestar ayuda a los apicultores.

De esta coordinación, entre apicultores y científicos de las estaciones experimentales, da cuenta el éxito obtenido en la producción de un híbrido de la abeja búlgara y de la abeja gris del Cáucaso, con calidades de altos rendimientos.

En Chile, la importancia de abeja alemana o italiana, radica en que, cruzada con la abeja chilena o zonalida, se obtuvo un híbrido de gran rendimiento y menos brava que la extranjera.

En Bulgaria, la selección efectuada mediante métodos científicos ha logrado crear abejas-madres, de mejor calidad que las italianas.

Pocas actividades agrarias necesitan una ayuda más intensa que la apicultura, y la organización en sociedades apícolas. En Bulgaria existen 1.500 sociedades de apicultores, ejemplo que podría servir de norma en nuestro país, para centralizar esfuerzos y aprovechar la cooperación de técnicos, especialistas y científicos, cuya remuneración resultaría difícil afrontar por un solo apicultor.

# Los Frentes de la Política

## ULTIMATUM SOCIALISTA

Los comunistas han anunciado que responderán "verbalmente" a la carta que les envió el Partido Socialista, aprovechando para ello el homenaje que rendirán a la memoria de Luis Emilio Recabarren el próximo miércoles.

La respuesta comunista estará condicionada por los emplazamientos muy concretos que les hicieran sus aliados. Fundamentalmente, estos emplazamientos se refieren a tres sectores de problemas. La acción internacional, la política interna y la relación entre ambos partidos en el seno del FRAP.

Los socialistas han tratado de reactualizar la vigencia del Frente de Acción Popular, al que habían dejado un tanto en segundo plano en sus últimos documentos públicos. Ahora dicen, no obstante, que su finalidad es afianzar la unidad socialista-comunista; pero, no sin razón, aclaran que tal entendimiento es totalmente quimérico si se mantiene en un plano puramente formal y de verbalismos líricos que no correspondan adecuadamente a una acción concreta. Esa acción concreta, a su vez, sólo puede darse en caso de que haya un "objetivo común", claramente delimitado.

Hilando más delgado, la carta socialista empieza luego a arrinconar a los comunistas poniéndolos frente a alternativas difíciles de esquivar con respuestas evasivas.

Precisan los socialistas que la identidad del "objetivo histórico" no es suficiente para fundamentar una alianza real si no hay coincidencia en los métodos mediante los cuales se persigue la obtención de ese objetivo. En este aspecto —argumentan— no ha habido coordinación entre ambos partidos ni definiciones claras frente a realidades muy concretas, imposibles de eludir en la acción cotidiana.

En el aspecto internacional los socialistas reclaman de sus aliados una respuesta sobre su posición frente a la estrategia señalada en la Conferencia Tricontinental de La Habana, y más delimitadamente, ante la Organización Latinoamericana de Solidaridad (OLAS) que surgió en ese evento como un nuevo frente regional del marxismo mundial.

Los socialistas se muestran partidarios en su carta de subsumir el FRAP y otras organizaciones chilenas en la estrategia a escala continental que debería trazar la OLAS para toda Latinoamérica. De acuerdo con el espíritu de la Conferencia de La Habana esta estrategia debe consultar una acción directa de insurgencia contra Gobiernos legítimamente constituidos, a los que se descalifica **a priori** como "burgueses". Los socialistas apoyan este procedimiento y son explícitos para declarar que consideran agotadas en Chile otras vías de realización para los objetivos propios de su política.

El primer jaque a los comunistas se plantea en este punto. Se les señala que parece haber una contraposición entre su estrategia actual y **"los acuerdos y objetivos de la OLAS"**.

Luego, los socialistas se definen ante el nuevo régimen; pero, ahorrándose el trabajo de efectuar un análisis de su gestión, defienden un tipo de oposición, por así decir, esencial, donde no habría resquicio para la menor compatibilidad entre las fuerzas y las ideas de Gobierno con las posiciones que ellos sustentan.

Como es público, los comunistas han adoptado frente al Gobierno un predicamento por entero diferente. Utilizando una táctica divisionista, el Partido Comunista ha insistido en la imagen de contradicciones internas en el seno del Gobierno y de la Democracia Cristiana, donde se enfrentarían grupos "reaccionarios" y "progresistas". Toda la táctica del comunismo en la situación presente ha consistido en llamar a una acción conjunta a aquellos grupos cuya alianza convendría a las finalidades específicas de los comunistas. Bautizando esta sociedad con el rótulo de "unión de las fuerzas progresistas", el Partido Comunista no ha disimulado su disposición a colaborar con algunas iniciativas del Gobierno.

Tal posibilidad parece a los socialistas una violenta contradicción con la plataforma de lucha diseñada en La Habana, a la cual adhieren rotundamente. Por eso, plantean a los comunistas su segundo emplazamiento. El FRAP, sustentando una política socialista, debe aparecer como la alternativa popular a la Democracia Cristiana. Para ello hay que evitar **"la zigzagueante oposición" y "crear condiciones que desarrollen la alternativa del pueblo en el poder como única solución para los problemas nacionales"**.

La carta socialista incide también en observaciones sobre la coordinación entre ambos partidos para cautelar las desavenencias que han surgido con frecuencia, pero esos puntos no revisten la importancia aclaratoria de los planteamientos anteriores.

El requerimiento socialista pone al Partido Comunista en la situación de entregar una respuesta clara sobre su posición frente a la OLAS y al Gobierno, como condición para mantener una alianza que se demuestre viable y proyectada a metas definidas. Pero, como al mismo tiempo los socialistas ya han definido su posición, el emplazamiento a los comunistas no supone tanto la búsqueda de un común denominador como el requerimiento de una aceptación o un rechazo a los puntos de vista expuestos en la carta.

Considerado de esta manera el documento socialista, exhibe el carácter de un ultimátum unilateral.

**NOTAS DEL JAPON**

# La Ciencia Viaja al Oriente

TOKIO, julio de 1966.— (Especial para LA NACION).

El turismo hacia el Japón, constituido por viajeros que buscan el panorama, los agrados y los contrastes de un país moderno dentro de un marco de tradiciones antiquísimas, está sufriendo una transformación en la calidad y categoría de sus integrantes. Las caravanas de visitantes de todos los años cuentan, cada vez en mayor cantidad, con la presencia de un inusitado número de hombres de ciencia, de técnicos. Es decir, de una "élite", que llega de todos los continentes para asistir a congresos o conferencias regionales o internacionales.

Japón y especialmente su capital y Kioto, la antigua capital del Imperio, se han convertido en sede de torneos de gran trascendencia y en los cuales demostrará, una vez más, su capacidad de organizador y de "buen dueño de casa".

La organización demostrada en los Juegos Olímpicos de 1964 en Tokio se ha probado que no es algo excepcional, sino una forma corriente del país de corresponder a la confianza que significa ser asiento de importantes jornadas de cultura o de esfuerzo. Así se explica que Japón haya recibido el encargo de preparar la Feria Mundial de 1970, que se efectuará en Osaka, la segunda ciudad del país, y donde ya están en pleno desarrollo los preparativos necesarios.

Las cifras estimativas de la Oficina de Convenciones del Japón indican que 1966 cerrará con un reconfortante balance respecto a número de científicos y delegados extranjeros en general. En efecto, se calcula que no menos de veinte mil personas llegarán del exterior en el curso de esta anualidad, incluida la asistencia a torneos ya realizados.

La sede de gran parte de estas conferencias es Tokio. El resto se distribuye en una cuota más baja en Kioto, la antigua capital del Imperio. Uno en Sapporo, la capital de Hokkaido, y otro en Ohtsu, en las cercanías de Kioto.

Probablemente la mayor reunión será el Congreso de Ciencias del Pacífico, entre el 22 de agosto y el 10 de septiembre, al que se espera una asistencia de cinco mil delegados entre extranjeros y japoneses. También el Noveno Congreso Internacional del Cáncer, que se desarrollará entre el 23 y el 29 de octubre.

Otros torneos de carácter científico son: Congreso Mundial de Gastroenterología; tercera reunión de la Asociación Internacional para el Estudio de las Enfermedades del Hígado; Sexto Congreso de la Academia Internacional de Patología, etc.

En materia del cáncer se explica el interés de los científicos mundiales, por el avance de las investigaciones en el Japón, donde desde 1962 existe un centro especializado a cargo de los más eminentes hombres de ciencia del país, que se montó con aportes del Estado para una lucha decidida contra esa diezmadora enfermedad.

Tres congresos juveniles habrá también este año. En agosto, Sexta Asamblea Mundial de la Juventud; de septiembre a octubre XIX Conferencia Mundial de la Asociación Mundial de Jóvenes Guías y Scouts, y en noviembre, XXI Congreso Mundial de Cámara Junior.

Japón ha estado preparándose progresivamente para hacer frente a la responsabilidad de estas organizaciones. No sólo ha resuelto los problemas de hospedaje y de servicios de transporte aéreo y marítimo. También los recintos de reuniones que deben corresponder a asistencias en gran número de delegaciones y el desarrollo de sus asambleas con empleo de los idiomas de mayor uso internacional.

Kioto compartió este año con Tokio la sede de conferencias internacionales. Ello se debe a que en esa antigua y a la vez hermosa ciudad se terminó el "Pabellón de Conferencias Internacionales", cuya construcción comenzó hace tres años. Se le puede comparar, guardando las debidas proporciones, a los palacios de la Organización de las Naciones Unidas, en Nueva York, y al de las Naciones, en Ginebra.

Los arquitectos proyectaron el edificio de acuerdo al estilo japonés "gassho-zukuri", relacionado estructuralmente con el empleado en el famoso edificio Shosoin. Es una construcción de fierro y concreto con un subsuelo y seis pisos con todas las comodidades modernas: instalaciones eléctricas y acústicas, equipos de traducción simultánea, aire acondicionado, etc. Se levanta frente a un pequeño lago al sur de la ciudad. El techo es para estacionamientos.

La importancia de ese Pabellón se puso en evidencia inmediatamente al reservársele ya para diez importantes convenciones en este año, entre ellas el Congreso de la Academia Internacional de Patología y Congreso Internacional de Microscopía Electrónica.

# Una "Antología del Arbol"

Todavía reciente, casi húmeda la tinta, la Antología de Hernán Díaz Arrieta sobre el árbol inspira ya el respeto de lo consagrado. Se piden ejemplares para las bibliotecas y las escuelas. Se habla de ediciones populares y escolares.

El calor de estas páginas de prolijas lecturas parece estar destinado a levantar una alta ola de amor hacia el árbol.

Es el hallazgo feliz. Indiscutido.

La confluencia oportuna y rara de la inquietud nacional con el tema y la seriedad de la obra, interpreta así esa voz colectiva y sorda, siempre inconscientemente en búsqueda de los magos que sepan explicitarla en forma eficaz.

La literatura ofrece al oído sabio o afortunado estos momentos excepcionales. Es así.

A mí, entre tanto y diverso árbol como hay en estas páginas, me hubiera gustado encontrar en ellas también las palabras de Gabriela Mistral, pronunciadas en la ceremonia de hacer plantaciones de árboles en una colonia semirural en México.

Dijo, entonces, nuestra poetisa:

**"El árbol no ha de ser solamente el bajorrelieve de la montaña ni el perfume secreto de la soledad; ha de ser la verde decoración de la casa de los hombres, el amparo de su dicha.**

**En cada lugar donde, para que se extienda amplia la casa, se tala el bosque, se destruye el equilibrio misterioso de la naturaleza y se traiciona la voluntad divina, que puso a la primera pareja humana en un jardín. Y cuando ese equilibrio sagrado se rompe, cuando del reino vegetal absoluto, que era el bosque, se pasa al reino absoluto del hombre, que es la ciudad, la "voluntad escondida" nos castiga, haciendo que degeneremos lentamente. Entonces acomete a los hombres la fiebre. No recibe la exhalación de los surcos y sus fuerzas menguan; su visión de la existencia se pervierte, y en vez de la felicidad, busca el placer. Las delicadezas, los matices temblorosos del espíritu, se hunden en nosotros. Puede decirse que empieza el materialismo plebeyo de la época con la pérdida de la emoción cotidiana, del paisaje. Comienza una segunda barbarie, más tremenda cuanto más se disimula bajo la máscara de una civilización."**

Señalar la omisión, no constituye un reproche a la antología misma. En ella está, en presencia grande, orquestal, Gabriela, la vela mayor literaria desplegada al ancho viento, con sabor, olor y rumor vegetales perentorios.

A este lector, sin embargo, le hubiera gustado encontrar también esos conceptos breves, poco conocidos y tan propios de la Mistral, de su modalidad y estilo acaso más entrañables.

¿Arbitrario?

Inevitable.

Las antologías son así...

**César Díaz-Muñoz**

# SINTESIS NOTICIOSA

**CURSOS PARA FUNCIONARIOS DE SALUD.—**

Un "Curso Latinoamericano de Capacitación Administrativa para funcionarios de Salud Pública", será inaugurado mañana, a las 18 horas, en el local de INSORA, sala Nº 801. El acto académico inaugural será presidido por el Ministro de Salud, Ramón Valdivieso; el Rector de la Universidad de Chile, Eugenio González, y otras autoridades del ramo. Este curso ha sido organizado por el Instituto de Administración de la Universidad de Chile (INSORA) y la Organización Panamericana de la Salud (OPS-OMS).

**JORNADAS DE EXTENSION METALURGICA.—**

El Centro de Metales del Instituto de Investigaciones y Ensayos de Materiales inaugura el martes próximo, las Jornadas de Extensión Metalúrgica que comprenderán ocho cursos. Ellas van dirigidas a todos aquellos profesionales y técnicos de la industria que quieran perfeccionarse en las materias que comprenden las citadas jornadas. Las jornadas comenzarán con el Curso de "elementos de Metalurgía", y serán dirigidas por el profesor Juan Figueroa Vera, los días martes y jueves de 18.30 a 20.30 horas.

**PREMIO NOBEL DE MEDICINA EN CHILE.—**

Invitado por la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, entre el 5 y el 8 de julio, visitará Santiago el profesor Konrad E. Bloch, quien 1964, por sus investigaciones originales sobre el Metabolismo de los Lípidos y la Síntesis del Colesterol, le valieron el Premio Nóbel de Medicina y Fisiología. El día 7 del mes en curso, a las 12 horas, el profesor Bloch, disertará sobre "La Síntesis biológica del Colesterol", en el Auditórium de Anatomía Patológica del Hospital "José Joaquín Aguirre".

**RECITAL DE MANDOLINA.—**

Continuando la temporada de conciertos de la Universidad Católica, se presentará el próximo miércoles en el Salón de Honor, el mandolinista alemán, Jakob Thomas, quien además de ser destacado ejecutante e intérprete, es autor de composiciones y métodos de estudios para mandolina. En esta oportunidad ejecutará obras de Vivaldi, Beethoven, Mozart, Luis Gianneo, Gatulo de Baixao, Angelino Oliveira y sus propias obras.

## COMERCIANTES APOYAN LA LABOR DE DIRINCO

Fernando Fidalgo, vicepresidente de la Cámara de Comercio Minorista, manifestó que ese organismo apoya la labor que desarrolla la Dirección de Industria y Comercio.

La existencia de la DIRINCO, señaló, es la de un organismo legal que tiene personal especializado para desarrollar su labor, que está a su vez sujeto a una fiscalización superior por parte del Gobierno de la Contraloría y en última instancia por el propio Poder Judicial, en cambio el CONCI, explicó, no goza de estas características.



La Plaza de Armas es el refugio predilecto de los hombres que ya disfrutan del descanso de una jubilación. En esta época gélida del año ralea la presencia de esos hombres de edad avanzada. Los escaños vacíos es la característica de la estación invernal. Empero, cuando el sol luce con todo su esplendor, los jubilados acuden presurosos a ese paseo público. El grabado es bastante elocuente. Algunos charlan sobre la actualidad, otros se imponen de la prensa matutina, mientras uno —al fondo— medita al calor de ese sol rutilante que hace blanquear más aún su cabellera, nevada por el tiempo. Es la vida, simplemente.

## CHILENOS YA NO TEMEN A LAS ENFERMEDADES TRANSMISIBLES

### Acción desplegada por el SNS ha obligado al sarampión, la poliomielitis, viruela, difteria, a disminuir su frecuencia en más de un 50%, y a perder su poder mortífero

**Chile constituye el único ejemplo en el mundo de vacunación antisarampionosa a nivel nacional. Entre 1962 y 1965 el Servicio Nacional de Salud vacunó a más de medio millón de niños susceptibles de contraer esta enfermedad transmisible menores de siete años. El resultado de esta acción ha despertado el interés de muchos países y ha sido comentada por la prensa extranjera.**

**El sarampión —o alfombrilla— la poliomielitis, viruela, fiebre tifoidea, difteria, todas enfermedades transmisible, en dos décadas, y por la labor realizada por el Servicio Nacional de Salud en el control de estas enfermedades, así como por el éxito terapéutico alcanzado por la introducción de los quimioterapicos y antibióticos, han sido desplazadas del quinto al décimo lugar entre las enfermedades causales de muerte e nnuestro país.**

**Los epidemiólogos chilenos han comprobado en sus estudios, que la mayor morbilidad y mortalidad se concentra en los menores de tres años, especialmente en los lactantes, y en relación con las zonas, están más afectos a contraer enfermedades los niños sureños en proporción tres veces mayor que los de la zona central o norte.**

La lucha planificada contra el sarampión se manifiesta en los porcentajes cada vez menores que se presentan en Chile. En 1965, por ejemplo, la reducción alcanzó un 40%, que manifiesta el éxito obtenido con el programa de vacunación. En el caso de la poliomielitis, el cuadro es similar.

**SE VENCE LA POLIOMIELITIS**

La parálisis infantil, que hasta 1961 ocasionaba brotes epidémicos estacionales periódicos en Santiago, Valparaíso y Concepción, todavía representa un número no despreciable de enfermos —más o menos 200 casos—. Sin embargo, el programa de vacunación a nivel nacional —el primero de la América Latina— ha permitido reducir el número anual de casos en aproximadamente un 40%, lo mismo que eliminar, casi en su totalidad, los brotes epidémicos en las tres provincias citadas anteriormente.

La viruela es una enfermedad que fue erradicada en Chile en 1954. Sin embargo, y debido a las condiciones de peligro que imperan en los países vecinos, ha hecho que el Servicio Nacional de Salud no "baje la guardia", llevando a cabo, anualmente, una labor de inoculación a través de todo el país, intensificándola en el estudiantado y entre los pobladores de zonas fronterizas.

**FIEBRE TIFOIDEA**

La fiebre tifoidea, sin embargo, es una enfermedad que continúa siendo un problema no resuelto en Chile. El número de casos anuales se ha mantenido en aproximadamente 5.000 con alta concentración en la provincia de Santiago.

**DIFTERIA SE DESPLAZA HACIA EL CAMPO**

Los registros que se llevan en el SNS sobre la difteria, reflejan un diagrama algo diferente. Continúa siendo endémica, pero en menor numero en los últimos cinco años, inmediatamente después de comenzar el programa de vacunación nacional. Pero esta enfermedad transmisible ha empezado a atacar las zonas rurales de nuestro país, especialmente en los interiores de las provincias de Santiago hasta Concepción.

## US$ 3 millones aporta NU para desarrollo forestal y minero

### Diversos países favorecidos con programas internacionales

El Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el desarrollo aprobó dos nuevos proyectos para Chile según se informó ayer en el Ministerio de Agricultura. Estos proyectos son para la explotación científica de los recursos forestales del país y el fomento de las industrias correlativas, y para continuar la prospección minera en Atacama y Coquimbo.

Los dos proyectos, que se realizarán con la colaboración del Gobierno, suponen una inversión de unos 7 millones de dólares, con un aporte de casi 3 millones de dólares por parte del Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas. Anteriormente, en 1961, esta misma organización ayudó al establecimiento del Instituto Forestal en Chile.

El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo aprobó esta vez, junto con los dos proyectos de Chile, otros 53 de investigaciones de recursos naturales, educación superior y técnica, aprovechamiento industrial y capacitación, que se realizarán en 50 países, con una inversión total de 161 millones trescientos mil dólares, beneficiando al mismo tiempo, con 14 proyectos a varios países de América Latina.

Hasta el momento, el citado organismo ha entregado aportes por un total de 644 millones y medio de dólares, y el total de inversiones, con las contribuciones de los Gobiernos interesados, asciende a 1.563 millones de dólares.

## NUEVO CURSO SOBRE TECNICA LECHERA

Los Gobiernos de Chile y Dinamarca, con el auspicio de la Comisión de Agricultura y Alimentación de las Naciones Unidas —FAO—, iniciarán a fines del presente mes un Curso Regional de Capacitación y demostración de las industrias Lácteas.

El acto inaugural del referido curso —el sexto en la especialidad—, tendrá lugar en el gabinete de trabajo del Director General de Agricultura y Pesca, Ricardo Isla, y con la presencia de representantes de los Gobiernos organizadores, más los alumnos tanto nacionales como extranjeros, que tomarán parte en el referido curso.

El temario a desarrollarse tiende de un modo singular, a orientar sobre la producción higiénica de la leche; su producción y transporte; tecnología e industrialización; organización y manejo de las plantas lácteas y microbiología.

## CHILE A LA ALTURA DE LOS MERCADOS EUROPEOS Y NORTEAMERICANOS

Chile se ha caracterizado por su afán de conquistar nuevos mercados para sus productos cupríferos o manufacturados. Ahora, estaría en condiciones de llegar al exterior, a competir en la venta de ropa hecha, cuya confección ya ha alcanzado prestigio internacional. La respnsabilidad de este nuevo tipo de operación estaría a cargo de Falabella S.A.C.I. Su larga experiencia y el tradicional sello de garantía de sus artículos, le conceden títulos más que suficientes para representar a la industria nacional en cualquier mercado americano o europeo. Esta noticia, que seguramente constituirá motivo de legítimo orgullo para nuestro país, fue revelada por el Gerente de Producción de la firma mencionada, señor Juan Cuneo Solari, que acaba de regresar a lo capital después de un prolongado viaje de estudio y observación por Italia, Francia, Alemania y Estados Unidos de Norteamérica.

**PRESTIGIO DE NUESTRA INDUSTRIA**

Durante el curso de su visita a los sectores industriales más importantes de los países nombrados, el señor Cuneo experimentó íntima satisfacción al comprobar que la industria chilena, está a la altura de las mejores de Europa y Estados Unidos y que nada tenemos que envidiarles. Ello ha sido posible, nos ha dicho el señor Cuneo, al avance logrado en la última década, por nuestra industria, lo que nos coloca en igualdad de condiciones para competir en los mercados internacionales en corte y confección e incluso en precios.

La responsabilidad, inteligencia y competencia, por demás conocidas, de nuestros técnicos y operarios chilenos, constituyen pilares fundamentales del éxito que estamos alcanzando. Su capacidad creativa, unida al rendimiento extraordinario, ha permitido suplir la falta de elementos como maquinarias que, por su elevado costo y falta de divisas, no nos había sido posible renovar al ritmo avasallador de las grandes potencias.

**DESARROLLO DE AMERICA LATINA**

Otra de las metas de FALABELLA S.A.C.I. es contribuir al programa de desarrollo de América Latina, esforzándose, de acuerdo con sus posibilidades, por estrechar cada vez más las vinculaciones comerciales, estimulando las exportaciones de artículos chilenos que por su calidad y confección, están destinados a conquistar los mercados extranjeros. Esta nueva política, nos ha dicho el señor Cuneo, permitirá a corto plazo dar a conocer en el exterior nuestra capacidad productiva, y contribuir en cierto modo, al desarrollo económico de América Latina.

En efecto, en más de un Congreso Internacional se ha declarado que en esta América Morena, no habrá posibilidad de mantener una actividad industrial y comercial vigorosa mientras la mitad, o más de 200 millones de seres que habitan este continente, sigan privados de los medios que les permita adquirir todo cuanto necesitan para vestir y subsistir. Falabella S.A.C.I. intentará contribuir a la solución de este agudo problema colocando su producción al alcance del bolsillo de los más modestos empleados y obreros, y creando nuevas fuentes de trabajo.




SATISFECHO de regresar a la patria y del resultado de la misión que le fuera confiada, el Gerente de Producción de FALABELLA S. A. C. I., señor Juan Cuneo Solari, desciende, acompañado de su esposa, del avión que lo condujo al país desde los Estados Unidos de Norteamérica.

**NUEVAS MAQUINARIAS**

Para ello ha decidido, prosigue el señor Cuneo, renovar gran parte de las maquinarias, importando modernos equipos que permitirán perfeccionar el actual sistema de producción y aumentar la capacidad de nuestros talleres y dar posibilidades de trabajo para un mayor numero de personas. Todo ello, sin duda, repercutirá en la baja de los costos de fabricación y aún más, nos ayudará a mejorar la calidad de los artículos.

Las nuevas maquinarias serán embarcadas en Nueva York con destino a Valparaíso en el curso del próximo mes.

Este fue uno de los motivos del viaje efectuado por el Gerente de Produccion de FALABELLA S. A. C. I., señor Juan Cuneo Solari, el que refiriéndose a este aspecto de su misión, nos declaró que las inversiones que se harán, se traducirán en una aceleración del desarrollo industrial y comercial de la firma que representa, en una progresista modernización y racionalización de las condiciones de trabajo, a la vez que en un mejor aprovechamiento de la mano de obra, lo que por cierto no deja de ser importante, ya que contribuirá indirectamente a imprimir un nuevo impulso al mercado latinoamericano.

**VISITA A LAS INDUSTRIAS**

Durante su visita a las diversas capitales del Viejo Mundo y a la norteamericana, el señor Cuneo inspeccionó los sectores industriales más importantes, observó detenidamente el rendimiento de las maquinarias que se emplean en la confección y estudió las técnicas de producción, chequeó la calidad de los materiales y se impuso de las nuevas líneas que caracterizará la moda femenina en las próximas temporadas, y para las cuales ya están trabajando los diseñadores exclusivos de FALABELLA.

Completará la nueva orientación comercial e industrial de FALABELLA, la implantación de un sistema de mayor flexibilidad y agilidad en la atención de su clientela.

## POSTULANTES A ALUMNOS DE ECONOMIA

Hasta el mediodía del lunes 18 del presente mes se recibirán en la Escuela de Economía de la U. de Chile, República Nú 517, los documentos para los postulantes a alumnos de segundo semestre de 1966.

La secretaría de la Escuela ha informado que se seleccionarán 210 alumnos chilenos y 20 extranjeros. Pueden postular los bachilleres en cualquier mención y los poseedores de licencia secundaria o comercial. La postulación de éstos últimos está condicionada, eso sí, a la promulgación de la ley que deroga el Bachillerato, como requisito de ingreso a la Universidad.

La selección se efectuará considerando el promedio de notas de Humanidades, grupos A y B, y mediante la calificación del test de aptitudes. Este test se tomará el día lunes 1º de agosto, a las 8.50 horas, en la Escuela de Economía.

## Su XII Escuela de Invierno organiza la Univ. de Chile

Veinticinco cursos humanísticos, artísticos, de ciencia, técnica y desarrollo social, integran el temario de la XII Escuela de Invierno de Punta Arenas, que se efectuará en esa ciudad del 10 al 23 de julio. Dirigirá esta jornada cultural el profesor Vicente Salas Viú.

El ciclo de cursos es organizado por la Universidad de Chile y la Universidad Técnica del Estado, con la colaboración de la Municipalidad, la Empresa Nacional de Petróleo (ENAP) y el Servicio de Cooperación Técnica. Las clases se efectuarán en el Instituto Superior de Comercio.

El primer Ciclo Humanista consta de los siguientes cursos: "Importancia de lo inútil en el mundo de la técnica", "El existencialismo y Jean Paul Sartre", a cargo del profesor Augusto Pescador; "La Novela Chilena" y "La Poesía Chilena", por el profesor Jaime Concha.

## EN LA MONEDA

**EMBAJADOR DE URUGUAY**

Julio César Vignale, Embajador de Uruguay ante Gobierno de la Moneda, sostuvo ayer una entrevista el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, nale acaba de regresar de Europa y según se supo oficialmente, se habría considerado en esta ocasión tuación de la ALALC frente al Mercado Europeo y la tual situación argentina.

**HERNAN GUTIERREZ A PARIS**

Hernán Gutiérrez, antiguo funcionario de carrera Ministerio de Relaciones Exteriores, viajará mañana a rís con el objeto de asumir el cargo de Ministro Cons de la Embajada de Chile en Francia. Reemplaza en funciones a Alberto Joacham, que ha sido designado bajador de Chile ante el Gobierno de Ecuador.

**FREI EN VIÑA DEL MAR**

El Presidente de la República, Eduardo Frei, en compañía de su señora esposa y familiares viajó en la mañana de ayer a Viña del Mar. Permanecerá en Cerro Castillo hasta las primeras horas del lunes.

Según informó un portavoz aunque los actos ofi del Presidente de Israel, Zalman Shazar no contemplan nuevas entrevistas con el Presidente Frei, es posible, embargo, que ambos Mandatarios almuercen juntos hoy Cerro Castillo.

**INTENDENTE DE O'HIGGIGNS CON HAMILTON**

El Intendente de O'Higgins, Ricardo Tudela, se re ayer con el Subsecretario del Interior, Juan Hamilton, ra considerar diversos aspectos de esa provincia. Se an la situación del fundo Puchupuy donde se ha produ la paralización de faenas por el no pago de sueldos, rios y asignaciones. El fundo pertenece al agricultor Correa.

**SOLUCION A CONFLICTOS**

El Intendente de Linares, Héctor Taricco Zalazar, municó ayer al Ministerio del Interior que se han solu nado los conflictos laborales de la provincia. El comu do señala: "Señor Ministro del Interior: tengo el ag de comunicar a Ud. que todos los conflictos pendientes sido solucionados con esta fecha. Linares, 2 julio 66"

**OPERACION EMERGENCIA EN CHILOE**

El Intendente de Chiloé, Jorge Kindermann, en e vista sostenida ayer con el Subsecretario, Juan Hamilton, analizó el funcionamiento de la Operación Emergencia la zona. Entregó a Hamilton un programa que consulta labores realizadas en caminos y la forma en que se larán las defensas marítimas. Mientras el mal tiempo na, la Operación Emergencia en Chiloé ha sido destinada reconstruir escuelas y refugios en la zona.

**JUNTA DE VECINOS**

Una reunión plenaria de Juntas de Vecinos se efe hoy en Valparaíso, que conmemora su primer año de ración Emergencia.

Al acto asisten el Subsecretario del Interior, Juan Hamilton; el Coordinador de la Operación de Emergencia go León, y otras autoridades. También está invitada prensa nacional.

**INTERVENTORES**

Asumieron ayer sus funciones los interventores brados por decretos de insistencia, en los fundos Los tales y Los Molinos, de Curicó. El decreto respectivo firmado a fines de semana por la totalidad de los Ministros y el Presidente Frei.

**MATERIALES PARA AISEN**

La Superintendencia del Cuerpo de Bomberos de Santiago remitirá el próximo jueves al Cuerpo de Bomberos Aisén, 20 tiras de mangueras, 15 cascos de trabajo, tonas de cuero y 8 pares de botas de goma. Pese absoluta independencia de los bomberos del país, en se solicitó esta ayuda, para reponer el material perdido las últimas inundaciones. Por otra parte, se informó que Gobierno destinará una cantidad especial para reparar local donde funciona el Cuartel de bomberos de Aisén.

**HAMILTON A ARAUCO**

El Subsecretario del Interior, Juan Hamilton, confirmó ayer que los días 6, 7 y 8 del presente viajará a Arauco con el objeto de asistir a la inauguración de diversas obras en esa provincia.

La invitación fue cursada por el Intendente, Ciro Huepe, durante mediados de la semana pasada.

## INDAP adquiere Planta danesa para producir leche en polvo

Máquinas e implementos para instalar en Chile una planta lechera enviará una industria de Dinamarca, conforme a un convenio firmado ayer entre el Instituto de Desarrollo Agropecuario y la firma danesa "Koldin". En el acto estuvieron presentes el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli; el Subsecretario de Agricultura, Daniel Barría, el vicepresidente subrogante del INDAP, Hamilton Hurtado; el Encargado de Negocios de Dinamarca en Chile, Christian Plaetner, el representante de la firma danesa, Hernán Acuña. La planta será instalada en Temuco.

Según el convenio, la citada firma se compromete a entregar las maquinarias al término del año, de tal ra que la fábrica pueda tregar leche en polvo tar de marzo próximo.

El total de la adquisición asciende a la suma de dólares, y la planta, según presó el Subsecretario de cultura, dará un impulso sivo a la industria ra de leche en la provincia Cautín, que es una de más alta producción en el sur del país.

El Subsecretario destacó curioso hecho de que la brica se encontraba en trucción desde hacía y que nunca se había tado el término de las Agregó que la actual tración abordó el mediante el convenio se podrá contar con la dentro de algunos meses.

La planta tendrá una cidad para industrializar mil litros diarios de además, entregará lla, queso y caseína consumo local y regional.

## UN ORGANISMO QUE MERECE APOYO ES CLUB DE ABSTEMIOS

Su décimotercer año de existencia cumplirá en el presente mes el Club de Abstemios de Chile, organismo que se fundó el 15 de julio de 1953, en la Posta Antialcohólica del Hospital Psiquiátrico de Santiago, por un pequeño grupo de personas que estaban en tratamiento. Mas, este grupo ha ido creciendo de tal manera, que su labor es ya conocida en todo el país, e incluso en el extranjero. Numerosos socios ya recuperados y que, por motivos particulares han tenido que irse a provincias, son los más ardientes portavoces de la efectividad de estos grupos, realizando esta misma labor de rescate de recuperación de otros alcohólicos, llegando, en muchos casos, a la creación de nuevos clubes de abstemios y dando a conocer las finalidades y propósitos que sostienen estas organizaciones.

El Club de Abstemios de Chile, tales como los que funcionan en Santiago y provincias, está compuesto por hombres, mujeres y jóvenes que han sufrido la dura experiencia del alcoholismo, que tienen fortaleza y esperanza en su total recuperación. Hoy abrigan en su corazón fervientes deseos de ayudar a todos aquellos enfermos que tienen encadenada su vida por los efectos del alcohol.

**EN CARNE PROPIA**

La importancia fundamental de los Clubes de Abstemios radica, precisamente, en que todos sus miembros, sin excepción, fueron personas que sufrieron en carne propia las funestas consecuencias de esta enfermedad y conocen por experiencia los terribles daños que causa el alcohol en la persona y en la familia. Ellos tienen mayor poder de convicción sobre los enfermos, que el propio médico, por haber padecido el mismo mal.

Junto con aproximarse a la fecha de su aniversario, los dirigentes de la organización observan los efectos de la escasez de recursos que no le permiten ampliar su benéfica labor en favor de otros enfermos, por lo que formulan un llamado en el sentido que un mayor número de colaboradores se sume a la campaña de auxilio social en que están empeñados. La sede de la institución se encuentra ubicada en Marcoleta 87, o Clasificador 664, Santiago.

## Repórter Esso en viaje de bodas



José Abad, el conocido locutor del Reporter Esso, a Europa, en viaje de bodas. Abad, que contrajo matrimonio con Silvia Villavicencio, en ceremonia visitará algunos países europeos, especialmente donde concurrirá al Mundial de Fútbol. En el esposos Ebad se despiden de familiares y amigos calinata del avión, en Los Cerrillos.

# GREMIOS - CONFLICTOS - TRABAJO - CAMPESINOS - SEGURIDAD SOCIAL

## VIDA LABORAL

**...ION DE VIAJANTES**

...a las 10 horas, se rea... las reuniones conjun... el Sindicato Profesional ...antes y del Club Hogar ...ajante, en su sede social ...en calle París Nº 836. ...oportunidad se trata... siguiente tabla: Balance ...Informe de la comisión ...de cuentas; Aproba... del presupuesto, y Asun...rios. La asamblea fina... con la elección de la directiva. Esta votación ...controlada por un grupo ...pectores del Trabajo que ...rá María Almonacid.

**CONFLICTO TELEFONICO**

...on superados los proble... que impedían la discusión ...liego de peticiones pre... por los empleados del ...ato Profesional de la ...añía de Teléfonos de ...Arenas. Gestiones rea... en Santiago permitie... las autoridades dieran ...ciones para considerar ...titorio que era rechaza... los empresarios.

**...RIOS MINIMOS DE LABORATORIO**

...Federación Nacional de ...dores de Química y ...cia ha informado que ...nflictos que se han ...do en la industria, se ...a que la Cámara de la ...ria Farmacéutica no ha ...cumplir los acuerdos lo... ante las Comisiones de Salarios Mínimos, ...acuerdos contaron con ...o bueno de empresarios.

Uno de estos problemas es el que afecta a Química Bayer, que por el hecho de cambiar la razón social, está perturbando la labor del sindicato, inclusive dando motivos para su disolución. Este sindicato es presidido por Marta Cortés, quien ha denunciado el hecho a la Federación y a las autoridades del Trabajo.

MANUEL CIFUENTES, profesor con 55 años de servicio que ayer recibió un homenaje de parte de su gremio

**PLIEGO DE EMPLEADOS DE CAP**

Treinta y un puntos contiene el pliego de peticiones presentado por el Comité Sindical de Empleados de la Compañía de Acero del Pacífico, que laboran en la planta siderúrgica Huachipato. El pliego único planteado surgió de los cuatro pliegos presentados por cada uno de los sindicatos de esa empresa.

El punto más importante es el que se refiere al reajuste de salarios. Los empleados solicitan a la empresa un mejoramiento que equivale a un reajuste de 42%.

El petitorio fue entregado ayer a la gerencia de la Empresa en Huachipato.

**EDUCADOR SINDICAL A VENEUELA**

Viajó a Venezuela el periodista y director del Instituto de Capacitación Sindical (INCASIS) de Concepción, Emilio Sierpe, quien fue invitado para visitar ese país, por el Instituto Latinoamericano de Estudios Sociales y tomar parte en un seminario sobre programación y metodología en la educación de adultos que se realiza bajo los auspicios de las Naciones Unidas.

Mientras dure su ausencia, será subrogado en su cargo de director de INCASIS, por Pedro Torres.

**HOMENAJE A DECANO**

Emotivos contornos alcanzó el homenaje rendido por el Sindicato de Profesores Particulares al decano de la profesión, Manuel Cifuentes, quien cumplió 55 años de maestro en la enseñanza primaria. El acto fue parte, con que dicho sindicato celebró ayer el 30º aniversario de su fundación. Hubo una velada artística que se desarrolló en el Audax Italiano, a las 18.30 horas, y luego un coctel en honor de los socios.

# En vigencia reglamento que fija normas sobre carnet profesional

Fue promulgado el Reglamento que regula el otorgamiento de Carnet Profesional para empleados y obreros del país. La resolución respectiva fue publicada ayer en el "Diario Oficial".

El decreto se aplicará especialmente a los manipuladores de alimentos o productos comestibles, lo que permitirá controlar las enfermedades transmisibles.

El reglamento determina el retiro del Carnet Profesional en aquellos trabajadores que estén enfermos. De igual forma establece el uso del Carnet Profesional como obligatorio, luego de tres meses de vigencia del mencionado decreto.

El reglamento en su artículo 26, establece que será obligatorio el uso del Carnet Profesional para las siguientes personas:

"a) Que trabajen en bares, hoteles, restaurantes, clubes, casinos quintas de recreo, residenciales, coches comedores de los Ferrocarriles del Estado, boites, fuentes de soda, pastelerías, o cualquier otro establecimiento similar y que desempeñen las funciones de jefes, maestros, aspirantes y ayudantes de cocina, maitres, garzones, barman, mesoneros, camareros, sandwicheros, parrilleros, cafeteros y sus respectivos ayudantes, adicionistas, grooms, ascensoristas, lavanderas y sus respectivos ayudantes.

"Se exceptúan de lo dispuesto en el inciso anterior a las personas que trabajen regularmente para el Estado, Embajadas y casas particulares."

"b) Las personas que trabajen en Mataderos municipales, fiscales o particulares, con excepción de los funcionarios públicos que realicen las actividades respectivas y de los que desempeñen funciones de orden administrativo, y c) Los cortadores de carne de las carnicerías.

"El carnet deberá aplicarse, asimismo, en todo otro tipo de actividad; pero sin el requisito de obligatoriedad, para lo cual el Presidente de la República podrá dejar sin efecto la implantación del carnet profesional en una determinada actividad."

FALLO FINAL:

# 700 TRABAJADORES FAVORECIDOS POR FALLO DE DIRECCION DEL TRABAJO

La Dirección General del Trabajo y el Departamento del Cobre, en dictámenes separados, coincidieron en sus puntos de vista respecto de la situación de los empleados y obreros que trabajan por administración en la Chile Exploration.

Esta fue la información que dio en Antofagasta el abogado jefe del Departamento Jurídico de la Dirección del Trabajo, Gerardo Ortúzar, en una visita que hizo a la zona minera de Chuquicamata.

Los dictámenes fueron emitidos luego de conocerse los informes de la Oficina Departamental del Trabajo de Calama y de la Junta de Conciliación y Arbitrajes del Departamento del Loa.

El representante gubernamental dio órdenes terminantes a la Inspección del Trabajo, a cargo de Máximo Muñoz, para que haga cumplir a la empresa todo lo concerniente a estos trabajadores. El fallo determina que empleados y obreros que trabajan por este sistema, son tan trabajadores de la empresa como los que dependen directamente de ellas y tienen derecho a usufructar de todos los beneficios.

El fallo es importante, en atención a que ello permitirá la recontratación de todos los empleados y obreros que fueron despedidos por los respectivos contratistas contraviniendo disposiciones legales vigentes, tales como el de inamovilidad y presentación de pliegos de peticiones.

Los dirigentes y trabajadores afectados por la medida, se reunieron y acordaron enviar una nota de congratulación al Intendente de la provincia para que haga llegar sus agradecimientos al Gobierno y a las autoridades del Trabajo por la determinación adoptada.

La medida afectó a 137 empleados y 548 obreros que trabajan por administración para la Chile Exploration.

# ACTIVAN NEGOCIACIONES DE ARREGLO EN HUELGA FANTUZZI

El conflicto legal de la industria Fantuzzi cumplió ayer 51 días de duración, sin vislumbrarse posibilidades de arreglo. La parte empresarial mantiene un ofrecimiento de un 28,3%, siendo el salario medio de la empresa de 568 pesos la hora. Los trabajadores no perciben aumentos desde diciembre del 64.

La parte laboral exige la aplicación de una escala de cinco categorías salariales, con un mínimo de 700 pesos la hora para los salarios entre 360 a 513 pesos. El porcentaje global solicitado por los trabajadores, es de 64%. Con la aplicación de este reajuste, los salarios más altos de la industria (tres personas), se elevaría a 2.100 pesos por hora.

El conflicto afecta a un total de 300 obreros; el personal de empleados no se encuentra adherido al mismo.

Según informaciones proporcionadas por fuentes laborales, es probable que el lunes próximo el Ministro del Trabajo entregue una fórmula de arreglo del conflicto, la que de aceptarse permitiría poner punto final a esta prolongada huelga.

Hasta el momento, los trabajadores han mantenido su movimiento gracias a las ayudas prestadas por diversos organismos gremiales, entre los que destacan Madeco, Mademsa, FITIM, Sindicato Phillips Chilena, Sindicato de Radio Saba, Sindicato Industrial SEG; y Sindicatos mineros de Sewell, Caletones y Coya. La Federación Electro Metalúrgica, por su parte, entrega también semanalmente, aportes para los huelguistas.

**INTERVIENE FEDERACION ELECTRO-METALURGICA**

La Federación de Trabajadores Electro Metalúrgicos de Chile, por su parte, conoció, en reciente ampliado de dirigentes sindicales, los conflictos legales de Fantuzzi y Ferrocret, acordando intensificar su colaboración económica para los huelguistas.

En el ampliado, se conoció, además, la intervención que en ambos conflictos ha correspondido a los funcionarios del trabajo, en colaboración con el Ministro Subrogante, Jaime Castillo, y el Subsecretario, Emiliano Caballero.

## ANIVERSARIO DE PROMOCION POPULAR EN ESTA ZONA: VALPSO.

Cumplió un año de activa existencia la Delegación Provincial de Promoción Popular que ha estado desarrollando una labor de gran dinamismo en la provincia, contribuyendo en forma eficaz a la organización comunitaria de Valparaíso. Hay delegados de esta entidad en las comunas de Villa Alemana, Quilpué, Limache, Olmué, como también en Viña, Casablanca y Algarrobo donde se realiza una actividad también intensa en cumplimiento del programa a favor del pueblo sustentado por el Gobierno. Bajo el asesoramiento de Promoción Popular se han emprendido importantes iniciativas en los cerros de Valparaíso y en las localidades nombradas. Se ha hecho entrega de 50 sedes sociales a Juntas Vecinales, se han construido canchas de fútbol, formado y contribuido a formar bibliotecas; ha prestado asesoría jurídica a 30 poblaciones, etc.

El primer año de actividad de este organismo ha sido ampliamente fructífero. Lo dirige el arquitecto René Adaro, actualmente gozando de una beca en Israel y es subrogado en la actualidad por Francisco Vio.

## SUPERADO PROBLEMA DEL REAJUSTE EN OO. PUBLICAS

En relación al problema que afecta a los funcionarios del M. O. P. por la inaplicabilidad del inciso 1º del artículo 4º de la Ley 16.464 de Reajuste para la Administración Civil del Estado, el H. diputado Ricardo Valenzuela con dirigentes del Departamento Sindical del P. D. C. y Frente Nacional de Trabajadores Democratacristianos del M. O. P., se entrevistaron con el Subsecretario de Hacienda Andrés Zaldívar, quien conforme a lo ya prometido en entrevista anterior concedida a estos dirigentes, confirmó que en el curso de la próxima semana se enviará un veto al Congreso derogando las disposiciones contenidas en el inciso primero del artículo 4º de la Ley ya citada, restableciendo en todas sus partes el artículo 33 de la Ley 15.840 del Ministerio de Obras Públicas que fija por decreto las rentas para este personal.

Asimismo en el día de ayer, el honorable senador Benjamín Prado, reiteró que dicha disposición, el Ejecutivo la incluirá en el veto aditivo de la Ley de Auditoría de Aduanas que enviará al Parlamento el miércoles 6 de julio, después de la entrevista que sostuviera con el Subsecretario de Hacienda y los dirigentes democratacristianos del M. O. P. Hugo David, Luis Aceitón, Alvaro Durán, Claudio Hidalgo conjuntamente con el Director Nacional Sindical del P. D. C. Ernesto Vogel.

APOYO DE LEY JUNTAS DE VECINOS:

# POBLADORES DE VALPARAISO SE CONCENTRAN HOY: TEATRO VELARDE

...general complacencia y ...ción se recibió en Val... la noticia de que la ...de Diputados había ...la nueva ley que da ...legal a las Juntas de ...y demás organizacio... la comunidad.

...tarde de ayer regre... Valparaíso los diri... invitados por la ...omunal de Juntas Ve... viajaron a Santiago, ...objeto de estar presen... los debates parlamen... y al mismo tiempo to... contacto directo con par...tarios de las diversas ...s políticas para solicitar ...s su apoyo total al pro... en discusión.

...ultáneamente con esto, ...stintas Juntas de Veci... la provincia enviaron ...te el día de ayer más ...telegramas al presiden... la Cámara de Diputados, ...nio Ballesteros, solicitan... apoyo total del Parla... para el pronto despa... la ley.

**...TO EN EL TEATRO VE...**

...E.— Las Juntas de Ve... constituidas, que suman ...able cantidad, además ...que están en formación, ...tros de Madres, las en... deportivas y organiza... diversas de la comuni... preparan para asistir ...al gran acto público ...mado para hoy domin... las 10 horas, en el Tea... Velarde de Valparaíso, en ...las entidades harán oír ...en demanda del pron... despacho de la ley respec...

Al acto en referencia ha sido invitado el Consejero Nacional de Promoción Popular, Sergio Ossa Pretot, quien ha comprometido su asistencia, y el diputado por Valparaíso y Quillota, Jorge Santibáñez, en su calidad de diputado informante del proyecto. Se ha invitado, también, a las autoridades provinciales y comunales.

Un dirigente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos declaró ayer a LA NACION que ellos tenían especial interés en que concurrieran a este acto público los Alcaldes y regidores de la zona, para que conozcan oficial y directamente el pensamiento de las Juntas de Vecinos en relación con el proyecto que las preocupa y se impongan, asimismo, de la buena disposición que existe hacia lograr una mutua colaboración entre estos organismos y los municipios, y no se les siga considerando como antagónicos con la aprobación de la nueva ley.

También ha comprometido su asistencia a este acto masivo el Subsecretario del Interior, Juan Hamilton, que se encuentra interesado en palpar la fuerza del movimiento vecinal porteño.

Los oradores en el acto del Teatro Velarde, a las 10 de la mañana de hoy domingo, serán: el Subsecretario, Juan Hamilton; el dirigente nacional de Promoción Popular, Sergio Ossa Pretot; el diputado informante del proyecto de Juntas Vecinales, Víctor Santibáñez; el delegado provincial de Promoción Popular, Francisco Vió; la presidenta de la Federación del Centro de Madres, Adelina de Cárdenas; el presidente del Consejo de Delegados de Viña del Mar, Jaime Arancibia; el presidente de la Federación de Centros Juveniles, Eusebio Gómez, y el presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos, Gustavo del Fierro.

El acto, según declararon a LA NACION sus organizadores, promete alcanzar extraordinario relieve.

# Superado problema del bono de producción en el salitre

Fue resuelto el problema que habían planteado los trabajadores de la Industria Salitrera, Pedro de Valdivia y María Elena, de Antofagasta, al modificarse el sistema de pagos del Bono de Producción.

Esta nueva conquista motivó que los trabajadores de ese centro salitrero enviaran una comunicación de gratitud al Jefe del Estado por sus buenos oficios al ayudar a superar un problema que interesaba a todos los trabajadores salitreros.

**MODIFICACION DEL BONO**

El bono de producción del salitre recientemente modificado quedó de la siguiente manera:

a) Por cada 10 mil toneladas de salitre de exceso de las plantas de Pedro de Valdivia, María Elena y Coya Sur, registren en el año salitrero, sobre una producción de 900 doce mil toneladas de salitre se otorgará un bono equivalente al 10% del sueldo vital mensual especial para la industria salitrera vigente desde el 1º de julio, fecha en que se inicia el nuevo año salitrero.

b) El beneficio se pagará en el último día hábil del mes de julio inmediatamente posterior al 30 de junio en que termina el año salitrero y alcanzará a todos los empleados que habiendo trabajado todo, o parte de ese lapso, se encuentren en servicio a la fecha en que se haga efectivo el pago.

c) Tendrán derecho al bono completo los empleados que hayan trabajado todo el año salitrero respectivo. A los que hayan ingresado con posterioridad al 1º de julio, le corresponderán tantos duodésimos como meses hayan trabajado en ese año.

Se computarán como meses completos, las fracciones de 15 días o mas.

**AÑO SALITRERO 1965-1966**

Por el año salitrero que acaba de finalizar se llegó al siguiente acuerdo:

Por cada 10 mil toneladas de salitre de exceso sobre las 912 mil toneladas anuales se pagará un bono de 5% sobre el vital especial para la industria salitrera. El beneficio se pagará el último día hábil del mes de julio. Regirán las mismas condiciones dispuestas para el ejercicio 1966-1967. Los valores ya pagados por concepto de Bono de producción mensual, no se imputará al nuevo beneficio que resulte por el año salitrero 1965-66.











# CONOZCA SUS DERECHOS (Consultorio)

Respondiendo a una consulta formulada por el señor Guillermo Osorio, a través de una carta que trae como remitente Gluck 0618, sobre el derecho del Gobierno a intervenir en los conflictos laborales, podemos decirle lo siguiente: Por disposición del artículo 142 de la ley 16.464, del 25 de abril recién pasado, el legislador fijó un plazo de 15 días y diversos requisitos para que, una vez cumplidos, el Presidente de la República dispusiera la normalización de faenas.

**REQUISITOS PARA SU APLICACION**

La normalización de faenas procede de empresas "esenciales para el abastecimiento de la población". Como se comprenderá, el sentido de la frase es bastante amplio, por lo que procede, también, en servicios públicos y empresas esenciales para la defensa nacional.

Las condiciones que deben darse en la empresa o servicio son: 1) **Paro o huelga**, que haya producido paralización de faenas. 2) **Peticiones** superiores al 100% del alza del índice de precios al consumidor, señalada por la Dirección de Estadísticas, en el período de un año. También en el período acordado respecto a un convenio o contrato colectivo o fallo arbitral. 3) **Decreto**, dictado por el Ministerio del Trabajo.

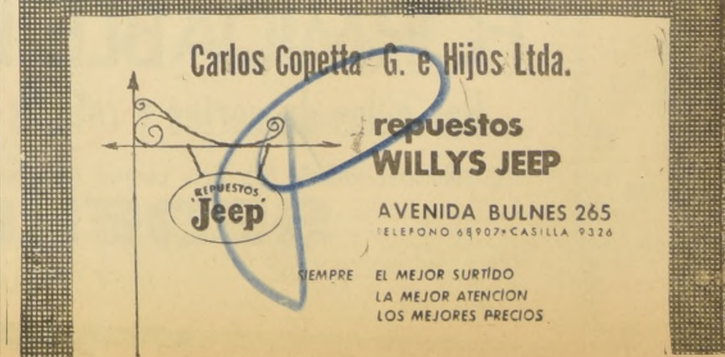
**FACULTADES DE NORMALIZACION**

Las facultades otorgadas por esta ley son, entre otras, intervenir la empresa, ordenar la normalización de faenas, fijar condiciones de trabajo no inferiores a las propuestas por las Juntas de Conciliación, designar un Tribunal Arbitral, imponerlo de la contabilidad y solicitar asesoría de cualquier servicio público para fijar costos, utilidades y remuneraciones.

El Tribunal Arbitral estará compuesto por dos representantes de la empresa, dos de los trabajadores y uno del Ministro del Trabajo. El plazo para dictar resolución no podrá exceder de 30 días.





Por el Jet de Panagra arribó ayer a Santiago, el Director del Programa Chile California, Robert Keating, acompañado del Alcalde de la Comuna de Las Condes, José Rabal, y del gerente de la citada compañía aérea. El Alcalde José Rabal, fue invitado al vuelo inaugural directo Lima—California, y durante su estada en esa ciudad norteamericana, pudo imponerse en detalles de la moderna administración edilicia que se pone en práctica en ritmo acelerado de progreso. El Jefe del Gobierno Comunal de Las Condes, aprovechará los conocimientos adquiridos para efectuar varias innovaciones de bien urbanístico colectivo en su jurisdicción. EN EL GRABADO: a su llegada a Los Cerrillos acompañados de familiares y amigos.

# Amplio programa de fomento para la producción de papas

Un amplio programa para incentivar la producción de papa nueva en las provincias de Santiago, Valparaíso, Aconcagua y Coquimbo, ha iniciado el Gobierno a través del Ministerio de Agricultura, Banco del Estado, Empresa de Comercio Agrícola, Instituto de Desarrollo Agropecuario y Corporación de Reforma Agraria.

El plan comprende como punto básico, fijar un precio de sustentación para la papa temprana de E° 20 para el saco de 80 kilos, puesto en zona de producción y sin envase. El precio regirá entre los meses de octubre, noviembre y diciembre, y debe entenderse como el mínimo que se pagará al productor por su cosecha. O sea, que el Gobierno le garantizará a los agricultores que en ningún caso el precio sea inferior al señalado y la ECA intervendrá en la compra cuando el precio del mercado llegue a este nivel.

Hasta el 15 de noviembre existirá libertad de precio para el producto denominado "primores", que es la papa nueva cosechada hasta esta fecha. En caso de que a partir del citado 15 de noviembre los precios de la papa nueva sobrepasen los E° 27,60 por saco de 80 kilos, el Gobierno fijará este valor como máximo para este tipo de papas.

Con el objeto de poner en marcha el programa, viajó a la provincia de Coquimbo, el jefe del Departamento de Hortalizas de la Empresa de Comercio Agrícola, ingeniero agrónomo Juan Bustos, quien celebró reuniones con el Intendente de la provincia, Eduardo Sepúlveda; con el Director de Agricultura de la Zona, José Ernaola; con los ingenieros agrónomos, con el jefe zonal de INDAP, Francisco Javier González; con los pequeños agricultores que se agrupan en las Cooperativas "Gabriel González Videla" y Alfalfares, y con los directivos de la Sociedad Agrícola del Norte, que representan el 80 por ciento de la producción de papas de la zona.

### AMPLIO RESPALDO

Las conclusiones de estas reuniones pueden sintetizarse en un respaldo general a la iniciativa gubernamental por parte de los agricultores, profesionales y autoridades.

Los agricultores expusieron que parte importante del éxito de la campaña se condiciona a las medidas que se adopten para agilizar los créditos del Banco del Estado. Por su parte, las autoridades y representantes de los organismos estatales, prometieron su más amplio apoyo y colaboración para el mejor logro de la citada iniciativa.





MINISTRO RODRIGUEZ: "El Gobierno está cierto nuevo Tribunal enriquecerá la vida de esta pro... esforzada zona".

# "PODER JUDICIAL CONSTITUY... CIMIENTO DE LA VIDA CIVICA"

## Declaró Ministro de Justicia, Pedro J. Rodríguez, en ceremonia inaugural de la Co... Apelaciones de Antofagasta

"El júbilo con que es recibida la creación de la Corte de Apelaciones que por esta ceremonia se instala, encuentra su natural explicación en la vocación jurídica del pueblo chileno, expresada en hechos que la Historia Patria ha recogido y que tantos extranjeros eminentes han señalado como rasgo enaltecedor e inconfundible de nuestra nacionalidad" —declaró el Ministro de Justicia, Pedro J. Rodríguez, durante la ceremonia inaugural con que entr... ciones la Corte de Apelaciones de Antofagasta, ... mente creada.

El Secretario de Estado viajó a la zona, ... de asistir al acto programado, en representación ... cutivo.

Agregó, en parte de su intervención: "Los chilenos respetamos al Poder Judicial, no como expresión de fría adhesión a conceptos generales y a los órganos jurisdiccionales que lo componen. Lo respetamos porque los hombres que lo encarnan, siguiendo una de nuestras más hermosas tradiciones, han sido jueces en el auténtico sentido de la expresión. Su sobriedad, capacidad, independencia y dignidad en el desempeño de sus cargos han permitido que el Poder Judicial, fiel a su específica función, constituya el cimiento en que descansan la justicia y el racional ordenamiento de nuestra vida cívica, social, civil y familiar."

### AUTONOMIA REGIONAL

Y enseguida agregó: "Una mayor autonomía en las decisiones dará a las regiones un poderoso estímulo, porque les asegurará más acierto y eficacia en la acción y les permitirá la sensación de escribir de su mano su propia historia. La creación de esta Corte, obedece a este propósito. Con este alto Tribunal la zona contará con mejores medios para la Administración de Justicia y con un cuerpo de Magistrados acorde con su real importancia, que junto a los que ya desempeñaban sus funciones, ejercerán la soberanía en la forma que específicamente corresponde al Poder Judicial."

### AFAN DE SUPERACION

Al finalizar su intervención, ante el Pleno de los Magistrados del Tribunal de Alzada, el Ministro Rodríguez ...
"El Gobierno est... el nuevo Tribunal ... la vida de esta ... esforzada zona, ... noble y constante ... peración, y expres... cencia por un ac... tantos aspectos, ... íntima consonanci... propósitos de bien ...

# DIRINCO juega importante p... en lucha contra la inflación

## "Es intención del Gobierno fortalecer este organismo y dot... más atribuciones", manifestó el Ministro de Econom...

En relación con informaciones publicadas en el sentido de que en el reciente Congreso celebrado por el CONCI se habría acordado pedir la supresión de este organismo, el Ministro de Economía, Domingo Santa María, entregó la siguiente declaración:

"En la prensa y radio se han dado a conocer y c... acuerdos que se ha... zado en el prim... Nacional de CO... ellos, figura uno q... se en que "existe ... considerar el prob... ineficacia de DIRI... pone voto de cens... mera instancia, par... dir la supresión de ... nismo paralizador d... tivos de CONCI y, ... del Supremo Gobier...

"La lectura de ... dos lleva la inevit... sión de que ellos ... adoptados en form... da y sin el estudi...

"Respecto al ca... de la Dirección de ... Comercio, el Gobier... categóricamente l... primir tal organi... prestado una impo... boración en el de... política de desace... latina de la infla... vés de lo que se ... acuerdo del Congr... CI, el Gobierno ... do en el fortale... DIRINCO y en do... sonal y atribucion... mitan cumplir en ... vez más perfecta ... funciones, para l... han obtenido pos... ces en diversas dis... la Ley N° 16.464, ... pasado."

"El Gobierno ... tísimo señor E... siempre ha ma... estima indispensa... más eficaz desarr... bate contra la ... presencia activa ... dad organizada; ... to, considera que ... una especial prior... ganización de lo... res, en los cuales ... se una efectiva ... que la inflación ... pal enemigo, lo que ... rá oponer una re... ciente a la especul... se les quiera hacer ... parte de malos ... únicos elementos ... temer la acción fi... DIRINCO."



# 2.600 TONELADAS DE CARNE DE CORDERO COMPRO LA ECA

El miércoles próximo llegará a Valparaíso el vapor "Tocopilla" procedente de Punta Arenas, trayendo 76.000 kilos de carne congelada de cordero, que corresponden a las compras efectuadas por la Empresa de Comercio Agrícola a las cooperativas de la provincia de Magallanes.

Por su parte, el vapor "Stellanova" se encuentra cargando en Punta Arenas 350 toneladas más. Hasta el momento han desembarcado en Valparaíso, 400 toneladas de un total de 2.600 toneladas que fueron adquiridas por la ECA.

El cordero congelado está siendo entregado por este organismo a las Centrales de Compra, Mataderos Frigoríficos y Cooperativas de Dueños de Carnicerías, los cuales lo están entregando al consumidor a precios convenientes.

# Vecinos estudian el Plan de Adelanto Comunal para 1967

La primera sesión ordinaria celebrará el próximo martes la nueva directiva de la Corporación Vecinal de Santiago, que cumplió recientemente un año de actividad.

La reunión se efectuará a las 18.30 horas en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal.

La Corporación representa a 96 Juntas de Vecinos que en el área de la ciudad de Santiago se encontraban dispersas y sin ningún tipo de organización centralizada. La integran representantes de las diversas juntas existentes, que se han agrupado en cinco sectores para conocer más detalladamente los problemas y aspiraciones de los pobladores de la comuna.

Con la creación de esa organización se ha incorporado efectivamente al vecino al poder municipal, a la formulación de los planes de desarrollo de la comuna y a la realización de éstos.

La nueva directiva, según informó la Jefa de la Oficina de Desarrollo Comunal y Vecinal, arquitecto Aída Ramírez, se encuentra abocada al estudio de los estatutos, para lo cual se basan en las experiencias del año de trabajo de la directiva saliente. Esta sólo se rigió por un reglamento para las elecciones.

Al mismo tiempo las directivas sectoriales trabajan en la confección de los planes de adelanto para la comuna, que se realizarán con cargo al presupuesto municipal del próximo año. Se celebran dos reuniones semanales, en las cuales se fijan prioridades y establecen necesidades de cada barrio o población.

Posteriormente estas peticiones se plantearán, tal como se hizo este año, al Alcalde de Santiago, quien junto a los Directores de servicios determinará en definitiva. "El plan de desarrollo vecinal, dijo la primera autoridad comunal, es uno de los programas a los que le doy mayor importancia, porque es la organización vecinal eje y palanca central del progreso de la ciudad, en todos sus aspectos.

"La demora municipal en dar satisfacción a ciertas peticiones de las Juntas de Vecinos motivaron el escepticismo de algunos y la indiferencia de otros. Sin embargo, aparece como un hecho incontrovertible que la organización vecinal se ha incorporado definitivamente al Poder Municipal, contribuyendo a remozarlo y por sobre todo a hacerlo ejecutor de planes nacidos de las necesidades reales de la capital".

### UNION Y PROGRESO

La finalidad del Plan de Desarrollo Vecinal es recuperar plenamente el sentido del poder comunal. La Municipalidad de Santiago considera por vecino de la comuna no sólo a aquel que vive en ella, alrededor de 650.000 habitantes, sino también al que trabajando aquí vive en otras comunas, 200.000.

A estas 850.000 personas se agrega que se calcula no inferior a 300.000 personas, cifra que corresponde a la población que diariamente viene al centro a utilizar los servicios que la comuna proporciona.

Antes de la creación de la Corporación Vecinal, de acuerdo a estudios realizados, había 550 instituciones, como clubes deportivos, centros de madres, cooperativas y mutuales, comités de pobladores, centros culturales y artísticos.

Hoy, la Corporación Vecinal agrupa a 96 Juntas de Vecinos que trabajan unidas por el progreso de los barrios y poblaciones de Santiago.

# SESION CONJUNTA DEL SENADO Y LA CAMARA DE DIPUTADOS

## En martes 28 de junio de 1966 (A las 11.20 horas)

## PRESIDENCIA DEL SEÑOR TOMAS REYES VICUÑA, PRESIDENTE DEL SENADO Y DEL SEÑOR EUGENIO BALLESTEROS REYES, PRESIDENTE DE LA CAMARA DE DIPUTADOS

SECRETARIOS: El del Senado, señor Pelagio Figueroa Toro, y el de la Cámara de Diputados, señor Eduardo Cañas Ibáñez

"RECEPCION AL PRESIDENTE DE ISRAEL, EXCELENTISIMO SEÑOR ZALMAN SHAZAR.

El señor REYES (Presidente del Senado).— Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia y, con vuestra venia, al señor Presidente de la Cámara de Diputados, al Excelentísimo señor Presidente de la Corte Suprema, a los Excelentísimos señores Embajadores y Jefes de Misiones Diplomáticas y autoridades eclesiásticas y civiles.

Señoras y señores:

"Entonces cantó Moisés con los hijos de Israel este himno al Señor diciendo:

"Tú le conduces y le estableces sobre el monte de tu heredad,

"al lugar que has preparado para hu morada, ¡oh, Señor!,

"al santuario ¡oh, Señor! que fundaron tus manos".

¡Así fue cómo, después de casi diecinueve siglos de cautiverio y de diáspora en todos los rincones del mundo, afrontando la superposición de civilizaciones y las grandes mareas de la Historia revivió en su tierra el Estado de Israel recién, el 14 de mayo de 1948.

Nuestro Parlamento que ahora tiene el honor de recibiros, Excelentísimo señor, siempre estuvo atento a la suerte del pueblo judío, porque en nuestra democracia se valoran los derechos del hombre; y dondequiera que se encuentren atropellados allí está nuestra solidaridad.

Y desde aquí, también, hemos seguido la reconstrucción de vuestra Estado piedra sobre piedra, para rehacer lo que Tito y sus legiones, el año 70 destruyeron.

Reverdece el desierto en sus "Kibbutzin"; surgen los caseríos o "Movshavin" la cultura y la ciencia son absorbidas con ansiedad por las nuevas generaciones; prosperan las industrias y los trabajadores organizados en la "Histradut" participan en su Gobierno, mientras el movimiento cooperativo representa uno de los aportes más decisivos para el desarrollo de la nación.

El pueblo, que se proclamó independiente asegurando que la nación "se asentará en los fundamentos de la libertad, la justicia y la paz, de acuerdo con los profetas de Israel" y que "garantizará la igualdad de los derechos sociales y políticos a todos los ciudadanos, sin distinción de credo, raza ni sexo", ese pueblo ha encontrado en el Parlamento su poder político, y son sus ciento veinte representantes en la Knéset los que eligen al Presidente fiscalizan los actos de su Gabinete y legislan en la pluralidad de sus partidos políticos y sus tendencias ideológicas.

Por decisión de la Knéset, Excelentísimo señor Zalman Shazar, sois el Gobernante de vuestro pueblo, colocado en la senda de vuestros predecesores Isaac Ben Zvi y Yazim Weizmann, fundador de vuestro Estado.

Desde comienzos de este siglo estáis vinculado al movimiento sionista que habría de forjar los líderes del futuro.

Incansable, obsesionado, habéis entregado vuestra vida a la causa de vuestro pueblo. Ahora estáis a su cabeza.

Con este título habéis querido visitarnos para estrechar nuestras relaciones. Vuestras experiencias son seguidas por nosotros con extraordinario interés y os agradecemos la asistencia técnica, principalmente agrícola, que nos prestáis y que nos ilusiona al pensar que la tierra cuarteada en su aridez o hecha arena porque murió de sed, vuelva a la vida, y haya trigo y pradera y fruto, y en ella el hombre vea pacer sus rebaños.

Muchas inquietudes nos son comunes: la ya dicha, acompañada por una reforma agraria integral; la educación intensiva de la juventud; la aceleración del desarrollo económico y la participación creciente de los trabajadores en la empresa y sus beneficios.

El ingreso por persona en Israel dobla al nuestro, y por eso nuestra tarea es más apremiante y necesita mayor solidaridad de las naciones desarrolladas. En este empeño se tropieza a veces con mentalidades paternalistas que saben dar consejos, sin hacer confianza en los que tienen la responsabilidad de afrontar sus propios problemas; porque nos basta disponer del dinero para comprender la urgencia de una necesidad o la prioridad de una iniciativa. Vuestra visita, en este sentido, nos reconforta, porque vuestra colaboración ha sabido hermanarse con las demandas de nuestro pueblo.

Estamos también esforzándonos para reunir a las naciones latinoamericanas en una comunidad. En vuestro viaje, que cubre, además de Chile, a Argentina, Brasil y Uruguay, podréis comprobar este anhelo, verbal a veces, entrañablemente arraigado en el alma de los pueblos y absolutamente indispensables para que este continente tenga un destino en el mundo del mañana.

Ese mundo debe nacer con los signos de la justicia y de la paz: proscritas las armas nucleares, desplazados los gastos de guerra a fines de progreso, alentados los espíritus por una auténtica fraternidad.

Excelentísimo señor:

Chile e Israel, unidos por un común destino y una amistad firme y leal, enfrentan confiados su futuro.

—Aplausos.

El señor ZALMAN SHAZAR (Presidente de Israel).— Excelentísimos señores Presidentes de ambas Cámaras del Congreso Nacional; Honorables Senadores y Diputados.

Me siento honrado de encontrarme en este recinto impregnado de tan larga tradición democrática y libertaria. Me siento honrado de hallarme en esta fortaleza de la legislación chilena, donde se reúnen los representantes electos del pueblo para dialogar, abierta y democráticamente, por la libertad del hombre y su dignidad, por la bondad y la preeminencia de la sociedad humana, por el progreso y el bienestar de la nación.

Vuestro Parlamento es uno de los más cimentados del mundo y su funcionamiento tiene renombrada gloria. No en vano gozáis de fundado prestigio en la comunidad de las naciones.

Es por ello por lo que nos hemos emocionado aún más cuando, en muchas ocasiones, desde la renovación de nuestra Independencia, numerosos parlamentarios chilenos expresaron unánimemente en diversas oportunidades calurosas palabras de simpatía y aprecio por mi país y por mi pueblo. Hoy, en este día festivo, en que tengo la suerte de visitar este Honorable Parlamento, quiero expresar, en nombre de mi Gobierno, del Parlamento de Isarel, de mi pueblo y en el mío propio nuestra gratitud a los parlamentarios por dichas palabras amistosas.

El pueblo sabe apreciar los excelsos valores de los principios democráticos que tan acertadamente sabéis expresar en la práctica. Estos valores constituyen un bien de mi pueblo desde su aparición en la historia; un legado de la época de sus patriarcas, profetas y reyes, y por cuya realización lucharon nuestros mejores hombres, hombro a hombro, con los mejores de otros pueblos, desde la antigüedad hasta hoy día.

Es para mí un grato deber señalar también que en las últimas épocas de tenebrosidad cuando naciones y pueblos fueron envueltos por la oscuridad y mis hermanos fueron víctimas de las garras nazis y de sus aliados, Chile fue uno de los pocos países que abrieron ampliamente sus puertas; y muchos de los judíos que consiguieron huir del exterminio total encontraron aquí una vida digna y segura, sin discriminación alguna. El pueblo de Israel lo tiene siempre presente y expresa por ello su gratitud.

Escuchamos con suma atención el tañir de la nueva cultura del pueblo de Chile. Admiramos a la insigne poetisa Gabriela Mistral, laureada con el Premio Nóbel de Literatura, quien es representante espiritual de su pueblo y el espíritu de los nobles valores y de la generosidad del chileno, expresados en sus maravillosos versos de identificación con el hombre perseguido por su raza y religión. Hemos traducido al hebreo la obra de esta insigne poetisa, y los niños de nuestras escuelas aprenden diariamente sus versos.

—(Aplausos).

Vengo de un país ubicado en el extremo oriental del Mediterráneo, donde confluyen tres continentes: Europa, Asia y Africa. Mi pequeño país es largo y angosto, casi como Chile, con semejanzas geográficas y económicas, y sigue una política muy parecida a la vuestra. Igual que Chile, también nosotros buscamos un rápido desarrollo económico y social. Y, al igual que el vuestro, también mi país se esfuerza por asegurar la justicia a cada ciudadano y elevar el nivel de vida de la población. Y, al igual que vosotros, buscamos con anhelo entablar relaciones con todos los pueblos, sin excepción alguna. Profesamos celosamente el respeto por la autodeterminación de los pueblos y velamos por el respeto de los derechos fundamentales del hombre. Rechazamos toda clase de discriminaciones, sean éstas por motivos de raza, religión o nacionalidad. ¡Somos amantes de la paz! ¡Anhelamos la paz en nuestra región y en el mundo entero! Creemos, como vosotros, que la negociación directa entre los países es el mejor camino para la comprensión mutua y un rayo de esperanza para la solución de los conflictos. La ciencia, la técnica y el trabajo humano deben contribuir al bienestar y al progreso del hombre, y no estar al servicio de la destrucción y la ruina. Hay que terminar definitivamente con las carreras armamentistas y dar un destino vital y fructífero a los esfuerzos que hoy se invierten en el armamentismo...

Israel quiere aprender mucho de Chile y de Latinoamérica toda, y gustosamente ofrece su modesta experiencia en beneficio de esta gran parte del universo. Hombres de las más variadas actividades y posiciones de Chile ya han visitado Israel. Igualmente, expertos israelíes actúan desde hace varios años en Chile, tratando de aportar su experiencia al desarrollo de la nación. Tengo la seguridad de que este intercambio redundará en provecho recíproco para nuestros dos pueblos.

Los acuerdos culturales y de cooperación técnica firmados por nuestros dos países refuerzan mi convicción de que por este sendero de recíproca comprensión y amistad marcharemos enérgicamente hacia un futuro mejor.

Poco tiempo pasó desde que iniciamos las relaciones comerciales entre nuestros países; y abrigo la esperanza de que, a pesar de las grandes distancias geográficas que nos separan, ellas serán fructíferas y de mutuo beneficio.

Honorable Presidente y distinguidos Parlamentarios:

Es mi deseo expresar, en nombre de Israel, la gratitud, la admiración y la amistad que sentimos por el pueblo de Chile en el espíritu de los ideales de paz, justicia, bienestar y dignidad humana que alientan la conducta de Chile e Israel.

¡Shalom! ¡Paz!

—Aplausos.

El señor REYES (Presidente del Senado).— Excelentísimo señor:

Recibid, en testimonio de amistad, esta medalla que os ha de recordar el día en que la Cámara de Diputados y el Senado de Chile, reunidos conjuntamente, os acogieron y os entregaron el mensaje de un pueblo democrático.

El señor ZALMAN SHAZAR (Presidente de Israel).— Me siento profundamente conmovido por este hermoso presente, que conservaré en la Tasa Presidencial como uno de los tesoros más preciados.

Espero poder recibirlos en lo futuro, a usted señor Presidente y a ustedes señores Parlamentarios, en mi casa en Jerusalén.

Muchas gracias.

—Aplausos.

El señor REYES (Presidente del Senado).— Se levanta la sesión.

Dr. René Vuskovic Bravo
Jefe de la Redacción del Senado"

(Según Versión Oficial aparecida en "El Mercurio", de Santiago, el miércoles 29 de junio de 1966).

ROBERTO GUERRERO GUERRERO
Subjefe de la Redacción de Sesiones de la Cámara de Diputados.

# SINTESIS POLICIAL

### MURIO DE FRIO

En la puerta de la bodega de carga de los Ferrocarriles del Estado de Temuco, se encontró a las 7.50 horas de la mañana de ayer el cadáver de un individuo de aproximadamente 40 años de edad, al que se le conocía bajo el nombre de "Miguel". Su cadáver no presentaba lesiones atribuidas a terceras personas, razón por la que se estima que su deceso fue ocasionado por el frío imperante.

### LO ATROPELLARON

A las cuatro de la madrugada de ayer falleció en la Posta Nº 4 de la Asistencia Pública, Polidoro Urra Quintana, de 40 años. La víctima momentos antes fue atropellada por el automóvil patente ID-578, que conducía Jorge Abusleme Pader, cuando cruzaba la intersección formada por las Avenidas José Pedro Alessandri e Irarrázaval. El conductor del coche fue detenido por personal de Carabineros y puesto a disposición del tribunal respectivo.

### TRAGICA CAIDA

Cuando era conducido al Hospital Regional de Concepción, falleció el menor de año y medio, Mauricio Pacheco Contreras. La pequeña criatura se precipitó al vacío, desde el segundo piso de la casa donde residía, ubicada en la Población Lorenzo Arenas. De acuerdo con lo manifestado por sus familiares, el menor jugaba en la baranda de protección de uno de los balcones, perdiendo el equilibrio y cayendo pesadamente al suelo.

### NUEVO ACCIDENTE

Un vehículo que se dio a la fuga y no fue identificado, atropelló al anciano Germán Montecinos Cortés, de 76 años, quien cruzaba la calzada por calle Tannenbaum esquina Stéfano. La víctima sufrió gravísimas lesiones que le ocasionaron la muerte en la Posta del Hospital Barros Luco, en los instantes en que iba a ser sometido a una intervención de urgencia.

## UN MUERTO Y DOS HERIDOS EN CHOQUE DE TREN Y AUTO

Un fatal accidente en que pereció una persona y otras dos quedaron heridas de gravedad, tuvo como escenario el cruce ferroviario de Curanilahue, en la provincia da Arauco, lugar en que el automóvil patente SB-188, conducido por Jorge Sandoval Córdoba, de 31 años, fue embestido por el tren de pasajeros que efectúa el recorrido entre Concepción y ese centro minero.

La colisión registrada en las últimas horas del viernes recién pasado, fue espectacular, puesto que el automóvil cogido en su parte céntrica por la locomotora del convoy de pasajeros, cayó a 20 metros de distancia del sitio del accidente, impulsado por la violencia del impacto.

Esta misma circunstancia fue factor determinante para que muriera en forma instantánea el pasajero del auto, Jaime Espinoza Espinoza, de 18 años, en tanto que con lesiones de gravedad que hicieron necesaria su internación en el Hospital Regional de Concepción, escaparon el conductor del vehículo y su otro acompañante, identificado como Camilo Escalona Iglesias, de 26 años.

Testigos presenciales de este accidente pasajeros del tren en su mayor parte, coincidieron en señalar que la colisión se originó en forma exclusiva por la imprudencia del chofer Sandoval Córdoba, que trató de atravesar el cruce ferroviario cuando era claramente perceptible la proximidad del convoy ferroviario.

Por esta misma causal, el maquinista de la locomotora tampoco le fue posible evitar embestir al automóvil que quedó convertido en una masa informe de fierros retorcidos desde la que fueron rescatados los heridos inconscientes primero y luego el cadáver de la infortunada víctima.

El conductor del coche afectado, una vez que se recupere de sus graves lesiones, deberá comparecer ante el tribunal para explicar los entretelones de este accidente.

# Daños por dos mil millones de pesos causó un incendio

Más de dos mil millones de pesos en pérdidas, 14 familias sin hogar y dos voluntarios heridos, causó un incendio declarado, a las 6.10 de la mañana de ayer, en el inmueble de tres pisos ubicado en calle Varas esquina Concepción, de Puerto Montt.

Durante dos horas los bomberos de esa ciudad debieron trabajar tesoneramente para circunscribir el fuego al sector amagado y evitar de esta manera su propagación a las propiedades colindantes, que se vieron seriamente amenazadas por el fuerte viento norte que reinaba en esos momentos.

En el primer piso de la propiedad perteneciente al ciudadano español Jesús Huidobro Gallo, que se encuentra detenido por Carabineros funcionaba uno de los depósitos de "Calzados BATA", cuyos representantes avaluaron las pérdidas en 455 millones de pesos. También estaban situadas en ese sector la firma Weir Scott, la Tienda "La Gran Vía" y la Ferretería "Escalada", del propio dueño del inmueble afectado por el fuego, comerciantes que no avaluaron sus daños, pero manifestaron contar con seguros comprometidos en diversas Compañías, sin que especificaran el monto.

Los dos pisos superiores del edificio eran ocupados por 14 grupos familiares que perdieron la casi totalidad de sus muebles y enseres, lo que impulsó a las autoridades locales para iniciar de inmediato los trámites necesarios con el fin de darles una ubicación adecuada y prestarles, al mismo tiempo, la ayuda necesaria.

El viento reinante y la combustibilidad del material con que estaba construido el edificio, hicieron que en pocos minutos el incendio adquiriera caracteres extraordinarios, en medio del pánico que invadió a los habitantes de las propiedades vecinas, muchos de los cuales alcanzaron a sacar al exterior todos sus bienes muebles.

En la extinción del siniestro recibió heridas graves el voluntario de la 6ª Compañía de Bomberos, Alfredo Machado Parra, de 17 años, estudiante comercial, a quien fue necesario amputarle dos dedos de su mano derecha. También resultó con lesiones, pero de menor grado, el bombero Ricardo Smith, de la 5ª Compañía, quien, después de ser atendido en la Posta de Primeros Auxilios del Hospital de Puerto Montt, fue enviado a su domicilio.

Hasta el momento, no ha sido posible establecer fehacientemente el origen del incendio, pero se presume que fue provocado por un cortocircuito declarado en la planta alta de ese edificio, consumido en su totalidad por las llamas.

## DESPRENDIMIENTO DE ROCA MATO A NIÑO DE 2 AÑOS

Una muerte instantánea y horrorosa experimentó el menor de dos años, Eduardo Lobos Figueroa, al ser alcanzado por un desprendimiento de rocas provenientes del Cerro La Cruz, en la ciudad de Lebu.

La pequeña criatura jugaba tranquilamente en ese sector como era habitual, cuando por el resblandecimiento del terreno, originado por las intensas lluvias, se produjo el deslizamiento de una roca de considerable volúmen, que fue a golpear violentamente el cráneo del menor.

Sus familiares sólo momentos más tarde de ocurrido el accidente, vinieron a darse cuenta que el niño no aparecía por ningún lado. Poco después de las 15 horas, los restos de Eduardo Lobos fueron encontrados sepultados bajo la inmensa mole que le había provocado la muerte.

Esta moderna camioneta, patente EN-425, de Quintero, ocupaban los hermanos René y Ramés Harb Huassaff para transportar la cocaína que iban a vender a un ciudadano portorriqueño hospedado en el Hotel Carrera, en la suma de 25 mil dólares. El vehículo y el valor de la transacción dan una pauta del "alto vuelo" que han tomado esta clase de operaciones sancionadas con reclusión que sólo alcanza a 3 años y una multa que oscila entre los 20 y 100 mil pesos.

## CUANTIOSO ROBO EN CENTRICO RESTAURANT

Eº 4.434 en dinero efectivo y Eº 1.076 en cheques de diversos bancos, fueron sustraídos en horas de la madrugada de ayer, desde una oficina interior del Bar Restaurante "Chez Henry", ubicado en el Portal Fernández Concha Nº 962 de esta capital.

A las 11.25 de la mañana de ayer, se presentó a Carabineros Pedro Queirólogo Frávega, para dar cuenta de lo ocurrido en dicho establecimiento comercial. Agregó que los desconocidos, para cometer su latrocinio, violentaron una puerta que da acceso a una oficina provisoria en la que se encontraban dos máquinas registradoras y una caja pequeña, conteniendo el dinero y documentos indicados.

El comerciante manifestó además que tenía serias sospechas en unos individuos que estaban efectuando trabajos de reparación en el local, a los cuales la policía buscaba anoche, con el fin de someterlos al correspondiente interrogatorio y determinar al mismo tiempo si les asiste responsabilidad en este millonario robo.

Por otra parte, personal especializado de Investigaciones se trasladó al citado restaurante, con el fin de ubicar algunas huellas dactilares dejadas por los autores de este golpe, que les permita una más rápida pesquisa.

## BUSCAN POR HOMICIDIO A OBRERO PANIFICADOR

La policía de Valparaíso continuaba anoche las diligencias para dar con el paradero de un obrero panificador, quien está acusado de ser el autor de las heridas que le provocaron la muerte a Juan Urriola Marambio de 33 años.

Según las declaraciones prestadas por la cónyuge de la víctima Aída Pastene Aguilera, domiciliada en Rocuant Bajo, del vecino puerto, entre Urriola y el panificador Eduardo Feliú de 40 años, existía una antigua rivalidad por asuntos de trabajo.

Ambos se encontraron en las últimas horas del viernes pasado, originándose un entredicho que derivó en una abierta lucha cuerpo a cuerpo, de la que salió mejor librado Feliú, por su mayor corpulencia. Esta misma cualidad sirvió al panificador para que, una vez doblegado su rival, lo lanzara al fondo de una quebrada de 10 metros recibiendo múltiples fracturas y heridas que le provocaron la muerte en los instantes en que era sometido a una intervención de urgencia en la Asistencia Pública de Valparaíso.

Una vez que Feliú comprobó el resultado de su entrevero con Urriola Marambio, emprendió la fuga sin que sea ubicado hasta el momento.

## DECLARACION DEL COMANDO NACIONAL CONTRA INFLACION

El Consejo Nacional del Comando contra la Inflación, en declaración pública entregada ayer, señala que es un organismo destinado a promover, orientar, organizar y asesorar a la comunidad con el fin de que participe en forma activa en la lucha destinada a erradicar la inflación.

Añade la señalada declaración que, el Presidente de la República en repetidas oportunidades ha destacado que la tarea de derrotar la inflación no tan solo corresponde al Gobierno, sino que también forma parte de la actividad que debe realizar la ciudadanía organizada.

Hace presente, por otra parte el CONCI, que durante el debate promovido en la reciente celebración del Primer Congreso Nacional, se sostuvo que la Dirección de Industria y Comercio, DIRINCO es un organismo del Ministerio de Economía que verifica una labor destinada a eliminar la inflación en forma paulatina, para lo cual dispone de leyes y decretos, aparte de la acción que debe ejecutar para fiscalizar y sancionar a los que intervienen en el proceso económico del país.

A su vez, el Comando Nacional contra la Inflación, establece la declaración, efectúa una labor por medio de la cual crea conciencia, criterio de solidaridad y responsabilidad, entre los que participan en el proceso económico.

Más adelante la declaración del CONCI deja en claro la necesidad de mantener siempre un diálogo entre dicho organismo y la DIRINCO, puesto que de esta forma pueden zanjarse en el más alto nivel y con criterio constructivo, las posibles discrepancias que se hubieran presentado. Ello, además permitiría sumar a los esfuerzos del Gobierno el aporte de las comunidades en la cruzada que tiene como objetivo fundamental derrotar a la inflación.

# TRIBUNALES

Por orden del magistrado del Primer Juzgado del Crimen de Menor Cuantía, permanecen incomunicados en la Cárcel Pública y en la Casa Correccional de Mujeres, los implicados en el tráfico de cocaína, descubierto recientemente en una operación combinada efectuada por la Brigada Contra el Vicio, que dirige el Comisario Rafael Alarcón Pinochet; la Policía Internacional, comandada por el Prefecto Hugo Villegas Garín, y la Prefectura Móvil de Investigación Criminal, a cargo del Prefecto Jorge Maluenda Ponce.

René y Ramés Harb Huassaff, Luis Alberto Cerrutti Araneda, Carlos Siles Cortés y Jorge Aracich Restovic, que permanecen en la Cárcel capitalina desde la mañana del viernes, no fueron ayer llamados al tribunal que los procesa. Lo propio ocurrió con Luisa Amanda Harb Huassaff y Lucía Romero, que ocupan celdas separadas en la Casa Correccional.

Este equipo resultó implicado en un tráfico de cocaína descubierto en el Hotel Carrera la noche del miércoles último, consistente en cuatro y medio kilos de cocaína pura, droga que iba a ser vendida a un ciudadano portorriqueño en la suma de 25 mil dólares.

Falta todavía por hacer llegar al Primer Juzgado del Crimen de Menor Cuantía, el completísimo laboratorio que los elaboradores y traficantes de cocaína habían instalado en una parcela situada en la parte posterior del aeródromo de El Belloto, cedida para tales efectos por el detenido Cerrutti Araneda. Todos estos implementos, formados por matraces, probetas, balanzas de precisión y envases conteniendo alcohol, ácidos clorídrico p sulfúrico, aparte de otras sustancias con que se mezcla la cocaína, forman el cuerpo del delito que permitirá sancionar a quienes han hecho de este tráfico ilícito, el medio habitual de existencia.

# MATARON A OBRERO Y LO CUBRIERON CON ASERRIN

El crimen de un obrero, registrado el 29 de junio pasado, fue esclarecido a la 1 de la madrugada de ayer, con la detención del autor del homicidio y de los dos encubridores, realizada por personal del Retén de Carabineros de Quinchamalí.

Ese día, en el aserradero Colliguay, sostuvieron una pendencia los trabajadores de ese lugar, Juan 2º Salazar Fernández, de 45 años, y Alejandro Rosales, de 30. Los ánimos se exasperaron durante el transcurso de la lucha hasta el punto que Salazar Fernández que aparecía en condiciones físicas inferiores, apoderándose de una palilla, golpeó a su oponente en la frente.

Rosales, se desplomó totalmente inconsciente, falleciendo minutos más tarde ante el estupor del victimario y de sus compañeros de faenas José Torres Montecinos, de 29 años, y Luis Chávez Carrasco, de 24.

Luego, el trío estrechamente coludido, procedió a sepultar a Rosales en medio de un montón de aserrín acumulado, desapareciendo todo rastro del crimen. Sin embargo, los implicados en este homicidio, no contaron con la denuncia que por presunta desgracia formuló a Carabineros Osvaldo Retamal Flores, que derivó en la detención del autor y encubridores del crimen cometido en el aserradero Colliguay.

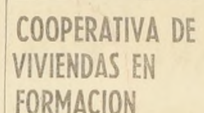
En la mañana de ayer los detenidos fueron puestos a disposición del tribunal de la jurisdicción, cuyo magistrado luego de conocer la versión de los hechos, ordenó el ingreso del trío a la Cárcel de Chillán.

Junto con los implicados se envió al Juzgado la palilla que sirvió para propinar el mortal golpe a la infortunada víctima.



Después de una permanencia de más o menos dieciocho meses en nuestro país, desempeñando funciones de asesoría en la Dirección de Turismo, ha regresado a su Patria el experto suizo señor HANS TEUSCHER, comisionado por el Gobierno de su país para cumplir esas actividades. El señor Teuscher, cuya misión no constituyó gravamen de ninguna especie para el erario nacional, tuvo oportunidad de desarrollar una labor interesantísima, al nivel de su capacidad y conocimientos sobre materias turísticas. En el grabado, el señor Teuscher y señora en el Aeropuerto de Los Cerrillos, al tomar el avión que los conduciría a Suiza.

## FAMILIARES DE LUIS ROBERTO DE LA FUENTE M. AGRADECEN



Damos nuestros más sinceros agradecimientos a los oficiales y carabineros de la Octava Comisaría de Santiago, a la administración y personal de la Editorial Universidad Católica y amigos que nos acompañaron en los funerales de nuestro querido hijo, hermano, sobrino, cuñado y tío, señor

**LUIS ROBERTO DE LA FUENTE MUÑOZ**
(Q.E.P.D.)

Familia DE LA FUENTE MUÑOZ.

## COOPERATIVA DE VIVIENDAS EN FORMACION

Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Jorge Garcés Riquelme" Ltda., en formación, de Santiago, constituída el 3 de junio de 1966, según consta en Protocolización ante notario de Santiago don Javier Echeverriía Vial de fecha 22 de junio de 1966, está compuesta de 22 socios fundadores de promfesión empleados hospitalarios pertenecientes a la localidad de Santiago, que suscriben 2.640 acciones de Eº 10 cada una, y declaran domicilio común en calle Santos Rumont No 999, Santiago.

Tiene finalidad de construir viviendas económicas para sus socios su duración es indefinida. Su domicilio es Santos Dumont No. 999, Santiago. Su capital suscrito es de Eº 26.400,00 y su capital pagado, de Eº 2.700,00.

## TREN DE CARTAGENA ATROPELLO Y DIO MUERTE A OBRERO

El tren 24 de Santiago a Cartagena, atropelló y dio muerte instantánea a Roberto Cofré Avila, de 54 años, casado, domiciliado en Los Tilos 445 de Peñaflor. El accidente ocurrió a la altura del kilómetro 19,9 cerca de Padre Hurtado.

Segúnú versión proporcionada por el maquinista del tren Julio Aguilar, la víctima se lanzó a las ruedas del convoy. El cadáver fue trasladado hasta la Estación Padre Hurtado. El accidente ocurrió a las 19.45 horas de ayer.

### DEFUNCIONES

Ha fallecido nuestra querida hermana, cuñada, tía y prima, señorita
**CONCEPCION RETAMALES CORTES**
(Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (Avenida La Paz), partiendo el cortejo desde su casa-habitación, calle Garnot Nº 1069, a las 11,30 horas.
LA FAMILIA

Ha dejado de existir nuestro querido esposo y padre, señor
**BUENAVENTURA SAGRERA MOMS**
(Q.E.P.D.)
Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. (Puerta Recoleta). El cortejo partirá desde su casa-habitación de calle Vicuña Rosas Nº 5072, a las 16 horas.
LA FAMILIA

Ha fallecido nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, señora
**MARINA ELOY ELOY**
(Q.E.P.D.)
Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General (Puerta Recoleta). El cortejo partirá desde su casa-habitación de calle Hoevel NW 4681, a las 11 horas.
LA FAMILIA

Ha dejado de existir nuestro querido compañero, señor
**ANGEL M. CANALES VALLEJOS**
(Q.E.P.D.)
Sus restos serán sepultados mañana en el Cementerio General (Puerta Recoleta). El cortejo partirá desde la Iglesia San Cayetano (Comandante Riesle 371, La Legua) a las 11 A.M. Hoy se oficiará una misa a las 10,30 horas por el eterno descanso de su alma.
ROGELIA ROJAS R.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora
**HERMINIA MENARD Vda. de HENRIQUEZ**
(Q.E.P.D.)
Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la Capilla del mismo Cementerio a las 10,30 horas. Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 10 horas.
LA FAMILIA

Ha fallecido nuestra querida esposa, madre y abuelita, doña
**GRACIELA ESCOBAR DE VIÑALS**
(Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, saliendo el cortejo fúnebre de la Iglesia Santa ... (Paradero 10 1/2 Gran Avenida), a las 15 horas.
LA FAMILIA

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, hija, hermana y cuñada, doña
**... ANA ALFARO DE VALDEBENITO**
(Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas en el Cementerio General (Puerta Recoleta), partiendo el cortejo fúnebre del Pasaje Serrano 1614, Población Arauco).
LA FAMILIA

### DEFUNCIONES.—

Hoy 3 de julio, al cumplirse un año que se durmió en el Señor mi inolvidable amiga
**REBECA GARCIA MORENO**
(Q.E.P.D.)
invito a sus familiares y amigos a una santa misa por su alma, a las 18.45 horas en la Iglesia del Monasterio de R.R. Capuchinas, Carmen esquina de Coquimbo.
Delfina Reinaldo

Ha dejado de existir mi querida esposa, madre y abuelita, señora
**MARIA VALENZUELA DE PASTENE**
(Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy domingo a las 15 horas, partiendo el cortejo desde la Iglesia Santa Lucrecia (Placer Nº 1392) hacia el Cementerio General (puerta Avda. La Paz). Ruego a sus amigos asistir a sus funerales.
José Pastene y Familia

Ha dejado de existir nuestro querido padre, suegro y abuelito, señor
**BERNARDO ARANGUIZ DONOSO**
(Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano, saliendo el cortejo a las 11,30 horas desde su casa-habitación ubicada en Santa Ester Nº 955, San Miguel.
LA FAMILIA

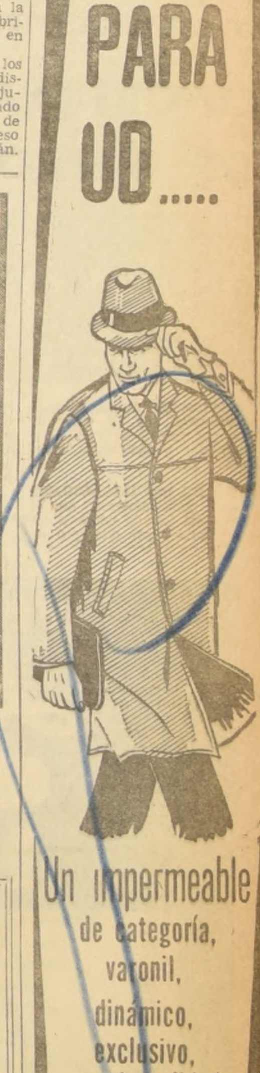
Ha fallecido nuestro querido hijito,
**HERNANCITO COPPIA VEGA**
(Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Avda. Recoleta), saliendo el cortejo a las 16,15 horas desde su casa-habitación, ubicada en calle Dorsal Nº 1733, Población Villa La Palma, Conchalí.
SUS PADRES

### IN MEMORIAM



Al cumplirse tres años del sensible fallecimiento de nuestro querido yerno,
**JOSE CONTRERAS**
(Q.E.P.D.)
se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia de la Población J. M. Caro, Sector A, a las 8 horas.
M. T. y Ruth





# Acción conjunta mejorará red caminera de Coquimbo

## Provechosa gira del Ministro de Obras Públicas, Edmundo Pérez Zujovic

En la provincia de Coquimbo será realizado un plan caminero en el cual el Ministerio de Obras Públicas aportará la maquinaria y asistencia técnica y los productores mineros y agrícolas la mano de obra. El orden de prioridades de las obras será determinado por los propios usuarios y las autoridades provinciales, obteniendo una efectiva descentralización con esta medida.

Este fue el principal resultado de la gira que durante cuatro días realizó el Ministro de Obras Públicas, Edmundo Pérez Zujovic, quien fue acompañado por el presidente de la Comisión Coordinadora de la Zona Norte, Fernando Aguirre; Coordinador Provincial para la provincia de Coquimbo, José Luis del Río y un grupo de jefes técnicos de su Secretaría de Estado, por la zona mencionada.

El Ministro Pérez Zujovic regresó en la tarde de ayer a la capital procedente de Illapel.

**VISITA PROVECHOSA**

La conclusión del viaje del Ministro Pérez Zujovic la hizo el Intendente de Coquimbo, Eduardo Sepúlveda, quien expresó que la suya había sido una visita de sumo provecho, "porque con la visión ocular y el diálogo directo que sostuvo con todas las autoridades, representantes de la producción, Centros para el Progreso y jefes de servicio, el Ministro se ha formado una cabal impresión de la realidad provincial".

Agregó el Intendente Sepúlveda que "el Gobierno quiere prestar el máximo de ayuda para intensificar la producción agrícola, minera e industrial de las diversas regiones. Se realizará un plan que se basará en la acción común con los productores para construir caminos mineros y accesos a los centros agrícolas".

**COMITE EJECUTIVO PROVINCIAL**

El Ministro de Obras Públicas anunció que se formará un Comité Ejecutivo, encabezado por el Intendente de la provincia, e integrado por los jefes zonales de Obras Públicas, ENAMI y Corporación de Fomento y representantes de las actividades agrícolas y mineras, que estudiará las diversas necesidades y acordará directamente la prioridad de las obras que se realizarán en la acción conjunta del Ejecutivo con los miembros de las comunidades. Esta misma entidad se preocupará de concretar los aportes de cada nucleo para concretar el programa de caminos.

En una reunión con los Ministros, el señor Pérez Zujovic les expresó que una vez finalizadas las obras en Farellones y Portillo, donde se ha desplazado gran cantidad de equipos viales, las maquinarias serán enviadas a trabajar en los caminos elegidos de la provincia de Coquimbo.

**MINERIA DE ILLAPEL**

Al mediodía de ayer llegó a Illapel el Ministro de Obras Públicas, después de terminar un ciclo de reuniones en La Serena con los jefes de servicios de su Ministerio para planificar la acción futura en los trabajos.

Fue recibido en Illapel por el Gobernador, Pedro Jiménez, y de inmediato inició en la Municipalidad local una reunión con representantes de las actividades mineras y agrícolas. Los productores mineros le dieron cuenta de una entrevista con el Presidente de la República en la cual le plantearon sus problemas. A ésto contestó el Secretario de Estado que "mi visita a esta provincia es una demostración del interés que despertó en el Presidente Frei los planteamientos que Uds. le formularon".

En esta oportunidad, tanto el Gobernador Jiménez, como el Alcalde, Arturo Salazar, como los productores le entregaron al Secretario de Estado un memorándum, conteniendo sus problemas y aspiraciones.

**MINEROS OFRECEN TRABAJAR EN OBRAS CAMINERAS**

Con el timbre de la Asociación Minera de Illapel le fue entregado al Ministro el memorándum caratulado "Problemas Camineros — Plan de Conservación y Mejoramiento — Plan de Construcciones", en el cual los pequeños productores de la zona ofrecieron al Secretario de Estado preocuparse directamente "sin mayor gravamen para el Presupuesto de la Nación", de sus problemas camineros.

El memorándum planteó al Ministro Pérez Zújovic los problemas que enfrenta la minería zonal por la falta de caminos adecuados, hizo una reseña de las obras que podrían llevarse a cabo para servir de nexos a 16 sectores mineros y puntualizó el ofrecimiento:

"Los antecedentes expuestos permitirán a V.S. fundar la resolución que aguardamos para disponer del material mecanizado necesario, dos bulldozers, con los cuales haremos realidad sin mayor gravamen para el presupuesto de la Nación el mejoramiento y ampliación de la red caminera destinada a servir a la minería de la región, elevar la producción de cobre y otros minerales; corregir el sub-abastecimiento de la planta de Illapel de ENAMI, en el grado que exige el interés del país, tantas veces expresado por el Excmo. Sr. Presidente de la República, don Eduardo Frei Montalva".




LA VOLUNTAD DE COOPERACION TRAS EL PROGRESO de sus zonas se ha evidenciado muchas veces. En su reciente gira a la provincia de Coquimbo, el Ministro de Obras Públicas, Edmundo Pérez Zujovic, pudo comprobarlo personalmente. Le pidieron que pusiera las maquinarias y el pueblo con el aporte de su mano de obra dotaría de caminos a la zona. Por cierto que la aceptación fue instantánea. En el grabado, un obrero agrícola que pide esas rutas que él mismo ayudará a construir para dar salida a los productos agropecuarios.

PROFESORES DE HISTORIA DE EE. UU. ACTUARAN EN CHILE.— Con el objeto de participar en un Seminario sobre Historia de América Latina, en la mañana de ayer, por el Jet de Panagra, llegó un grupo de veinte profesores secundarios de Historia de Liceos de Estados Unidos. La delegación viene presidida por el profesor Julio Retamal. En el aeropuerto fueron recibidos por funcionarios de la Embajada y de la Universidad de Chile.

LA ACTIVIDAD ECONOMICA.-

# EXPORTARAN 578.000 TONS. DE HIERRO PARA EL JAPON

El Departamento de Comercio Exterior del Banco Central cursó ayer una autorización para exportar hierro al Japón por un total de US$ 4.349.758 que corresponden a 578 mil toneladas de hierro.

Además cursó una exportación de frejoles a Alemania Occidental por la suma de US$ 73.557, correspondiente a una partida de 328 mil 860 kilos.

Finalmente se autorizó la exportación de 717 cajas de vino por valor de US$ 5.131, destinadas a Colombia, Venezuela y Perú.

**PAGO DE BONIFICACIONES**

Las bonificaciones que el Banco del Estado debía a los agricultores por concepto de abonos comprados en ese instituto crediticio, serán canceladas a partir del día de hoy.

La información fue proporcionada por la Presidencia del Banco del Estado. Las deudas estaban insolutas desde el período 1963-1964 y 1964-1965.

**TRIGO IMPORTADO**

Dos nuevos barcos procedentes del puerto norteamericano de Houston, traen trigo para nuestro país. El "Reading", que zarpó el 24 de junio pasado, llegará a San Antonio el 11 del presente mes, trayendo 10.414 toneladas, correspondiente a una compra total de 36.000 toneladas, con cargo al VI Convenio de Excedentes Agrícolas.

El "Michael Livanos", llegará el 7 de este mes al puerto sureño de Corral, con 11.032 toneladas.

**ABASTECIMIENTO DE PAPAS**

La ECA empezó a enviar papas a la zona norte con el fin de mantener normal el abastecimiento de este tubérculo en dicha región.

Mil doscientos sacos de papas están destinados a Antofagasta y 300 a Iquique.

Igualmente se ha ordenado el envío inmediato de 50.000 kilos de frejoles y 30.000 kilos de lentejas que llegarán a los consumidores a través de los almacenes distribuidores que mantiene la ECA en las poblaciones de esas ciudades.

# Hace 372 años se puso a la venta el primer sello postal en el país

## ERA GOBERNADOR DE CHILE, MARTIN GARCIA OÑEZ DE LOYOLA

**Trescientos setenta y dos años se cumplieron ayer de la fecha en que se vendió, en nuestro país, el primer sello postal en las oficinas del Estanco.**

**Gobernador de Chile, recién nombrado por el Rey Felipe II, era don Martín García Oñez de Loyola.**

**El "Estanco" era la oficina en donde se expendía a los entonces habitantes del reino, todo lo relacionado con Especies Valoradas.**

**Casi en forma simultánea con la aparición de los sellos postales, nació el pasatiempo de coleccionar estampillas.**

**"Es muy variada la gama de los coleccionadores de sellos —nos dice un empleado de la Casa Filatélica "Black Penny" (Penique Negro), de Huérfanos Nº 1055, Local 23—; aun cuando resulte un contrasentido, son mayoría los estudiantes a nivel secundario. El "hobby" —prosigue— dura hasta la adolescencia y se abandona; pero, ya en edad madura, el hombre pareciera revivir esa inclinación de niño y retorna a la filatelia, esta vez de un modo definitivo".**

Por su parte, Raúl Benaprés, Secretario Interior de la Sociedad Filatélica de Chile, nos dice:

"La filatelia no es un pasatiempo; es una ciencia, e instruye culturalmente a quien la practica".

En nuestro país los filatélicos forman legiones, más los integrantes de la Sociedad que dirige Manuel Domínguez —Huérfanos Nº 972, tercer piso, oficina 301—, alcanzan a 500 personas. Allí hay políticos, médicos, abogados, arquitectos, profesores, rentistas, empleados. Se hallan clasificados en cuatro grupos: a) Santiago; b) Provincias; c) Extranjero, y d) Juveniles.

La Sociedad fue fundada en 1890, posee una publicación trimestral, denominada "Chile Filatélico", en donde el socio halla toda la información bibliográfica sobre cuanto acontece en materia de emisión de sellos en el mundo. Por disposición legal, el presidente de la Sociedad forma parte de la Comisión de Emisión de Estampillas Postales de Chile.

El filatélico afiliado encuentra revistas sobre la especialidad de todas las naciones del orbe. Sobre una amplia mesa vemos publicaciones de EE. UU., Francia, Checoslovaquia, Hungría, Cuba, Alemania, Argentina y tantas otras.

Los filatélicos del mundo están afiliados a la Federación Internacional de Filatelia. Este organismo vela por la corrección de las exposiciones en el mundo y sus atribuciones llegan, incluso, a "condenar" emisiones, las que no pueden ser incluidas en los certámenes que ella controla, so pena de descalificación.

# Agrónomos técnicos lecheros viajaron a Nueva Zelandia

A fin de especializarse en producción lechera, ganadera y forrajeras, se dirigió a Nueva Zelandia un grupo de cinco Ingenieros Agrónomos de la Corporación de Fomento de la Producción. El viaje es en conformidad al plan de entrenamientos de los funcionarios técnicos de la CORFO, suscrito con el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRD).

El grupo está formado por los profesionales Carlos Alonso Quiroz, Luis Amthauer Hapette, Fernando Maira Palma, Héctor Vilches Zúñiga y Patricio Sepúlveda Ortega.

Los cinco Ingenieros Agrónomos permanecerán seis meses en Nueva Zelandia, especializándose en materias de producción lechera, de carne bovina y ovina y manejo de praderas. Para ello cumplirán una labor intensísima que los hará recorrer todo el territorio de Nueva Zelandia trabajando con los Asesores Técnicos de ese extenso país ganadero y visitando en cada región el funcionamiento de los Clubes Agrícolas o Cooperativas que allí funcionan.

La Corporación de Fomento ha elegido Nueva Zelandia para la especialización de estos profesionales, en consideración a que ese país tiene un clima semejante al sur de Chile y por ser, además, el mayor productor por hectárea en el mundo y el de más eficiente utilización de praderas.

El viaje del grupo de Ingenieros Agrónomos está contenido dentro del plan de Fomento Ganadero que la CORFO desarrolla actualmente en la zona sur.

En el viejo hospital, la capilla fue quedando vacía. La multitud que la invadió desde el alba se de... por las avenidas a la espera del paso del cor... que conducía los restos de Monseñor Manuel La... muerto, unas horas antes, en la ruta pavimentada del sur, en un accidente increíble.

La columna se desplazó hacia el camino longi... en un largo trayecto franqueado de emoción ... Hecho sorprendente ya, pues, muy pocos de ... que allí estaban habían sentido el calor de su ... presencia. Nadie estuvo ausente. Tal como ... tratado de ayudar en la hora de la tragedia, ... estaban en la hora de la despedida: unos, con ... bañada en lágrimas; otros, con su silencio ... de penas. En breve detención, el Gobernador ... Departamento de Caupolicán, Guillermo Zapata, ... nobles palabras, despidió al gran desaparecido. ... más tarde, la caravana tomaba la ruta ... sur.

... entonces que se inició esta meditación en la ... tera.

* * *

Estaba siendo testigo de un hecho conmovedor, ... significado y profundidad sin medidas. Re... la vieja sentencia: "Por sus frutos los cono... is".

La caravana se desplazó, a veces veloz; otras, ...amente. Se trataba de alcanzar Talca antes de ... se viniera la noche, pero todo fue inútil. Eran ... los que aguardaban decir adiós al amigo, al ...stro y al Pastor. Los había servido con su pa..., y, más que eso, con su propia vida. Los ha... ayudado a vivir aunque no fuera más que con ...jemplo lejano, y, con ese ejemplo, había afirma... que eran ciertas y posibles algunas cosas muy ...des y nobles. No importaba entonces, esperar, al ... del camino, largas horas, desafiando al cansan... al viento y al frío. ¿No había sostenido él que la ... manera de servir a Dios aquí en la tierra era ...endo al hombre? ¿No lo habían visto desafiar ... los rigores para llevarles a sus existencias opa... ternura, verdad y justicia?

Por eso es que estaban allí esas muchedumbres ... la carretera.

* * *

La presencia campesina, demostrada en mil for... apuraba al pensamiento, le exigía buscar una ...icación, más allá de las apariencias visibles, a ... explosión de ternura dolorosa que fue el último ... de Monseñor Larraín hasta la que fue su Igle... Catedral en Talca. Había ahí algo más grande ... que era dable humanamente suponer. No bas... con la explicación de una reacción emocional ...tipo colectivo, a la cual tan acostumbrado está a ...rrir el racionalista que no quiere ver en el hom... la presencia misteriosa de Dios.

La explicación estaba, sin duda, más allá. Esta... en toda una vida. El había puesto esa vida al ...cio de su Dios, y ese servicio lo había sellado ... el testimonio de una dramática autenticidad. ...auténtico en lo que dijo, lo que fue en lo que hi... sobre todo, en lo que vivió. Aquí estuvo el se... de su éxito y de su influencia decisiva. Y para ...uténtico se necesitaba de un inmenso valor, y ...vo. Había que desafiar amargas agonías espiri...s, y las desafió.

Todo esto lo intuía, casi lo palpaba, esa multitud ... estaba en la carretera, y por eso es que estaba

* * *

Estaba también por algo más.

Cuando todo un pueblo comenzaba, hace años, ...reta y silenciosamente unas veces, y otras, re...ito y rebelde, a perder la fe en los milenarios va... cristianos de la vida, para poner su esperanza ... otras riberas, por la debilidad de unos y la tran...ión de los más, fue él quien, junto a otros hom... admirables, se lanzó a la tarea de volver la ma... y muchas veces, en lo más recio de la lucha, lo ...zarse, a pesar de su débil figura física, como un ...nte solitario, desafiando sereno la tempestad. Era ... de esas viejas figuras de la cristiandad trasplan... a los agitados tiempos que nos toca vivir.

Y se le creyó.

Le creyeron los campesinos en sus ranchos, los ...donados en sus "callampas", los miserables en ... tugurios, los desamparados en su orfandad. Y ... los ricos también le creyeron.

¿Hay quién lo duda?

Ahí estuvieron para demostrarlo esas muchedum... silenciosas agolpadas a lo largo de una ruta de ... doscientos kilómetros que seperan a Rengo de la ...ad de Talca, en puentes, cruces de caminos, en...as y salidas de villorrios, pueblos y ciudades Y ... decir de Talca, donde hasta las piedras lloraron. Y le creyó la juventud.

No sólo una, sino muchas generaciones cristianas ... Chile fueron formadas y recibieron la influencia ... la palabra de Monseñor Larraín y el testimonio ... su valor pleno de caridad, y de la auténtica de... ella que tiene como base a la justicia. Fueron a ...irle al noble mensajero que les señalara el cami... y no sólo les dio eso, sino que también, por aña...ra, el amor. Y terminaron por creer que se po... vivir, que se podía luchar y que se podía esperar ... que muriera de cansancio la esperanza.

Y ¿en qué creyeron?

¿En qué creyó el campesino en su mundo has... ...yer sin horizontes? ¿En qué creyeron los aban...dos y los miserables, qué fue lo que logró ilumi... sus vidas? ¿En qué creyó la juventud? ¿En qué ... el rico que él con su palabra y su vida cam...

En algo muy simple, en una vieja idea milenaria ... muchos intereses, a lo largo de los siglos, han ...ndido colocar muy lejos, en el firmamento de ...mposibles, como estrella inalcanzable. Es aquella ... que nace de la palabra inagotable: que todos los ...bres tienen su origen en el verbo creador de ... y son, por tanto, titulares de derechos que los ...n iguales en dignidad. Que esos derechos y esa ...dad deben ser operantes y no motivo de meras ...raciones verbales. Que la tarea de los cristia-



En la huella de Mons. Manuel Larraín.-

# Meditación en la Carretera

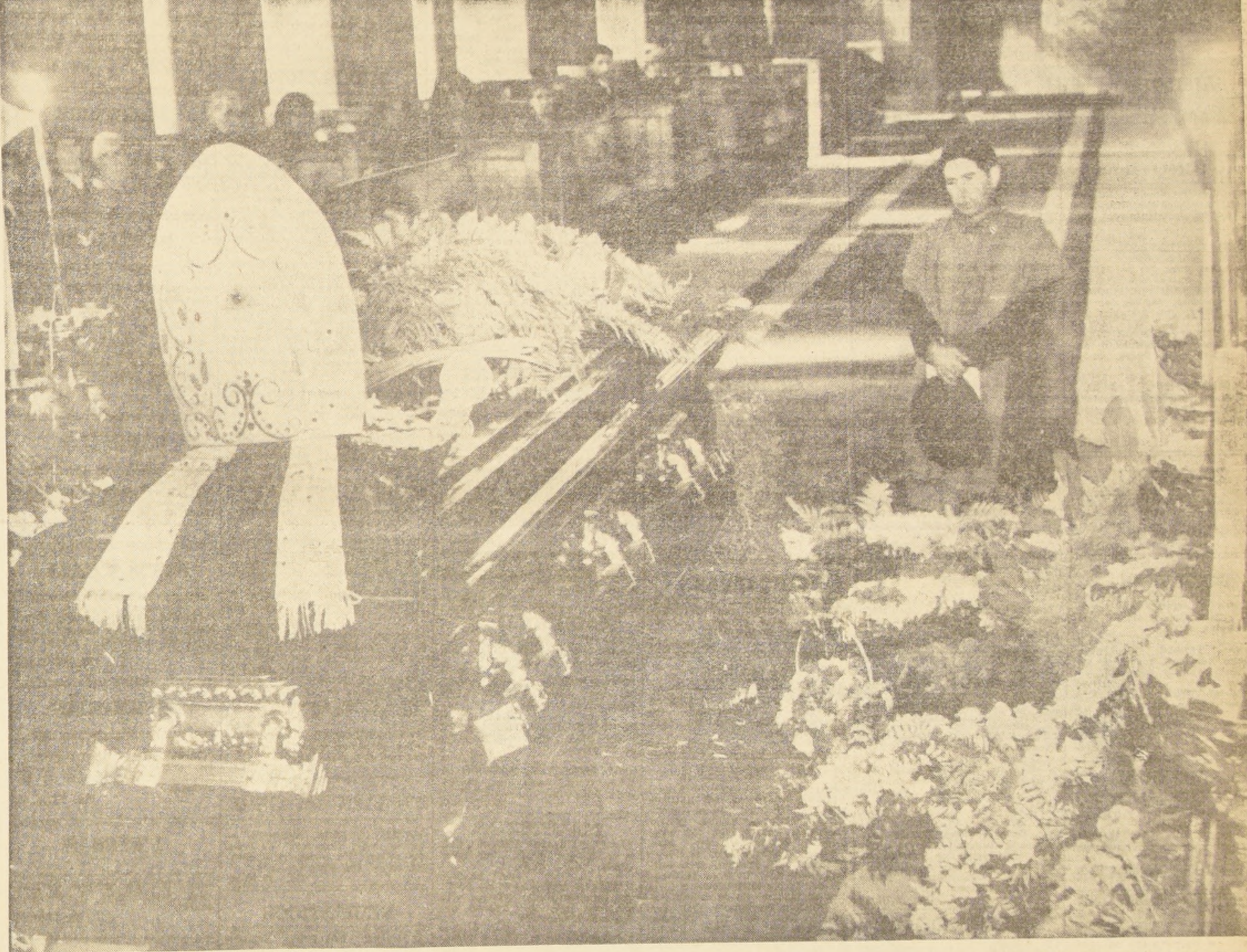
Por Antonio Recabarren V.

nos está, precisamente, en hacer eficaz esa idea, no sólo para unos pocos hombres, sino para toda la humanidad. Que toda persona humana debe ser el sujeto, el fundamento y el fin de todas las instituciones en las cuales se expresa y se actúa la vida social. Esta idea fue como la piedra angular del mensaje del gran desaparecido. Expresarla es muy fácil. Actuarla, llevándola a la realidad, es una empresa de gigantes, y uno de esos gigantes fue Monseñor Larraín.

Pero los hizo creer en algo más.

Que el Evangelio había sido escrito también para ellos y que era posible, fuera de toda duda, luchar por la justicia, la libertad y la igualdad sin abandonar la Iglesia milenaria. Que ese Evangelio no había terminado de dar todo lo que tenía que darle al hombre y que, en definitiva, como en una inmensa síntesis, después de todas las catástrofes, terminaría por inspirar la vida social, garantizando a todos los hombres su dignidad de hijos de Dios.

Por todo ésto, es que estaba allí, esa muchedumbre, en la carretera.



* * *

Monseñor Larraín vivió la dignidad del hombre e hizo de ella como el corazón de su propio corazón. La hizo sentir en forma sorprendente a cada ser humano que se acercó a él en busca de la confianza perdida, del valor agotado o de la certeza que vaciló. Tuvo la elegancia, la caridad y el talento de darle a cada uno el valor que tenía. Esta actitud maravillosa iba contra una vieja lacra de la mentalidad nacional que ha malogrado tantas energías en este país. Debe, sin duda, ser igual en todas las latitudes, porque los vicios humanos, en esencia, son iguales en todas partes. Pero aquí ha alcanzado límites alarmantes. En esa tendencia a ignorar en forma deliberada el valor ajeno. Con ella hemos destruido la coyuntura de una colaboración eficaz, retrasando, en forma increíble, el avance de la comunidad. Con esta actitud hemos terminado siempre por hacer naufragar, en incidentes personales inverosímiles, lo mejor de nosotros mismos, restándolo a la labor creadora que pide generosidad, sacrificio y nobleza. Entre los factores no económicos que retrasan el desarrollo de un pueblo debería ocupar un sitio esta tendencia destructora.

Porque cada uno se sintió comprendido en su dignidad, valor y esperanza, es que estaba allí esa muchedumbre, en la carretera.

* * *

Hay algo más.

La caravana había sobrepasado la provincia de Curicó y dejado atrás los cruces de Lontué y Molina. A lo lejos, un halo de luminosidad en el cielo, anunciaba, en el horizonte, la proximidad de Talca. Los grupos de campesisos, de obreros, mujeres y niños, de aquí.

Autos, camionetas, camiones eran más compactos. Al mirar hacia atrás, a través de los lomajes de San Rafael que convierten a la carretera en una inmensa "montaña rusa", se veía un espectáculo inolvidable en medio de la noche. Eran las siete de la tarde. ¿Cuántos vehículos formaban en el cortejo? No lo sé. Todos habían ya encendido sus focos, y ese reguero de centellas que se perdían en remotas lejanías no lo olvidaré jamás. Era como si las estrellas, descendiendo desde sus sitiales, se hubieran puesto a caminar sobre la tierra. De súbito, los despojos de Monseñor Larraín se encontraron en medio de su pueblo. Allí estaban todos los que habían seguido su vida terminando por creer en su ejemplo. Quien llegaba allí cadáver seguía viviendo en las almas que franqueaban su camino hacia la tumba. Aquello fue, exactamente, como contemplar una auténtica resurrección. ¿No está escrito que "Quien cree en Mí, aunque muera, vivirá"?

Por eso, porque lo llevaba dentro de sí, formando parte de su propia vida, es que estaba allí ese pueblo en la carretera.

* * *

La Catedral.

El pueblo decidió seguirlo a pie, lentamente. No quería dejarlo partir. Querían, si posible fuera el milagro, que sus restos inmóviles pudieran sentir el calor, el inmenso calor humano que lo rodeaba y que él con su vida, inflamada de Dios, había ayudado a encender. Largo, una hora y media duró el trayecto. Mientras tanto, los vehículos fueron desplazados por otras vías y de pronto me encontré en la Catedral solitaria, que aguardaba a su huésped. La lámpara votiva hablaba de la Divina Providencia.

Entonces sentí, en plenitud sin medida, la responsabilidad que mi generación había asumido en los destinos de Chile. La sentí abrumadora y obsesionante. Monseñor Larraín, entre otros, la había formado y guiado en los años de la Universidad. Sentí algo así como que él nos exigía, en esta hora, no sólo la palabra, sino el testimonio pleno de la vida, tal como él lo había dado, apurando muchas veces el cáliz hasta las heces. Y ese testimonio no podemos rehuirlo.

El soñó con una nueva sociedad en la cual el hombre fuera la medida de su exacta dimensión, cada ser humano considerado en lo que es y en lo que debe ser según su naturaleza intrínsecamente social. Y al mismo tiempo soñó que esa sociedad fuera libre, a fin de que garantizara, a cada hombre, el ejercicio pleno de sus derechos y el respeto más amplio a su conciencia. Era el único camino digno para que el hombre se encontrara con Dios.

Entonces pensé que si los cristianos deseábamos hacernos dignos de esa empresa, no podríamos realizarla sin que tamaña revolución no se iniciara primero en nosotros mismos. Alguien escribió que la revolución o es moral o no es revolución. El pensó siempre igual y desde la cátedra de su vida nos enseñó que el valor del testimonio era el primer paso hacia reformas ulteriores. Era necesario un nuevo estilo no sólo en la palabra, no sólo en la acción, sino también en la vida misma.

Lo estaban diciendo, en su silencio dolorido, al paso del cortejo, las muchedumbres reunidas en las calles de Talca.

* * *

Hay un detalle en la muerte de Monseñor Larraín que sobrecoge por la profundidad que encierra. ¡Cuánto pensé en él en la Catedral de Talca! Fue precisamente ese detalle el que me hizo participar en los sucesos posteriores a la tragedia. Aquel miércoles, cerca de las ocho de la noche, recibí un llamado telefónico, invitándome a que fuera al Hospital de Rengo, a fin de identificar un cadáver del cual se decía que podía ser el del Obispo de Talca, muerto en un accidente. El sólo rumor me paralizó. Fue algo así como perder una parte de la vida. En un furgón de Carabineros nos trasladamos a Rengo. Ya no había dudas, cuando llegamos allí, que el muerto era Monseñor Larraín. Lo habían logrado identificar a través del examen de unos documentos que tenían en su poder los Carabineros de Rosario. Durante una hora no se supo quién era el fallecido. El Padre Aguirre, Cura Párroco de Rengo, administró el sacramento de la Extremaunción "sub-conditione" a un desconocido en el camino. No llevaba nada, absolutamente nada, que revelara directamente su identidad, y, mucho menos, su dignidad. Se trataba, evidentemente, de un sacerdote. El traje de civil, con el clásico cuello blanco, así lo decía. Pero nada más.

¡Qué maravillosa lección de humildad!

¡La humildad! ¡Cuánta necesidad tiene de ella el hombre moderno para ser un poco más humano! Esa cenicienta de todas las virtudes ha terminado por ser confundida con la debilidad o la cobardía. Una vieja tradición nietzcheana la persigue. ¡Tremendo error! Quien llegaba hasta Talca en busca de una última morada había demostrado todo lo contrario con su vida. Ella puede convivir con la audacia y el talento, con el valor y la esperanza. La vanidad del ególatra, la prepotencia y la soberbia terminan siempre por alejarnos del hombre, aislándonos. Si los cristianos deseamos, realmente, concluir con éxito la tarea, necesitaremos de una inmensa dosis de humildad de corazón. Sólo ella convierte al poder en instrumento de servicio, la vida, en senda creadora. Sólo la humildad no hace naufragar el esfuerzo en luchas estériles. Sólo ella, paradojalmente, es la que en último término, confiere toda su grandeza a la dignidad del hombre. Y porque fue humilde, convirtió su vida en fuente que manó servicio y amor.

Y porque Dios, en la humildad de su siervo, había visitado a su pueblo, es que esa muchedumbre estaba allí, en las calles de Talca.

El genio poético de José María Pemán puso, en labios de Ignacio de Loyola y de Francisco Javier, este bello diálogo:

Javier — Enséñame, Padre Ignacio,
a conocer la virtud cierta.
Ignacio.— Javier,
No hay virtud más eminente
que el hacer sencillamente
lo que tenemos que hacer.
Cuando es simple la intención
no nos asombran las cosas
ni en su mayor perfección.
El encatno de las rosas
es que siendo tan hermosas
no conocen que lo son.

La urna había entrado en la Catedral y fue depositada en el túmulo funerario. Después de las plegarias, la inmensa muchedumbre se dispersó llevando en su alma una congoja y un juicio. Si él había sido grande, inmensamente grande, porque haciéndose el más pequeño entre todos y muriendo desconocido en un cruce de caminos, había hecho de su vida un continuo servicio, sirviendo a Dios en sus criaturas. Y fue grande porque hizo sencillamente lo que tenía que hacer.

Por esto, porque tuvimos el privilegio de ser testigos de tanta grandeza que iluminó con generosidad nuestras vidas, es que todos juntos estuvimos allí, esa tarde, en la carretera.

A.R.V.

# SU ALMANAQUE COMERCIAL

## ALMACENES

ALMACENES RODILES S. A.— Casacas, overoles, slacks. Confecciones en general. Alameda 2945. GC. 13/VII/66

ALMACENES EL TIGRE.— CONfecciones finas, sastrería, camisería. Alameda 2880. GC. 30/IX/66

## ARMERIAS

CASA ITALIANA.— REPARACIOnes armas de fuego. La casa del Anafe Primus. Lámparas Petromax Coleman Sun Flame. Repuestos en general. Arturo Prat 141 — 382235. GP. 2/XII/66

## ANTENAS T. V.

"OÑATE". FRECUENCIA MODUlada. Instalaciones; precios fábrica. Providencia 1622, local 11, 254979. GC. 13/VIII/66

"TRANSFORMACIONES GAMMA", reguladores voltaje. Todo tipo. San Pablo 1565 — 68386. GC. 24/IX/66

## ARTESANIA

"ARTICULOS DE BRONCE". ESmaltado. Regalos finos, decorativos. Fábrica: Alonso Ovalle 713. GC. 30/X/66

## ART. METALICOS

"MANUFACTURAS NOLLI" Romanas — Cortinas metálicas. Cerrajería. Arturo Prat 1464 — 51995. GC. 20/66

"CASA BOVE". BRONCERIA, MAnillas, lápidas, reparaciones, plaqué, plate, bronce, plateados. San Francisco 363 — 383363. GC. 30/10/66

## ALUMINIO

"LA IDEAL". VENTAS DETALLES reparaciones. Diez de Julio 574 — 397652. GC. 23/IX/66

## AUTOMOVILES

"LORD COCHRANE 182". CONTAdo compro automóviles, camionetas buen estado. Consignaciones, permutas. GC. 19/IX/66

"ADOLFO SANVILEVICH", COMpraventa, consignaciones. Desde 1945. Arturo Prat 776 — 383454. GC. 17/IX/66

"AUTO STOP", CONSIGNACIONES Autos, camiones, camionetas. Negocios rápidos. San Francisco 347. GC. 24/X/66

"LEAL AUTOS". COMPRA-VENTA consignaciones, financiamiento. Anticipo dinero. San Isidro 600 — 36587. GC. 2/V/66

"CONSIGNACIONES", ADELANtamos dinero. Compramos contado, permutamos, cualquier operación. Financiamientos. 10 de Julio 374 — 36772. GC. 12/VI/66

## BALATAS

IMPORTADORA "SANTIAGO". FREnos, embragues. Autos, camiones, tractores, maquinarias, industrias. Avenida B. O'Higgins 1395. GC. 13/VIII/66

## BICICLETAS

"CICLISTAS". BICICLETAS Y REpuestos. Casa Mena. Arturo Prat 1802, esquina Ñuble. GC. 31/V/66

"EGANA". TALLER CICLISTA. pinturas, cromados, repuestos, reparaciones. Avenida Ossa 146. 1.o/VIII/66

CYCLES ALAMEDA, BICICLETAS Ital-Sport, todos los tamaños y modelos. Triciclos reparto. Repuestos, accesorios. Alameda 2781. Santiago. GC. 6/IX/66

## CAMISERIAS

"TABAL" INAUGURA. VENTA detalle a comerciantes. Precios especiales. Loreto 341. GC. 25/IX/66

## CASAS DE REMATES

EN SUS TRES GRANDES LOCAles, remates todos los lunes de: automóviles, camionetas, camiones, motos, motonetas, maquinarias; industria agrícola. Muebles menajes. Consignaciones, anticipos. Informes Arturo Prat 544, fono 39225. Oscar Zárate Oyarzún, Martillero Público. GC. 1.o/X/66

"CECILIA ROMERO CADIZ" AVEnida Matta 777 — 392960. Remates, consignaciones. Venta privada. Living, comedores, dormitorios. Muebles sueltos. Acepto operaciones Banco del Estado. GC. 15/XI/66

## CASACAS DE CUERO

"PINTAMOS, CAMBIAMOS CIErres". Puños, forros, cuellos, etc. Maletería "SAINT GEORGE". Alameda 2620, frente calle Libertad. GC. 30/IX/66

## COCINAS

"TECNICAS" TRANSFORMACIOnes. Cocinas gas licuado, estufas. Arturo Prat 1085, San Pablo 1444. GC. IX/66

## COLCHONERIAS

"EL FERROCARRIL", FABRICA colchones, ropa de cama. Ventas mayor y menor. Meiggs 66. GC. 30/X/66

ALMACENES ALAMEDA, VENTAS por mayor y menor. Hernando Hermanos Limitada. Alameda 2340, teléfono 91738. GC. 22/VIII/66

"LA FAMILIA". CATRES, COLchones, ropa de cama, coches, sillas para niños. Precios fábrica. Alameda 2696. GC. 22/VIII/66

## CONFECCIONES

"CASA DINOTEX".— PANTALOnes, camisas, calcetines, corbatas. Ropa interior para hombres. Medias, variedad de marcas. Uniformes, abrigos y pantalón colegiales. Tenderini 20, Santiago. GC. 1.o/X/66

"EIFEL", FABRICA CONFECCIOnes señoras. Ventas solamente a comerciantes. Irarrázaval 2308. GC. 27/V/66

ESCANILLA H'S — 374424, RECIBO hechuras tejidos máquina. Costura overlock. Bordados. GC. 27/V/66

"COMERCIANTES" Ventas por Mayor. Camisas, enaguas, soquetes, perfumes, etc. PATRONATO 280. GC. 28/X/66

"EIFEL".— FABRICA CONFECciones señora. Venta mayor y menor. Irarrázaval 2308. GC. 31/XII/66

## CONFITERIAS

CONFITES "DON RAUL". PREcios para comerciantes. Tres direcciones para su mejor atención: San Alfonso 43, y San Alfonso 45, Estación Central; Andrés Bello 659, costado Vega Central. GC. 30/X/66

"COLO COLO" FABRICA CONFItes, dulces. Precios especiales para comerciantes. Especiales Pan de Pascua. Reparto a domicilio. Esperanza 9 — 94287. GC. 12/IV/66

## CROMADOS Y NIQUELADOS

ESPECIALIDAD, PARACHOQUES, implementos motonetas, bronceados, cobrizados, plateados, vajillas. Brasil 784. GC. 8/XII

## CLINICA DE JUGUERAS

ENCERADORAS, BATIDORAS, LAvadoras, estufas, cocinas, bases, repuestos. Eyzaguirre 1016 — 711337.

## CUADROS Y MARCOS

"KING", IRARRAZAVAL 3357. EL taller del marco elegante. Cuadros, marcos. GC. 1.o/V/66

"SUTER Y VARAS", PINTURAS, óleos, acuarelas, reproducciones. Marcos. Providencia 2309. GC. 13/VIII/66

## CARPINTERIA

"ELIZONDO GOMEZ", COMPAÑIA 1853, especialidad muebles cocina, closets. Reparaciones generales. GC. 23/IX/66

## CRISTALERIA

CRISTALERIA EN GENERAL. MEnaje — Plásticos — Regalos. Morandé esq. General Mackenna. GC. 30/XII/66

## DEPORTES

"MISAEL ESCUTI" AL SERVICIO de los deportistas. Bandera 767, fono 81715. GC. 30/X/66

"DEPORTES SANHUEZA", FABRIca artículos deportivos. Cuenta con 20 canchas al servicio de los deportistas. Solicite su cancha en Esperanza 5, teléfono 93166. GC. 26/XI/66

## EMBRAGUES

"BRASIL", REACONDICIONAmiento toda clase prensas, balatas, embragues. Brasil 794 — 80041. GC. 22/VIII/66

## ELECTRICIDAD

"GALDAMES", CHACABUCO 9 (EStación Central). Artículos eléctricos. Reparaciones planchas, garantidas. GC. 24/XI/66

"CASA AMERICA". ELECTRICIdad, reparaciones. Ventas artefactos. Pedro de Valdivia 3403. GC. 30/XII/66

"MEZA HERMANOS". REPARAciones eléctricas. Hogar, industria, comercio. Providencia 1622 — 254877. GC. 13/VIII/66

"TRANSFORMADORES GAMMA". Regulador voltaje. Todo tipo. San Pablo 1565 — 68386. GC. 24/XI/66

## CARPAS

"BUSTOS", LA FABRICA MAS ANtigua de Chile. Ofrece: Carpas para camiones y toldos camionetas. Lonas impermeables. Rosas 2010, teléfono 83677. GC. 16/X/66

"LAUTARO" TELONES PARA TErraza con armazón de cañería. Carpas para camiones. Nataniel 2001. GC. 31/XI/66

"EL REY DE LAS CARPAS", M. R., Carlos García. Carpas para camiones, campaña, playas. Toldos, jeeps, camionetas, armada cañerías. Lonas impermeabilizadas. Hechuras, composturas. Arturo Prat 1892, teléfono 55989. GC. 6/IX/66

## ENCENDEDORES

REPARACIONES ENCENDEDORES ELECtricos, corriente, gas licuado. Santa Rosa 92 — 392096. GC.-28-XII-66

## EMPANADAS

"EMPANADAS ROYSAR". SUS únicas fábricas: Antonio Varas 2487, fono 251559. Covarrubias 40, fono 497205. Las Condes 6740, fono 485266. En Viña del Mar: Edificio Montecarlo, Avenida San Martín. GC. 12/IV/66

## COLCHONES

PALOMOS HNOS. SOMIERES, COLchones, artículos de terraza y playa. Instalaciones toldos, cortinas. Alameda 173, teléfono 31721. GC. 19/IX/66

"SAN PEDRO". FABRICA DE COLchones. Ropa de cama. Ventas por mayor y menor. Meiggs 79, teléfono 95022. GC. 30/X/66

"HIDALGO", FABRICA DE COLchones. Marquesas cromadas, ropa de cama. Ventas por mayor y menor. San Alfonso 54 — 95183. GC. 30/X/66

COLCHONES LANA ALGODON somieres finos, únicamente en la fábrica El Sur, San Diego 1852. GC. 24/XI/66

## ROPA INTERIOR

"OSO" POLERAS, ROPA INTErior. Damas, caballeros, niños. Venta al detalle. Loreto 352. GC. 23/IX/66

"TEXTIL LIBERTAD", ANTIGUA Fábrica Ropa Interior. Ventas por kilos. Rosas 1367. GC. 30/X/66

DEPOSITO DE FABRICA, TEJIDOS de punto. Surtido permanente. Productos Mota, Cupido, Victoria. Irarrázaval N.o 2764. GC. 27/V/66

"TEJIDOS DE PUNTO". DAMAS, caballeros. Ventas mayor. Detalle. Precios rebajadísimos. Irarrázaval 2348. GC. 27/V/66

## FAJAS

"FAJAS-SOSTENES", BATAS, MAñanitas. Especialidad sobre medida. Arturo Prat 165. GC. 7/X/66

## FARMACIAS

"ALHAMBRA". PRESTIGIADA DESde 1921. Enrique Vivanco Edding. Químico-Farmacéutico. Lira—Diez de Julio. Fono 34936. GC.-15-IX-66







## FERRETERIAS

"VEGA NORIEGA". IMPORTADOres: Propietarios Cerrajería Deva. Puente 701. Estacionamiento gratis en Rosas 948. GC. 30/IX/66

"O'HIGGINS", VILLAR HERMAnos Limitada. Herramientas, mecánica, quincallería, materiales construcción. Artículos eléctricos, menajes. Avda. B. O'Higgins 2102. GC. 22/VIII/66

## FOTOGRAFIAS

"VERGARA", ESPECIALIDAD ALbumes de matrimonios. Providencia 1622, local 14 — 256577. GC. 13/VIII/66

RAPIDOS, INDUSTRIALES, RETRATOS, Reproducciones, Revelados, Copias, Ampliaciones. San Pablo 1483. GC.-30-XII-66

## FUNERARIAS

"SANTA CECILIA", BRASIL 896, teléfono 85829. Atención asegurados. Con su cuota, servicio con urnas. Atención diurna y nocturna. GC. 30/X/66

"LA BENEFICENCIA", SERVICIO diurno y nocturno. Atiende asegurados. Independencia 1054, teléfono 371430. GC. 14/V/66

"LA SANTIAGO", ATENCION PENsionados Seguro Social. Independencia 1044, teléfono 371430. GC. 14/V/66

"MUNDUS", ATENCION PERMAnente. Irarrázaval 1796, teléfono 494086. GC. 14/V/66

"LA HUMANITARIA". ATENCION permanente. Seriedad. San Diego 1897. Fono 52452. GC. 12/VI/66

"SAN JOSE". ESPECIALIDAD SERvicio para niños. Atención diurna, nocturna. Santa Rosa 1176. GC. 12/VI/66

## GRABADOS METAL Y GOMA

"TIMBRES GOMA" En 5 horas. Grabados calados. ANDRES GARETTO. Alameda 723 — Locales 90—91. Teléfono 31941. GC. 30/IX/66

TIMBRES GOMA "BOLTON". SOmos fabricantes. Atendemos provincias. Teléfono 52980. Casilla 7100. Nataniel 2129, altos. Depto. 2144. GC. 14/XI/66

## GUITARRAS

"ANTIGUA CASA SANTIBAÑEZ". Guitarras finas Tizonas. Arpas. Cóndor 791. Fono 392330. GC.-29-XII-66

## GARAJES

"SERVICIO SKODA", TECNICOS especializados. Reparaciones, repuestos. Trabajos garantidos. Emilio Vaïsse 784. GC. 12/VI/66

## HILANDERIAS

CADENA NACIONAL DE ECONOmía Textil Chuaqui, con su Sistema Revolucionario de Ventas. Ofertas especiales. Poleras hilo, 1-2 años, 2.500.—; Poleras hilo, 8-7 años, 3.500.—; Chalecas hilo, 23.000.—; Chalecas para guaguas, gran calidad, cada una, 7.500.—; Descuentos del 10 o/o Instituciones y Centros de Madres. En su extensa red de locales: Providencia 2353; San Antonio 726 (local 7); Diagonal Cervantes 875; Los Tres Antonios 77; Irarrázaval 2490 (esq. Pedro de Valdivia). GC. 1?/VIII/66

## IMPRENTAS

"JES", IMPRESOS EN GENERAL timbres, bautizos, diploma. Arturo Prat 1698 — 53598. GC. 25/IX/66

## JARDIN DE FLORES

"MARIO OSORIO", ARREGLOS florales. Iglesias, canastillos, bouquets, coronas. Irarrázaval 2314. GC. 31/V/66

## JUGUETERIAS

"EL AGUILA". MAYORISTAS EN juguetes, menajes. Meiggs 40, teléfono 82271. GC. 12/VI/66

## Depósito de Lanas

"EL ROSAL", SAN DIEGO 1138. Surtido completo en lanas. Depósito Edilio. GC. 23/IX/66

## LETREROS

"RUBEN". STAND. SILK-SCREEN, dibujos, afiches. San Francisco 711 — Teléfono 31551. GC. 30/IX/66

"ARTELO PUBLICIDAD", LETREros camineros plásticos, Silk-Screen. Plaza Egaña 88 — 275230. GC. 1.o/VIII/66

"PERLY", LETREROS PINTADOS, cholguán, géneros, metálicos. Silk-Screen. Manuel Rodríguez 787 — 68688.

GUAJARDO, DIBUJANTE.— SAN Martín 720. Letreros, afiches. Precios módicos. Facilidades. GC. 1.o/XI/66

## LIBRERIAS

"PROFESOR MONMAR", HOROScopo. Envíe Eº 1,00 en estampillas. Fecha de nacimiento. Recibirá su horóscopo gratis. Arturo Prat 1619. Casilla 5111, teléfono 54131. GC. 15/X/66

## LAVADORAS

SERVICIO TECNICO HOOVER. REpuestos legítimos. Precios de fábrica. Pedro de Valdivia 3398. GC. 27/V/66

## LAVANDERIAS INDUSTRIAL

"ANDES": TINTORERIA Y LAVANDEría. Grajales 1887, esquina Vergara. Dry Cleaning. Atención internados, restaurant, hoteles, etc. Especialidad ropa blanca de hombre y de mujer. Limpiados al seco y al vapor. Entrega rápida. Apuros en 48 horas, seriedad. Rapidez. Economía. ¡No olvide ANDES su Tintorería", en Grajales 1887, esquina Vergara. Presentando este aviso obtendrá un 15 por ciento de descuento. GC. 18-XI-67

"RIVET". ROSAS 2123, TELEFONO 65082. Especialidad en lavadoras de Hoteles, Restaurant, Hospitales. Recepciones. Entrega en 24 horas. GC.-18-XII-66

## MAQUINARIAS

"ORNAVEN" REFRIGERACION, BAlanzas, bombas aceiteras, reparamos. San Francisco 50, fono 383119. G.C. 2-XI-66

ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUInas coser, escribir, reparaciones. San Pablo 1776 — 86659. G.C. 7-XI-66

COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR, sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 711640. GC.-28-XII-66

HUGO PALMERO C., MAQUINAS ESCribir, sumar, reparaciones, compraventa. San Martín 91. Fono 66969. GC.-27-XII-66

## MALETERIAS

"MALETERIA BRASIL" ESTUCHES, GUItarras, maletas, bolsos. Fabricantes. Cóndor 1060 — 81605. G.C. 15-XI-66

MALETERIA BANDERA, GRAN SURTIdo portadocumentos, bolsones para colegiales. Toda clase artículos para deportes. Bandera 735. G.C. 6-IX-66

REPARADORA DE MALETAS Y CARTEras "Sylvia". Composturas, teñidos. Cambios de cierre eclair. Fundas para maletas. Transformaciones de carteras de cocodrilo, Alameda 980, local 41. G.C. 24-IV-66

MALETERIA SANTA LUCIA LTDA. — Alameda 299, teléfono 30956. Maletas, carteras, bolsos, billeteras, cinturones, guantes, bolsones, portadocumentos, paraguas, lentes. G. C. 30-IX-66

## MENAJE

REFRIGERADORES, COCINAS, CALIfont. Muebles cocina, lavadoras Mademsa. Arturo Prat 754. G.C. 30-XI-66

"CASA HIDALGO". ARTEFACTOS PAra el hogar, Fensa, Sindelén, Hoover. Radios Philips. Amplias facilidades de pago. Alameda 1993. (Mencionando este aviso obtendrá un descuento). G. C. 4-X-66

"HIDALGO", CRISTALERIAS, LOZA, enlozados. Artículos regalos, cocinas. San Alfonso 42. GC.-21-XII-66

"LA REGALONA". LOZA, CRISTALEría, aluminio Fantuzzi. Cuchillería, plástico. Artículos para regalos. Alameda 2907. G.C. 13-VIII-66

## FCA. DE MOLDES

MANCINI.— SAN PABLO 1538—69872. Moldes para pastelería en general. G.C. 1.o-XI-66

## MUEBLERIAS

"EL CIRCULO", ARTURO PRAT 571. Muebles de calidad. Precios bajos. Grandes facilidades. G.C. 25-IX-66

"VALMOY", DEPOSITO, FABRICA. Dormitorios, comedores, livings. Precios sin competencia. Arturo Prat 480. G.C. 30-XI-66

"FABRICA UNIVERSAL", SAN PABLO 2863. Ofertas para comerciantes. Todo Eº 10. Sillas, veladores, mesas centro. G.C. 31-V-66

"HONG KONG", MUEBLES FINOS DE caña. Modelos exclusivos. Carmen 538. G.C. 15-X-66

"BRICEÑO", ESPECIALIDAD ENCHApados. Comedores, dormitorios, livings. Créditos. Lord Cochrane 1134-52132. G.C. 1.o-VI-66

"FABRICA MUEBLES MINOND" ESTIlos y modernos. Finos. Pedidos especiales por catálogos. Carmen 25. GC. 20/XII/66

"MUEBLES". REPARACIONES TAPICEría. Transformaciones. Restauración de barniz. Ñuble 1424 — 549417. G.C. 24-VI-66

"MOROCCO". ESPECIALIDAD MUEbles pino. Colchones, catres cromados. San Pablo 2901. G.C. 14-V-66

"BRISTOL", LIVINGS, COMEDORES, dormitorios. Estilos modernos.

MUEBLES COCINA INDEPENDENCIA N.o 869. G.C. 12-VI-66

FABRICA DE MUEBLES ALAMEDA. Precios fábrica. Calidad de primera. Facilidades para todos los bolsillos. Despachos provincia. Alameda 2597. G.C. 13-VIII-66

MUEBLES CENTRAL OFRECE LIVINGS, dormitorios, comedores modernos y de estilos. Facilidades. Precios bajos. Despachos a provincia. Alameda 2636.

Eº 148.— LIVING COMPRELOS AL fabricante. La Frontera. San Pablo 1517. G.C. 19-XI-66

INCREIBLE PERO CIERTO: LIVING, Eº 155; Rinconera Eº 275. Gran surtido en muebles. San Pablo 1455. GC.-18-XII-66

TALLER DE ENJUNCADORES. EN SIllas, marquesas. Radios. Precios especiales a fábricas. Entrega rápida. Teléfono 32519. Diez de Julio 748. GC.-24-VI-66

BRICEÑO. COMEDORES. DORMITORIOS. Estilos, actualidad, living. Piezas sueltas. Lord Cochrane 1134. GC.-31-XII-66

## MUEBLES DE CAÑA

MUEBLES DE CASA "JOHNSON".— Bar tres pisos, tapiz rojo 130; living con cojines 170; comedores 6 sillas, con cojines 180. Santa Rosa 684. G.C. 30-XI-66

## NEUMATICOS

ECONOMIA, GARANTIA, AVENIDA España 72. Para todo vehículo cuatro ruedas.

HECTOR HURTADO U., CONCESIONArio autorizado INSA. Ventas, servicio. Teléfonos 66159 — 65596. Alameda 2295. G.C. 13-VIII-66

SANTIAGO MARTINEZ E HIJOS LTDA., San Pablo 1995, esquina Brasil. San Pablo 1802, teléfonos 60557 — 61345. G.C. 22-VIII-66

## ROPA DE NIÑOS

"DANNY". LINEA MODERNA, PARA niños, niñitas. Diseños exclusivos. Irarrázaval 2254. G.C. 2-V-66

## OLLAS A PRESION

"CASA DE LA OLLA A PRESION"— Repuestos, reparaciones. Ollas nacionales e importadas. Tenderini 77, teléfono 392494. No tiene sucursal. G.C. 30-IX-66

## OPTICAS

"TALLER PRAT" CAMBIO CRISTALES. Toda clase composturas. Repuestos. Arturo Prat 829. G.C. 24-XI-66

## PLASTICOS

"BOLSAS TODAS LAS MEDIDAS", POR kilos. San Alfonso 33, Santiago. Estación Central. G.C. 24-XI-66

## PANTALLAS

"PANTALLAS". ARREGLOS, TRANSformaciones, pantallas, lámparas. Avenida Matta 203, fono 380367. G.C. 24-XI-66

"ASTRA". DISEÑOS, CREACIONES. Pantallas, lámparas, todos los tipos. Transformaciones y arreglos en general. Fábrica: Puyehue 1464, Sucursal, Alameda 228. G.C. IX-66

## PAÑUELOS

"CIERVO". REGALOS POR TRADICION. Ventas mayor y menor. Irarrázaval N.o 2310 — 460559. G.C. 27-V-66

## PESCA Y CAZA

"ARMERIA RICCI", SURTIDO COMpleto para cazadores, pescadores. Reparaciones generales. Arturo Prat 265. GC. 30/XIII/66

## PERFUMERIAS

"CHIPRE", OFRECE POLVOS, EXTRACtos, colonias, lacas sueltas. Surtido completo del ramo. Recoleta 143. No confunda. G.C. 29-XI-66

## PINTURAS

MARCOLETA 570, ESQUINA CARMEN. Latex, Oleos, Esmaltes. Tierras colores, Brochas. GC.-27-XII-66

## FABRICA DE PARQUETS

"COIGUE Y EUCALIPTO". ENTREGA inmediata. Gabriel Palma 988, por Recoleta, altura 2650; Liebre 26. G.C. 11-IX-66

## PROPIEDADES

VENDEMOS SITIOS, LOCALES, PUERto San Antonio, Providencia 1622, local 15. G.C. 22-VIII-66

## RADIO Y TELEVISION

MESAS TELEVISORES, METALICOS Y maderas. Todas medidas. San Francisco 466.

CASA LOPEZ. RADIO, TELEVISION. Repuestos. Fono 51614. San Diego 1999. G.C. 30-IX-66

SERVICIOS RADIOS DE AUTOS. TRANsistores, radioeléctricas. Atención domicilio. Roy del Solar, Santa Rosa 270, 35887. G.C. 24-IV-66

"TELERADIO" SERVICIO DOMICILIO. Construcción equipo Stéreo. Providencia 1622, local 13 — 256577. G.C. 3-VIII-66

"RADIO AMERICA LTDA", ANTENAS para T. V. y F. M. Automóviles. Repuestos, San Diego 624, teléfono 85101. G.C. 13-VIII-66

"ELECTRONICA". REPARAMOS TELEvisores. Radios transistores. Frecuencia modulada, grabadoras, tocadiscos. Antonio Varas 46. G.C. 13-VIII-66

"TELESERVICE" REPARAMOS TELEVIsores a domicilio. Rápida y económicamente. Teléfono 34632. G.C. 2-V-66

"AUTO-RADIO" TELEVISION. SERVIcio. Reparaciones. Radios alemanas. Múltiples. Irarrázaval 2981. G.C. 12-VI-66

"RADIO TELEVISION". REPARACIOnes de urgencia. Enceradoras todas marcas. Avenida Larraín 5810-2. Teléfono 273384. La Reina. G.C. 22-VIII-66

RADIO, TELEVISION REPARACIONES. Tocadiscos, amplificadores, parlantes, lustradoras, enceradoras, transistores. Catedral 1049, local 76, fono 64233. G.C. 20-VII-66

"CASA ALEJANDRA" SERVICIO TECnico. Radios, autos, televisión, transistores. Portugal 277. G.C. 6-IX-66

KEIM, VENTAS TUBOS, REPUESTOS. Radios, Taller reparaciones. Teléfono 713501, San Pablo 1664. G.C. 7-XI-66

TRANSFORMADORES GAMMA TRANSformadores todos tipo. Descuentos. San Pablo 1565 — 68386. G.C. 24-XI-66

REPARACIONES RADIO-TELEVISION. Amplificadores. Instalaciones, reparaciones eléctricas. San Pablo 1741-2836. Fonos 712695-721948. G.C. 28-XI-66

"REAL HNOS.". FABRICA DE MUEbles para radio, electrolas y muebles para su televisor. Enchapado y barnizado al duco, con puertas y llaves. Precios sin competencia. San Diego 919. GC.-14-XII-66

## RELOJERIAS Y JOYERIAS

"LEIVA", COMPOSTURAS RAPIDAS, garantidas. Joyas. Arturo Prat 751, local 34. G.C. 27-XI-66

"JOYERIA — RELOJERIA". REPARAciones, ventas, permutas, consignaciones. San Francisco 407 — 382593. G.C. 27-XI-66

"VICTORIA", OSCAR HODGES MOOre. Seriedad, rapidez, garantía. Diez de Julio 705 — 28306.

## CAJAS REGISTRADORAS

REGISTRADORAS NATIONAL. BALANzas, Básculas, Cortadoras. Compraventas. Reparaciones "Raga". Amunátegui 419. GC.-24-VI-66

REPARACIONES, COMPRAVENTAS, MAquinas escribir, sumadoras, calculadoras. San Martín 115 — 97775. GC.-27-XII-66

## REPUESTOS DE AUTOMOVILES

"CATALAN & MENESES LTDA.". Repuestos automóviles, camiones Bedford, Vauxhall. Santa Rosa 98 — 392479. GC.-12-XII-66

FABRICA, RETENES GOMAS EN GEneral, San Pablo 1911 — 60296. G.C. 28-XI-66

"REPUESTOS DE GOMA". SURTIDO completísimo. Colocación rápida discos, "Cometex", Maturana 2, lado Teatro Carrera. Teléfono 712780. G.C. 13-VIII-66

"TECNICO ESPECIALIZADO", REPAraciones radios automóviles, en el día. Ejército 25. G.C. 13-VIII-66

DE TODO PARA SU FORD REPUESTOS, accesorios, desarmadurías. Motores. Importación directa. Alameda 2221, teléfono 84458. G.C. 13-VIII-66

REPUESTOS MORRIS, AUSTIN Muffield, Lucas. Hugo Molina Pérez. Brasil 24. Tel. 712657.

"OPEL", REPUESTOS Y ACCESORIOS Mecánica en general. Agustinas 2772. Teléfono 98350. GC.-27-VII-66

## REPARADORAS DE CALZADO

"LA RAPIDA". CALZADO CABALLEros. Cosido, sólo Eº 25.—, y para damas, Eº 18.— Precios especiales comerciantes. Reparaciones generales. Alameda 229. G.C. 19-IX-66

CALZADO DE MEDIDA "EL RAPIDO". Elaborado a mano. Especialidad medida señoras, caballeros, niños. Chacabuco 41, Teléfono 90501. GC.-27-VII-66

BULNES, REPARACIONES: CARTERAS, portadocumentos. Teñidos. Renovaciones. Tarapacá 1286, Teléfono 713418. GC.-27-XII-66

## RESORTES

ESPIRALES, RESORTES, CUALQUIER Automóvil. Industrias en general. Riquelme 2, fono 63908. GC.-17-XII-66

## SALONES DE BELLEZA

"LUICIEN", TINTURAS, PEINADOS, cortes. Permanentes, masajes. Atención de 9 a 20.30. Compañía 1526. G.C. 31-V-66

"ESCUELA DEL EXITO MARINA". Academia de Peluquería. Ofrece cursos completos por 90 días, de damas y caballeros. Matrícula abierta todo el año, incluso domingos y festivos. Bascuñán 273 y 117. G.C. 31-V-66

## SANITARIOS

"ARTURO PRAT 1491". SALAS DE BAño. Blancas, color. Surtido completo. Muebles cocina. Lavaplatos. Califont, cocinas gas licuado. G.C. 20-IX-66

REFRIGERADORES, COCINAS, CALIfont, muebles cocina, lavadoras Mademsa, Arturo Prat 764. G.C. 8-XII-66

# ALMANAQUE PROVINCIAL — RANCAGUA —

## SASTRERIAS

"SASTRERIA URRUTIA".— BUEras 350, teléfono 21146. Confecciones finas. Corrección, elegancia.

## BICICLETAS

CYCLES ALAMEDA.— BICICLETAS Ital-Sport. Todos los tamaños y modelos. Triciclos reparto. Repuestos, accesorios. Alameda 2781, Santiago. GC. 6/IX/66

## ELECTRICIDAD

JELDRES — SAN MARTIN 529.— Teléfono 21289. Instalaciones eléctricas en general.

## FABRICA DE TEJIDOS

EL GALLITO.— LANA PARA TEjer a palillo. Guanaco. Rubio 393.

CONFECCIONES DE NIÑOS — CAsa San Juan. Precios comerciantes. Brasil 836.

## INSTITUTOS DE BELLEZA

"PAULINA".— TRATAMIENTOS CAPIlares. Limpieza profunda del cutis. Independencia 657, departamento B.

## MUEBLERIAS

"ISMAEL MORALES", RECIBE SUS muebles en pago. San Martín 368.

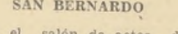
## DEPORTES

"SPORTING".— ARTICULOS DEPORtivos a precios bajísimos. Descuentos. Pasaje Rex 13.

## TALABARTERIAS

"EL RODEO".— FINAS MONTURAS, aperos. Maletas, bolsones, Brasil 1057.





...os diputados José Monares y Ricardo Valenzuela, dan a conocer al Director subro-...ante de LA NACION, Manuel Cruz, el alcance de la iniciativa destinada a lograr la ...ención de una Escuela Universitaria, dependiente de la Universidad Técnica del Es-...ado, en la ciudad de Rancagua. En esta campaña están interesados destacados secto-...es de la provincia de O'Higgins, cuyo crecimiento industrial próximamente se verá notoriamente acrecentado.

# Campaña para crear Escuela Universitaria en Rancagua

Avanzadas se encuentran las gestiones destinadas a lograr la creación de una ...scuela de enseñanza especial, dependiente de la Universidad Técnica del Estado ...ue, beneficiaria en extraordinario grado a la juventud estudiosa de la Provincia de ...Higgins y de la zona en general.

Para materializar esta iniciativa el Comité que preside el Director de la Escue-... Industrial de Rancagua, Wenceslao Varela y que integran destacadas personali-...ades de esa ciudad, han contado en todo momento con la eficaz cooperación de los ...iputados de esa jurisdicción, José Monares Gómez, presidente provincial del Parti-...o Demócrata Cristiano y Ricardo Valenzuela Sáez, presidente de la Comisión de ...ducación de la Cámara.

...iniciativa comenzó a to-...cuerpo hace un tiempo, ...resultado de la coopera-...que en todo sentido es-...estando la ciudadanía de ...ovincia de O'Higgins. El ...es por la tarde, el Comité ...nizador de esta campaña ...s diputados Monares y ...zuela, sostuvieron una ...ón con el Rector de la ...rsidad Técnica del Esta-... Horacio Aravena, quien ...ó en principio la crista-...ón, dentro de los medios ...micos disponibles, de es-...a nacida al calor de una ...idad imperiosa.

...Rector Aravena, en esta ...unidad, se comprometió ... asistir a una reunión ...ada que con tal objetivo ...rá el comité rancagüi-... día sábado 16 del pre-...mes.

...parlamentarios sostene-... en las altas esferas esta-...de esta plausible inicia-...hicieron presente a LA ...ON que la proyección ...plena justificación si se ...era que próximamente ...rá instalada allí la In-... Automotriz de FIAT. ...s inciden en estos bue-...opósitos, la aplicación ...Convenios del Cobre, la ...ición de la nueva so-...minera de El Teniente, ...talaciones de la Indus-...apelera del Pacífico y ...le Radiadores, en San ...isco de Mostazal, aparte ...s industrias ya existentes ...zona, como son las fábri-...e Fósforos, Cuchillería y ...jería.

...ellas habría que agregar ...studios que realiza la ...O para instalar otras in-...as en la provincia deri-... del desarrollo general ...impulsará la Reforma ...ria.

...dos estos antecedentes, di-...los parlamentarios, jus-...n plenamente la creación ...na Escuela Universitaria ...ncagua, que dependa de ...versidad Técnica del Es-... Ahora, las gestiones es-...ncaminadas a buscar el ... de financiamiento pa-...ho establecimiento do-...que además contará con ...pedagógicos.

...a reunión del próximo ...16, se elaborará un an-...ecto que sirva de base ...reación de este impor-...centro de estudios téc-...donde se forjarán los ...impulsores del proce-...so industrial extraordinario que vivirá dentro de corto plazo, la provincia de O'Higgins.

POR EL GRAN SANTIAGO

# Nuevo Cuartel de Carabineros piden vecinos de Las Condes

Activar la construcción de un Cuartel de Carabineros en esta comuna acordó en su última reunión, la Unión de Juntas de Vecinos de Las Condes, porque en la actualidad los locales que ocupan la Subcomisaría de Vitacura y el Retén El Tropezón, han sido declarados insalubres. Durante el debate sobre esta materia se recordó que por gestiones de las Juntas de Vecinos la Municipalidad de Las Condes había donado un terreno en la Avenida La Tranquera para construir el Cuartel solicitado.

Luego de analizar la conveniencia de organizar una Compañía de Bomberos en esta comuna, se nombró una comisión integrada por Hernán Mujica, Marina de Patiño y Germán Castro, para que tomara contacto con el Cuerpo de Bomberos de Santiago, para informarse sobre la formación de una compañía bomberil.

También se nombró una comisión para estudiar los estatutos, la cual quedó integrada por los abogados Francisco Pérez, Enrique Turri y Mario Migone y otra para ver la forma de mejorar los servicios de locomoción colectiva en esta comuna, quedando compuesta por el secretario de la Junta, Julio Urzúa, Edmundo Lema y Pablo Aguayo.

Finalmente, la directiva quedó encargada de conversar con las diferentes organizaciones vecinales y con parlamentarios, con el objeto de tratar de puntualizar algunos artículos que se estiman imprescindibles dentro del Proyecto de Ley que legaliza la Junta de Vecinos.

### PROVIDENCIA

Para la semana que se inicia mañana, el Instituto Cultural de Providencia ha programado los siguientes actos culturales y artísticos:

**Lunes 4.**— A las 22 horas Recital de música popular y folklórica presentado por la Academia de Guitarra Wilo Gamboa. Actuarán también algunos conjuntos invitados como los finalistas del reciente festival universitario entre los que se pueden citar. Los Missourian, Los Grillos, Julio Zegers, Michelle de Geyeneche y Magdalena Freire.

**El martes 5**, a las 19 horas, se presentará la obra "La vida es sueño", de Calderón de la Barca, dirigida por Jorge Lillo y acompañado por el Conjunto de Instrumentos Antiguos y Percusiones, que dirige Raquel Zañartu.

**El miércoles 6**, a las 19 horas, se realizará un recital de poesía, en el que participarán los siguientes poetas, que leerán algunas de sus obras: Jorge Teillier y Galvarino Plaza. La presentación biográfica y bibliográfica estará a cargo del editor Armando Menedin.

**El viernes 8**, a las 19 horas, bajo el auspicio de la Embajada de Gran Bretaña, se exhibirán los filmes en colores y en castellano. La canción de Londres, Festival de Edimburgo, Las posadas inglesas y La bienvenida del Caribe.

La entrada a todos estos actos del Instituto Cultural de Providencia es gratuita.

### SAN MIGUEL

Fue creado el Patronato Local de Reos en una reunión celebrada en la Gobernación del Departamento Presidente Aguirre Cerda, que fue presidida por el Gobernador Francisco Rivera Abuin, y en la que participaron la Madre Superiora de la Casa Correccional de Mujeres, el Mayor Comisario de Carabineros, la Directora de la Escuela de la Casa Correccional, la Visitadora del establecimiento y el Médico Jefe del Area Hospitalaria Sur.

Después de adoptar este acuerdo, se programó una visita de las autoridades presentes a la Casa Correccional el viernes 8 de mayo, a las 10 horas, con el objeto de imponerse de las necesidades de las recluidas. (El corresponsal).

### SAN BERNARDO

En el salón de actos del Grupo Escolar que funciona en las calles Portales con Nogales, tuvo lugar la presentación del ballet infantil del Colegio Santa Teresita y otros, que estuvo a cargo del profesor Armando Contreras. En esta fiesta de beneficio de la Escuela Nº 3, el amplio local se vio repleto de un público que aplaudió con entusiasmo las diversas interpretaciones que hicieron los niños.

### CURACAVI

Por decreto Nº 85 de la Intendencia de Santiago, de acuerdo con el Ministerio del Interior, fue designado Subdelegado Subrogante de la comuna de Conchalí Edmundo Muñoz Sanhueza, para reemplazar a Eduardo Mac-Vey Silva, quien por razones de índole particular solicitó licencia.

El señor Muñoz Sanhueza manifestó a LA NACION que atenderá desde el lunes próximo, diariamente, de 14 a 18 horas, en la oficina de la Subdelegación, ubicada en el edificio de la Municipalidad, y que en forma especial se preocupará de los problemas de las Juntas de Vecinos, Centros de Madres, de Padres y Apoderados, y de las demás instituciones de esa índole. Dejó constancia también que el oficio de su nombramiento, que fue despachado el 15 de junio recién pasado, lo recibió sólo el día 27. (**Olivares**, corresponsal).

DONISE COTTEN abraza y entrega un ramo de flores a la señora del Presidente de Israel, en Valparaíso.

## Aquí... el Puerto

**VIAJO A ARICA.**— El jefe del Almacén de Rezagos de Aduana, Francisco Santoro, viajó esta semana a Talcahuano, con el fin de preocuparse de la organización del remate de mercaderías en rezago que se efectuará el 5 del mes en curso. El 20 de julio se efectuará un nuevo remate, esta vez en Punta Arenas, según se nos informó y en fecha no prevista aún, en Valparaíso. En agosto habrá otro remate en Antofagasta, y posiblemente también en Valparaíso, sin que tampoco se nos determinase la fecha. Finalmente, el señor Santoro informó a LA NACION, que el remate efectuado en Arica el 22 de junio, rindió Eº 334.984, en monto neto.

**LECHE EN POLVO.**— Con 23.409 sacos de leche en polvo arribó a Valparaíso el mercante "Bío-Bío", mercadería consignada a la ECA, y que integra el total de 66.159 sacos de leche destinada a esta entidad. Procedente de Hamburgo, recaló el "Wesserstein", con 12.000 sacos. Por otra parte el "Gulf Banker", que se hallaba a la gira, atracó ayer para desembarcar 30.750 sacos de leche en polvo.

# PRESIDENTE DE ISRAEL RINDE HOMENAJE A HEROES NAVALES

VALPARAISO.— El Presidente de Israel dio comienzo a los actos programados durante su estadía en la zona. Esta estada, sin embargo, se prolongará debido a la cancelación del viaje a Argentina que proyectaba realizar el Mandatario isreelí y su esposa, que le acompaña en esta gira.

Ayer sábado, el Presidente Zalman Shazar inauguró el Colegio Hebreo, en Viña del Mar, y la Sinagoga de la ciudad, actos que se vieron muy concurridos por miembros de la colonia israelita residente. El Presidente se encuentra hospedado en el Hotel O'Higgins, que, según parece, ha sido considerado cómodo por el Presidente, que se encuentra algo delicado de salud, ya que le posibilita movilizarse con facilidad y encontrarse ubicado en un punto céntrico. Una Guardia de Honor en que alternan unidades navales y militares le están rindiendo honores en forma permanente en dicho hotel, según estipula el protocolo en estos casos de visitas presidenciales.

### HOMENAJE A LOS HEROES DEL COMBATE DE IQUIQUE

Hoy domingo, a las 11 horas, el Presidente de Israel viajará a este puerto para rendir un homenaje a los Héroes del Combate Naval de Iquique, el cual será presidido por el Intendente, Enrique Vicente, en la Plaza Sotomayor, donde se encuentra el monumento a Prat y sus compañeros. En esta ocasión, se desarrollará la ceremonia ritual con actuación de Bandas de la Armada y efectivos navales apostados junto al monumento. Previamente, el Presidente se encontrará en el hall de lo Intendencia, cuyo edificio enfrenta al Monumento, con las autoridades máximas, civiles, militares y navales de la zona, estando presentes el comandante en jefe de la Iª Zona Naval, contralmirante Fernando Porta Angulo, y el comandante de la Guarnición Militar, teniente coronel Mario Sepúlveda, como también altos jefes de Carabineros.

El Presidente de Israel, acompañado de las autoridades se dirigirá luego al Monumento a Prat y depositará una ofrenda floral, en medio de los honores militares correspondientes. Visitará, además, la cripta donde reposan las cenizas de los héroes. Posteriormente presenciará el desfile final de las tropas frente al monumento.

### HUESPED ILUSTRE DE VALPARAISO

Finalizada la ceremonia, se dirigirá a las gradas de la Intendencia donde le será entregado por el Alcalde de Valparaíso, Juan Rodríguez, el Diploma que lo acredita como Huésped Ilustre de nuestra ciudad.

Posteriormente regresará a Viña del Mar, donde permanecerá varios días.

EN RENCA EFECTUAN HOY:

# FORO SOBRE LEGALIZACION DE LAS JUNTAS DE VECINOS

RENCA.—En el Municipio de esta comuna se llevará a efecto hoy, a las 10 horas, un foro vecinal en que se darán a conocer la conveniencia de la legalización de las Juntas de Vecinos, el cual estará presidido por las autoridades locales.

Este acto ha sido organizado por el Comando Provincial de Defensa de la Ley que legaliza las Juntas de Vecinos y que actualmente se discute en la Cámara de Diputados. Se anticipó que sus dirigentes harán una detallada exposición acerca de la participación de las juntas vecinales en la marcha de los municipios y la forma en que se les otorgará la personería jurídica.

La mayoría de las juntas de vecinos de esta comuna han acordado participar en este foro y han instruido a sus dirigentes para que se pronuncien en favor de esta iniciativa del Gobierno del Presidente Frei, que está destinada a favorecer a la comunidad. (**El corresponsal**).

# ...E NORTE A SUR

...ICA.— 60 alumnos universitarios de esta ciudad via-...a Antofagasta con el objeto de participar en los di-... actos del aniversario de la Universidad del Norte, ...trando durante su permanencia un gran espíritu de ...aternidad.

### BALNEARIO EL CHINCHORRO

...rias obras de mejoramiento en el balneario El Chin-...o se ejecutarán por iniciativa de la Junta de Adelan-...cal de Arica. En primer lugar se contempla la cons-...ión de casetas para los bañistas, 12 servicios higiéni-...ompletos para damas y varones.

...on estos trabajos se completarán las instalaciones que ...ere este centro turístico para comodidad de los vera-...tes.

...UNTA "DANIEL COPAJA".— Recientemente fue ele-... la nueva directiva de la Junta de Vecinos "Daniel ...ja", quedando integrada por las siguientes personas: ...residente, Sergio Balmaceda; vicepresidente, René ...lio; tesorero, Luis Gómez; secretario, Daniel Pozo; y ...ores, Juan Cofré, Isabel Rodríguez y Rolando Ta-... (Crosa, corresponsal).

...PEDRO DE VALDIVIA.— El nuevo directorio del Ro-... Club, asumió sus funciones en un acto realizado en ...lub Pedro de Valdivia. Esta directiva quedó integrada ...siguiente forma:

...Presidente, Juan Quijada Navarrete; vicepresidente, ...e Sandoval Ardiles; secretario, Ernesto Larrondo Al-...; tesorero, Manuel Alanís Llanos; directores, Hugo ...tín Arenas; y Antonio Molina Escobar; macero, Raúl ...íguez; y past-presidente, Luis Moya González.

...ICUÑA.— La Dirección de la Escuela Superior de ...y el Centro de Padres y Apoderados determinaron ...uisición de un equipo de amplificadores que será des-...a las diversas actividades de ese establecimiento. ...esta compra se invertirán los fondos provenientes ...revista de gimnasia del año pasado, más lo que se ...n juntar durante el presente año.

### INSPECCION DE MATADEROS

...médico veterinario Alfredo Piel, en compañía del ...or de Higiene Ambiental del SNS, Sergio Retamal, ...alizó una visita inspectiva a los mataderos de la zona.

...EL.— De gran prove-... la zona se estima la ...alizada recientemente ...senador Ignacio Pal-...s diputados Penna y ...quienes durante su ...ncia en este Departa-...celebraron numerosas ...as con dirigentes de ...vidades de la región. ...esponsal).

...ANDES.— Elogiosa-...e ha comentado en es-...ad la donación hecha ...pueblo de Estados Uni-...Instituto Agrícola Pascual Baburizza, consistente en un taller de carpintería y otro de reparaciones de maquinarias agrícolas que prestará útiles servicios a los 200 alumnos de este plantel de enseñanza técnica. — (El corresponsal).

SAN FERNANDO.— El 17º aniversario de su fundación celebró recientemente el Coro de Profesores de esta ciudad. Este conjunto coral de 31 integrantes ha participado en festivales nacionales con gran éxito.

# Celebraron el día bomberil: Vallenar

VALLENAR.—Con un novedoso programa que abarcó dos días, los miembros de las tres Compañías que constituyen el Cuerpo de Bomberos de Vallenar celebraron la tradicional festividad del Día del Bombero.

Uno de los números que destacó con mayor brillo fue el realizado en el Estadio Municipal en donde, después de un desfile de todos los componentes del Cuerpo, se desarrolló un interesante acto literario musical con el objeto de hacer entrega de los premios a los alumnos de los diversos establecimientos educacionales que resultaron ganadores en el Concurso de Composiciones de Homenaje al Bombero.

# Organizacán centros de capacitación en provincia de Curicó

CURICO.—Igual que en las provincias de Linares y Talca, se organizarán en esta ciudad Centros de Educación Básica y Comunitaria, los que vendrán a completar la actividad que han desarrollado los de Alfabetización para Adultos.

Para dar impulso a estos Centros se ha firmado un convenio entre la Corporación de la Reforma Agraria, el Departamento de Planes Extraordinarios de Educación para Adultos del Ministerio respectivo y el Instituto de Maestros de Talca.

## Actualidad Mundial en Pocas Líneas

NUEVA YORK, 2 (UPI). — El ennegrecido y maltrecho buque-tanque británico "Alva Cape" zarpó hoy en su viaje final, remolcado de popa, para ser hundido en el fondo del Atlántico.

La nave condenada, que causó la pérdida de 37 vidas en dos tragedias distintas en el puerto de Nueva York, será hundida 110 millas mar afuera, junto con su peligroso cargamento de 10.000 barriles de nafta.

### BREZHNEV A BUCAREST

MOSCU, 2 (ANSA).— Leonid Brezhnev, Secretario General del Partido Comunista soviético, partió hoy de Moscú con dirección a Bucarest, donde participará en la reunión cumbre del Pacto de Varsovia, que comenzará el cinco de julio próximo.

Brezhnev encabeza una delegación integrada por el Primer Ministro, Alexei Kosygin; por el Ministro de Relaciones Exteriores, Andrei Gromyko, y por el Ministro de Defensa, Mariscal Rodion Malinovsky.

### AMENAZA ESTUDIANTIL

MEXICO, 2 (UPI).— Los estudiantes del Instituto Tecnológico de Durango, se apoderaron de la mina de hierro de Cerro del Mercado y amenazaron con volarla si no satisfacen sus demandas.

### GUATEMALA RESPIRA

GUATEMALA, 2 (ANSA).— El Presidente Julio César Méndez Montenegro, quien ayer al asumir el poder puso fin a tres años de Gobierno militar, firmó el decreto que levanta el Estado de sitio, en vigor en todo el país desde el diez de mayo pasado.

Este fue el primer decreto presidencial desde que tomó posesión del cargo.

Méndez Montenegro restableció así las garantías constitucionales.

### CHOQUE DE BARCOS

NUEVA YORK, 2 (UPI). — Un barco de carga yugoslavo y otro norteamericano chocaron en la obscuridad en la madrugada de hoy, a unas 20 millas de la costa de Atlantic City (Nueva Jersey).

No hubo víctimas personales, pero ambas naves quedaron seriamente dañadas.

### FIN DE SEMANA TRAGICO

**NUEVA YORK, 2 (EFE). — Cerca de seiscientas personas se calcula que morirán en Estados Unidos en este fin de semana, como consecuencia de accidentes de tránsito. La estimación del Consejo Nacional de Seguridad se refiere al período comprendido entre las 22 horas GMT del viernes y las 4 horas GMT del martes. Como es sabido, el 4 de julio celebra Estados Unidos su fiesta.**

### DEAN RUSK

MANILA, 2 (UPI).— El Secretario de Estado norteamericano, Dean Rusk, llegó a Manila a las 4.29 de la tarde de hoy a bordo de un avión del Gobierno norteamericano para una visita de 20 horas a las Filipinas.

# ONGANIA SE INSTALO EN RESIDENCIA PRESIDENCIAL

Disueltos los Partidos Políticos argentinos y confiscados sus bienes. Designado Ministro del Interior que jurará mañana y podrá su[...] eventualmente al Presidente en ejercicio.

BUENOS AIRES, 2 (UPI).— La familia del Presidente Juan Carlos Onganía se pasó a vivir hoy en la residencia presidencial de Olivos.

El anunció fue hecho por la Oficina de Prensa de la Presidencia, pero ésta no dijo qué arreglos se hayan hecho para sacar del lugar las posesiones del ex Presidente Arturo U. Illia, que se halla recluido en la residencia de su hermano, desde que fue depuesto a principios de esta semana.

El Gobierno provee a los Presidentes una residencia oficial —la Casa Rosada—, y otra particular —la de Olivos—; pero hasta hoy, Onganía había permanecido en su residencia privada del sector de Belgrano.

BUENOS AIRES, 2 (ANSA).— El general Francisco Imaz fue designado nuevo Gobernador de la Provincia de Buenos Aires, el más extenso y populoso de los Estados argentinos, por el Presidente de la República, teniente general Juan Carlos Onganía. Hasta su reciente destitución, había desempeñado constitucionalmente el cargo el doctor Anselmo Marini, de la disuelta Unión Cívica Radical del Pueblo.

BUENOS AIRES, 2 (UPI).— Hoy se anunció el nombramiento del ingeniero civil Luis M. Getelli, como Secretario de Energía y Combustibles del nuevo Gobierno [...]tar.

Getelli, que nació en Buenos Aires y tiene 60 años de edad, prestará el juramento de ley, el lunes próximo, se informó.

### PARTIDOS POLITICOS

BUENOS AIRES, 2 (ANSA). — La Secretaría de Prensa dio a conocer este mediodía, una importante ley, por la cual queda prohibida en todo el territorio de la nación la existencia de asociación de personas, que constituyan partidos políticos, sea cual fuere la forma o modo de actuación que adopten.

Textualmente, la ley expresa lo siguiente: "En ejercicio de las facultades legislativas que le confiere el artículo 5º del Estatuto de la Revolución Argentina, el Presidente de la Nación argentina sanciona y promulga con fuerza de ley

—Queda prohibido en todo el territorio de la nación la existencia de asociación de personas que constituyan partidos políticos, sea cual fuere la forma o modo de actuación que adopten.

—Queda, asimismo, prohibida a toda persona o grupo de personas, organizadas o no, la realización de actividades en forma pública o manifiesta que constituyan actos políticos-partidarios, como también el empleo de símbolos ,siglas, signos y demás expresiones significativas que importan proselitismo político.

—Declárase indisponibles los bienes de las asociaciones indicadas, bajo pena de nulidad absoluta de todo acto de disposición o administración. La presente indisponibilidad también incluye las cuentas bancarias de cualquier naturaleza.

—Declárase caducas las marcas de industria, comercio y agricultura y las denominaciones comerciales, de propiedad de las asociacioes precitadas, a cuyos fines las autoridades que correspondan adoptarán las medidas conducentes a la cancelación de tales registraciones.

### LIBERAN COMUNISTAS

BUENOS AIRES, 2 (ANSA). — Se informó en el Departamento Central de Policía, que luego de haber prestado la correspondiente declaración, fueron puestos en libertad las treinta personas de filiación comunista, detenidas en ocasión de la clausura policial de todos los locales de esa agrupación política.

Asimismo, se estableció que la clausura de todos los comités y subcomités de otras agrupaciones políticas, es realizada por efectivos de las comisarías jurisdiccionales.

### EQUIVOCACION DE PERON

BUENOS AIRES, 2 (UPI).— Se informó hoy que los militares que derrocaron al Gobierno del Presidente de la Argentina, Arturo Illia, la semana pasada, al parecer se adelantaron a designios similares del peronismo.

Fuentes enteradas afirmaron que cuando la Junta Militar se constituyó y entregó la Presidencia con plenos poderes al teniente general retirado Juan Onganía, se gestaba una insurrección entre los partidarios del depuesto dictador Juan Perón.

Señalan que a principios del mes pasado, en su exilio de Madrid, el ex Mandatario de 75 años pronosticó una violenta insurrección contra Illia, que no hubiera sido la que a fin de cuentas tuvo efecto.

Informes posteriores provenientes de Madrid atribuían a Perón haber censurado acremente el nuevo régimen militar.

Sin embargo, el ex dictador dijo que ninguna de las declaraciones eran autorizadas, y que ningún comentario tenía que hacer sobre la revuelta castrense.

### GENERAL CARO

Por otra parte, uno de los sucesos que precedieron al cambio de Gobierno fue la deposición, por parte de los militares, del general de ejército Carlos Caro, quien se había opuesto a la gestión militar para derrocar a Illia. Y Caro fue acusado de desarrollar "actividad política" en relación con los peronistas.

El matutino LA PRENSA, que se opuso a la ingerencia militar, pese a que no simpatizaba con el Gobierno de Illia, declaró hoy en un editorial que "la hipótesis más lógica es que el ex dictador formuló efectivamente las declaraciones conocidas; pero que ellas, hechas antes de esclarecida la realidad de los sucesos de Buenos Aires, no se referían a lo que estos resultaron ser, sino a otro movimiento, análogo en su forma, pero distinto en sus fines, del que ya se había hablado bastante, por lo demás, y que habría sido paralizado a último momento por la rapidez de la reacción militar".

El periódico, aludiendo a la aguardada característica antiperonista en el nuevo régimen, añade que "lo que ha ocurrido era distinto de lo que él esperaba y elogiaba".

### MINISTRO DE INTERIOR

BUENOS AIRES, 2 (UPI). — El nuevo Ministro del Interior argentino, Enrique Martínez Paz, prestará jufamento de su cargo al mediodía del próximo lunes.

Martínez Paz, que fue designado anoche por el Presidente Juan Carlos Onganía, encabezaría el poder ejecutivo "en caso de ausencia del país del Presidente de la nación argentina", de acuerdo con el estatuto revolucionarii vigente.

El nuevo funcionario, que es abogado, nació en la ciudad mediterránea de Córdoba. En 1946 integró las filas del Partido Demócrata (Conservador), hasta el año 1957, oportunidad en la que se alejó de la agrupación a raíz de una crisis interna partidaria.

Mientras tanto, se registraron nuevas manifestaciones con referencia al nuevo Gobierno, originadas en las organizaciones sindicales.

Las 62 organizaciones (vandoristas) afirmaron que "la hora exige la participación de todos los argentinos, superando etapas discriminatorias para que el pueblo en conjunto, sin réprobos ni elegidos, pueda realizar la magna empresa de formar una patria justa, libre y soberana".

El Sindicato de Petroleros del Estado (SUPE) afirmó que el "movimiento obrero nacional espera con fe los hechos que deben producir los hombres que han asumido la histórica responsabilidad de conducir los destinos de la nación".

Círculos peronistas [...]ron que el ex dicta[dor] Domingo Perón re[...] trucciones a su espo[sa] Martínez, para que [...] de inmediato a E[...] gún las fuentes, [...] "contribuirá a la [...] del país".

## Es inútil la Reforma Agraria si campesinado no se organiza

ROMA 2, (Inter Press Service).— "En general, se aceptó el objetivo fundamental de la reforma agraria, que es la distribución de la tierra entre los que la trabajan. En algunos países se la considera como una actitud política con trascendentales consecuencias sociales". Tal es lo manifestado en el preámbulo del informe del segundo grupo de estudios de la Conferencia Mundial sobre Reforma Agraria, que se desarrolló en la FAO desde el 20 de junio y concluyó hoy, y en la que participaron más de 300 expertos, en representación de casi 80 países, 14 de ellos de Latinoamérica.

### GRUPOS DE ESTUDIOS

Las tareas se desarrollaron en tres grupos de estudios, dedicados el 1º a los problemas referentes a los regímenes de tenencia de la tierra y a las reformas estructurales; el 2º a los aspectos sociales y económicos de la reforma agraria; el 3º a los problemas administrativos, de financiación y de formación del personal dentro del cuadro de la reforma agraria.

### SESION DE CLAUSURA

En la tarde de ayer la conferencia volvió a constituirse en sesión plenaria para la presentación de los informes de los tres grupos y el subsiguiente debate. Hoy tuvieron lugar el informe del relator general de la conferencia y la declaración de clausura del presidente, Hernán Santa Cruz.

### RESULTADOS POSITIVOS

Sobre la base de estos informes, puede decirse que la conferencia ha dado resultados altamente positivos, a través de los debates que han tenido un enfoque altamente profesional, se han analizado los varios aspectos referentes a la reforma agraria.

El hecho de que esta conferencia fuera convocada como una reunión de expertos sin ninguna representación oficial —y que a muchos pareció al comienzo como una delimitación que podía comprometer los resultados— ha sido, por el contrario, un elemento determinante del éxito, ya que ha permitido de trabajar —como ha destacado hoy el Presidente de la Conferencia, Hernán Santa Cruz— "en forma constructiva, exenta de intención beligerante, de arrogancia ideológica y de espíritu de preminencia sobre los demas".

### JUSTICIA SOCIAL

Neta fue la preponderancia de las orientaciones más avanzadas en materia de reforma. El debate más interesante tuvo lugar en el 2º grupo de estudio, que se refirió al significado político y social de la Reforma Agraria, más frecuentes están "el incremento de la producción agrícola y el deseo de fomentar la justicia social mediante una distribución equitativa de la renta en todos los sectores de la población". La reforma ha sido considerada, además, como una "condición previa para el desarrollo de la comunidad", no como un fin sino como un medio para el armónico desarrollo de la nación. Sobre este último punto, fue determinante el aporte de la Delegación chilena.

### CAMPESINADO ORGANIZADO

Se observó, además, que una ley de Reforma Agraria sería letra muerta si no existe un campesinado organizado "para contrarrestar los intereses creados, fuertemente organizados, que se oponen a la redistribución de la tierra". Significativo también el párrafo donde se dice: "Se observó que en algunos países los obstáculos legales y a veces la opresión violenta ejercida contra las organizaciones de campesinos han impedido todo movimento de esta naturaleza. En algunos países los campesinos recurren a acciones dramáticas como las marchas del hambre y la invasión pacífica de las tierras expropiables".

## INDIOS SITIAN EXPEDICION EN SELVA PERUANA

LIMA, 2 (ANSA).— Una tribu de los belicosos indios Cashibos tiene sitiada a una expedición de veinte miembros que desapareció hace tres días en la espesura de la selva virgen, en las cercanías de Aguaytia. Los expedicionarios trataban de ganar nuevas tierras para la agricultura. El jefe del grupo, Casimiro Castro ha lanzado un SOS por radio. Las autoridades de la zona han solicitado al Gobierno el rápido envío de helicópteros para facilitar el hallazgo y salvamento de la expedición perdida.

## FIDEL CASTRO, REEMPLAZADO POR UN "DOBLE", SE AFIRMA

NUEVA YORK, 2 (ANSA).- El periódico "El Tiempo" que se edita en Nueva York en idioma castellano, se refiere hoy a la desaparición del líder cubano Fidel Castro. El diario escribe que viajeros que llegaron ayer a Miami procedentes de La Habana donde pudieron presenciar una aparición pública de Castro, afirmaron que un "doble" ocupó el lugar del Premier.

Según manifestaron los viajeros citados por el periódico el que ocupaba el lugar de Castro "tenía distinta voz y trataba además de imitar los gestos característicos: agitar de manos, sacudir la cabellera, cerrar los ojos, etc., con los que el líder cubano matiza su estridente oratoria".

## JORNADA CULTURAL CHILENA QUEDO INICIADA AYER EN LIMA

LIMA, 2 —(ANSA)— En una de las más conocidas galería de arte de esta capital la sala "Cultura y Libertad", tendrá lugar hoy una verdadera jornada cultural chilena, la cual ha sido preparada con la colaboración del Instituto Peruano Chileno Universitario.

### POESIA E INTEGRACION

El programa, a realizarse en horas de la noche, preve una charla del escritor y agregado cultural chileno, Emilio Oviedo, sobre la poesía de Pedro Prado. Seguirá luego una mesa redonda sobre el problema de la Integración Latinoamericana, a propósito de la última reunión de Arica.

### PEN CLUB

El escritor chileno Manuel Balbontín, director de la Sociedad de Escritores de Chile y uno de los delegados chilenos que participó del Congreso del PEN Club en los Estados Unidos, hará una reseña de lo tratado en dicha Convención Mundial, habiendo prometido contestar las preguntas del público al término de la charla.

### PABLO NERUDA

Cerrará el interesante programa la actuación del Coro Universitario. Es interesante señalar que el próximo lunes se presentará en el principal Teatro de esta capital el mundialmente famoso poeta chileno Pablo Neruda, con lo que la jornada chilena, que ha despertado gran expectativa, se prolongaría hasta la próxima semana. Especialmente si Neruda se queda algunos días en esta capital, donde cuenta con tantos admiradores como amigos.

## SERIAS ACUSACIONES A LA POLICIA SECRETA YUGOSLAVA

BELGRADO, 1º (ANSA).— Las acusaciones al ex Vicepresidente de Yugoslavia, Aleksander Rankovich, fueron detalladas por una Comisión Especial del Comité Central de la Liga de Comunistas Yugoslavos (Partido Comunista) ante el Pleno del Comité Central que se desarrolla en Brioni.

Del conjunto de acusacones se desprende que la policía secreta (UDBA) controlada por Rankovich y Stefanovich, se estaba transformando en un estado dentro del Estado y había asumido el control de toda la vida del país, particularmente de sus sectores económicos.

Rankovich y Stefanovich fueron los fundadores de la policía secreta durante la guerra y siguieron a su cabeza desde entonces. Según informó la Comisión Especial de seis miembros, la UDBA abusó de sus poderes, para oponerse al partido y al Estado y adueñarse del Poder. Las acusaciones son en detalle:

1) Seguimiento de los más altos dirigentes del partido y del Estado. Se escuchaban todas las llamadas telefónicas.
2) Desplazamiento premeditado y sistemático de los cuadros dirigentes.
3) Negativa de dar a conocer a los órganos del partido y al Parlamento, la actuación de la policía secreta.

La cuarta acusación es de resistencia al proceso de desmocratización y de autogestión obrera; quinta y última: contratación de una red de confidentes reclutados, inclusive entre el personal técnico cercano a los altos dirigentes del país.

## FRIA RECEPCION A SUBMARINOS DE ARGENTINA: PERU

LIMA 2 (ANSA).— Los submarinos argentinos "Santa Fe" y "Santiago del Estero" que llegan hoy al Callao no serán recibidos oficialmente por la Armada peruana debido a que el Gobierno del Perú no ha reconocido aún al nuevo Gobierno argentino, según se anunció hoy aquí.

Al mismo tiempo, se informó que el programa oficial de actividades preparado para el caso fue suspendido, así como las visitas de los altos Jefes de la Marina de Guerra del Perú. Ambos submarinos vienen procedentes de San Francisco, en donde fueron reacondicionados y atracarán en los muelles de la Base Naval del Callao. Las unidades de la Armada argentina permanecerán en este país hasta el doce de este mes.

## MUNDIAL DE FUTBOL.— FUERON DESIGNADOS LOS 22 JUGADORES INGL[...]

LONDRES, 2 (UPI).— Los 22 jugadores que están haciendo una gira por Escandinavia fueron designados para representar a Inglaterra en el torneo por la Copa Mundial de Fútbol, según anunció la Federación de ese deporte.

Hasta ahora, el equipo de Inglaterra a vencido al de Finlandia por tres a cero, y al de Noruega por seis a uno. Mañana jugará con el de Dinamarca, en Copenhague.

El Seleccionado quedó integrado de la siguiente forma:

**ARQUEROS:** Gordon Ganks (Leicester City), Ron Springett (Seffield Wednesday) y Peter Bonetti.

**ZAGUEROS:** Jimmy Armfield (Blackpool), Ray Wilson (Everton), George Cohen (Fulham); y Gerry Byrne (Liverpool).

**MEDIOS DELANTEROS:** Bobby Moore (We[...]), Jackie Charlton (Le[...]ted), Norman Hun[ter] [...] United), Martin Pe[ters] [...] Ham), Nobby Sti[les] [...]chester United) y [...]wers (Volverhampton).

**DELANTEROS:** [...]ne (Southampton), Connely (Manchester [...]ted), Alan Ball (B[...]), Jimmy Greaves [...]ham), Bobby [...] (Manchester United), Eastham (Arsenal), [...]lagham (Liverpool), Hunt (Liverpool), Hurst (West Ham).

Todos los juga[dores] [...] internacionales, co[n] [...]cepción de Peter B[...]. El último encu[entro] [...] mantendrá Inglate[rra] [...] gira será con P[...] cinco de julio, en [...] El primero po[r] [...] Mundial tendrá [...] Wembley el 11 de [...] te al equipo del U[...]

## OPERARAN DE SUS QUEMAD[URAS] AL HIJO DE EX PDTE. KEN[NEDY]

HONOLULU, 2.— (UPI).— John Kennedy (H.), hijo de cinco años del fallecido Presidente de los Estados Unidos, será sometido a una intervención quirúrgica de menor importancia, por quemaduras que sufrió al caer sobre unos carbones calientes, dijo hoy su médico.

### QUEMADURAS DE JOHN

"El niño está bien y mejora", declaró el doctor Eldon Dykes, quien atendió al niño el viernes de ligeras pero dolorosas quemaduras en el brazo derecho y la espalda.

"Tengo planeado llevar al niño mañana a la clínica Straub, donde lo someteré a una pequeña intervención quirúrgica que es de práctica en el caso de quemaduras", manifestó Dykes, sin explicar cual era la naturaleza de la operación.

### CAMBIO DE PLANES

Anteriormente, Dyker había dicho que no era necesaria una intervención quirúrgica. Pero, según explicó, el cambio de sus planes no quiere decir que las quemaduras sean más serias que lo que aparentaban al principio.

### EL ACCIDENTE

El niño se lesionó ayer en la playa de Kapuna, en la Isla de Hawaii, después de haber pasado la noche acampando al aire libre con su madre, Jacqueline, y su hermana Caroline de nueve años.

Estaba arrastrando por el suelo su colchoneta de campamento, caminando para atrás, cuando tra[...] unos carbones del [...] noche anterior, ca[...] ellos.

Testigos presenc[iales] [...] que el niño lanzó [...] grito, e instinti[vamente] [...] apoyó en el brazo [...] ra incorporarse. F[ue] [...] cuando se quemó l[a] [...] parte del antebrazo.

## V CONFERENCI[A] DE MILITARES D[E] LAS AMERICAS

CARACAS, 2 (AN[SA]) [...] V Conferencia de lo[s] [...]dantes en Jefe de la[s] [...] de las Américas, s[e] [...] en Caracas entre lo[s] [...] 26 de agosto próxim[o].

El anuncio lo hizo [...] mirante Antonio E[...] Este evento tendrá [...] el Círculo de las F[uerzas Ar]madas. Al mismo [...] representante de la [...]teramericana de D[efensa] [...]

El contralmirante [...]fiez dijo que "en [...] rencia se discutirán [...] mas comunes relac[ionados] [...] el desarrollo, el des[...]to y cooperación de [...]das americanas, e[n] [...] actividades navales".

La primera Co[nferencia] [...] esta naturaleza s[e] [...] Panamá, en noviem[bre] [...] la segunda, en E[...] Puerto Rico, en ju[...] la tercera, en Viña [del Mar] Chile, en marzo de [...] cuarta, en Río de J[aneiro] [...]

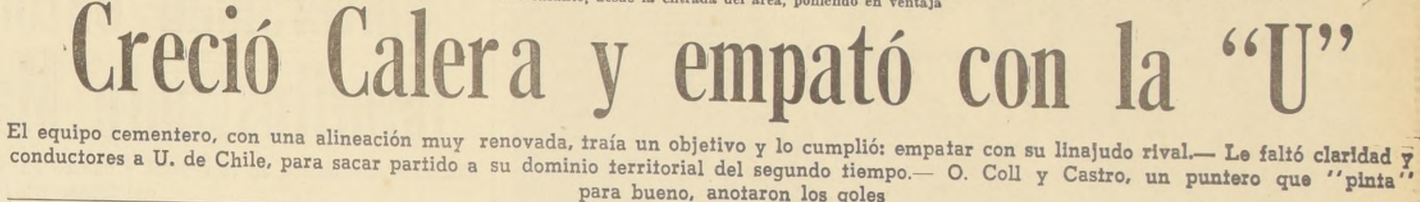
LA NACION
SANTIAGO DE CHILE— DOMINGO 3 DE JULIO DE 1966 —
FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917



...no me pude perder ese gol! parece decir Olivares, delantero centro de la "U", en expresivo gesto, al desperdiciar ...a del arco un pase de Oleniack desde la derecha. Lo propio parece expresar su compañero Ginés González, en su rostro. En tanto que Valencia, el meta calerano, mira la trayectoria del balón que pasa por sobre el arco.



Valencia, el arquero de Unión Calera, quedó muy tapado por su defensa y Coll señaló el primer gol del partido, con tiro rasante, desde la entrada del área, poniendo en ventaja a la "U". EN EL GRABADO, vemos al meta vencido, y a Olivares, empezando a celebrar el tanto.



# Creció Calera y empató con la "U"

**El equipo cementero, con una alineación muy renovada, traía un objetivo y lo cumplió: empatar con su linajudo rival.— Le faltó claridad y conductores a U. de Chile, para sacar partido a su dominio territorial del segundo tiempo.— O. Coll y Castro, un puntero que "pinta" para bueno, anotaron los goles**

**Los caleranos vinieron a Santiago a buscar un marcador digno frente a la "U", y si era posible un empate, que tendría mucho sabor a victoria. Ese objetivo fue alcanzado plenamente, en un partido muy disputado, pero de discretísimo valor técnico, y en el que Universidad de Chile no supo encontrar el camino de hacer pesar su mayor jerarquía como equipo, y en el que la "U" cayó en el ritmo que menos le acomodaba.**

**Los primeros 20 minutos del partido hicieron pensar en una fácil goleada de los azules. Con problemas el equipo calerano, al tener que improvisar una alineación con muchas caras nuevas, no lograba afirmarse, ni en defensa ni en ataque. En cambio, la delantera de la "U" llegaba con facilidad al área visitante. Oleniack, por la derecha, vencía fácilmente la línea de contención de su marcador Torres, y lo propio ocurría por la izquierda, con Gangas que superaba a Marín. En esos minutos, Olivares, Coll y el propio Oleniack, tuvieron oportunidades clarísimas de gol, que sólo vinieron a concretar en el tanto de Oscar Coll.**

Sin embargo, la sorpresa estaba gestándose. Acicateados por el tanto del equipo azul, los caleranos empezaron a mostrar "que no está muerto quien pelea", y se lanzaron a buscar la igualdad, sin importarles la jerarquía del rival. En esta alternativa, el juvenil equipo cementero empezó a establecer sus virtudes y a dejar de manifiesto los problemas que hasta ese momento habían pasado inadvertidos en el elenco campeón del año pasado. En efecto, la ofensiva calerana empezó a urdir su trama con el trabajo de tres hombres que

## UNIVERSIDAD DE CHILE ........ 1
## UNION LA CALERA .......... 1

Cancha: Estadio Santa Laura. Socios: Universidad de Chile 643, Unión La Calera 16.— Arbitro: Mario Lira. Una sola observación; no basta conocer el reglamento, hay que poseer personalidad para hacerlo aplicar y establecer claramente quién es el que manda en la cancha.

Universidad de Chile: Astorga; J. Rodríguez, Contreras y Albanés; B. Musso y M. Rodríguez; Oleniak, González, Olivares, Coll y Gangas. Entrenador Washington Urrutia.

Unión Calera: Valencia; Marín, González y Torres; García y Miéres; Sepúlveda, Bravo, Delgado, Duarte y Castro. Entrenador Isaac Carrasco.

Goles: Primer tiempo, 23' Oscar Coll, liquidó con puntazo rasante una situación de riesgo para el arco de Valencia, anotando la primera cifra. 25' Castro, el puntero izquierdo de Calera empalmó con fuerte cabezazo un centro desde la derecha y anotó el tanto del empate. En esta incidencia el zaguero Contreras recibió un golpe en su cabeza que le produjo un corte, que lo dejó en condiciones disminuidas.

mostraron estimables condiciones. En primer lugar, el puntero izquierdo Osvaldo Castro, llegado de Copiapó, que exhibió ayer, a despecho de sus 20 años y de debutar en Santiago, que tiene pasta de crack en potencia. Guapo, hábil con el balón, veloz y con un violento impacto de derecha, le dio una batalla, que generalmente ganó, nada menos que a Juan Rodríguez, un excelente marcador. Luego, el entreala Duarte y el centrodelantero Delgado, con tenacidad y espíritu de lucha, hicieron lo propio con Musso y Contreras.

El gol del empate ,con un golpe de cabeza de singular violencia del puntero Castro, señaló, al mismo tiempo, un hecho importante: la lesión de Carlos Contreras, que agravo algo lógico: el jugador de la "U" no es un zaguero brillante, al lesionarse sus dificultades aumentaron. Duarte se desmarcó y Musso cometió el error de seguirlo, dejando sin respaldo a Contreras y un vacío por su sector, por el que entraban Delgado, el entreala Bravo y, a ratos, el movedizo y luchador Castro.

Sin mediocampo la "U", por la discreta faena de M. Rodríguez y los altibajos de Oscar Coll, no pudo sino limitarse a neutralizar, a ratos a la desesperada, la movilidad y presión aguerrida de Unión Calera. De ahí que a nadie extrañó la igualdad que se registró al término del primer tiempo.

En la segunda fracción las cosas fueron de una meridiana claridad. Unión Calera salió con un solo objetivo: defender su empate "a muerte". Y logró su finalidad, realizando para ello una completa labor defensiva, reforzando su cerrojo, en que García hacía de "libero", mientras que Mieres, el fornido "morocho" que es el Nº 6, no salía de la línea de cuatro, que fue una barrera para la U. de Chile.

Dejando para el contraataque a Castro y al peruano Delgado y retrasando a los demás hasta su medio campo y cediéndole la iniciativa a los azules, Universidad de Chile mantuvo un sostenido dominio territorial, pero con escasa penetración, con muy poca profundidad, fracasando en forma sostenida, a pesar de mantener a casi todo el equipo sobre el campo rival.

Mérito, entonces, para los caleranos, que se fijaron un objetivo y lo cumplieron sin fijarse en los pergaminos del rival. Sanción para la "U" por no tener la claridad suficiente como para sacar partido a su dominio territorial y a la falta de conductores adecuados para solucionar el problema que los visitantes plantearon. Ni Rodríguez, ni Ginés González, ni mucho menos Oscar Coll, lo lograron, debiendo conformarse con el empate que para los de La Calera tiene un indudable sabor a victoria.

**Juan Carlos Franco.**

## ASEGURAN EN URUGUAY QUE RIERA NO SEGUIRA COMO COACH DE NACIONAL

MONTEVIDEO, 2 (UPI).— El "coach" chileno del Club Nacional de fútbol, Fernando Riera, dejaría a Nacional para dirigir los planteles del Club Benfica de Portugal, según informa hoy el diario "El Día".

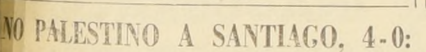
En la mañana de hoy no fue posible localizar a Riera ni al presidente de Nacional, Dr. Eduardo Pons Etcheverry, para que confirmaran o desmintieran la versión.

Dice "El Día" que ayer hubo una entrevista entre Riera y Pons, donde éste trató de llegar a un acuerdo con el técnico chileno para que permaneciera en Nacional, pero según el mismo diario, Riera ya tiene una decisión tomada, y al parecer no hubo arreglo. El contrato de Riera con Nacional finaliza el 30 de junio del año próximo.

Señala el diario que en el aspecto económico Nacional no saldría perjudicado con la deserción de Riera, ya que se rescindiría el contrato con devolución de las cantidades entregadas.

No obstante, el problema se presentaría en el terreno deportivo, ya que la institución tricolor aspira a contar con un técnico de primera categoría que lleve sus planteles a una preparación firme con vistas al futuro.

...orga en apuros, ante la arremetida del equipo calerano, ...ndo en el primer tiempo empató el partido en vigorosa ...ción. El grabado es elocuente, de la fuerza con que se ...ó y en él vemos que el peruano Delgado se anticipa al ...a de la "U", mientras en el suelo está Rodríguez, más ...s, Contreras, Oleniack, reforzando la defensa, y el negrito Mieres va al ataque.



...NO PALESTINO A SANTIAGO, 4-0:

# Sólo el marcador merece reparos

**...adro de colonia continúa invicto en el certamen y mantiene su condición de líder. Fútbol ... aprovechando todas las oportunidades, usó Palestino. En cambio Santiago, que tiene ...ores de calidad, jugó en forma desordenada y sin mostrar una línea definida de juego. ... Villagarcía, V. Castañeda y Sulantay, autores de los tantos**

— Comenta: ALFREDO LEONEL PARRA —

La nueva victoria de ayer de Palestino sobre San...go Morning resulta inobjetable. Y si algún reparo me...ce, éste es sólo en cuanto a la cifra final. El cuatro... resulta un tanto injusto para el perdedor, conside...ndo fríamente lo que aconteció en el campo. No hubo ...a diferencia tan marcada de rendimiento entre el equipo de Conejo Scopelli y el de Boffi, porque al revisar la anotación, nos encontramos con que los goles del cuadro de Palestino fueron conseguidos, en tres oportunidades, mediante tiros de distancia, que Fuentealba, en una actitud sorprendente, no logró controlar, contrastando con las maniobras que realizó en otras oportunidades, atajando tiros ejecutados en la misma área chica.

...imero de Coll, sorpre...todo, fue una maniobra ...veterano jugador rea...desde más de 25 metros... tiro de V. Castañeda. ...parecido. Desde lejos y ...anunciado. Y para qué ...del tiro libre de Villa...donde él mismo orde... barrera y al final sólo ...a lanzarse cuando no ...nada que hacer. Esa es ...a impresión. Se vio mejor Palestino, tuvo mejor ataque, más ordenado, con una idea más clara y con un sentido futbolístico perfectamente definido de lo que quiere hacer; pero el marcador no refleja lo que aconteció en el campo.

Luego del primer gol de Coll, pareció que el conjunto tricolor se conformaba con la ventaja y se vino atrás, inconscientemente. Y ahí se pudo apreciar que Santiago está actuando a la deriva, sin orientación, sin fisonomía de juego. Avanza, toca bien a los costados, llega arriba, con mucho empeño y esfuerzo, pero llega, y al final no tiene quién finiquite. Valenzuela, que es el que está siempre arriba junto al paraguayo Franco, le ha tomado terror al área. Tuvo en sus pies el empate cuando quedó solo frente a Juan Carlos Moreno y se retacó en su carrera. Santiago ataca de preferencia bajo la conducción de Santiago Leiva, que busca las puntas, el juego corto, sin mayor profundidad y que al final termina en un centro, que para una defensa ordenada, disciplinada como es la que ha logrado conformar Scopelli en Palestino, resulta fácil de rechazar y de destruir.

La diferencia más marcada en el match estelar de ayer fue el modo cómo encararon el cotejo los cuadros de colonia y el bohemio. El primero, con fútbol largo, de pocos toques, de control del medio campo, con ese jugador infatigable que es Roberto Coll —prenda de garantía en el pase y en la ordenación del juego—, y el segundo, enredado en una conducción del balón, corta, apresurada y a la vez desordenada. El puntero, Cuevas, circulando por todo el campo a la derecha e izquierda, sin realizar nada útil. Ricardo Díaz, otro tanto, sin aprovechar en absoluto su condición de jugador de área.

Paredes, el jugador paraguayo, jugador lento, pero con todas las características propias de los jugadores guaraníes. Tesonero, luchador, fiero en el quite, pero enmarcado en un ritmo demasiado cansino para su función de medio campista. Se nos ocurre que no es Nº 6 y que le está resultando demasiada carga la responsabilidad de jugar en ese puesto, en un equipo que no tiene un padrón definido de juego. Mas ayer, cuando Palestino usa para su contragolpe jugadores de la velocidad de Sastre, Sulantay y el mismo Villagarcía.

Pese a la cuenta estructurada a los 26 minutos del segundo tiempo, Palestino no decayó en su afán de seguir corriendo, seguir luchando por aprovechar cualquier falla de la defensa para aumentar el marcador. Y en esa faceta, estado físico también hubo una diferencia marcada. Santiago no tuvo piernas ni fuelle para corregir errores y buscar el descuento; en cambio, el conjunto de colonia, hasta el pitazo final insistió en su juego de pases largos y de disparo sorpresivo.

Un triunfo, repetimos, inobjetable para Palestino, pero excesivo en cifras. Para Santiago, una experiencia que no debe dejar pasar. Está jugando mal orientado, tiene jugadores fuera de puesto y otros a los cuales no se les saca el debido rendimiento.

## ...LESTINO .............. 4
## ...NTIAGO MORNING ......... 0

...ANCHA: Estadio Santa Laura; PAGARON: 8.260 ...nas; RECAUDACION: Eº 17.352,20; ARBITRO: Clau...icuña, bien; SOCIOS: Palestino 609, Stgo. Morning

...QUIPOS: Palestino: Moreno; V. Castañeda, Moris, ...o y Cortés; Ahumada y N. Torres; Sulantay, Sastre, ... Villagarcía. Entrenador Alejandro Scopelli.

...ntiago Morning: Fuentealba; Tapia, González y ... Leonel Ramírez y Paredes; Valenzuela, Leiva, ..., R. Díaz y Cuevas. Entrenador José Luis Boffi.

...OLES.— Primer tiempo, a los 3' COLL desde fuera ...ea con tiro violento y a media altura vence a Fuen... 2º tiempo. A los 15' ante un hands de González ...el tiro libre VILLAGARCIA vence nuevamente a ...alba. V. CASTAÑEDA se fue por su orilla a los ...con sorpresivo disparo eleva la cuenta a tres. SU...AY en la misma área chica al recibir un centro de ...rcía anota el cuarto y último tanto.



Recién se iniciaba el encuentro cuando se produjo esta escena tomada por Enrique Muñoz Armijo, en la cual intervino Antonio Sastre. Fue un centro de Sulantay, que permitió al entreala argentino zambullirse y conectar un golpe de cabeza al balón, que Fuentealba manoteó primero, y luego retomó. Más codicia en el ataque mostró Palestino en su triunfo de ayer sobre Santiago Morning, por 4-0.



Roberto Coll controló un balón en la mitad del campo y con velocidad se fue en demanda de Fuentealba, eludiendo adversarios, hasta enfrentar al meta, que salió del arco y se lanzó a los pies, desbaratando una magnífica maniobra. El golero bohemio tuvo una actuación contradictoria, atajó mucho, pero fue batido con tiros de distancia y muy anunciados.

# Muy superior Stevens en un combate de farsa

**En un encuentro monótono y carente de todo interés por la nula resistencia que opuso el púgil de color, el campeón chileno de los plumas se impuso en cómodo accionar**

— Por César Junior —

Ni en lo más mínimo respondió a las expectativas que se habían tejido en torno a sus capacidad el peleador jamaicano Kid Solomons, en su amplísima derrota ante el campeón chileno de los plumas profesionales Godfrey Stevens.

En efecto, y contra todo lo que se había dicho en relación con un impresionante record de combates que a nadie le consta, el peleador de color, no mostró que pudiera justificar su programación como animador de un combate de fondo ante el campeón chileno.

Pobrísimo de ataque, nulo en defensa, de casi ninguna virtud combativa y con una permeabilidad abismante al castigo Kid Solomons casi resistió los caracteres del actor de una farsa que fue recibida como tal, entre risotadas y pifias del público que —esta vez equivocado— fue en gran número al escenario de la calle San Diego.

La reciedumbre en la pegada que se había dicho que tenía el jamaicano no afloró por ningún lado, pues nunca pegó él; su estilo "poco ortodoxo" no alcanzó a tener ni siquiera esta denominación, pues Salomón fue un púgil sin estilo alguno y lo que es peor, sin ningún deseo de luchar.

Así, lo que pudo ser un combate de boxeo, fue una parodia risible en la cual el público esperaba con impaciencia el término del round para ver hacia que rincón de los cuatro se dirigía el "terrible" Kid Solomons.

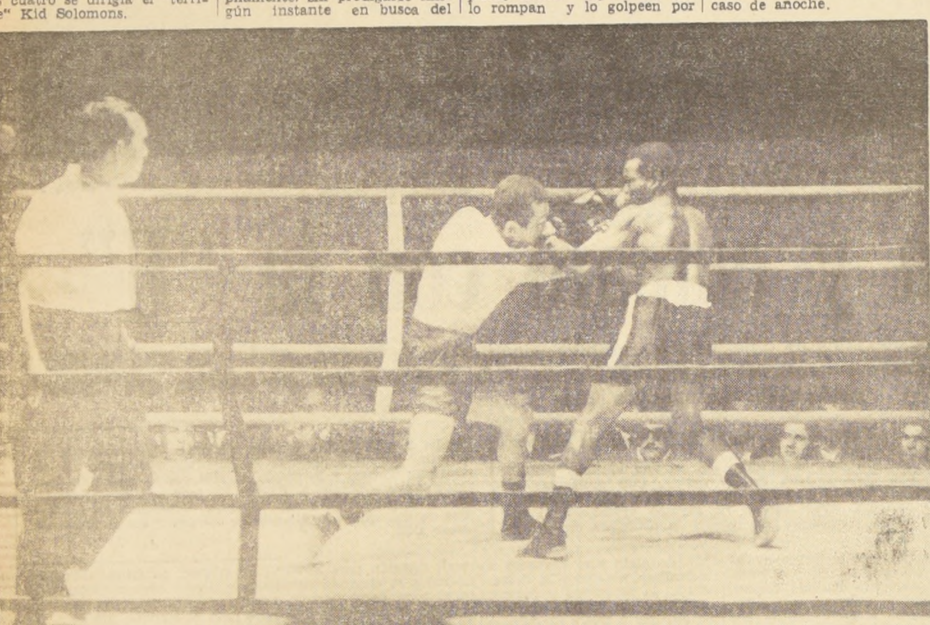
Sentido, tocado desde el primer asalto, el púgil centroamericano ya en el tercer round se desplomó en su rincón sin deseos de seguir, actitud de la que sólo los sacó la energía del árbitro Carlos Díaz y la silbatina con que el público lo instaba a seguir combatiendo para justificar de algún modo lo que habían pagado por el espectáculo.

Stevens, por su parte, con su accionar cauteloso sólo hizo lo necesario para ganar ampliamente, sin prodigarse ningún instante en busca del K. O. que perfectamente pudo lograr.

Anticipándose con su izquierda a la cabeza para rematar a voluntad con la derecha y esquivar los amarrones del negro, el campeón chileno marcó nada más que los puntos precisos, sin arriesgar una lucha frontal, porque a ningún beneficio podía llevarle.

Resulta justificada la actitud de Stevens como lo explicó posteriormente su manager Emilio Balbontín; Stevens no puede estarse exponiendo que lo rompan y lo golpeen por apurar demasiado a un rival que no enriquecera de ninguna manera su record. Cuando el rival sea bueno, allí entrará a apurar.

Ello es una síntesis de la pobrísima impresión que dejó uno de los tantos púgiles que llegan precedidos de un cartel impresionante y sobre el ring no hacen nada, ni siquiera luchar decididamente, por justificar la presencia de miles de personas que, de buena fe, concurren a ver un buen espectáculo y resultan nuevamente frustradas, como en el caso de anoche.



Risible fue en muchos momentos en el desarrollo del combate entre Godfrey Stevens y Kid Salomón. El púgil de color, sin ninguna facultad, no fue rival para el campeón chileno, que en el grabado aparece acosando a su rival.

# MABEL CAMPRUBI, LO MEJOR DE LA PRIMERA ETAPA ATLETICA

**Con un registro de 12.6 se impuso la ganadora de los 100 metros planos a Cristina Miquel, que también viene cumpliendo sorprendentes desempeños. La velocidad, lo mejor, en cuanto a calidad técnica, del torneo juvenil de preselección**

La velocidad femenina fue lo mejor del juvenil de selección, que organizó la Asociación Atlética de Santiago, en el Estadio Nacional, y cuya primera etapa, para damas y varones, se efectuó en la tarde de ayer.

La actuación de las especialistas Mabel Camprubi, de Universidad Técnica, y Cristina Miquel, de Universidad de Chile, que sorprendieron con marcas de 12 segundos 6 décimas y 12.9, respectivamente, en la final, fueron lo más sobresaliente en la primera etapa, sobre todo considerando que ambas fueron puntales del equipo seleccionado de la posta de 4x100 que anotó excelentes 50,8 en la actuación contra un equipo combinado del Stade Francais y Universidad de Chile, y que perfectamente pudo ser homologado como record de Chile juvenil, de no haber atentado contra esta posibilidad algunos vicios reglamentarios.

También, en cuanto a velocidad, el especialista de Universidad de Chile, Einar Erlandsen, anotó 10.9 para la final de los 100 metros, varones, que ratifican lo seguro de su accionar en esta prueba y constituye una de las buenas marcas de la jornada.

Finalmente, en cuanto a méritos, de una jornada que contó con poca afluencia de atletas, habría que destacar entre los buenos elementos de la jornada al lanzador de Universidad Técnica, Ulises Pinacho, que, aparte de ganar el lanzamiento de la bala con el registro de 13.63 metros, se adjudicó también el dardo, con 50.65.

Los resultados de la primera etapa del torneo, que continúa esta mañana a las 9 horas, fueron los siguientes:

110 metros con vallas: Patricio Saavedra, Stade Francais, con 15.9.

Lanzamiento bala, varones: Ulises Pinacho, Universidad Técnica, 13.63.

100 metros planos, damas: Mabel Camprubi, Universidad Técnica, 12.6.

400 metros planos, varones: Jaime Esquivel, Universidad de Chile, 51.8.

Salto alto, varones: Jorge Pérez, Stade Francais, 1.70.

Lanzamiento disco, damas: Marta Silva, Universidad de Chile, 33.52.

1.500 metros, varones: Jaime Bastías, Universidad de Chile, 4.42.6.

100 metros planos, varones: Einar Erlandsen, Universidad de Chile, 10.9.

3.000 metros planos: Enrique Inostroza, Green Cross, 9.35.8.

Lanzamiento dardo, varones: Ulises Pinacho, Universidad Técnica, 50.65.

Salto largo, varones: Arno Lagies, Manquehue, 6.15.

Salto alto, damas: Verónica Madsen, Universidad de Chile, 1.35 m.

Posta de 4x100 metros, damas: Equipo Seleccionado Juvenil, integrado por Mabel Camprubi, Cristina Miquel, Cecilia Montecino y Victoria Roa, con 50 segundos 8 décimas.

2º Combinado juvenil, integrado por Anita Kromscroeders, Paz Gallo, Cecilia Goddard y Ana María Andrés, 52.2.

BASQUETBOL FEMENINO.—

## UNIVERSIDAD TECNICA GANO A NORMAL NUMERO UNO, POR TORNEO DE LA "U"

Universidad Técnica se impuso a Normal Nº 1 por la cuenta de 50 puntos contra 44 en el partido más importante jugado ayer por la competencia de Básquetbol de la Universidad de Chile.

Aparte de este encuentro, se jugaron en Nataniel los siguientes partidos: Liceo Juan Antonio Ríos 52, Físico 40.

En el Estadio Recoleta, se registraron los siguientes resultados:

División Juvenil: Consolidada Dávila ganó por W. O. a Normal Nº 2, Liceo Nº 7 derrotó a Universitario Salvador 17-16, y Liceo Nº 9 ganó a Normal Nº 1 por 31 contra 9.

**Ascenso:** Manuel de Salas 36, Farmacia 15 y Consolidada Dávila 36, Liceo Nº 2, 9.



Lo más destacado del atletismo de ayer lo proporcionaron las velocistas, tanto en el aspecto individual, como en la posta seleccionada que corrió los 400 metros en 50.8. EN EL GRABADO, la partida de la final de 100 metros: en primer plano, Cristina Miquel, Ana María Andrés, Mabel Camprubi, Cecilia Montecino, Ana María Kromschroeders y Victoria Roa.



Cuadro de Universidad Católica, que esta tarden enfrenta en el match preliminar a Magallanes, en el Estadio Nacional. Se anuncia la reaparición de Julio Gallardo piloto, en lugar de Livingstone que está lesionado.

DOBLE EN EL NACIONAL:

# Universidad Católica y Colo Colo, favoritos ante Magallanes y Ferro

**Con tres encuentros en la capital y cuatro en provincias, continúa esta tarde la sexta del torneo profesional de fútbol**

Tres encuentros en Santiago y cuatro en provincias ofrece la cartelera del fútbol de primera división en el día de hoy. En el Estadio Nacional programa doble a cargo de Universidad Católica con Magallanes en el preliminar y Colo Colo con Ferrobádminton en el cotejo de fondo.

En el Estadio Santa Laura: Audax Italiano re... visita de Rangers.

Mientras tanto en provincias en el Estadio Pla... cha de Valparaíso, Santiago Wanderers con La Sere... el Estadio Municipal de San Felipe Unión San Feli... Everton; en el Estadio Municipal de Quillota, San... con Unión Española; y finalmente, en el Estadio ... de Rancagua, O'Higgins con Green Cross.

**EL DOBLE DEL NACIONAL.—** Sin duda que otra vez vuelve a encontrar el interés del aficionado la jornada doble del Estadio Nacional, que tiene en el preliminar un primerísimo actor de este torneo, como es el cuadro de Universidad Católica que desde la fecha anterior ha tomado el liderato de la tabla de posiciones, compartiéndola con Palestino y Universidad de Chile. El rival de los católicos es nada menos que Magallanes, equipo que por largo tiempo mantuvo una especie de tradición en cuanto a lograr el triunfo sobre los universitarios. Esta fue rota hace algún tiempo, pero manteniendo la rivalidad y los resultados apretados en bregas interesantes.

Universidad Católica se concentró ayer en Las Vertientes y el único cambio es el ingreso de Julio Gallardo por Mario Livingstone que está lesionado.

En cuanto a Magallanes se anuncia la inclusión del puntero Gómez, en reemplazo de Navarro. El resto del equipo no sufrirá alteraciones.

**NO JUEGA WALTER JIMENEZ.—** En el cotejo de fondo del Nacional, Colo Colo con Ferrobádminton. Se había anunciado en el conjunto albo el ingreso de Walter Jiménez, quien sufrió un accidente automovilístico el viernes en la tarde, que si bien no tuvo mayores consecuencias, lo privará de jugar esta tarde, como medida precautoria. De esta forma se mantiene el cuadro que el domingo pasado jugó en Temuco ante Green Cross.

En cuanto a Ferrobádminton anunció la reaparición de Osvaldo Villega como puntero izquierdo. Villegas quedó lesionado de consideración en el cotejo de los aurinegros con Green Cross de Temuco.

**EN PROVINCIAS. —** Todos los encuentros en provincias se iniciarán a las 15.30 horas, y entre éstos destaca el clásico sureño entre O'Higgins y Green Cross, que se jugará en Rancagua. El cuadro local viene de vencer a Unión Española cumpliendo una gran actuación y los temuquenses igualaron a uno con Colo Colo en match sin ma... nativas.

Unión Española via... llota para enfrenta... Luis. Y en San F... de los equipos que ... cumbrados en la tab... la visita de Everton, ... ne de perder ante W... San Felipe ganó en ... pasada a Unión Calera... do un buen encuentro ... te interés y respaldo en ... ción de esa ciudad, ... sampaña que está cum... el conjunto que dirige ... Silva.

Por último, en Va... Wanderers se enfrenta... Serena. Ambos vienen ... nar. Encuentro de difí... nóstico por el rendimi... han tenido estos e... las fechas anteriores.

MUÑECO COLL.— Como siempre, invita al elogio.

## ROBERTO COLL: OBLIGA

Es difícil sustraerse a elogiar la actuación de Roberto Coll, el veterano jugador de Palestino, que ayer con soberbio disparo desde más de 25 metros, abrió la cuenta en el cotejo estelar de ayer.

Si este jugador argentino, nacionalizado chileno, hubiera cumplido idéntica actuación en otro país, se habrían agotado ediciones hablando de su fútbol genial. De la seguridad de sus pases, de su dribling, de su visión y concepción del juego. Pero está en Chile, lo vemos todas las semanas y nos parece natural y lógico que rinda, porque está actuando en un torneo profesional.

Pero más allá de esta consideración está lo otro. Es el jugador de más edad del certamen. Tiene ya cerca de 42 años y cuando en Inglaterra Stanley Mathews, jugaba sus últimos encuentros en la Liga Inglesa, se hablaba del mérito de jugar a sus años. En Coll es diferente, obliga a decir algo, obliga al comentario favorable, al elogio por todo lo que significa en el cuadro de Palestino. Tiene gravitación, es un jugador más del once de Scopelli, pero con la diferencia que todo lo hace bien. Es un verdadero maestro A.L.P.

ESQUI:

# ANITA BRIONES TRIUNFO EN LA COPA "INAUGURACION"

**Buena la reunión de ayer en Portillo.— Mario Vera, 2º en categoría varones**

Se realizó en Portillo, la 17a. versión de la Copa Inauguración, en el centro de deportes invernales de Portillo, la que tuvo como principal atractivo la participación de la preselección chilena de esquí, que actuará en el próximo Campeonato Mundial.

La competencia señaló la victoria en la categoría damas de Anita Briones, preseleccionada chilena y de Sigi Grotendorfer, esquiador austríaco en categoría varones. En esta prueba se clasificó segundo nuestro crédito, Mario Vera. Los resultados generales y detalles da la Copa Inauguración:

**DAMAS:**

1a. Anita Briones, CHILE, 1'44" 90|100; 2a. Verena Vogt, CHILE, 1'46" 41|100; 3a. Teresa Solari, CHILE, 1'47" 07|100; 4a. Janet Mara, USA, 1'48" 70|100; 5a. Verónica Sáez CHILE, 1'49" 25|100; 6a. Anette Vogt, CHILE, 1'51" 48|100 y 7a. Juanita Calvo, CHILE, 1'57" 67|100.

Abandonó Corine Hammersley, CHILE.

**VARONES:**

1.o Sigi Grottendorfer, AUSTRIA, 1'52" 5|10; 2.o Mario Vera, CHILE, 1'53" 6|10; 3.o Tom Gratsch, USA, 1'54" 4|10; 4.o Juan Holz, CHILE, 1'56" 1|10; 5.o Víctor Weyand, AUSTRIA, 1'57" 4|10; 6.o Felipe Briones, CHILE, 1'59" 7|10; 7.o Francisco Cortés, CHILE, 2'00" 2|10; 8.o Blake Lowden, USA, 2'01" 2|10; 9.o Roberto Calvo, CHILE, 2'06" 6|10; 10.o Jan Kuncyznski, POLONIA, 2'08" 0|10, y 11.o Mario Sáez, CHILE, 2'20" 5|10.

No corrió: Bruce Morse.

Abandonaron: Cl... ... y Franz Traune...

Descalificados: J. Domínguez.

Director de la prue... Arturo Hammersley.

Jefe de cronome... cálculos: señor Go... mínguez.

Jefe cronometraje ... señor Enrique Planas.

Jefe de cálculos ... señor Guido Zolezzi.

## Argentina nominó los 22 jugadores para el Mundial

BUENOS AIRES, 2 (UPI).— Fueron designados los jugadores que integrarán el seleccionado argentino que participará en la disputa del Campeonato Mundial de Fútbol que comenzará en Inglaterra el próximo día 11.

La nómina de 22 jugadores es la siguiente:

Antonio Roma, Rolando Irusta, Hugo Gatti, Roberto Perfumo, José Varacka, Silvio Marzolini, Nelson López, Roberto Ferreiro, Luis Artime, Alfredo Rojas, Carlos Tarabini, Ubaldo Rattin, Omar Pastoriza, Carmelo Simeone, Rafael Albrecht, José Calide, Eduardo Solari, Mario Chaldú, Juan Carlos Sarnari, Alberto González, Hermindo Onega y Oscar Más.

CONCURSO HIPICO.—

## PEDRO FROMMER 1º EN LA PRUEBA PARA JUVEN...

En el Estadio Santa Rosa de Las Condes, y bajo la organización del Club Universidad Católica y patrocinado por la Federación ecuestre, se cumplió ayer la primera etapa del Concurso Hípico Interclubes. Los resultados de las pruebas efectuadas en las jornadas de la mañana y de la tarde fueron los siguientes:

Recorrido 1.20 de altura.— 1º) Eliana Rosas, del Club San Cristóbal, en "Cachapoal"; 2º) José M. Aguirre, del mismo club, en "Altanero"; 3º) Cristián del Campo, de Universidad Católica, en "Bienvenu"; 4º) Heinz Loewe, del Santiago Paperchase Club, en "Goloso 2º".

Prueba Americana.— 1º) Rubén Gimeno, del Santiago Paperchase Club, en "Olimpo"; 2º) Américo Simonetti, de Universidad Católica, en "El Tirano"; 3º) Bárbara Barone, de Universidad Católica, en "Narcótico", y 4º) Luis Riquelme, de Universidad Católica, en "Crisol".

Prueba para caballos Novicios.— 1º) Juan Carlos Zegers, del Club San Cristóbal, en "Huailen"; 2º) Carlos Neira, de Universidad Católica, en "Embeleco"; 3º) Luis Santos, de Cazadores, en "Centolla", y 4º) Astrid de Simonetti, en "Samuray".

Prueba de Jinetes Juveniles.— 1º) Pedro Frommer, del Club Casa de Campo, en "Lircay"; 2º) Bernardette Vorweck, del Club San Cristóbal, en "Macuco"; 3º) Mario Fuentes, de Coraceros, en "Nautican", y 4º) Cristián Larraín, de Universidad Cat... "Pepe Lucho".

La competencia ... hoy, con un progra... cumplirá en la maña... tir de las 10.30 hora... mismo escenario.

## Liga Metrop... Arturo Prat ... su Torneo de ...

En las canchas de ... Nº 5200 con Aler... rá a disputarse ... peonato oficial de ... Liga Metropolita... Prat.

El programa:

Cancha Nº 2.— ... Atenas con Defens... y Arbitros: Juvent...

Cancha Nº 1.— D... namo con Estudian... Turno y Arbitros: Atenas.

Cancha Nº 3.— ... Chilena con Juven... Turno y Arbitros: De... llaray.

Cancha Nº 4.— M... Paloma San José. T... bitros: Cultural La...

Cancha Nº 8.— ... con Estrella del S... Arbitros: Paloma S...

Cancha Nº 9.— C... Mercedes con Uni... bras. Turno y Arbitro... del Sur. Director ... árbitro general, señ... Ayudante, Luis A. S...

Monumental de Fútbol de los Barrios:

# NUTRIDA ES LA CARTELERA DE PARTIDOS PARA HOY

## Ligas Fernando Sandoval, "Santiago", San Bernardo, San José de Maipo, El Monte y Conchalí, en plena actividad buscando a sus campeones

**SAN BERNARDO:**

Interesante se presenta la 3ª fecha de la primera rueda del Campeonato de la Liga Rural de San Bernardo. La programación hecha para esta tarde, fija los siguientes partidos:

CANCHA SAN LEON: San León con Metalúrgico Faro.

CANCHA STA. FILOMENA: Santa Filomena con El Recurso.

CANCHA SAN JORGE: San Jorge con Santa Loreto.

CANCHA EL PARRON: El Parrón con Haras Los Cóndores.

Bye quedó el Club Ferroviarios de Nos.

**EN EL MONTE:**

Lo Chacón con Santa Adela encabezan la tabla de posiciones en esta sede. Los lances programados para esta tarde son los siguientes:

CANCHA SANTA ADELA: Santa Adela con Juventud Católica.

CANCHA ANTONIO TAGLE: Lo Chacón con Antonio Tagle.

CANCHA EL PAICO: Caupolicán con El Paico.

CANCHA STA. ADRIANA. Santa Adriana con Vicente Valdés.

**LIGA SANTIAGO:**

La Liga Santiago, que reúne a buenos clubes de diversos sectores de la capital, cumple hoy la 3ª fecha de la primera rueda.

El fixture para esta tarde, consulta los siguientes partidos:

CANCHA ARTURO PRAT 7. Arturo García con Independencia Oriente.

CANCHA ARTURO PRAT 10: Juv. Unión Maturana con U. Pérez Caldera.

CANCHA ARTURO PRAT 11: Deportivo Hoevel con No Oyentes.

CANCHA PUDAHUEL: Deportivo Pudahuel con Francisco Urroz.

CANCHA CIRCULO SOCIAL: Luis Eyzaguirre con Círculo Social Las Barrancas.

**LIGA CONCHALI:**

También la Liga de Conchalí ha fijado encuentros para hoy los que se juegan en diversos sectores de esa comuna.

Siguen esta tarde los partidos eliminatorios por el Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, en varias sedes, lances que en cada fecha van logrando mayor atracción en la masa deportiva. La jornada a cumplirse hoy, será la siguiente:

**LIGA FERNANDO SANDOVAL**

En canchas de Alameda 4780, se cumple la 13ª fecha de la primera rueda con Deportes Brasil en la punta de la tabla de posiciones. Los encuentros son los siguientes:

EN LA MAÑANA:

CANCHA 1: Juventud Condal con Juventud Cultural San Pablo.

CANCHA 4: Atlético Ayax con Atilio Paredes.

EN LA TARDE:

CANCHA 2: Unión Santa Isabel con Alonso de Ercilla

CANCHA 3: Mirasol de Las Condes con Hijos de la Estrella.

CANCHA 4: Ecuador con Deportivo Bulnes.

CANCHA 5: Brasil con Antonio Cabello.

CANCHA 6: Atlético Fluminense con Juventud Comercial.

**SAN JOSE DE MAIPO:**

En varios pueblos del Cajón del Maipo, se juegan partidos por el Regional de Fútbol de esta zona.

SAN JOSE DE MAIPO: Halcón con El Canelo.

GUAYACAN: Estrella del Guayacán con El Romeral.

SAN ALFONSO: Tricolor San Alfonso con Unión Cordillera.

EL VOLCAN: Unión Merceditas con Independiente.

**SAN BERNARDO:**

Lo Chacón y Santa Adela encabezan la tabla de posiciones en la Liga Rural Independiente de Fútbol de los Barrios, afiliada al Monumental de los Barrios.

**REGIONAL DE SAN FELIPE:**

El sábado próximo tendrá lugar el sorteo del Campeonato Regional de Fútbol de los Barrios de la provincia de Aconcagua. El certamen lo organiza el Club Parroquial Andacollo, con sede en San Felipe. Postulantes a este torneo son clubes pertenecientes a La Ligua, Cabildo, Pudahuel, Santa María, Chagres Catemu y otros. A la reunión del sábado asistirán dirigentes nacionales de la AFUBA. La reunión tendrá lugar a las 20 horas, en calle Maipú Nº 283.

CIRCULO SOCIAL DE LAS BARRANCAS.— Prestigioso cuadro de Las Barrancas y cuna de grandes valores. De sus filas surgió el hoy crack del fútbol chileno, Carlos Reinoso. Es uno de los mejores equipos en el Monumental de los Barrios, en la Liga Santiago.



Esta es la defensa de Huachipato, que esta tarde deberá bregar duro en el Estadio Las Higueras de Talcahuano, para contener a los ágiles de Universidad Técnica. En el grabado, aparecen de izquierda a derecha: Aguilera, Soto, Farías, Mesías, Droguett y el arquero Claro.

ASCENSO:

# EL PUNTERO HUACHIPATO RECIBE EN TALCAHUANO A UNIVERSIDAD TECNICA

## Con siete partidos se pone término hoy a la disputa de la sexta fecha del campeonato de Segunda División, y la mayoría de ellos, resulta de difícil pronóstico

Con siete encuentros en provincias, se da termino esta tarde a la disputa de la sexta fecha del Torneo de Segunda División y sin duda alguna, la atención de todos los aficionados, estará pendiente el resultado que obtenga Huachipato, líder de la competencia, en su compromiso frente a Universidad Técnica, cotejo que se jugará en el Estadio Las Higueras de Talcahuano.

Es indiscutible que este partido reviste bastante interés, dada la ubicación de ambos cuadros en la tabla de colocaciones. Huachipato, marcha en primer lugar y en forma invicta, mientras que los universitarios, con una derrota, un empate y tres victorias, ocupa hasta la fecha el tercer lugar, a sólo tres puntos de los "usineros".

**EN SAN FERNANDO**

Otro partido que puede alcanzar interesantes alternativas, es el que sostendrán en San Fernando, las oncenas de Deportes Colchagua y Antofagasta Portuario, cotejo que si se toma en cuenta el puntaje de ambos cuadros, resulta de muy difícil pronóstico. Tanto los sureños como los nortinos, van igualados a siete puntos.

**EN CORONEL**

Federico Schwager, equipo que tiene cuatro puntos a su haber, recibe en su campo de Coronel a Municipal, elenco que también tiene idéntico puntaje; pero con una diferencia. Los puntos de los ediles corresponden a dos victorias, mientras que los carboníferos han acumulado esos puntos con una victoria y dos empates.

**EN COQUIMBO**

Coquimbo Unido, equipo cuya campaña no ha sido de las proporciones que se le estimaba en un comienzo, recibe en su cancha a Luis Cruz, cuadro que fuera vencido el miércoles pasado por Schwager.

Los porteños tienen cuatro puntos a su haber, contra dos de los curicanos. Lógicamente, en este caso, las posibilidades de triunfo son para Coquimbo, que buscará rehabilitarse ante sus parciales, luego de la derrota que le infligió Ovalle el domingo último.

**EN CHILLAN**

En su reducto de Chillán, Ñublense recibe la visita de Ovalle, elenco este último, que luego de un mal comienzo en el presente torneo, ha entonado un poco sus posibilidades, al cumplir dos fechas seguidas sin conocer la derrota.

Tres puntos tienen los nortinos, contra 6 de los chillanejos.

**EN LINARES**

El colista actual del torneo, Deportes Concepción, viajó a Linares para cotejarse esta tarde con Líster Rossel, cuadro que ocupa uno de los lugares intermedios de la tabla con cuatro puntos a su haber, contra uno sólo de los penquistas.

De todos modos, no se puede pensar que el cotejo es favorable para los linarenses, toda vez que hubo importantes cambios en Concepción, entre ellos el del entrenador, y llegan a este compromiso con el ánimo de rehabilitarse ante sus múltiples hinchas.

**EN SAN BERNARDO**

Finalmente, en la vecina localidad de San Bernardo, los locales esperan a Trasandino, cuadro que el domingo anterior, cumpliendo una meritoria faena en el 2º tiempo, venció a Iberia por la cuenta mínima.

San Bernardo Central tiene tres puntos a su haber, contra cuatro de los andinos.

Todos los cotejos mencionados en esta información, se inician a las 15,30 horas.

BASQUETBOL.—

# UNION Y UNIV. CATOLICA DEFINEN "EL TANTEO"

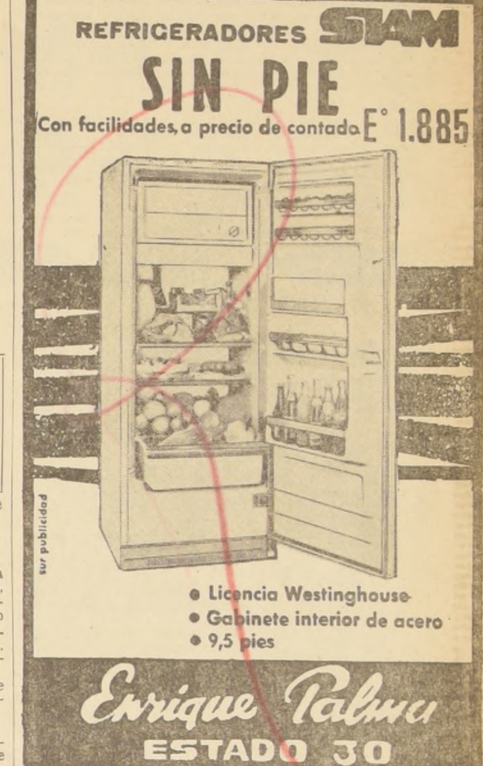
## Se enfrentan hoy en la mañana, en el Gimnasio Nataniel

FINALIZO el Torneo de Tanteo con un encuentro que ya está resultando tradicional en nuestro medio: Unión Española ante Universidad Católica, hoy en la mañana en el Gimnasio Nataniel a las 10.30 horas.

El encuentro tiene algunas características especiales, al llegar los hispanos en calidad de invictos, en cambio el quinteto unviersitario tiene una derrota a manos de Thomas Bata de Peñaflor, lo que obligaría a un segundo encuentro, en el caso de vencer el quinteto universitario y dejando aún la incertidumbre sobre quién será el campeón.

En el papel, por lo menos y considerando la ausencia obligada de Juan Guillermo Thompson, los hispanos tienen todas las posibilidades de vencer. El pilar de los universitarios está sancionado por 3 encuentros y en la semana se anunció la incorporación al plantel de Rolando Etchepare, del internacional Viedma que antes actuó en el torneo de la Asociación de Universidad de Chile.

Cotejo interesante que debe llevar mucho público al Nataniel. En el preliminar a las 9.45 horas se enfrentan los juveniles de Colo Colo y Universdiad Católica.



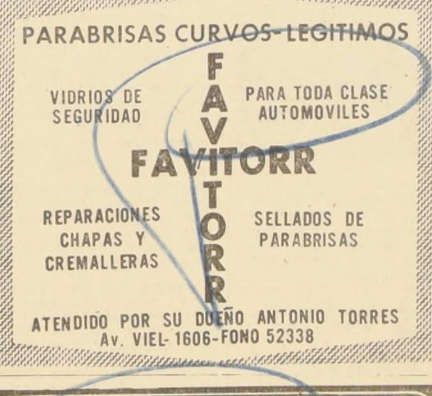

# "Teniente Godoy" enfrenta mañana a "G. Arturo Prat"

Los tres equipos del Deportivo Teniente Godoy enfrentarán mañana en la cancha de Carabineros, ex Colo Colo, al Cluv Gimnástico A. Prat.

Teniente Godoy va ubicado en un inmejorable 2º lugar en la Serie Unión.

Los terceros elencos empezarán a jugar a las 13 horas.













# U. CATOLICA, CAMPEON DE BEISBOL DE OTOÑO

## El elenco universitario católico, derrotó en la final a Universidad de Chile, por 11 carreras a 4

En el diamante del Estadio Nacional se jugó ayer el encuentro final del Torneo de Otoño entre los novenas beisboleras de 1ª división de Universidad Católica y Universidad de Chile

La victoria perteneció a los cruzados 11 carreras por 4, conquistando, de esta manera, la corona máxima del béisbol santiaguino.

La actuación de los universitarios católicos fue bastante maciza, borrando de una sola plumada su magra presentación anterior, ante el mismo rival, que les superó sorpresivamente, y de paso, les obligó a este match de definición.

La batería japonesa, integrada por Kishino, como cascher, y Maeda, de pitcher, bien complementada por los defensores de campo, católicos no tuvieron dificultades en tomar una rápida y amplia ventaja a su favor, en el primer episodio.

Las carreras de Kishino, Luis Román, Jaime Sabella, Cabezas y Maeda, ratificaron la efectividad de los bateadores de la novena campeona.

Junto a las bondades beisbolísticas de los católicos, hubo una serie de errores de los azules, que facilitaron más aún la faena de los vencedores. En forma especial fracasó el cuidador de segunda base, Miguel Martínez, que inseguro en el cumplimiento de su misión y falta de estado físico, permitió avances y carreras de sus oponentes. El fracaso sucesivo de los bateadores azules conspiró una u otra vez contra sus posibilidades de ataque.

De todos los universitarios laicos, se salva de una crítica negativa, por su labor, Marcelo Quezada, que en el último episodio pasó a "pitchar" y de paso ayudó a su equipo a anotar tres carreras. Además Gustavo Pérez, que salvo un error inicial, estuvo impecable en el jardín central del diamante.

Dirigió el partido el umpire Gustavo Ragga.

Los equipos:

U. CATOLICA (11): Maeda (P), Kishino (C), 1 Cabezas (1.a B), O. González 2.a B), Luis Román 3.a B), Andrés Fergadiotti (T), R. Plabey (J.D.), J. Sabella (J.I.), y Alfredo Román (J.C.).

U. DE CHILE (4): Pedro Gaete (P), Reinaldo Montilla (C), Carlos Poblete (1.a B.), Miguel Martínez (2.a B.), J. Joaquín Pérez (3.a B.), Marcelo Quezada (T), F. Estanke (J.D.), G. Uribe (J.I). y Gustavo Pérez (J.C.).

Anotación de los innings: U. Católica; 5—2—1—0—0—0—2: 11 carreras; U. de Chile: 0—0—1—0—0—0—3: 4 carreras.

## Liga Manuel Blanco Encalada programó 9 encuentros fútbol

Con buen éxito ha seguido desarrollándose el campeonato oficial de fútbol de la Liga Deportiva Independiente "Manuel Blanco Encalada".

Desde las 9.30 horas comenzará a disputarse hoy la decimoquinta fecha con los siguientes partidos:

Cancha

Nº 1 Caffarena con Caupolicán; árbitro, Tricolor Nacional.
Nº 2 Ariel con Paraguay; árbitro, Orden y Patria.
Nº 3 Cinco de Mayo con Gay; árbitro, Caupolicán.
Nº 4 C. Valdivia con R. Rangú; árbitro, Brasil.
Nº 7 J. Unida con T. Nacional; árbitro, F. Roja.
Nº 8 Dinamo con U. Frings; árbitro J. Unida.
Nº 10 F. Roja con R. Olimpia; árbitro, Gay.
Nº 11 Brasil con Orden y Patria; árbitro, Malloa.
Nº 12 Malloa con Traiguen; árbitro, Caffarena.

## AMISTOSOS

Varias instituciones deportivas de Santiago y alrededores pactaron para hoy encuentros de fútbol en las canchas que se indican:

GONZALEZ VIDELA — UNION SANTA MARIA: Juegan con tres divisiones en la cancha ubicada en el terminal de los micros 11, de Ñuñoa-Vivaceta, y las N.o 9, Catedral-Lourdes. Los terceros equipos empezarán sus encuentros a las 14.30 horas.

LA REINA — JUVENTUD SAN MIGUEL: Se enfrentan en la cancha del Estadio de Agua Potable (Francisco de Bilbao esquina de Marchant Pereira).

Los terceros se miden a las 13.30 horas:

La Reina cita a los siguientes jugadores: C. Olguin, R. Chávez, C. Díaz S. Fuentes, S. Correa, A. Saavedra, G. Riera, B. Díaz, B. Vega, V. Norambuena y J. Pérez.

VIZCAYA — UNION HERRERA: Desde las 9 horas, en la cancha de la Cuarta Zona, empezarán a jugar los terceros elencos.

DEPORTIVO PARAGUAY — RIVER PLATE: Estos clubes se enfrentan con tres elencos, en la cancha del Estadio Municipal de Providencia, desde las 13 horas.

## Recuerdo a un ex deportista

Un nuevo aniversario se cumplirá mañana, del sensible fallecimiento del ex deportista José Torres Espinoza. Sus familiares y amigos concurrirán a las 8.30 horas del lunes, a la Iglesia La Estampa, ubicada en calle Independencia, para asistir al acto religioso que se oficiará en su memoria.

## NORTEAMERICANA BILLIE JEAN KING SE ADJUDICO EL TORNEO DE WIMBLEDON

WIMBLEDON, 2 (UPI). — Billie Jean King, de California (Estados Unidos), es hoy la primera norteamericana en cuatro años que gana el título de individuales del torneo de tenis de Wimbledon, al vencer a la tres veces campeona María Ester Bueno, de Brasil, por seis-tres, tres-seis y seis-uno.

El lleno fue absoluto y entre las 15.000 personas que presenciaron el match cumbre femenino de Wimbledon había algunas que hicieron cola durante 24 horas para obtener su boleto. La Princesa Marina de Kent, presidenta de la Federación de Clubes de Tenis de Inglaterra, ocupaba el palco real.

Antes de comenzar el acostumbrado peloteo, para entrar en calor, las finalistas recibieron sendos ramos de flores.




En esta jugada se produjo el primer gol de Iberia. La pelota ha sobrado al arquero Acevedo de San Antonio, y Juanano Gutiérrez, con fuerte cabezazo la hará llegar hasta el fondo de la red, mientras Salinas se cierra sobre su valla y el zaguero centro Pavez de los porteños, trata de dificultar la entrada del autor de la conquista.

# En dramático cotejo empataron Iberia y San Antonio Unido

## Millán (2) y Canales pusieron el marcador en tres a cero para los visitantes y Gutiérrez (2) y Valladares lograron la igualdad en la segunda fracción

Un encuentro vibrante fue el que brindaron ayer en Puente Alto las oncenas de Iberia y San Antonio Unido. Desde el pitazo inicial, las acciones fueron movidas y de buen fútbol, destacando en este aspecto el elenco porteño, que con juego equilibrado, colectivo y de mucha posibilidad, poco a poco fue copando el campo y adueñándose de las acciones.

Claro que Iberia también ponía lo suyo y en repetidos contragolpes llegaba sin inconveniente hasta la valla defendida por J. Acevedo.

Bien la defensa de los dueños de casa, aunque el zaguero Silva tuvo muchos problemas para controlar al escurridizo puntero Canales. Si bien es cierto que San Antonio, con ese juego de equipo tuvo varias oportunidades de gol, éstos no llegaron por vía de jugadas, sino que con pelota muerta. El primero fue producto de un tiro libre servido en muy buena forma por Millán. Y el segundo, un lanzamiento penal que también lo convirtió Millán. Con respecto a esta jugada, habrá que decir que, pese a las insistentes reclamaciones de los jugadores de Iberia, el cobro estuvo justo. El puntero Canales iba con muchas posibilidades de gol, cuando fue trabado por González. Y así, con la cuenta favorable a los porteños, por dos a cero, ambos elencos se fueron al descanso.

Se inició el segundo tiempo y de entrada Canales logró el tercer gol para su cuadro. Con este marcador, todo hacía pensar que San Antonio tenía prácticamente el triunfo en su bolsillo. Por lo menos, sus defensores actuaban con la tranquilidad lógica que les daba ese score. Pero, tal vez, ahí estuvo su error. Se confiaron mucho y permitieron con ello la levantada de Iberia, que con el constante aliento de sus parciales, controló un poco mejor el balón y atacó en forma insistente sobre la valla de San Antonio. En este aspecto hay que destacar la labor del mediozaguero Cabrera, que luego de un primer tiempo relativamente bajo, se alzó como gran gestor de lo que sería el empate final. Despertó Iberia de su sopor y con ello llevó el desconcierto hasta la zaga de San Antonio, donde solamente Salinas trataba de imponer un poco de orden. Y así, a los 14 minutos, un impresionante cabezazo de Gutiérrez significó la primera caída de la valla sanantonina. Seis minutos más tarde se produjo una jugada que, según nuestro entender, fue decisiva en la recuperación total de Iberia. Una pelota que entraba al área, fue contenida con el pecho por el zaguero Pavez; pero también el balón le golpeó en el brazo. Reclamaron la pena máxima los defensores locales y al hacerlo en forma vehemente el delantero Soto, fue expulsado del campo. Creemos que con esa salida resultó beneficiado el cuadro que iba en desventaja. Soto, pese a su experiencia, frenaba un poco el ataque ibérico con su lentitud. Por otro lado, nosotros, que estábamos muy cerca de la cancha, lo notamos bastante tímido para disputar algunas pelotas con los defensas rivales. Bueno, decimos que salió Soto y con ello el ataque de Iberia bien apoyado por sus mediocampistas, cobró la velocidad necesaria para hacer zozobrar a San Antonio, que luego del segundo gol conquistado por Valladares, se descompaginó totalmente. Era natural, entonces, que con ese gran repunte, Juanano Gutiérrez, con otro cabezazo, clavó la pelota en una esquina, lejos del alcance del meta Acevedo.

En síntesis, por todo lo expuesto, estimamos que el empate final fue lo más justo. Bien San Antonio Unido en la etapa inicial, y mejor Iberia en la final, y todo ello, en un partido que alcanzó excelentes expectativas.

**Eugenio Sánchez Contreras**

**IBERIA ....... 3**
**SAN ANTONIO . 3**

CANCHA: Estadio Municipal de Puente Alto.

PAGARON: 1.937 personas; SOCIOS: Iberia, 130; San Antonio Unido, 326.

RECAUDACION: 3.?47,70 escudos.

ARBITRO: Sergio Altermann (bien en la primera fracción; se descontroló un tanto en el período final).

IBERIA: Navello; Silva, Vera y González; Rojas y Cabrera; W. Silva, Soto, Gutiérrez, Rubilar y Valladares. Entrenador, Domingo González.

SAN ANTONIO UNIDO: J. Acevedo; E. Acevedo, Pavez y Alvarez; Salinas y Páez; Gutiérrez, Reinoso, Riquelme, Millán y Canales. Entrenador: Santiago García.

GOLES: En la primera fracción, a los 40' MILLAN (SAU); a los 43' MILLAN (SAU), de penal. En el segundo tiempo, a los 2' CANALES (SAU); a los 24' GUTIERREZ (I); a los 32' VALLADARES (I); y a los 39' GUTIERREZ (I).

EXPULSADO: Mario Soto, a los 30 minutos de la segunda fracción, por reclamar en mala forma al árbitro.



El grabado captado por Eugenio Sánchez muestra el preciso instante en que Millán, que no aparece en la foto, logra la segunda conquista para San Antonio al servir en forma impecable un lanzamiento penal y clavar la pelota en el ángulo superior izquierdo del arco defendido por Navello, que nada pudo hacer para contener el impacto.

## POBLACION 19 DE MAYO SE CLASIFICO CAMPEON CESTERO DE LOS BARRIOS

Con un lleno completo de público, se efectuó la reunión final del Campeonato Femenino de los Barrios de Básquetbol, que organizó el Club Católico Carrascal, en su cancha ubicada en la Parroquia Nuestra Señora de los Dolores.

En el preliminar, en disputa del 5º lugar, Unión Bleriot, que tuvo su mejor defensora en Silvia Núñez, derrotó a La Rioja por la cuenta de 14 a 4.

En el semifondo, Lo Espinoza, que tuvo sus mejores defensoras en Myriam Manríquez, Silvia Henríquez e Inés Henríquez, logró la tercera ubicación en este campeonato, al vencer a Morandé por 17/4.

En el encuentro principal, a cargo de Población 19 de Mayo y Católico Carrascal, que disputaron el título, se impuso el primero de los nombrados por la cuenta de 16/14, en un reñido match, en que pudo ganar cualquiera de los dos, ya que ambos cuadros se merecen. Destacaron por el vencedor, Margarita Molina, Carmen González, Regina Pérez y Aurora Aravena. Por el perdedor destacaron Juana Calderón y Carmen Morales.

Scorer del campeonato se clasificó la promisoria jugadora del Club Lo Espinoza, Myriam Manríquez, con 105 puntos, seguida de Carmen González, del 19 de Mayo, con 97 puntos, y Carmen Morales, del Católico Carrascal, con 85 puntos.



PATIN-HOCKEY.—

# U. DE CHILE Y U. CATOLICA DEBUTAN EN LA COPA CHILE

## A las 10.30 horas, en el Estadio Italiano, darán comienzo a la reunión doble. De fondo jugarán Las Condes y U. Técnica

Con una reunión doble, a jugarse en la mañana de hoy en el Estadio Italiano, completará en Santiago la primera fecha del Campeonato de Hockey sobre Patines "COPA CHILE". A primera hora animarán el preliminar, fijado para las 10.30, los quintetos de Universidad de Chile y U. Católica.

Posteriormente, y como match básico, a las 11.30 horas, Universidad Técnica con Las Condes.

Los dos partidos prometen mucho a los seguidores al hockey por la capacidad de todos ellos.

Universidad de Chile, representada en esta ocasión por el equipo de Audax Italiano, que acaba de ceñirse la corona de campeón de apertura de la Asociación Santiago, está en situación de exigir al máximo a los estudiantes cruzados.

Este encuentro de laicos y católicos puede dar la pauta sobre el hockey que imperará a lo largo de esta competencia, que está llamada a reemplazar con éxito al campeonato nacional del presente año.

### U. TECNICA Y LAS CONDES

Con las simpatías de su público debutará en esta competencia la selección de la Asociación Las Condes. Aunque desconocemos la alineación que saldrá al rectángulo, sin duda que tendrá en el Club Estadio Italiano su base.

Universidad Técnica, con todos sus jugadores internacionales, entre otros: Moreira, Oscar Ahumada, Jorge Ibáñez, Manuel L..., junto a Antonio Luna y Alfredo Parra, es un rival bastante peligroso para los dueños de casa.

En todo caso, la preparación de uno y otro cuadro ha sido intensa, lo que traerá multitud de posibilidades de definir el pleito a su favor.

# NUEVAS VUELTAS DE FUTBOL DE ASOCIACIONES Y LIGAS

La Asociación Santiago de Fútbol y entidades congéneres, ligas y agrupaciones de la capital y comunas vecinas han fijado para hoy los siguientes programas de competencias oficiales en las canchas y horarios que se indican:

### ASOCIACION DE FUTBOL DE SANTIAGO

La programación de la Santiago destinada a las series de Honor y Unión corresponde a la novena fecha y a la octava de la serie República. Los partidos de los terceros equipos empezarán a las 13.45 horas. Sólo los fijados para el Estadio Nacional comenzarán a las 13,30 horas.

#### SERIE HONOR

CANCHA COPAL: Copal con Small Star. Turno: Teniente Godoy. CANCHA MADECO: Madeco con Santos Aybar. Turno: Unión Pacífico. CANCHA ALMIRANTE LATORRE. Almirante Latorre con La Cruz. Turno: Diablitos Jr. CANCHA ILHARREBORDE: Ilharreborde con Unión Condel. Turno: Muzzio Hnos. CANCHA CUARTA ZONA: Cuarta Zona con Estrella. Turno: México Central. CANCHA MADEMSA. Mademsa con U. Pacífico. Turno: Santos Aybar CANCHA SAN RAMON. Vista Hermosa con Arco Aris. Turno: Valdebenito.

#### SERIE UNION

CANCHA ESTADIO NACIONAL Nº 5. Liverpool-Wanderers con Carlos Walker. Turno: Ipiranga. CANCHA ESTADIO NACIONAL Nº 16. Propa con Libertad. Turno: Germinal. CANCHA ESTADIO EL SALTO. Nac. El Salto con Diablitos Jr. Turno: La Cruz. CANCHA GIMNASTICO A. PRAT. Gimnástico A. Prat con Teniente Godoy. Turno Cuarta Zona. CANCHA HOSP J. J. AGUIRRE. Fortín Mapocho con Valdebenito. Turno: Madeco. CANCHA ACADEMIA DE HDES. Caupolicán con México Central. Turno: Small Star.

#### SERIE REPUBLICA
(8ª fecha - 1ª rueda)

CANCHA EST. NACIONAL Nº 14. Borgoño con Germinal Turno: Liverpool-Wanderers. CANCHA EST. NACIONAL Nº 15. Albión con Ipiranga: Turno: Libertad. CANCHA E. NACIONAL Nº 19. 1º de Mayo con Everton. Turno. Liverpool-Wanderers. CANCHA DEP. AGUA POTABLE. Agua Potable con Unión Arauco. Turno: Lautaro Atlético. CANCHA ESTADIO CORVI. Defensor Corvi con Unión Arauco. Turno: Fortín Mapocho.

### ASOCIACION DE FUTBOL SAN MIGUEL

Por los torneos Copa San Miguel y Copa Antonio Sagredo se juega la 1ª fecha de la 1ª rueda.

Los rivales, canchas y horarios son los siguientes:

#### COPA SAN MIGUEL
(9, 10,15 y 11,30 hrs.)

CANCHA MALAQUIAS: Victoria de Chile con Malaquías Concha. Turno: Palermo. Arbs. 3ª y 2ª 7º de Línea. Arbitro oficial: Jorge Suárez. **TARDE**: 13.30, 14,45 y 16 horas: CANCHA DEFENSOR: Germania con Defensor América Turno: J. Dávila. Arbs. 3ª y 2ª Gaguenzo. Arbitro oficial Daniel Canales. CANCHA ESPERANZA: Estrella del Pacífico con Juventud Esperanza. Turno: Balmaceda. Arbs. 3ª y 2ª Norteamérica. Arbitro oficial: Raúl Albornoz. CANCHA TOLEDO. José Luis Vergara con Francisco de Toledo. Turno: Los Zorros. Arbs. 3ª y 2ª 16 de Febrero. Arbitro oficial: Juan Soto. CANCHA V. DOMINGO SILVA. Pedro Montt con Víctor D. Silva. Católico. Turno: Def. Chileno. Turno: Huracán. Arbs. 3ª y 2ª Luis Marchant. Arbitro oficial Jorge Araya.

### ASOCIACION DE FUTBOL LO FRANCO

La quinta fecha de la primera rueda programada para hoy consulta seis partidos en serie de Honor y cinco en Ascenso.

#### DIVISION DE HONOR

CANCHA CATOLICO. Católico con Copec Lo Franco. Arbitro: U. Bleriot. Turno: Cop Rojos. CANCHA ESTUDIANTIL. Estudiantil con Lo Espinoza. Arbitro: Colo Colo Sp. Turno: Entre Ríos. CANCHA N. PALACIOS. N. Palacios con Unión Florida. Arbitro: San Juan. Turno: Raúl Denis. CANCHA D. CHILENO. Def. Chileno con G. Saavedra. Arbitro: J. Mendoza. Turno: Defensor Escolar. CANCHA ESTRELLA. Estrella con A. Esparta. Arbitro: Entre Ríos. Turno: San Luis. CANCHA MORANDE. Morandé con Tricolor. Arbitro: Alborada. Turno: Lealtad.

#### DIVISION DE ASCENSO

CANCHA SAN LUIS. San Luis con Raúl Denis. Arbitro: Tricolor. Turno: Morandé. CANCHA ALBORADA: Alborada con San Juan. Arbitro: CANCHA D. ESCOLAR. Def. Escolar con U. Bleriot. Arbitro: U. Florida. Turno: Copec Lo Franco. CANCHA ASOCIACION. Cop. Rojos con J. Mendoza. Arbitro: N. Palacios Turno: G. Saavedra. CANCHA TRICOLOR: Colo Colo Sp. con Lealtad. Arb. Estrella. Turno: Lo Espinoza.

### ASOCIACION DE FUTBOL DE RECOLETA SERIE DE HONOR

Juegan por la 5ª fecha en la Serie de Honor y de Ascenso, los siguientes clubes:

CANCHA ASOCIACION Nº 1. Turno: Santiago Indep. Victoria de Chile con Rubén Darío. CANCHA ASOC. Nº 2. Turno: Conchalí Pruzzo. América con Población Buin. CANCHA ASOC. Nº 3. Turno: U. Descartes. Defensor 3 Norte con J. M. Carrera. CANCHA SAN ANDRES. Turno: Las Rosas. Davico y Boggia con San Andrés. CANCHA PEDRO DONOSO. Turno: Atlét. Los Robles. Santiago Racing con Pedro Donoso. CANCHA LIB. SAN MARTIN. Turno: Los Copihues. Vic. de Conchalí con Lib. San Martín. CANCHA ARSENAL. Turno: Unión Rawson. Pedro Armengol con Arsenal.

#### SERIE DE ASCENSO

CANCHA ASOCIACION Nº 1. Turno: Pob. Buin. Santiago Independiente con U. Descartes. CANCHA ASOC. Nº 2. Turno: Def. 3 Norte. Esmeralda con Tamargo. CANCHA ASOC. Nº 3. Turno Vic. de Chile. Tricolor de Conchalí con C. Pruzzo. CANCHA LOS COPIHUES. Turno Santiago Racing. Los Copihues con Las Rosas. CANCHA VIC. DE CHILE. Turno: Arsenal. San Ramón con Atlético Los Robles. CANCHA FIORENTINA. Turno: Rubén Darío. San Gerardo con Fiorentina. CANESF. DE CHILE. Turno: San Andrés. Unión Rawson con Esfuerzo de Chile.

### LIGA DE DEPORTES CENTRAL VICTORIA

Se juegan hoy los partidos de fútbol correspondientes a la décima tercera fecha de la primera rueda en las canchas y horarios que se indican:

9 horas: Cancha: Margozzini Hnos. Nº 1: Ciclón con Chiloé; Cancha Margozzini Hnos. Nº 2: Unión Carmen con Tucapel; Cancha: H. San Luis: Real Santiago con El Cañonero: Cancha: S. Causade: Nataniel con A. Santa Ana; Cancha: J. Ghiardo: Tigre con Unión Sports.

13.45 horas: Cancha: Margozzini Hnos. Nº 1: Cruz del Sur con S. Universo; Cancha: J. Ghiardo: J. Baquedano con Geracadso; Cancha: Velódromo: Angamos con O. Escalante; Cancha: H. Trudeau: U. C. Franklin con Real Galicia.

### LIGA DE FUTBOL YUNGAY

En las canchas de la Cuarta Zona se dará comienzo al campeonato oficial:

Maturana con Simón ... cancha Nº 2. Turno: ... grano; Real Bagdad ... Belgrano cancha Nº 3 ... Viscaya; E. Cañas F... Sporting Torino cancha ... Turno: U. Herrera; ... con Unión Herrera ... 5. Turno: Maturana.

### LIGA DE FUTBOL MANHATTAN

Se juega una nueva ... del torneo oficial que ... lan los árbitros pro... de la Asociación Inde... te.

La programación de ... mana dejó libre al ... portivo Real Lira.

Cancha Nº 9: 10.... Tres Antonios con ... (Turno: Intocables); ... ras: Atalanta con ... (Turno: Pirineos).

Cancha Nº 18: 10.... Escorpión Negro con ... (Turno: Viena); 11.... Far-Can con Viena, Olimpo).

Cancha Nº 19: 10.... Barcelona con Aten... no: Insuperables); 11... ras: Insuperables con ... co. (Turno: Atenas).

### LIGA INDEPENDIENTE DE FUTBOL DE CONCHALI

Se cumple la décima ... da fecha de la primera ... en siete canchas, con ... guientes programas:

CANCHA 21 de Mayo ... horas: 21 de Mayo con ... pago; CANCHA Palais ... 9.30 horas: Juventud ... con Villa La Palma; ... CHA Venezuela: 9.30 ... Unión Venezuela con ... Nilo; CANCHA Indep... te: 14 horas: Juventud ... pendiente con Defensor ... CANCHA Juan Astor... horas: Atlético Seren... Rayo; CANCHA San ... do 14 hrs. S. Fernando ... lais Royal; CANCHA ... Rodríguez: 14 horas: ... de Roma con Los Be... TADIO Rodighiero: ... Academia con Manu... guez. Turno El Ca...

CANCHA ORIENTAL ... Febrero con Oriental ... Atacama. Arbs. de 2ª ... gara. Arbitro oficial: ... Pinto. **TARDE**: 13.30, ... 16 horas: CANCHA ... DAVILA: Turno: V. ... le. Turno: Defensor ... y 2ª Defensor. Arbitro ... Luis Correa. CANCHA ... RACAN. Los Zorros ... racán. Turno: Estrella ... 3ª y 2ª Hung-Hau ... oficial: Eduardo Díaz ... CHA SAN JAVIER. ... Población Huemul con ... Javier Turno: Toledo ... 3ª y 2ª Esperanza. Arb... cial: Manuel Palma. ... NORTEAMERICA. ... quimbo con Norte... Turno: V. Domingo ... Arbs. 3ª y 2ª Malaq... bitro oficial: Humberto ... CANCHA JUAN PLA... maceda con Juan Pla... no: Pedro Montt. Arbs ... Germania. Arbitro ofi... Jara. EST. SAN M... CANCHA Nº 1. Sép... Línea con Galli M... Turno: Oriental. Arbs ... Agrupación de Arbitro... tro oficial: José Ibar... SAN MIGUEL CANCHA ... Unión Palermo con ... mírez. Turno: San ... Arbs. 3ª y 2ª Agrup... Arbitros. Arbitro ofi... nuel Gómez Peña.



# Hipódromo Chile

Domingo 3 de julio de 1966

NOTA: Los caballos marcados con un asterisco tuvieron contratiempos en su última actuación.

...IMERA CARRERA.— 1.400 metros.— 11ª serie. A las 7.45 horas.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Acertijo | 54 | 3 | E. Naranjo | F. Gazmuri |
| 2 | B. Horizonte | 53 | 7 | A. Parra | A. Vodanovic |
| 3 | Muzana | 53 | 9 | I. Sandoval | L. Toledo |
| 4 | Sorrelito | 53 | 10 | E. Soto | L. H. Sorrel |
| 5 | Fragment | 52 | 1 | L. Yáñez | H. Miranda |
| 6 | Mi Sultana | 51 | 8 | H. Obregón | R. Quiroz |
| 7 | Pensador | 51 | 2 | J. Martínez | E. Castillo |
| 8 | Antonia* | 50 | 12 | O. Gaete | H. Jara |
| 9 | Curiosilla | 50 | 16 | C. Ojeda | E. Barticevic |
| 10 | Trueno | 49 | 13 | A. González | E. Barticevic |
| 11 | Chipriota | 50 | 6 | L. Caroca | L. Castro |
| 12 | Niguinco | 50 | 17 | S. Alcaide | E. Scala |
| 13 | Pudor | 49 | 18 | M. Flores | J. Posadas |
| 14 | Canarita | 47 | 15 | NO CORRE | R. Villa |
| 15 | Mi Ranita | 47 | 4 | J. M. Aravena | H. Parra |
| 16 | Toyopet* | 47 | 14 | J. Egureu | R. Castillo |
| 17 | Luleta | 46 | 5 | J. Marín | U. Duque |
| 18 | Winchester | 46 | 11 | Hugo Pilar | G. Pérez |

CORRAL 9 con 10.

...GUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional A las 8,15

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Alabastro | 56 | 4 | G. Meneses | H. González |
| 2 | Alegrador | 56 | 1 | J. Toro | A. Gutiérrez |
| 3 | C. Veneno | 56 | 7 | C. Asturga | P. Bagú |
| 4 | Colegiado | 56 | 10 | M. Flores | J. Posadas |
| 5 | Como Amigo | 56 | 5 | R. López | A. Ramírez |
| 6 | Elko | 56 | 12 | M. Alquinta | J. Castro |
| 7 | Gran Rival | 56 | 14 | L. Yáñez | D. Torres |
| 8 | Lobsan | 56 | 6 | S. Pradenas | A. Lab |
| 9 | Lord Nasser | 56 | 11 | B. Campos | R. Quiroz |
| 10 | Mauchito* | 56 | 13 | V. Bravo | V. Contreras |
| 11 | Pasador | 56 | 16 | D. Basoalto | M. Norambuena |
| 12 | Solemo | 56 | 8 | E. Naranjo | A. Vodanovic |
| 13 | Tarjetero | 56 | 2 | B. García | L. Toledo |
| 14 | Tip Top | 56 | 3 | F. Toro | R. San Martín |
| 15 | Tres Pinos | 56 | 15 | V. Barra | A. Muñoz |
| 16 | Zangoloteo | 55 | 9 | E. Gúzman | O. Jara |

...ERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional. A las 8.45 horas. Primera Válida para la Triple Inicial.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Alpechín* | 56 | 16 | E. Naranjo | H. Gazmuri |
| 2 | Bell Boy | 56 | 10 | F. Toro | L. Toledo |
| 3 | Columpio | 56 | 7 | NO CORRE | R. López |
| 4 | Copihue Rojo | 56 | 12 | D. Cerda | H. Parra |
| 5 | Cumplido | 56 | 15 | E. Soto | L. H. Sorrel |
| 6 | Don Gerito | 56 | 3 | J. Marín | A. H. García |
| 7 | Gitanesco | 56 | 4 | J. Toro | O. Silva |
| 8 | Lagarto | 56 | 11 | E. Guzmán | P. Briones |
| 9 | Le Floretín | 56 | 6 | M. Flores | A. Valenzuela |
| 10 | Novelista | 56 | 1 | R. Castillo | E. Bécar |
| 11 | Palqui | 56 | 9 | V. Bravo | A. Sepúlveda |
| 12 | Sabe Mucho | 56 | 2 | M. Alquinta | M. Araneda |
| 13 | S. Tropez | 56 | 13 | D. Basoalto | J. Castro |
| 14 | Saleroso | 56 | 8 | E. Araya | R. Bernal |
| 15 | V. del Mar | 56 | 5 | M. Ramírez | J. Melero |
| 16 | Zentenar | 56 | 13 | R. López | O. López |

...ARTA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 9.15 horas.— (Segunda válida para la Triple Inicial).

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Aval | 56 | 16 | M. Ramírez | J. Melero |
| 2 | Boiarín | 56 | 11 | J. Martínez | A. Carreño |
| 3 | Comesierra | 56 | 8 | L. Yáñez | R. Quiroz |
| 4 | Detroit | 56 | 7 | I. Sandoval | A. Muñoz |
| 5 | Hill Red | 56 | 15 | B. Campos | M. Norambuena |
| 6 | Italiano | 56 | 9 | D. Cerda | A. Vodanovic |
| 7 | Majestuoso | 56 | 2 | J. Barrios | L. A. Orellana |
| 8 | Matulín | 56 | 13 | F. Toro | L. Toledo |
| 9 | Oriental King | 56 | 6 | G. Meneses | S. Miceli |
| 10 | Padirac | 56 | 1 | J. Aliaga | A. Breque E. |
| 11 | Piimayquén | 56 | 3 | P. Cardoza | J. Melero B. |
| 12 | Snappy Boy | 56 | 12 | J. Marín | A. H. García |
| 13 | Star Quality | 56 | 14 | V. Bravo | A. Sepúlveda |
| 14 | Super Gigante | 56 | 5 | C. Astorga | P. Bagú |
| 15 | Tender | 56 | 4 | J. Pacheco | M. Rendic |
| 16 | Triguero | 56 | 10 | NO CORRE | M. Velarde |

...INTA CARRERA.— 1.400 metros.— Novena serie.— A las 9.45 horas.— Tercera válida para la Triple Inicial).

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Milonguero | 54 | 8 | F. Toro | H. Cisternas |
| 2 | Bisiesto | 53 | 1 | L. Camus | R. López |
| 3 | Mister Hill | 49 | 9 | P. Cardoza | R. López |
| 4 | Lucky Dream | 53 | 18 | G. Meneses | E. Beuzenberg |
| 5 | Mosquetera | 53 | 16 | N. González | R. Castillo |
| 6 | Pechoño | 53 | 6 | J. Eguren | J. Posadas |
| 7 | Peteco | 53 | 13 | J. Pacheco | M. Martínez |
| 8 | Sierra Bella | 53 | 10 | M. Ramírez | R. Gajardo |
| 9 | Fine Opal | 52 | 11 | B. García | E. Scaia |
| 10 | Mercurio | 52 | 3 | E. Naranjo | S. Micell |
| 11 | I. Segundo * | 51 | 15 | A. Salas | M. Murillo |
| 12 | Juradora | 51 | 7 | E. Guzmán | G. Urquidi |
| 13 | London Smog | 51 | 4 | S. Pradenas | V. Contreras |
| 14 | Teódulo | 51 | 14 | J. Latorre | G. Pérez |
| 15 | Ragunda | 50 | 2 | L. Yáñez | L. Toledo |
| 16 | Inapreco | 49 | 12 | H. Olguín | R. Rabello |
| 17 | Atalanta | 48 | 17 | Hugo Pilar | A. Lab |
| 18 | Ricachón * | 48 | 5 | L. Caroca | A. Vodanovic |

CORRAL: 2 con 3.

... CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 10.15 horas.— Primera válida para la Triple Central).

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Tepual * | 56 | 7 | R. Hermosilla | J. Muñoz |
| 2 | Boricuá | 52 | 3 | J. Marín | F. Olave |
| 3 | Competente * | 52 | 9 | J. Amestelly | R. Pérez |
| 4 | Monumento | 52 | 1 | A. Salas | E. Bécar |
| 5 | Descontenta | 49 | 6 | H. Obregón | E. Bécar |
| 6 | Naka | 52 | 2 | A. González | P. Bagú |
| 7 | One Dollar | 52 | 4 | F. Toro | A. Breque E. |
| 8 | Pinto | 52 | 14 | D. Basoalto | J. Castro R. |
| 9 | Sopesur | 52 | 13 | C. Astorga | Alv. Breque |
| 10 | Sullinvan | 52 | 10 | J. Toro | F. Jacial |
| 11 | B. Esperanza | 49 | 8 | G. Meneses | C. Santos |
| 12 | Curaré * | 49 | 12 | P. Cardoza | L. Contreras A. |
| 13 | Indeed | 49 | 11 | L. Caroca | M. Norambuena |
| 14 | Sister Lily | 49 | 5 | C. Sepúlveda | A. Bullezú |

CORRAL: 4 con 5.

...PTIMA CARRERA — 1.400 metros.— 2a. serie.— A las 10.45 horas.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | P. Príncipe | 60 | 4 | M. Ramírez | T. Herrera |
| 2 | B. Paisano | 58 | 10 | NO CORRE | A. Martínez |
| 3 | Hato Rey * | 53 | 8 | A. González | P. Briones |
| 4 | Landing | 53 | 1 | J. Amestelly | J. Castro R. |
| 5 | Partitura | 52 | 6 | C. Astorga | G. Urquidi |
| 6 | Mirasierra | 50 | 11 | J. M. Aravena | H. Parra |
| 7 | Cuncumén | 49 | 2 | Hugo Pilar | M. Araneda |
| 8 | Rediablo | 49 | 5 | L. Caroca | F. Castro C. |
| 9 | Annullú | 48 | 9 | E. Suárez | L. A. García |
| 10 | Espada | 48 | 3 | L. Yáñez | H. Miranda |
| 11 | Payador | 47 | 7 | J. Monardes | L. Alvarez B. |

...VA CARRERA.— 950 metros.— Clásico. —A las 11.15 horas.— (Segunda válida para la Triple central.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | P. Rubio | 57 | 7 | J. Amestelly | A. Petit |
| 2 | S. Listo | 56 | 9 | D. Cerda | J. Muñoz R. |
| 3 | Huachipato | 55 | 3 | C. Astorga | V. Ramírez |
| 4 | El Pollo | 54 | 1 | E. Araya | G. Sarmiento |
| 5 | Relámpago * | 54 | 10 | G. Farfán | A. Sepúlveda |
| 6 | Cuentapasos | 48 | 8 | J. Salinas | A. Ramírez |
| 7 | Ben Casey | 47 | 5 | NO CORRE | J. Castro R. |
| 8 | Amigo Mío | 46 | 2 | A. Parra | D. Bernal |
| 9 | Milord | 46 | 6 | A. González | P. Bagú |
| 10 | A. Vespucio * | 45 | 4 | O. 2.o Castillo | L. Contreras A. |

...NA CARRERA.— 1.900 metros.— Handicap.— A las 11.50 horas. (Tercera válida para la Triple central.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Abordaje | 56 | 9 | J. Aliaga | C. Tapia |
| 2 | Capitalista | 56 | 17 | D. Cerda | O. Jara |
| 3 | Socia | 56 | 1 | G. Farfán | A. Sepúlveda |
| 4 | Boston Pal | 55 | 5 | E. Soto | E. Beuzenberg |
| 5 | Aprobado | 54 | 11 | J. Toro | H. Godoy |
| 6 | Bío Bío | 54 | 12 | J. Aravena | R. Silva |
| 7 | Epi D'Or | 54 | 15 | F. Toro | S. Miceli |
| 8 | San Genaro | 54 | 14 | I. Sandoval | H. Galaz |
| 9 | Bongó | 45 | 16 | S. Alcaide | H. Galaz |
| 10 | Panvirol | 53 | 10 | J. Pacheco | E. Rodríguez |
| 11 | G. Soñador | 52 | 13 | J. Amestelly | H. Yáñez |
| 12 | Varieté | 51 | 2 | M. Ramírez | J. Melero |
| 13 | Contumaz | 50 | 7 | A. Salas | A. Lab |
| 14 | Lumaco | 49 | 3 | R. Romero | L. Gajardo |
| 15 | Alguacil | 48 | 4 | A. González | P. Briones |
| 16 | El Camaleón | 48 | 6 | L. Caroca | A. Muñoz |
| 17 | P. Bravo * | 47 | 8 | O. 2º Castillo | A. Abarca |

...AL: 8 con 9.

...MA CARRERA.— 1.400 metros.— 4ª serie.— A las 12.25 horas.— Primera válida para la Triple Final, con dividendo a 1º y 2º.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Dispersa | 54 | 16 | M. Alquinta | E. Caceres |
| 2 | Pretencioso | 54 | 10 | B. García | S. Gajardo |
| 3 | Vigilante | 54 | 15 | G. Farfán | J. Castro R. |
| 4 | Chadrón | 53 | 1 | J. Amestelly | J. Castro R. |
| 5 | Impresor | 53 | 2 | NO CORRE | S. Miceli |
| 6 | Secador | 53 | 13 | A. Gonzalez | P. Briones |
| 7 | Cologne | 51 | 5 | A. Parra | P. Briones |
| 8 | Baldosín | 52 | 12 | N. González | H. Parra |
| 9 | Cosmopolitan | 52 | 10 | U. Gaete | J. Quinteros |
| 10 | Donada | 52 | 8 | G. Meneses | E. Valenzuela |
| 11 | T. Branchet. | 52 | 6 | J. Martínez | A. Henríquez |
| 12 | Despósita * | 51 | 18 | S. Pradenas | A. Petit |
| 13 | Kunstler | 49 | 17 | A. Salas | A. Petit |
| 14 | Loredana | 51 | 11 | E. Soto | S. Fuentes |
| 15 | Yacal | 51 | 4 | L. Caroca | D. Torres |
| 16 | Joe Bananas | 50 | 3 | NO CORRE | Cr. Muñoz |
| 17 | West Ham | 50 | 9 | J. Monardes | L. Alvarez B. |
| 18 | Cochero | 46 | 7 | O. 2º Castillo | M. Rendic |

...RRALES: 3 con 4; 6 con 7 y 12 con 13.

...CIMA CARRERA.— 1.400 metros.— 5ª serie.— A las 13 horas.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Mauloso | 54 | 13 | D. Cerda | O. Jara |
| 2 | Mutoli | 54 | 2 | L. Chávez | M. Velarde |
| 3 | Yaverán | 54 | 3 | L. Camus | O. Urbina |
| 4 | Dov | 52 | 1 | J. Eguren | M. Noramb. |
| 5 | Madrecita | 52 | 12 | S. Pradenas | C. Santos |
| 6 | Tequeña | 52 | 11 | V. Ubilla | F. Gazmuri |
| 7 | Capitano | 51 | 7 | L. Yáñez | L. A. García |
| 8 | Lagarta | 51 | 6 | J. Martínez | R. Maggi |
| 9 | Mundial | 51 | 4 | L. Hevia | J. Muñoz R. |
| 10 | Cipayo | 50 | 9 | B. Campos | A. Sepulveda |
| 11 | Heliodora | 50 | 17 | H. Olguín | A. Muñoz |
| 12 | Oidora | 50 | 9 | S. Alcaide | A. Vodanovic |
| 13 | Ramiro | 50 | 16 | H. Salas | G. Urquidi |
| 14 | Shelltox | 50 | 10 | G. Meneses | D. Torres |
| 15 | Cartacho | 49 | 18 | A. Salas | E. Beuzenberg |
| 16 | Las Rosas | 49 | 15 | L. Caroca | E. Rodríguez |
| 17 | Nordette | 49 | 5 | J. Sepulveda | A. Abarca |
| 18 | Sabra | 49 | 14 | A. González | J. Castro R. |

# PRONOSTICOS DE LA PRENSA (H. CHILE)

| | 1a. Carrera | 2a. Carrera | 3a. Carrera | 4a. Carrera | 5a. Carrera | 6a. Carrera | 7a. Carrera | 8a. Carrera | 9a. Carrera | 10a. Carrera | 11a. Carrera | 12a. Carrera | 13a. Carrera | 14a. Carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | B. Horizonte<br>Pensador<br>Trueno | Tip Top<br>C. Veneno<br>Elko | Palqui<br>B. Boy<br>S. Tropez | Padirac<br>Matulín<br>O. King | Ricachón<br>Milonguero<br>I. Segundo | One Dollar<br>Tepual<br>Curaré | Payador<br>H. Rey<br>P. Príncipe | S. Listo<br>Payador<br>El Pollo | Epi D'Or<br>Capitalista<br>G. Soñador | Secador<br>Despótica<br>Dispersa | Lagarta<br>Cartacho<br>[illegible] | Cántiga<br>Nababbo<br>G. Fácil | Litigante<br>T. Tom<br>La Ginda | Nucio<br>Boticaria<br>Mímica |
| LA TERCERA | Toyopet<br>Trueno<br>Winchester | T. Top<br>L. Nasser<br>Elko | B. Boy<br>V. del Mar<br>Saleroso | Matulín<br>Padirac<br>Boiarín | Milonguero<br>Ricachón<br>L. Dream | B. Esperanza<br>Sullivan<br>Sopesur | Rediablo<br>Landing<br>H. Rey | S. Listo<br>El Pollo<br>Relámpago | Contumaz<br>Epi D'Or<br>Aprobado | Cochero<br>T. Branchettes<br>Despótica | [illegible]payo<br>Nordette<br>Sabra | B. Nuevo<br>M. Soleada<br>Cántiga | Litigante<br>T. Tom<br>Argelia | Barón<br>La Milonga<br>Córrete |
| ULTIMAS NOTICIAS | Acertijo<br>Trueno<br>B. Horizonte | Tip Top<br>Elko<br>C. Veneno | Bell Boy<br>V. del Mar<br>C. Rojo | Padirac<br>Matulín<br>Star Quality | Italo Romano<br>Ricachón<br>Milonguero | One Dollar<br>Sopesur<br>Tepual | Rediablo<br>Landing<br>Hato Rey | S. Listo<br>P. Rubio<br>El Pollo | Epi D'Or<br>Varieté<br>P. Bravo | Secador<br>Vigilante<br>Dispersa | Sabra<br>Nordette<br>Las Rosas | Nababbo<br>Trapial<br>Mar Soleada | Litigante<br>Tío Tom<br>La Ginda | Mímica<br>Nucio<br>Barón |
| LA TARDE | Pensador<br>Trueno<br>Sorrelito | Tip Top<br>C. Veneno<br>Lobsan | Bell Boy<br>Palqui<br>V. del Mar | Padirac<br>S. Quality<br>Tender | I. Segundo<br>Milonguero<br>Ricachón | One Dollar<br>Tepual<br>S. Lily | P. Príncipe<br>Landing<br>Payador | S. Listo<br>Milord<br>El Pollo | Epi D'Or<br>P. Bravo<br>Capitalista | Joe Bananas<br>Cochero<br>Secador | Lagarta<br>Cartacho<br>Nordette | G. Fácil<br>Nababbo<br>M. Soleada | Litigante<br>Tío Tom<br>Magdalena | Nucio<br>Mímica<br>Morella |
| ULTIMA HORA | Acertijo<br>Trueno<br>B. Horizonte | Tip Top<br>Elko<br>Gran Rival | Bell Boy<br>V. del Mar<br>Palqui | Matulín<br>Padirac<br>Hill Red | Milonguero<br>Italo Segundo<br>Ricachón | One Dollar<br>Tepual<br>Sullivan | Landing<br>Hato Rey<br>Payador | S. Listo<br>Relámpago<br>P. Rubio | Epi D'Or<br>Gran Soñador<br>Contumaz | Kunstler<br>Loredana<br>Secador | Sabra<br>Nordette<br>Las Rosas | Nababbo<br>Gana Fácil<br>Trapial | Litigante<br>Tío Tom<br>Argelia | Mímica<br>Córrete<br>Boticaria |
| EL ENSAYO | Trueno<br>Muzana<br>Niguinco | Tip Top<br>Elko<br>Solimo | B. Boy<br>Palqui<br>Saleroso | Matulín<br>H. Red<br>Padirac | Ricachón<br>Juradora<br>L. Dream | Sullivan<br>O. Dollar<br>Tepual | H. Rey<br>Annulló<br>Landing | S. Listo<br>El Pollo<br>Milord | Epi D'Or<br>Capitalista<br>G. Soñador | Despótica<br>T. Branchettes<br>Loredana | Nordette<br>Ramiro<br>Sabra | Nababbo<br>Cochrane<br>Cántiga | Magdalena<br>Litigante<br>Tío Tom | Córrete<br>Raqui<br>Celestial |
| LA HIPICA | Trueno<br>Acertijo<br>Sorrelito | Tip Top<br>Elko<br>Zangoloteo | B. Boy<br>Palqui<br>V. del Mar | Padirac<br>Matulín<br>Italiano | Milonguero<br>I. Segundo<br>Ricachón | Tepual<br>O. Dollar<br>Sullivan | Payador<br>H. Rey<br>B. Paisano | Cuentapasos<br>A. Mío<br>Relámpago | G. Soñador<br>Aprobado<br>Contumaz | Kunstler<br>J. Bananas<br>Secador | Las Rosas<br>Sabra<br>Nordette | Nababbo<br>Noblesse<br>M. Soleada | Litigante<br>La Ginda<br>Tío Tom | Morella<br>Mímica<br>Boticaria |
| D. HIPICO DEL AIRE Radio Nacional | Acertijo<br>Trueno<br>Toyopet | Tip Top<br>Elko<br>Solimo | Bell Boy<br>Saleroso<br>S. Tropez | Padirac<br>Matulín<br>Aval | L. Dream<br>Ricachón<br>Milonguero | One Dollar<br>Tepual<br>S. Lily | H. Rey<br>Espada<br>Payador | S. Listo<br>El Pollo<br>Relámpago | Epi D'Or<br>Contumaz<br>B. Pal | Secador<br>Despótica<br>W. Ham | Sabra<br>Las Rosas<br>Rov | Nababbo<br>Trapial<br>Cántiga | Litigante<br>Tío Tom<br>La Ginda | Nucio<br>Mímica<br>Córrete |
| EL CLUB | Trueno<br>Acertijo<br>Toyopet | Tip Top<br>C. Veneno<br>Elko | Bell Boy<br>V. del Mar<br>Palqui | Italiano<br>Padirac<br>Matulín | Ricachón<br>L. Dream<br>Milonguero | Competente<br>Naka<br>Indeed | Landing<br>B. Paisano<br>Rediablo | El Pollo<br>Relámpago<br>Milord | G. Soñador<br>Contumaz<br>El Camaleón | Kunstler<br>Cochero<br>Chadrón | Sabra<br>Las Rosas<br>Cipayo | Nababbo<br>M. Soleada<br>Trapial | La Ginda<br>Litigante<br>Magdalena | Mímica<br>Nucio<br>Boticaria |
| LA SEGUNDA | Acertijo<br>Trueno<br>Mi Ranita | Tip Top<br>C. Veneno<br>Elko | Bell Boy<br>Palqui<br>V. del Mar | Matulín<br>Paridac<br>Hill Red | Ricachón<br>Milonguero<br>L. Dream | One Dollar<br>Sopesur<br>Competente | Hato Rey<br>Rediablo<br>Landing | S. Listo<br>P. Rubio<br>El Pollo | Epi D'Or<br>Contumaz<br>Varieté | Secador<br>Vigilante<br>Kunstler | Nordette<br>Sabra<br>Las Rosas | Nababbo<br>Trapial<br>M. Soleada | Litigante<br>Tío Tom<br>Broiler | Mímica<br>Nucio<br>Córrete |
| EL CORREO | B. Horizonte<br>Acertijo<br>Trueno | Tip Top<br>Elko<br>C. Veneno | Bell Boy<br>C. Rojo<br>V. del Mar | Paridac<br>Matulín<br>Majestuoso | Ricachón<br>Milonguero<br>Inapreco | Tepual<br>Curare<br>Competente | Hato Rey<br>Landing<br>Mirasierra | S. Listo<br>Relámpago<br>Cuentapasos | Epi D'Or<br>Contumaz<br>Varieté | T. Branchettes<br>Chadrón<br>Kunstler | Lagarta<br>Las Rosas<br>Cartacho | Nababbo<br>Trapial<br>B. Nuevo | Litigante<br>Magdala<br>Tío Tom | Nucio<br>Mímica<br>Pérdida |
| CLARIN | Trueno<br>Acertijo<br>Toyopet | Tip Top<br>Solimo<br>Elko | Bell Boy<br>Saleroso<br>Saint Tropez | Padirac<br>Aval<br>Hill Red | I. Segundo<br>Ricachón<br>L. Dream | One Dollar<br>Tepual<br>Competente | Hato Rey<br>Payador<br>Espada | S. Listo<br>Relámpago<br>El Pollo | Epi D'Or<br>Contumaz<br>Boston Pal | Secador<br>Despótica<br>Cochero | Sabra<br>Las Rosas<br>Dov | Nababbo<br>Mar Soleada<br>Cántiga | Litigante<br>Tío Tom<br>La Ginda | Nucio<br>Córrete<br>Mímica |

MAGAZINE HIPICO MAGAZINE HIPICO MAGAZINE HIPICO MAGAZINE

# Balsamino Moreira vuelve a EE. UU.

CARACAS (Por Omar Lares, gentileza de Rafael Arratia).— Hace mutis uno de los más extraordinarios jockeys que ha conocido la hípica venezolana. El triple campeón de las últimas tres temporadas, Balsamino Moreira, se va al norte, inspirado en el exitoso ensayo hecho en Hialeah y Gulfstream a principios de este año. Moreira ha sido convencido por el connotado trainer Arnold Winick a que invada, decididamente, el turf norteamericano. Su estilo, su disciplina y su estelarísima clase impresionaron gratamente en los círculos hípicos del Tío Sam. Moreira conquistó 17 victorias en Hialeah y ganó 17 más en Gulfstream, incluyendo dos clásicos, con el chileno Pillanlelbún y el argentino Tronado. Dejó constancia en cada refriega de tratarse de un verdadero astro en la asignatura. Ganó en finales escalofriantes, como con Polo Boreal, en el debut, y con Dédalo, en vísperas de venirse. Con Bonetero también derrochó aptitudes de singular fusta. Moreira ha meditado mucho antes de decidir su partida. Es ciudadano venezolano por nacionalización, dominaba el ambiente aquí y goza de muchas simpatías. Aquí fundó un hogar y se identificó con lo nuestro. Pero la tentación de la gloria como de la fortuna le fuerzan como profesional que es a asumir esta determinación. Puede decirse que en Moreira no ha influido más el ganar buen dinero que el obtener elogios paralelos. Moreira es un jinete consciente de que forma parte de un espectáculo. Es un profesional completo, por su amor a la profesión, al trabajo y por la disciplina a la que, para alcanzar sus objetivos, se somete. Moreira comprende que si se cuela entre los grandes de la hípica estadounidense, ello le reportará jugosos dividendos. Ganará dinero a manos llenas, pero ello significa un esfuerzo y un sacrificio en el orden sentimental. Moreira triunfó en el orden deportivo en su primera incursión en Norteamérica, pero la nostalgia por esto, por la familia, por los amigos, el ambiente, primó en su estado anímico y le hizo echar marcha atrás. Ya estaba catalogado Balsamino Moreira como la revelación en la temporada de Florida. De los jinetes recién incursores fue quien más gustó, el que más impresionó a los eruditos. De tal manera, en forma tal, que Winick, un preparador poderoso, con un establo que se las trae, logra persuadirlo de que reprise de lleno ahora, pues Winick le asegura a Moreira que en poco tiempo se convertirá en una estrella refulgente, de la misma magnitud del astro Willie Schoemaker y del monarca Walter Blum. Aún perdiendo algunos finales, Balsamino dejó constancia de su envergadura como jockey. Refería yo, meses atrás, que Jacinto Vázquez, un látigo panameño, quedó absorto, más de una vez, con el rendimiento que sacaba Moreira a sus ejemplares. Una de las recientes entregas del catalogado Blood Horse habla encomiablemente de este jinete.



A Estados Unidos.

Refiere este magazine que Moreira había sido uno de los grandes personajes entre los que debutaron en esta campaña en Florida. Desde su regreso, dos meses atrás, Winick no cesó, a través del teléfono, de emisarios y de correspondencia, de convencer a Balsamino para que fuese su jockey estelar. Moreira se decide ahora, cuando precisamente iniciaba una persecución detrás de los actuales líderes en la estadística, a los que otorgó un handicap de 3 meses ausente. Profesionalmente debe verse la decisión de Moreira. A su edad, con sus atributos como jockey, con el respaldo de Winick y por esa ventaja a su favor de pesar apenas 48 kilos, incurriría en un craso error de desperdiciar definitivamente esta oportunidad. Se produce con Moreira el hecho coincidencial de ajustarse a las normas de cómo suele correrse en Norteamérica, es decir, casi siempre a la vanguardia. ¡Es un tremendo corredor adelante!

Yo le felicito con toda sinceridad y le deseo suerte de todo corazón. Nadie le criticó aquí como yo. Durante algunos meses y lo hostigué con mi pluma, cuando por factores diversos pensé que me asistía la razón. Pero de igual manera esta columna jamás le regateó un elogio, un efusivo reconocimiento. Fue a través de mi crónica como mejor pudieron seguirlo de cerca sus miles de admiradores en Venezuela. Cuando su experimento previo en Miami, a principios de año, los tuve al corriente de toda su performance. Un jockey de su clase, de su seriedad y gran concepto que tiene del oficio, se merece esto y mucho más. Moreira es un atleta ejemplar y se le recordará siempre no sólo como todo un campeón, sino como un hombre identificado con el público por su honestidad. En ese sentido experimentarán un rudo golpe los apostadores venezolanos al abandonar La Rinconada. ¿Sus grandes conquistas aquí...? No es necesario enumerarlas. No es preciso evocar sus faenas más cumbres y apoteósicas porque están latentes en el corazón y el grato recuerdo de todos. ¡Han sido tantas! Hace quince días me prodigué en elogios para con él, al vencer en un final de antología con Toledano, contra Dominguito, en una primera válida para el 5 y 6. Y está fresco aún lo que fue capaz con La Fer. Acosado por ambos lados, Moreira se cambió con habilidad inverosímil por dos veces el fuete. Cuando vio que le era imposible pegar por la derecha, se lo llevó para la izquierda. Y cuando advirtió que le hacían lo mismo por acá, se pasó la fusta otra vez, pudiendo, a la vez prevalecer en un final escalofriante. Una vez, derrotado con Doble Cinco al girar la última curva, nada menos que ante Prófugo, engañó a Camacaro. "Espérame —le gritó—, que pierdo el segundo..." Así se vino con el caroreño hasta la raya y sobre la propia meta su caballo ganó por naríz. Al Negro Cruz le hizo una jugarreta inolvidable. Moreira piloteaba a Bizerta y Juan Eduardo a Cascadora. Este iba a pasar de un rush, en franca ganancia. Advirtiendo un inminente reves, Balsamino rogó al Negro que lo dejase seguirlo 300 metros, porque únicamente así era como se desenvolvía su conducida. Faltando 50 metros, Moreira gritó en tono burlón: "Hasta aquí te acompaño..." El Negro estrujó a Cascadora, pero la raya los sorprendió en un tete a tete favorable a Bizerta. Dos veces ganó 4 carreras en el 5 y 6. Y durante tres temporadas consecutivas ejerció su hegomonía tras titánica pugna por los honores con verdaderos artífices como Raúl Bustamante, Juan Eduardo Cruz, Luis Bolívar, Gustavo Avila Walter Carrión, Carlos Pérez, Milton Barra, Rogelio Cortez y otros que escapan a mi memoria. Dentro y fuera de la cancha fue un caballero. El mutis definitivo de Moreira, es una pérdida realmente sensible para nuestro turf. Se le recordará siempre como uno de los más notables jockeys que han brillado en el firmamento hípico del medio, como se recuerda con nostalgia y efusión a Juanito Araya, aquel coloso chileno de la profesión.

Deste el punto de vista profesional, pienso que Moreira hace bien en irse. Tiene méritos para despojarse, de buenas a primeras, de su posición de la estabilidad que tiene. Va a arriesgarlo todo tras el breve y exitoso experimento. Morreira sabe que tiene con qué llegar a ser uno de los grandes de aquel avanzado hipismo donde los panameños Manuel Ycaza y Braulio Baeza, así como él ahora, lo meditaron antes de tirar la parada. El tiempo fue aliado de la clase y, a la larga, Ycaza y Baeza resultaron dos luminarias de la profesión. Moreira será, en un lapso prudencial, uno de los jockeys que darán que hablar y que será más exaltado por los críticos estadounidenses. Será cuestión de esperar poco, para que alguien lo compare o lo sitúe a la par de Willie Shoemaker o de Walter Blum. Un porvenir risueño aparece en nuestra bola de cristal para "riendas de seda". Tiempo al tiempo, que Balsamino Moreira les dará que hablar. ¡Suerte, campeón!

DUODECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— 6ª serie.— A las 14 horas.— (Segunda válida para la Triple Final, con dividendo a 1º y 2º.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3—11 | 1 | Barrio Nuevo | 54 | 11 | J. Barrios | L. A. Orellana |
| 4c—6 | 2 | Cántiga * | 54 | 12 | D. Cerda | P. Valderrama |
| REAPARECE | 3 | Bisturí | 53 | 13 | S. Pradenas | P. Briones |
| 15 | 4 | Adour * | 51 | 17 | A. Parra | P. Briones |
| 10 | 5 | Cochrane | 53 | 2 | V. Ubilla | H. Gazmuri |
| 14—17c | 6 | Imperio | 53 | 14 | C. Ojeda | J. Melero B. |
| 11c | 7 | Sardana | 53 | 16 | L. Camus | S. Micell |
| 6—15 | 8 | Celesa | 52 | 10 | Eque. Rodríguez | D. Torres |
| 12c—9—11 | 9 | Magnífica | 52 | 3 | G. Meneses | D. Torres |
| 14—10 | 10 | Imolese | 52 | 13 | S. Alcaide | R. Rabello |
| 5—1 | 11 | Nababbo | 52 | 9 | J. Amestelly | A. Abarca |
| 14—6—11 | 12 | Noblesse | 52 | 6 | M. Alquinta | C. Santos |
| 2c—15—16 | 13 | Perugino | 52 | 5 | E. Soto | P. Inda |
| 9—8 | 14 | Evadne | 51 | 4 | N. González | O. Lizama |
| 3—5 | 15 | Gana Fácil | 50 | 8 | A. Salas | A. Proschle |
| 7—6—12 | 16 | Lady York | 50 | 1 | J. Pacheco | R. López |
| 6—7 | 17 | Trapial * | 50 | 18 | N. N. | A. Petit |
| 10—5—1—3 | 18 | Mar Soleada | 49 | 7 | L. Caroca | E. Rodríguez |

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— 7a. serie.— A las 14 horas.— (Tercera válida para la Triple final, con dividendo al 1.o y 2.o.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 13 | 1 | Magdala * | 54 | 16 | V. Ubilla | R. Pérez |
| 14—9 | 2 | Responsable | 50 | 5 | G. Meneses | R. Pérez |
| 12 | 3 | El Ganó | 53 | 10 | J. Pacheco | G. Pérez |
| 8—2 | 4 | Litigante | 53 | 15 | J. Amestelly | R. Maggi |
| 9—10c | 5 | Constructor | 52 | 7 | L. Yáñez | E. González |
| REAPARECE | 6 | Daino | 52 | 14 | N. González | O. Lizama |
| 4—4—2—9 | 7 | La Ginda | 52 | 13 | S. Pradenas | A. Petit |
| 11—7—8 | 8 | Magdalena | 51 | 2 | J. Martínez | A. Henríquez |
| 11—13—16 | 9 | Pudú | 51 | 11 | S. Alcaide | S. Micell |
| 0c | 10 | Bonhome * | 50 | 1 | A. Salas | C. Tapia |
| 15—17—7c | 11 | Broiler * | 49 | 6 | A. Parra | C. Tapia |
| 6—10—14—6 | 12 | Ch. Amie | 50 | 8 | H. Obregón | E. Bécar |
| 6c 4c 12c 2 | 13 | Tío Tom | 50 | 4 | E. Soto | S. Fuentes |
| 6—13—4—3 | 14 | Argelia | 49 | 9 | J. Eguren | M. Norambuena |
| 10c—8c | 15 | Camilo | 49 | 3 | R. Jaque | A. Abarca |
| 10c | 16 | Shannon | 49 | 12 | H. Olguín | G. Sarmiento |

CORRALES: 1 con 2 y 10 con 11

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.400 metros.— 8a. serie.— A las 14.30 horas

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 8—13 | 1 | Celestial | 53 | 14 | G. Meneses | D. Torres |
| 8—12 | 2 | Pérdida | 53 | 8 | C. Sepúlveda | A. Bullezú |
| 0—6—4—1 | 3 | Boticaria | 52 | 6 | A. Salas | A. Proschle |
| 3—10—9 | 4 | Morella | 52 | 13 | N. González | O. Lizama |
| 14—12 | 5 | Stout | 52 | 15 | O. Moreno | R. Castillo |
| 15—6—2 | 6 | Córrete | 51 | 12 | V. Ubilla | F. Gazmuri |
| 12—9—8 | 7 | La Milonga | 51 | 10 | H. Olguín | H. Cisternas |
| 11—1 | 8 | Mímica | 51 | 2 | E. Soto | J. Melero |
| 11—10—15 | 9 | Moderato | 51 | 3 | O. Castillo | A. Muscatt |
| NO CORRE | 11 | On Llanca | 51 | 17 | NO CORRE | NO CORRE |
| 7—15—15 | 11 | Oportuno | 51 | 18 | M. Campos | A. Donati |
| REAPARECE | 12 | P. Almonte | 51 | 7 | J. Eguren | J. Zúñiga |
| NO CORRE | 13 | P. Arlén | 51 | 16 | NO CORRE | H. Godoy |
| 3c—2c—3—7 | 14 | Barón | 50 | 9 | J. Latorre | M. Rendic |
| 13 | 15 | Dagualte | 50 | 5 | H. Pilar | A. Lab |
| 13—3 | 16 | Nucio | 50 | 4 | D. Cerda | A. Vodanovic |
| 13—17 | 17 | M. Pelusa | 49 | 11 | E. González | A. Gutiérrez |
| 7—10—9 | 18 | Raqui | 49 | 1 | U. Gaete | J. R. Quinteros |

# TAMBIEN HUBO REVOLUCION EN TURF ARGENTINO

### LA REVOLUCION Y LAS CARRERAS

BUENOS AIRES 2 (ANSA). El peligro de suspensión de las carreras en el Hipódromo de La Plata quedó diluído en un comunicado emitido por la entidad gremial de jinetes y preparadores por el cual se dejó sin efecto la asamblea en la que iba a decretarse un nuevo paro por no haber satisfecho el hipódromo sus demandas de mejoras salariales, y se pidió acatamiento y respeto al estatuto de la revolución argentina. Las autoridades del hipódromo, en cambio, presentaron en pleno sus renuncias, admitiendo que quedarán en el ejercicio de sus cargos hasta que sean oficialmente reemplazados "para no entorpecer la actividad de carreras".

### PREPARADOR URUGUAYO A LIMA

LIMA, 2.— (ANSA). — El preparador uruguayo Antonio Marsiglia, que presentó al caballo Predicador en el Gran Premio Internacional América —ganado por Dardanus— sería ventajosamente contratado por los propietarios de los studs "Carlitos" y "Buenos Aires". La noticia fue proporcionada por el propietario de la primera de esas caballerizas, Carlos Moreno Raffo, quien manifestó que durante la permanencia de Marsiglia en esta ciudad, sostuvo las primeras conversaciones al respecto y que espera para los próximos días una respuesta definitiva desde la capital uruguaya por parte del joven entrenador.

### REPRODUCTOR INGLES PARA ARGENTINA

BUENOS AIRES, 2.— (ANSA).— Otra importante adquisición, tendiente a renovar y mejorar las corrientes de sangre, realizó el acreditado Haras "Don Santiago", que se destacó con Claro y, recientemente, con el semental Snow Cat. Ahora compró al reproductor inglés Anselmo, hijo de Aureole y Ar[illegible]nda, ganador de tres clásicos y seis carreras en el Reino Unido. Su progenitor, Aureole, no sólo dio tres ganadores del Derby de Epsom, sino que figura en primer término en la estadística de padrillos de Inglaterra.

### OTRAS NOTICIAS

..SAN JUAN.— El caballo venezolano Victoriano se impuso en el "Clásico Internacional del Caribe", con una bolsa de 30 mil dólares. Fue dirigido por Gustavo Avila, mientras segundo terminaba el favorito El Rebelde. El ganador anotó 1 minuto 56 segundos 4/5 para los 1.809 metros.

MONTEVIDEO.— Ever Perdomo es el líder de la estadística de Maroñas, con 50 victorias, en un total de 196 presentaciones. El segundo lugar es para Julio Fajardo, con 46 triunfos, en 216 actuaciones.

SAO PAULO.— Luis Rigoni, la gran estrella de las pistas locales deberá permanecer inactivo por espacio de un mes, después de caer con la yegua Fininha durante una reunión nocturna.



GRIMSBY, con Osvaldo Ulloa, ganó "El Derby" de 1939 e igualó la mejor marca de Anastasia.

## Un Poco de Historia

# GRIMSBY

## Ganó "El Derby" de 1939 y empató el record de Anastasia

**Sporting Club.— Domingo 15 de enero de 1939.— Grimsby venció en "El Derby".**

El hijo de Poor Chap impuso clase desde los primeros tramos de la gran contienda. Adraste y Cadete, sus escoltadores.

La Carrera.— Adraste perturbó algunos instantes la movida. Cuando se dio la largada los catorce adversarios salieron en una línea. En los primeros cien metros no hubo ventaja notoria para ninguno de los participantes. A esa altura Roland, favorecido por la ubicación a los palos, tomó leve claro, que no tardó en anular Dalcahue y casi en el acto Lionel, Rainbow y Grimsby. En la primera pasada por la meta Dalcahue marcaba el tren en forma definitiva, seguido por Lionel Rainbow, Grimsby, Roland, Infierno y Adraste, cuyo jinete, con muy buen tino, sesgó en todo momento hacia los palos.

Los punteros marcaron un tren violento, produciendo con ello una manifiesta abertura. Ante esta emergencia, el jinete de Grimsby, apuró a su cabalgadura, y ante el asombro de los apostadores, frente a los 1.900 metros, pasó a comandar el grupo.

Frente a la milla.— Cuando desfilaron ante el poste de la milla, Grimsby siguió en punta, con dos cuerpos de ventaja sobre Lionel, a cuyas grupas se movieron Rainbow, delante de Boulogne, Dalcahue, Infierno y Furgón, estos tres en una línea, vigilados por Roland, Adraste, Imposible y Fauno. En los puestos de retaguardia, Cadete, Imaginaria y Pepe Lucho.

Inesperadamente la carrera adquirió un viso de emoción para los fanáticos y de estupor para los jinetes que actuaban, pues el líder se disparó cuatro, cinco y seis cuerpos, sin que sus perseguidores advirtieran el peligro que significaba en un caballo de esa categoría, la diferencia que logró sacarles. Pero ahí estaba Zúñiga, que sabía medir las circunstancias y, atento en todo momento a las maniobras del puntero, del cuarto, en el acto, pasó al segundo, y en forma paulatina se acercó al puntero, hasta quedar a cuatro cuerpos de él, seguido por Lionel a dos. Los demás continuaron en el orden ya expuesto.

Faltan 1.000 metros.— Una verdadera máquina parecía Grimsby, en el que no se advirtió ni fatiga ni decaimiento en su accionar y al que seguían penosamente sus demás adversarios y cuyo efecto se apreció luego en los instantes supremos de la competencia.

Vanamente esperó el público un gesto, una arremetida de Dalcahue, sindicado como enemigo preciso del pupilo de Juan Cavieres Mella, pero en lugar del hijo de Isabelino, su hermana paterna Adraste, fue la que prometió un final de interés, ya que en la curva se ubicó tercera, junto con Infierno, mientras que Rainbow perdió su espléndida colocación, que pudo mantener en gran parte del recorrido.

Tierra derecha.—Grimsby siguió firme, a la cabeza del grupo y no menos de cuatro cuerpos lo separaron de Boulogne, cuyos pasos y fuerzas medía su jinete, para defenderse del avance de los demás, ya que se mostró impotente para descontar la firme ventaja que le llevaba el hijo de Poor Chap. El momento no tardó en venir, y cuando desfilaron ante las populares, Adraste, con la guapeza de sus mejores días, estuvo a los flancos de Boulogne, mientras Cadete empezaba a descontar terreno desde el fondo, según su estilo característico.

Por algunos instantes se pensó en una modificación substancial del orden, ya que Adraste dio la impresión de conservar empuje y energías, como para amagar las posiciones de Grimsby. Sin embargo, esta ilusión fue transitoria, pues la potranca cedió luego ante la calidad del enemigo y a 200 metros de la raya no descontó más ventaja. Entretanto, Cadete siguió en busca de un mejor puesto. La lucha por el puesto de privilegio terminó. Ninguno de los demás rivales dio señales de vida como para comprometer la ubicación del campeón. Sólo para los puestos secundarios surgió un nuevo nombre, Imaginaria. La carrera llegó a su término cuando Grimsby cruzó la raya con dos y medio cuerpos de diferencia sobre Adraste, la que dominó por medio cuerpo a Cadete, mientras Imaginaria, en la misma meta, le quitó el cuarto puesto a Boulogne. Sexto, Pepe Lucho, a continuación, Lionel, Dalcahue y Roland. Ultimos, Rainbow y Fauno.

Condujo al vencedor con gran acierto Osvaldo Ulloa, logrando de paso su primera victoria en esta importantísima prueba.

El tiempo registrado para los 2.400 metros fue de dos minutos, treinta segundos y dos quintos, igual al record señalado por Anastasia en el año 1923.

# CLUB HIPICO

Domingo 3 de julio de 1966

**NOTA:** Los caballos marcados con un asterisco tuvieron contratiempos en su última actuación.

**PRIMERA CARRERA.— A la 12.05.— 1500 metros.— 7ª serie.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 6 2 0 5 | 1 | Charlot | 55 | 14 | E. Araya | H. Inda |
| 14 5 3 7 2 | 2 | Tarará | 55 | 8 | J. Toro | A. Vodanovic |
| 10 3 3 5 0 | 3 | Lunario | 54 | 1 | O. Hermosilla | V. Ramírez |
| 6 2 2 3 5 | 4 | Skybolt | 54 | 15 | E. Naranjo | M. Norambuena |
| NO CORRE | 5 | Gustador | 53 | 9 | NO CORRE | J. Cavieres |
| 7 | 6 | G. Melody | 52 | 16 | E. Suárez | L. A. García |
| 6 5 3 2 9 | 6ª | Unión | 52 | 18 | R. Romero | P. Fuentes |
| 4 5 6 4 3 3 | 7 | Luana | 52 | 2 | G. Jorquera | E. Rodríguez |
| 8 9 9 | 8 | Reitre* | 52 | 17 | P. Muñoz | O. Silva |
| 14 11 11 7 0 | 9 | Chapecado | 51 | 18 | E. Guzmán | O. Jara |
| 4 5 3 7 11 | 9ª | Maucho | 50 | 20 | L. Marchant | J. Troya |
| 44 5 11 3 10 | 10 | El Rolo | 51 | 3 | F. Meneses | J. Medina |
| 7 | 11 | Vishnu | 51 | 11 | H. Salas | J. Fuentes |
| Reaparece | 12 | Anarchías | 50 | 19 | L. Toro | S. González |
| 2 3 5 18 3 | 13 | Erly | 50 | 4 | C. Ocampo | V. Polanco |
| 4 3 9 9 13 | 14 | Razón | 52 | 12 | F. Venegas | A. Castro |
| 15 15 10 0 4 | 15 | Chamberlain | 49 | 5 | J. Marín | U. Duque |
| 10 15 6 13 | 16 | Chicalena | 48 | 21 | N. N. | F. Jacial |
| 6 12 13 8 | 16ª | Dedicate | 48 | 22 | J. Duarte | R. San Martín |
| 8 9 6 15 | 17 | Mylitta | 48 | 6 | P. Cardoza | D. Torres |
| 8 9 11 4 14 | 18 | Lady Sally | 47 | 13 | N. N. | S. Alamos |
| 9 18 7 8 10 | 18ª | Q. Princesa | 47 | 7 | M. Ruiz | R. Méndez |

**SEGUNDA CARRERA.— A las 12.30 horas.— 4ª serie.— (1ª Válida de la Apuesta Triple Inicial)— Habrá juego a ganador.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 8 1 10 0 | 1 | Chavalillo | 55 | 3 | E. Araya | S. Fuentes |
| 4 8 7 9 0 | 2 | Lebú | 55 | 10 | E. Guajardo | J. Melero |
| 9 12 5 7 0 | 3 | Invierno | 51 | 5 | C. Pezoa | O. Silva |
| Reaparece | 4 | Acreditado | 53 | 8 | F. Venegas | A. Castro |
| 1 2 10 3 3 | 5 | Mister K | 53 | 2 | F. Toro | O. Urbina |
| 7 13 3 2 4 | 6 | Don Goyo | 52 | 6 | E. Suárez | J. Cavieres |
| 6 3 1 8 0 | 7 | Helia | 49 | 9 | C. Ocampo | S. González |
| 3 9 4 3 4 | 8 | Candor | 48 | 4 | J. Sepúlveda | J. Castro |
| 15 10 7 2 1 | 9 | Piccolino | 47 | 1 | J. M. Aravena | J. Fuentes |
| 2 5 1 5 9 | 10 | Humanista | 46 | 7 | N. N. | P. Briones |

**SEGUNDA CARERA.— "A" 2.200 metros Condicional.— Se correrá inmediatamente después de la 2ª carrera.— Sólo juego a ganador.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 13 13 7 4 8 | 1 | Hostigador | 58 | 5 | J. Navarrete | F. Jacial |
| 2 1 5 1 2 | 2 | Thunderbird | 55 | 2 | N. N. | F. León |
| 1 2 4 4 0 | 3 | Lustro | 52 | 1 | C. Astorga | H. González |
| 6 3 1 3 3 | 4 | Parvic | 51 | 3 | O. Sepúlveda | H. Miranda |
| 3 16 2 3 0 | 5 | Geraldina | 48 | 4 | N. N. | A. Abarca |
| 4 6 3 | 6 | Parmalita | 48 | 6 | J. Duarte | A. Bullezú |

**TERCERA CARRERA.— 1.100 metros.— A las 13 horas.— Condicional.— (Segunda Válida de la Apuesta Triple Inicial).**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| NO CORRE | 1 | Bromista | 55 | 9 | NO CORRE | A. Breque |
| 5-12—7—11 | 2 | Del Sol | 55 | 1 | E. Guajardo | O. Silva |
| NO CORRE | 3 | Dercino | 55 | 3 | NO CORRE | A. Breque V. |
| 7-10-11-11-13 | 4 | El Pelao | 55 | 8 | P. Montoya | F. Jacial |
| 10—15 | 5 | Guacarneco | 55 | 10 | C. Astorga | C. Covarrubias |
| 5—11—12 | 6 | Lvov | 55 | 2 | M. Ruiz | J. Salas |
| DEBUTA | 7 | M. a Mano | 55 | 11 | V. Bravo | L. Contreras |
| DEBUTA | 8 | Mar Boa | 55 | 7 | E. Araya | P. Bagú |
| 4—14—2 | 9 | Pagamás | 55 | 14 | O. Hermosilla | S. Fuentes |
| 9—14 | 10 | Poblador | 55 | 3 | B. Baeza | J. M. Baeza |
| 12—12 | 11 | Pormenor | 55 | 15 | J. Sepúlveda | C. Tapia |
| 6-3-16-6-6 | 12 | Pregón | 55 | 6 | J. Toro | A. Abarca |
| DEBUTA | 13 | Sístole | 55 | 4 | C. Sepúlveda | A. Bullezú |
| 5—3—5 | 14 | Tempranito | 55 | 12 | P. Ulloa | J. Inda |
| NO CORRE | 15 | Terciado | 55 | 16 | NO CORRE | A. Breque V. |
| 2 | 16 | Velero | 55 | 5 | A. Núñez | Juan Melero |

**CUARTA CARRERA.— 1.100 metros.— A las 13.25 horas.— Condicional.— (Tercera Válida de la Apuesta Triple Inicial).**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 13-6-12-6-6 | 1 | Belmonte | 55 | 9 | P. Ulloa | H. Gazmuri |
| 2—9 | 2 | Casanova | 55 | 5 | A. Núñez | Juan Melero |
| 8-10-14-9-10 | 3 | Chicopiter * | 55 | 10 | E. Muñoz | J. Inda |
| 4—5—4—2—7 | 4 | Don Carlos | 55 | 14 | E. Araya | E. Inda |
| 16 | 5 | Don Grega | 55 | 4 | J. M. Aravena | J. M. Baeza |
| 8—4—4 | 6 | Gamo * | 55 | 6 | N. N. | C. Tapia |
| DEBUTA | 7 | Ki Ku | 55 | 11 | E. Guzmán | P. Bagú |
| 7-9-4-8-0 | 8 | Machalí | 55 | 3 | E. Guajardo | José Melero |
| 6-7-3-2-4 | 9 | Murciélago | 55 | 7 | C. Astorga | M. Velarde |
| DEBUTA | 10 | Supuesto | 55 | 15 | P. Montoya | M. Velarde |
| 9-11-2-12-11 | 11 | Ninquihue | 55 | 12 | J. Toro | O. Silva |
| 9-6-12-6-5 | 12 | Vicario * | 55 | 1 | P. Muñoz | O. Silva |
| 3 | 13 | N. por Ocho | 55 | 2 | C. Pezoa | J. Cavieres A. |
| DEBUTA | 14 | Progreso | 55 | 13 | F. Venegas | D. Sandoval |
| 8—15—12 | 15 | Quillacón | 55 | 8 | F. Toro | A. Breque |

**QUINTA CARRERA.— 1.100 metros.— A las 13.50 horas.— Condicional.— (Primera Válida de la Apuesta Doble).**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 9-6-5-4-11 | 1 | Aguanahí * | 55 | 16 | M. Ramírez | D. Torres |
| DEBUTA | 2 | Balafuego | 55 | 9 | L. Chávez | E. Inda S. |
| DEBUTA | 3 | Chamullo | 55 | 1 | J. Duarte | Alv. Breque |
| 12—14 | 4 | Chimpancé | 55 | 8 | L. Carvajal | O. Silva |
| 11-10—5—7 | 5 | D. Federic.* | 55 | 13 | E. Guzmán | P. Bagú |
| 11 | 6 | Manso | 55 | 3 | A. Morales | P. Bagú |
| 8—4—4-10-0 | 7 | El Sokol | 55 | 15 | L. Toro | E. Barticevic |
| 17—18 | 8 | I. Rubio | 55 | 2 | M. Ruiz | P. Medina |
| 10—5—4—0 | 9 | Laguan | 55 | 7 | A. Núñez | Juan Melero |
| 12 | 10 | Manhur | 55 | 12 | P. Muñoz | C. Tapia |
| 16-12-15-11 | 11 | Migao | 55 | 6 | E. Muñoz | P. Fuentes |
| 2-11-6—5—3 | 12 | Piero * | 55 | 4 | J. Toro | A. Abarca |
| 5—5—6—10 | 13 | Pogletic | 55 | 11 | C. Pezoa | J. Cavieres A. |
| DEBUTA | 14 | Rodelillo | 55 | 14 | C. Astorga | C. Covarrubias |
| 6-7-16-8-10 | 15 | Rumoroso | 55 | 5 | H. Salas | J. Fuentes |
| 7-4-5-13—2 | 16 | Tagalo | 55 | 10 | E. Araya | L. A. García |

**SEXTA CARRERA.— A las 14.15 horas.— 1.100 metros.— 4a. serie.— (Segunda válida para la Apuesta Doble.)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ? 14 14 0 10 | 1 | Amamir | 57 | 8 | J. Escobar | H. Godoy |
| 3—4—4—6—6 | 2 | C. Polito | 57 | 2 | P. Ulloa | G. Sarmiento |
| 1—1—8 | 3 | Escorión | 53 | 6 | C. Pezoa | J. M. Baeza |
| 3—4—6—1—3 | 4 | Luzeiro | 53 | 3 | C. Astorga | H. González |
| 6—5—5—2—1 | 5 | Tulala | 53 | 1 | A. Núñez | J. Cavieres A. |
| 10—5—6—5—2 | 6 | Alone | 52 | 9 | A. González | D. Sandoval |
| 8—7—1—8—14 | 7 | Sineus | 52 | 7 | J. Aliaga | J. Maldonado |
| 12—7—11—12 | 8 | C. Huacho | 50 | 4 | P. Muñoz | O. Silva |
| 6—10—2—5—9 | 9 | Chatonada | 50 | 5 | E. Muñoz | M. Velarde |
| 1—14—7—9—11 | 10 | El Parásito * | 46 | 10 | O. 2º Castillo | A. Carreño |

**SEPTIMA CARRERA.— A las 14.40 horas.— 1.100 metros.— 6a. serie.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 10—2—4—3—0 | 1 | La Porra | 56 | 17 | I. Sandoval | E. Sceia |
| 1—5—6—1—10 | 2 | [illegible] | 56 | 5 | N. N. | L. E. Toledo |
| 9—5—5—4—11 | 3 | Don Cristián | 55 | 15 | G. Jorquera | E. Rodríguez |
| 4 2 9 0 16 | 4 | Guapeza | 55 | 4 | E. Peña | A. Abarca |
| 1—3—6—0—15 | 5 | Cucaracha | 54 | 14 | J. Sepúlveda | C. Tapia |
| 9—9—15 | 6 | Dagorba | 54 | 6 | E. Guajardo | P. Valderrama |
| 15 9 12 2 6 | 7 | Q. Libertad | 54 | 3 | P. Ulloa | R. Maggi |
| 6 5 15 3 9 | 8 | Termar | 54 | 16 | L. Chávez | R. Méndez |
| 4 6 1 13 16 | 9 | Charada | 53 | 10 | N. N. | S. Gajardo |
| 7—1—9—14—8 | 10 | Complotada | 52 | 12 | L. Toro | A. Valdés |
| NO CORRE | 11 | Mono Fox | 52 | 2 | NO CORRE | M. Norambuena |
| 1—5—7—10—17 | 12 | [illegible] | 52 | 9 | E. Guzmán | J. Zúñiga |
| 6 12 12 4 17 | 13 | Reniego | 51 | 7 | N. N. | E. Castillo |
| NO CORRE | 14 | [illegible] | 50 | 1 | NO CORRE | T. Herrera |
| 1—3—11—9—8 | 15 | [illegible] | 49 | 11 | J. Duarte | D. Torres |
| 7 5 12 5 14 | 16 | Zeferina | 47 | 8 | Hugo Pilar | E. Barticevic |
| 1 13 9 9 10 | 17 | Coneja | 46 | 13 | J. M. Aravena | A. Carreño |

**OCTAVA CARRERA.— A las 15.10 horas.— 1.100 metros.— 2a. serie.— (Primera válida para la Apuesta Triple Final.) Sólo habrá juego a ganador.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| —4—6—2—7 | 1 | Guaruya | 57 | 5 | C. Astorga | P. Bagú |
| 10—1—3—1—4 | 2 | Gherenuk | 53 | 10 | A. Núñez | P. Bagú |
| —4—3—6—5 | 3 | Heraldo | 56 | 3 | E. Guajardo | P. Valderrama |
| —2—5—7—1 | 4 | Melina | 53 | 8 | J. M. Aravena | L. Espinoza |
| 1—4—2—1—2 | 5 | [illegible] | 52 | 2 | A. González | O. Silva |
| 1—9—11—1—9 | 6 | [illegible] | 51 | 7 | N. N. | J. Inda |
| 4—4—2—13—? | 7 | Cascadero | 50 | 6 | M. Ramírez | P. Medina |
| 1—4—7—9—9 | 8 | [illegible] | 47 | 1 | L. Toro | J. Fuentes |
| —6—6—3—7 | 9 | Bozé | 46 | 9 | C. Ocampo | A. Abarca |
| —7—3—2—3 | 10 | Surtout | 45 | 4 | R. Gatica | H. Medina |

**OCTAVA CARRERA "A".— 1.800 metros.— Clásico.— Handicap.— Sólo habrá juego a ganador.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| —7—5—3—1 | 1 | Silvinho | 56 | 2 | C. Pezoa | J. B. Argagnon |
| 1—4—5—1—7 | 2 | Polita | 55 | 3 | F. Toro | J. M. Baeza |
| 3—10—12—5—8 | 3 | Milanés | 48 | 1 | N. N. | A. Breque |
| NO CORRE | 4 | Saguaró | [illegible] | 4 | NO CORRE | Juan Melero |
| 10 | 5 | Montbazón | 45 | 3 | F. Arredondo | O. Silva |

**NOVENA CARRERA.— A las 15.50 horas.— 1.200 metros.— (Segunda válida para la Apuesta Triple.)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3-2-1-2-5 | 1 | Bostonian | 56 | 4 | P. Toro | A. Breque |
| 5-3-3-10-7 | 2 | Hipocampo | 56 | 9 | J. Aliaga | A. Breque |
| 2-6-1-2-15 | 3 | Negrucillo | 56 | 12 | A. Núñez | O. Muñoz |
| 7—7—4—4—1 | 4 | O. Turco | 56 | 7 | V. Bravo | L. Contreras |
| 1 | 5 | Scamp | 56 | 3 | P. Ulloa | J. Inda |
| 3—1 | 6 | Solitario | 56 | 10 | C. Pezoa | A. Breque V. |
| 8—2—2—0—1 | 7 | Variet | 56 | [illegible] | E. Araya | P. Bagú |
| 8—2—1 | 8 | Axioma | [illegible] | 8 | F. Meneses | L. Santos |
| 4—10—1 | 9 | [illegible] | 55 | 5 | M. Ruiz | E. Inda |
| 1—8 | 10 | D. Peque * | 53 | 1 | P. Cardoza | T. Herrera |
| 6—1—8 | 11 | Herculina | 53 | 6 | J. M. Aravena | T. Herrera |
| 1 | 12 | Eddy | 53 | 11 | C. Astorga | C. Covarrubias |

**DECIMA CARRERA.— A las 16.20 horas.— 1.500 metros.— 6a. serie.— (Tercera válida para la Apuesta Triple.)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4—2—7—5—6 | 1 | Dindina | 56 | 7 | M. Ruiz | P. Medina |
| 5-12-5-2-7 | 2 | Audina | 54 | 13 | J. Toro | F. Jacial |
| 16-6-1-8-6 | 3 | Azabache | 54 | 1 | O. Hermosilla | A. Carreño |
| 4-4-15-0-10 | 4 | Setter | 54 | 8 | C. Pezoa | J. Inda |
| 10-6-7-3-4 | 5 | C. Chanel | 50 | 14 | R. Gatica | J. M. Baeza |
| NO CORRE | 6 | F. Exito | 52 | 2 | NO CORRE | E. Inda S. |
| 9—8—7—9—3 | 7 | Gorrioncillo | 52 | 9 | G. Jorquera | O. Jara |
| 2-4-15-7-8 | 8 | Pato | 52 | 15 | I. Sandoval | L. Toledo |
| 4—4—7 | 9 | Bandoneón | 51 | 3 | M. Ramírez | T. Herrera |
| 8—8—6—7—7 | 10 | B. Not | 51 | 10 | J. Aliaga | G. Urquidi |
| 12-12-9-6-3 | 11 | El Escudo | 50 | 16 | P. Muñoz | D. Sandoval |
| 10-9-6-14-0 | 12 | Kala | 50 | 4 | A. Núñez | L. A. García |
| 3—3—2—8—3 | 13 | Kriss | 50 | 11 | E. Peña | J. Zúñiga |
| 18-8-17-2-3 | 14 | Monegasca | 50 | 17 | J. Sepúlveda | A. Abarca |
| 11 7 1 15 12 | 15 | Naparis | 50 | 5 | J. M. Aravena | J. Chamorro |
| 6—3—4—9—8 | 16 | Moiceva | 49 | 12 | F. Meneses | L. Santos |
| 14-9-13-17-9 | 17 | Sureñita | 47 | 6 | O. 2.o Castillo | O. Aliaga |

**UNDECIMA CARRERA.— A las 16.50 horas.— 1.100 metros.— 5ª serie.— (Dupla combinada.)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 7-9-13-8-14 | 1 | Beitiddin * | 55 | 1 | C. Astorga | P. Bagú |
| 2-10-9-10-6- | 2 | Giansar * | 55 | 9 | M. Ramírez | Juan Melero |
| 2-2-8-11-15 | 3 | Magelona | 55 | 14 | P. Ulloa | J. Castro R. |
| 15-17-11-14- | 4 | Chalsea | 53 | 13 | E. Peña | S. Alamos |
| 5-4-1-8-9 | 5 | Chiripera | 53 | 8 | J. Toro | F. Jacial |
| 6-4-6-1-8- | 6 | Luterana | 53 | 2 | I. Sandoval | José Melero |
| 9-14-9-6-8 | 7 | Feliz Año | 52 | 7 | E. Guajardo | O. Silva |
| 16-9- | 8 | Moduño | 51 | 12 | P. Muñoz | O. Silva |
| NO CORRE | 9 | Capodichino | 50 | 3 | NO CORRE | S. González |
| 4-9-10-11-4- | 10 | Sócrates | 49 | 15 | E. Suárez | G. Melej |
| 15-9-3-3-1- | 11 | C. Secret | 47 | 6 | C. Ocampo | J. Salas |
| 11-7-8-6-1 | 12 | Intimate | 47 | 11 | O. 2º Castillo | J. Salas |
| 1-3-3-12-7- | 13 | Gouda * | 47 | 4 | J. M. Aravena | J. Chamorro |
| 2-2-0-7-1 | 14 | Tesoro | 47 | 16 | Hugo Pilar | S. Olivares |
| 4-18-9-5- | 15 | G. Rojo * | 47 | 5 | R. Romero | H. González |
| 12-18-14 | 16 | Precavida | 46 | 10 | E. Peña | L. Gajardo |

# PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

| | 1ª Carrera | 2ª Carrera | 2ª A. Carrer | 3ª Carrera | 4ª Carrera | 5ª Carrera | 6ª Carrera | 7ª Carrera | 8ª Carrera | 8ª A Carrer | 9ª Carrera | 10ª Carrera | 11ª Carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | G. Melody, Erly, Charlot | Humanista, Chavalillo, Piccolino | Parmalita, Thunderbird | Tempranito, Pagamás, Bromista | N. por Ocho, Murciélago, D. Carlos | Tagalo, Piero, Rodelillo | Escorión, Tulala, Luzeiro | Q. Libertad, D. Cristián, Coneja | Heraldo, Melina, Cascadero | Silvinho, Montbazón, [illegible] | Eddy, Scamp, Solitario | Setter, Naparis, Monegasca | Giansar, Sócrates, Gouda |
| LA TERCERA | Luana, Erly, Reitre | Candor, Piccolino, Chavalillo | Thunderbird, Lustro, Geraldina | Tempranito, Bromista, Pagamás | N. por Ocho, Gamo, Murciélago | Tagalo, Piero, Ahuanahí | Luzeiro, Tulala, Alone | Q. Libertad, Coneja, Dagorba | Surtout, Gherenuk, Cascadero | Silvinho, Montbazón, Polita | Bostonian, Scamp, Eddy | Monegasca, Naparis, B. Not | Capodichino, Magelona, Sócrates |
| ULTIMAS NOTICIAS | G. Melody, Tarara, Erly | Piccolino, Candor, Invierno | Parmalita, Thunderbird, Parvic | Tempranito, Pagamás, Dercino | N. por Och, Gamo, Murciélago | Tagalo, P.ero, Rodelillo | Luzeiro, Tulala, Escorión | Q. Libertad, Coneja, Dagorba | Guaruya, Gherenuk, Melina | Silvinho, Polita, Saguaró | Scamp, Bostonian, Solitario | C. Chanel, Kala, Monegasca | Sócrates, Capodichino, Gouda |
| LA TARDE | Charlot, G. Melody, Gustador | Humanista, Piccolino, Chavalillo | Parmalita, Thunderbird | Tempranito, Pagamás, Pregn | N. por O[illegible], Murciélago, Gamo | Tagalo, Piero, Aguanahí | Luzeiro, Tulala, Escorión | D. Cristián, Q. Libertad, Coneja | Melina, Cascadero, Bozé | Silvinho, Montbazón | Bostonian, Scamp, Solitario | Setter, Naparis, Monegasca | Sócrates, Gouda, Capodichino |
| ULTIMA HORA | Charlot, Erly, Skybolt | Piccolino, Invierno, Candor | Thunderbird, Parmalita | Tempranito, Pagamás, Sistole | N. por Och, Murciélago, Belmonte | Tagalo, Piero, Chamullo | Tulala, Luzeiro, Escorión | Q. Libertad, Coneja, Dagorba | Melina, Surtout, Gherenuk | Silvinho, Polita | Bostonian, Scamp, Solitario | C. Chanel, B. Not, Naparis | Sócrates, Capodichino, Gouda |
| EL ENSAYO | Erly, Reitre, Rozón | Invierno, Piccolino, Humanista | Thunderbird, Parmalita | Tempranito, Bromista, Pagamás | Murciélago, N. por Och, Belmonte | Tagalo, Piero, Rodelillo | Luzeiro, Tulala, Escorión | Q. Libertad, Cucaracha, Dagorba | Gherenuk, Surtout, Cascadero | Silvinho, Polita | Bostonian, Solitario, Scamp | Gorrioncillo, Monegasca, B. Not | G. Rojo, Gouda, Sócrates |
| LA HIPICA | El Rolo, Tarara, Erly | Piccolino, Invierno | Thunderbird, Parmalita | Pagamás, Tempranito, Bromista | N. por Ocho, Murciélago, Ninquihue | Tagalo, Piero, Rodelillo | Luzeiro, Tulala, Sineus | Q. Libertad, M. Fox, Cucaracha | Melina, Cascadero, Surtout | Silvinho, Montbazón | Scamp, Solitario, Eddy | Monegasca, B. Not, Setter | C. Secret, G. Rojo, Magelona |
| D. HIPICO DEL AIRE NACIONAL | Tarara, Erly, Luana | Piccolino, Candor, Don Goyo | Thunderbird, Parmalita, Parvic | Pagamás, Tempranito, Pregón | Curciélago, N. por Ocho, D. Carlos | Rodelillo, Piero, Tagalo | Escorión, Tulala, Luzeiro | Q. Libertad, D. Cristián, Zeferina | Melina, Cascadero, Surtout | Silvinho, Polita | Scamp, Bostonian, Eddy | Monegasca, Gorrioncillo, Naparis | Sócrates, Gouda, Chalsea |
| LA SEGUNDA | G. Melody, Charlot, Erly | Piccolino, Candor, Helia | Thunderbird, Parmalita, Parvic | Tempranito, Pagamás, Dercino | Murciélago, N. por Ocho, Gamo | Tagalo, Piero, Chamullo | Luzeiro, Tulala, Sineus | Coneja, Q. Libertad, Termer | Guaruya, Melina, Cascadero | Silvinho, Polita, Saguaró | Bostonian, Scamp, Negrucillo | C. Chanel, Kala, Naparis | Sócrates, Gouda, Capodichino |
| EL CLUB | Luana, Tarara, El Rolo | Humanista, Piccolino, Invierno | Parvic, Thunderbird, Parmalita | Tempranito, Mar Boa, Pagamás | N. por Ocho, Ninquihue, Gamo | Tagalo, Rodelillo, Piero | Escorión, Tulala, Sineus | Q. Libertad, Cucaracha, Termar | Surtout, Melina, Cascadero | Silvinho, Saguaró, Polita | Scamp, Variet, Hipocampo | Monegasca, Gorrioncillo, Pato | Sócrates, C. Secret, Magelona |
| EL CORREO | Skybolt, Rozón, Tarará | Piccolino, Hu[illegible]nista, Invierno | Parmalita, Thunderbird | Tempranito, Pagamás, Preg[illegible] D | N. por Ocho, Murciélago, Belmonte | Tagalo, Rodelillo, Piero | Tulala, Luzeiro, Escorión | Q. Libertad, Dagorba, Complotada | Gherenuk, Surtout, Cascadero | Silvinho, Polita | Scamp, Solitaria, Eddy | Naparis, Monegasca, Setter | C. Secret, Magelona, Gouda |



MARCELO RAMIREZ dirigirá a Giansar en la 11a. carrera del Club Hípico. En el grabado aparece con Milanés, que esta tarde también actuará en el programa de nuestro primer Hipódromo.

# SIEMPRE LISTO EN UNA PRUEBA PARA "FLECHAS"

De responder a su último triunfo en 1.200 metros, Siempre Listo, debe ser el gran favorito y probable ganador del clásico premio "EE. UU. de América" que en la distancia de 950 metros disputarán nueve competidores. No correrá Ben Casey, a raíz de su mala performance del miércoles último y a pedido de su entrenador.

La prueba central palmeña está dotada de una recompensa de Eº 6.500 al ganador y los rivales han sido distribuidos en una escala de pesos, que encabeza Príncipe Rubio con 57 kilos y el más liviano Américo Vespucio a 45 kilos. Estas son las opciones de los inscritos:

**PRINCIPE RUBIO**, 57 (J. Amestelly).— Sólo una carrera ha ganado este año. En 1.200 metros ganó a Vidarey, por distanciamiento en 1.11 3/5.

**SIEMPRE LISTO**, 56 (D. Cerda).— Viene de ganar a Relámpago en 1.200 metros con 51 kilos en el extraordinario tiempo de 1.10 3/5, pista barrosa. Ha seguido sus ejercicios en forma bastante aceptable y debe ser el gran favorito de la carrera por su reconocida rapidez.

**HUACHIPATO**, 55 (C. Astorga).— Reaparece el hijo de Nehru. El 23 de enero ganó a Sharif en 1.100 metros con 51 kilos, en el césped del Club Hípico. Por primera vez correrá en la arena palmeña.

**EL POLLO**, 54 (E. Araya).— Sólo una vez ha corrido en la arena. Con ocasión del clásico "Velocidad" —950 metros— para designar a los representantes chilenos para Lima, corrió el pupilo de Guillermo Sarmiento y fue tercero de la veloz Ninarella. Ahora más ambientado debe estar en la tabla. Para el tercer lugar.

**RELAMPAGO**, 54 (G. Farfán).— Cuarto de Ninarella en 950 metros en el clásico velocidad. A cuatro cuerpos de la ganadora entró el pupilo de Aliro Sepúlveda.

**CUENTAPASOS**, 48 (J. Salinas).— Tercero en la ya comentada de Ninarella en 950 metros. A nueve cuerpos de la ganadora.

**BEN CASEY**, 47 (NO CORRE).

**AMIGO MIO**, 46 (A. Parra).— También corrió en la ganada por Ninarella y fue octavo. Debe mejorar mucho a estos kilos. Peligroso rival si la pista está barrosa.

**MILORD**, 46 (A. González).— El 30 de enero venció a Relámpago en 950 metros con 45 kilos en 57 segundos. A cómodo peso y especialista en la distancia. Para el segundo lugar.

**AMERICO VESPUCIO.** (Orlando 2.o Castillo). —Es una prueba de fuego para el pupilo de Luis A. Contreras. En su anterior rodó en la misma meta en la carrera ganada por Maverick.

**DUODECIMA CARRERA.— A las 17.30 horas.— 1.500 metros.— 5ª serie.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12-1-2-4-4- | 1 | Vaticinio | 58 | 11 | E. Araya | J. Cavieres A. |
| 0-11-2-3-11- | 2 | Archias | 56 | 5 | J. Aliaga | A. Muscat |
| 2-4-1-4-12 | 3 | Mutifaz * | 56 | 4 | P. Ulloa | A. Valdés |
| 11-5-3-3-4- | 4 | Nisuka * | 55 | 10 | E. Guajardo | Juan Melero |
| 11-2-15-13-2- | 5 | Thuban | 54 | 12 | A. Núñez | A. Castro |
| 7-10-4-0-2- | 6 | Pelayo | 53 | 3 | N. N. | J. Inda |
| 2-10-4-3-8 | 7 | Posero | 53 | 14 | J. Duarte | A. Breque E. |
| REAPARECE | 8 | Castelar | 52 | 9 | L. Chávez | P. Medina |
| 3-12-9-15-6- | 9 | Konia | 52 | 2 | J. Toro | F. Jacial |
| 7-11-5-1-4 | 10 | Lagartijo | 51 | 6 | R. Romero | V. Ramírez |
| 12-17-3-13-10 | 11 | Citroneta | 50 | 8 | P. Muñoz | D. Sandoval |
| 1-9- | 12 | Navarino | 49 | 13 | E. Suárez | G. Melej |
| 11-14-2-13-2- | 13 | Distracción | 48 | 1 | N. N. | J. Zúñiga |
| 10-13-8-6-16 | 14 | El Burgalés | 48 | 15 | A. González | T. Herrera |
| 1-2-2-11-0 | 15 | Astor | 46 | 7 | O. 2º Castillo | J. Salas |
| 5-10-3-4-1 | 16 | Clementina | 46 | 16 | P. Cardoza | D. Torres |

# SE ESPERA QUE REPITA SILVINHO

Sólo cuatro rivales en la prueba central de la tarde

Pobre en inscripciones resultó el premio "Instituto Nacional de Hipódromos'. Tan sólo cuatro rivales. Nos quedamos con Silvinho que bajará de distancia. "EL GRAN BARRERO' (¡sí!, así con mayúscuela...) estaba probando suerte, y ganó, en tiros superiores. Hoy vuelve al medio fondo. Corre en 1.800 metros, una distancia que también hizo suya en marzo del año pasado, en pista normal, y con una carga de 50 kilos.

La última victoria de Silvinho fue con aplausos. No se podían evitar. Eran 2.400 metros. Se quedó parado y ganó a lo "crack". De esas carreras que se ven sólo en películas, pero que nosotros tuvimos oportunidad de observar en vivo.

Entre los pocos rivales nos quedamos con Montbazón como rival de cuidado. Mucho tiempo que no gana, pero creemos que ésta es su distancia. La que mejor le acomoda. Lo dejamos para el 2º lugar recordando que su última mejor actuación fue el año pasado cuando terminó 2º de Centinela en 2.400 metros. En 1966 lo hemos visto en solo una ocasión. El año pasado en 1.900 metros fue 2º de Rucapequén y también de Probidad. La primera actuación de las mencionadas en cancha pesada.

Poco que ver, pero son justamente estas competencias las que tienen atractivo. Esperamos lo sea en esta oportunidad.



PEDRO ULLOA, el jinete más eficiente de la actualidad, dirigirá a Scamp en los metros del programa del Club Hípico. Este potrillo impresionó muy bien en su ... de perdedores.

## Ejemplares de tres años entran a los handicaps

Los ejemplares de dos años estuvieron de cumpleaños el biernes 1º. Automáticamente se elevaron a tres años y este será el primer domingo en que actuarán en los handicaps.

**REAJUSTADOS**

**LOS siguientes ejemplares corren reajustados, en la reunión del Hipódromo Chile, en los puntos que se indican: 1ª carrera, PUDOR (13), en 3 puntos; 9ª carrera, PANVIROL (10), 4 puntos; 10ª carrera, IMPRESOR (5) y BALDOSIN (8), 5 puntos cada uno; 11ª carrera, MADRECITA (5), 5 puntos; y 12ª carrera, SHANNON (16), 4 puntos.**

**MAL INSCRITO**

El ejemplar BUEN PAISANO, anotado en la 7ª carrera del Hipodromo Chile, fue retirado por mala inscripción. El hijo de Monterrey llevaba dos triunfos consecutivos y con excelentes registros. ¿Por qué se le asignó peso y apareció en los programas entregados a la prensa, e incluso en el oficial?...

**NO CORRERA**

**..El jinete LUIS YAÑEZ, no cumplirá sus compromisos de montas para hoy día. El citado látigo se encuentra aquejado de fuertes dolores en la espalda y rebelde resfrío. Tenía ocho montas para el Hipódrodromo Chile.**

**EN OBSERVACION**

El ejemplar GRAN RIVAL, anotado en la 2ª carrera de La Palma, se encuentra en observación en la clínica veterinaria.

**A CLIMA**

**Aproximadamente un mes estará ausente de las pistas el jinete aprendiz GUILLERMO FERNANDEZ. Los médicos le aconsejaron reposo y deberá viajar "a clima". G. Fernández, está siendo tratado de una pequeña afección a un pulmón.**



## EDDY Y SCAMP UN DUELO DE INVICTOS

Potrillos y potrancas de tres años, ganadores de una carrera, tienen confrontación esta tarde.

Hasta el momento de despachar esta información no había retiros. Los rivales eran doce: siete machos y cinco hembras.

Nuestra preferencia para una potranca: Eddy (...hasta con nombre de mujer...) que está invicta en su única presentación realizada. Debutó en 1.100 metros imponiéndose, de inmediato, por una cabeza a Axioma en el tiempo de 1 minuto, 7 segundos.

El segundo lugar para otro invicto. Ahora un macho: Scamp.

Debutó en 1.000 metros imponiéndose por tres cuartos de cuerpo a Indeed. Empleó para el kilómetro 1 minuto 1 segundo 1/5.

Otros con opción (lo dejamos para el tercer lugar) es Solitario. Debutó, y con contratiempos llegó tercero. En su siguiente presentación se impuso por un cuerpo en 1.100 metros a Morral con una marca de 1 minuto 8 segundos 2/5.

Una atrayante competencia. De esas que acapará la atención de todos.

Estos son los aspirantes. Los que aspi[illegible] a la gran corona de esta generación.



## NO CORR...

Los siguientes ... oficiales, se reg... para las reunion... hoy ,en ambos Hi... mos:

HIPODROMO ...

1º CARR...

Nº 14 CANARI...

3º CARR...

Nº 3 COLUMP...

4º CARR...

Nº 16 TRIGUE...

7º CARR...

Nº 2 BUEN ... NO

8º CARR...

Nº 7 BEN CAS...

10º CAR...

Nº 5 IMPRESO... Nº 16 JO... NANAS

14º CAR...

Nº 10 ON LLA... Nº 13 ... CESS A...

CLUB HIP...

1º CARR...

Nº 5 GUSTAD...

3º CARR...

Nº 1 BROMIS... 3 DERC... Nº 15 T... DO

7º CARR...

Nº 11 MONO ... Nº 14 ... CHA

8º CARR...

Nº 4 SAGUAR...

10º CAR...

Nº 6 FUE EX...

11º CAR...

Nº 9 CAPODI...

# SPORTING CLUB

Domingo 3 de julio de 1966

PRIMERA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Silver Feet | 55 | 6 | D. Ahumada | D. Bernal |
| 2 | Zuzú | 55 | 6 | O. Saavedra | R. Saavedra |
| 3 | Bicharada | 54 | 5 | I. Saavedra | G. Sarmiento |
| 4 | Ebal | 54 | 13 | J. Santos | A. Padovani |
| 5 | Gorrioncita | 54 | 7 | C. Silva | R. Carvajal |
| 6 | Renombrada | 50 | 1 | J. Parra | R. Carvajal |
| 7 | Ogasa | 54 | 3 | R. Clavería | D. Alvarez |
| 8 | Trerol | 53 | 4 | G. Cortés | L. Romero |
| 9 | S. de Oro | 53 | 11 | S. Azócar | R. Bernal |
| 10 | Haitiana | 52 | 10 | J. Bórquez | E. Vidal |
| 11 | Patchouli | 50 | 14 | R. Arredondo | M. Maira |
| 12 | Curandera | 50 | 12 | B. Parra | L. E. Vásquez |
| 13 | Presentada | 50 | 5 | O. Cerda | U. Bravo |
| 14 | Madeleine | 49 | 2 | P. Hernández | A. Martínez |

CORRAL: 5 con 6.

SEGUNDA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.—

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Tamiko | 58 | 2 | O. Saavedra | R. Saavedra |
| 2 | Esfuerzo | 57 | 4 | S. Azócar | R. Saavedra |
| 3 | Gallo Giro | 57 | 13 | J. Santos | A. Padovani |
| 4 | Jacko | 57 | 11 | L. Vásquez | E. Vidal |
| 5 | Mondragón | 56 | 12 | E. Wastevino | H. Alcántara |
| 6 | Salidor | 56 | 8 | E. Romero | G. Sarmiento |
| 7 | El Torero | 54 | 10 | D. Ahumada | G. Pérez |
| 8 | Pictórico | 53 | 1 | G. Saavedra | L. E. Vásquez |
| 9 | Porto | 53 | 14 | R. Clavería | H. Jara |
| 10 | Sterno | 53 | 3 | R. Pinto | D. Bernal |
| 11 | Fariseo | 52 | 6 | R. Arredondo | O. Leiva |
| 12 | Locatelli | 52 | 5 | B. Parra | Alv. Breque |
| 13 | Nijinsky | 52 | 9 | E. Frías | G. Mancilla |
| 14 | Animoso | 50 | 7 | J. Parra | O. Urbina |

TERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 10—21.— Primera de la Triple inicial.—

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Doña Teresa | 55 | 2 | L. Mejías | O. Urbina |
| 2 | La Viroca | 55 | 4 | E. Frías | E. Vidal |
| 3 | Tipo Rico | 55 | 11 | N. N. | O. Leiva |
| 4 | Veridiana | 51 | 2 | L. Duque | A. Padovani |
| 5 | Buena Compra | 50 | 8 | D. Ahumada | G. Pérez |
| 6 | Buonasegna | 50 | 10 | O. Cerda | G. Avila |
| 7 | Charahuilla | 50 | 1 | J. Santos | O. Castillo |
| 8 | Chaucha | 50 | 3 | P. Hernández | A. Martínez |
| 9 | Alcornoque | 49 | 6 | B. Parra | A. Martínez |
| 10 | Westbrock | 49 | 9 | J. Bórquez | H. Navarro |
| 11 | Suzé | 46 | 5 | R. Clavería | H. Jara |
| 12 | Cumuluz | 45 | 7 | O. Leiva | O. Aliaga |

CORRAL: 3 con 9.

CUARTA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 17—24.— (Segunda de la Triple Inicial).—

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Chumilla | 55 | 12 | F. Parisi | F. Parisi |
| 2 | Casi Gana | 53 | 3 | R. Arredondo | O. Leiva |
| 3 | —Escorpión | 51 | 11 | O. Leiva | O. Leiva |
| 4 | El Valiente | 53 | 5 | I. Saavedra | L. A. Bernal |
| 5 | Muñeco Negro | 53 | 10 | S. Azócar | D. Bernal |
| 6 | Aromático | 52 | 6 | O. Saavedra | R. Saavedra |
| 7 | Asustado | 52 | 2 | C. Silva | E. Vidal |
| 8 | Ciba | 52 | 4 | J. Miranda | O. Urbina |
| 9 | Honey Sweet | 52 | 1 | N. Bravo | U. Bravo |
| 10 | Tangerine | 52 | 8 | J. Santos | L. Valle |
| 11 | Corso | 48 | 7 | J. Bórquez | O. Castillo |
| 12 | Gildita | 48 | 9 | O. Cerda | G. Sarmiento |

CORRAL: 2 con 3.

QUINTA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 52—64.— Tercera de la Triple Inicial.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Blanqueado | 52 | 2 | O. Saavedra | D. Alvarez |
| 2 | Larky | 57 | 5 | G. Saavedra | H. Jara |
| 3 | La Sympathique | 47 | 9 | R. Clavería | H. Jara |
| 4 | Marignan | 57 | 8 | C. Silva | R. Carvajal |
| 5 | Estallido | 54 | 7 | I. Saavedra | G. Sarmiento |
| 6 | Rascanio | 53 | 1 | E. Frías | G. Mancilla |
| 7 | Pr. Escocés | 49 | 10 | H. Bassay | G. Mancilla |
| 8 | Mary Moon | 52 | 6 | J. Bórquez | O. Urbina |
| 9 | Belop | 51 | 11 | J. Miranda | O. Urbina |
| 10 | Coronada | 47 | 4 | N. N. | R. Bernal |
| 11 | Realejo | 46 | 3 | J. Parra | R. Bernal |

CORRAL: 2 con 3; 6 con 7; 8 con 9 y 11 con 12.

SEXTA CARRERA.— 1.400 metros.— Handicap.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Lontananza | 58 | 3 | O. Saavedra | H. Alcántara |
| 2 | El Sol | 57 | 6 | N. N. | R. Carvajal |
| 3 | Sir Tagus | 54 | 3 | S. Azócar | R. Bernal |
| 4 | Volerito | 48 | 8 | N. N. | R. Bernal |
| 5 | Aguamiel | 52 | 1 | J. Monárdes | A. Martínez |
| 6 | Rotary | 51 | 7 | L. Vásquez | D. Alvarez |
| 7 | Cirta | 47 | 5 | J. Parra | O. Urbina |
| 8 | Chateau | 46 | 2 | P. Hernández | D. Araya |

CORRAL: 3 con 4.

SEPTIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 23—32.— Primera de la Triple Final.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Mardito | 55 | 2 | N. Bravo | U. Bravo |
| 2 | Orituco | 50 | 4 | H. Bassay | U. Bravo |
| 3 | El Brujo | 53 | 7 | R. Arredondo | O. Leiva |
| 4 | Bye Bye | 50 | 9 | O. Leiva | O. Leiva |
| 5 | Revoltoso | 53 | 1 | L. Vásquez | D. Alvarez |
| 6 | Vencedor | 53 | 12 | R. Clavería | H. Jara |
| 7 | Master Boy | 51 | 11 | S. Azócar | N. Ramírez |
| 8 | Floreciente | 49 | 8 | D. Ahumada | A. Padovani |
| 9 | Liat | 49 | 13 | B. Parra | I. Saavedra |
| 10 | Afectiva | 48 | 5 | J. Santos | L. Valle |
| 11 | Licantén | 48 | 3 | O. Cerda | F. Parisi |
| 12 | Mendicante | 48 | 14 | J. Miranda | O. Castillo |
| 13 | Ben Alí | 47 | 6 | J. Parra | R. Saavedra |
| 14 | Rumor | 46 | 10 | J. Bórquez | R. Bernal |

CORRAL: 1 con 2 y 3 con 4.

OCTAVA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 38—48.— Segunda de la Triple Final.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Black Negro | 57 | 4 | D. Ahumada | I. Arenas |
| 2 | Olaria | 56 | 5 | R. Arredondo | D. Bernal |
| 3 | Jolestoso | 53 | 13 | I. Saavedra | G. Sarmiento |
| 4 | Fortachín | 54 | 8 | N. N. | H. Jara |
| 5 | Júpiter | 54 | 12 | N. N. | R. Carvajal |
| 6 | Bosqueline | 49 | 9 | P. Hernández | R. Carvajal |
| 7 | Niloka | 53 | 11 | F. Parisi | F. Parisi |
| 8 | Racional | 50 | 7 | J. Bórquez | D. Alvarez |
| 9 | Bochecito | 49 | 3 | S. Azócar | A. Padovani |
| 10 | Cartazo | 49 | 6 | B. Parra | A. Breque |
| 11 | Obscuridad | 48 | 1 | J. Santos | L. Valle |
| 12 | Sweet Boy | 48 | 2 | O. Leiva | O. Leiva |
| 13 | Flor de Lis | 46 | 10 | R. Clavería | U. Bravo |

CORRAL: 5 con 6.

NOVENA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 30—40.— Tercera de la Triple Final.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Bailarín | 56 | 10 | O. Saavedra | D. Alvarez |
| 2 | Cto. Gitano | 56 | 14 | S. Azócar | D. Alvarez |
| 3 | Nocaut | 55 | 11 | L. Vásquez | D. Alvarez |
| 4 | Belmondo | 53 | 7 | N. Bravo | U. Bravo |
| 5 | Carmen Rita | 53 | 8 | J. Manríquez | G. Mancilla |
| 6 | Simplón | 52 | 9 | I. Saavedra | E. Vidal |
| 7 | Don Leonero | 51 | 4 | R. Arredondo | O. Leiva |
| 8 | Juiuv | 50 | 13 | O. Leiva | O. Luiva |
| 9 | Rifeño | 51 | 12 | B. Parra | L. E. Vásquez |
| 10 | Vital | 50 | 3 | D. Ahumada | J. Arenas |
| 11 | Resalá | 48 | 6 | J. Monárdes | M. Maira |
| 12 | Aló Aló | 47 | 1 | P. Hernández | L. Romero |
| 13 | Matarai | 46 | 5 | R. Clavería | H. Alcántara |
| 14 | Velocidad | 46 | 2 | J. Parra | F. Parisi |

CORRAL: 1 con 2 y 7 con 8.



# Pronósticos de la Prensa (Valparaíso Sporting Club)

| | 1ª Carrera | 2ª Carrera | 3ª Carrera | 4ª Carrera | 5ª Carrera | 6ª Carrera | 7ª Carrera | 8ª Carrera | 9ª Carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | Madeleine<br>S. de Oro<br>Renombrada | El Torero<br>Pictórico<br>Salidor | B. Compra<br>Veridiana<br>Suze | Asustado<br>M. Negro<br>Tangerine | M. Moon<br>Blanqueado<br>Larky | S. Tagus<br>Aguamiel<br>Chateau | Master Boy<br>Mardito<br>Floreciente | Bochecito<br>Olearia<br>Racional | Velocidad<br>C. Rita<br>Resalá |
| LA TARDE | Madeleine<br>Bicharada<br>S. de Oro | Salidor<br>Jacko<br>Animoso | Veridiana<br>B. Compra<br>Cumulus | M. Negro<br>Escorpión<br>Corso | Blanqueado<br>Larky<br>Rascanio | Aguamiel<br>Sir Tagus<br>Lontananza | Floreciente<br>Revoltoso<br>Mardito | Olearia<br>Racional<br>Bochechito | C. Gitano<br>Simplón<br>Rifeño |
| EL ENSAYO | S. de Oro<br>Madelaine<br>Zuzú | Salidor<br>Pictórico<br>Porto | Westbrook<br>Chaucha<br>B. Compra | H. Sweet<br>Aromático<br>Escorpión | Blanqueado<br>Estallido<br>La Sympat | Rotary<br>Aguamiel<br>S. Tagus | M. Boy<br>Mardito<br>B. Ali | Bochecito<br>Cartazo<br>Bosquelina | Resalá<br>Rifeño<br>D. Leonoro |





# SODIUM BATIO AL VENCEDOR DE "EL DERBY" DE EPSOM

DUBLIN, 2 (UPI).—Sodium, el potrillo de tres años, montado por Frank Durr y propiedad del Rajá de la India Sigtia, se tomó hoy su revancha del fracaso del mes pasado en la pista del Epsom Derby, al cruzar victorioso la meta llevándole un cuerpo al 2º, en el famoso "Sweepstakes" de Irlanda, corrido en el Hipódromo de Curragh.

Sodium, que pagó las apuestas 13 a 2, terminó un cuerpo delante del favorito Charlottown, para el que las apuestas daban 8 a 11, propiedad de Laly Zia Werhner y teniendo como jockey al australiano Scobie Breasley.

Tercero a 2 cuerpos y medio, resultó Pavez, que pagaba 100 a 8, propiedad del norteamericano Pam Widener, montado por Paddy Powell.

El premio de la carrera para el propietario del ganador fue de 52.307 libras esterlinas (146.459 dólares).

Sodium, que en el Derby de Epsom se tragó la lengua perdiendo toda posibilidad de ganar y clasificándose 4º en el clásico inglés, se tomó así hoy la revancha, magníficamente conducido por Durr.

En el clásico de 2.400 metros, Sodium se colocó 8º al iniciarse la carrera en que había 23 anotados. El favorito, Charlottown, realizó una carrera rápida pero no logró vencer a Sodium, cuando entre las aclamaciones de 40.000 espectadores fue conquistando posiciones paulatinamente para ganar fácilmente la prueba.

Al cruzar Sodium la meta, su propietario, el Rajá Sigtia, un millonario indio que vive en Londres, exclamó: "Esto sí que fue algo. Yo siempre quise tener una gran emoción y esta lo fue realmente".

# FARMACIAS DE TURNO

**SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 25 DE JUNIO Y EL 2 DE JULIO DE 1966.**

**1.er Sector: Mapocho, Alameda, Teatinos, Cerro Santa Lucía.**— IBERIA, Estado 190; LA CATEDRAL, Catedral 1011; CARRERA, Agustinas 1295; MERCED, Merced 403.

**2.o Sector: Catedral, San Pablo, Matucana.**— San RAFAEL, Avda. Matucana 969; HOFFMANN, San Pablo 2899; LABRIN N.o 2, Chacabuco 433; PROFESIONAL, San Pablo 2303; LAS AGUSTINAS, Riquelme 373.

**3.er Sector: Quinta Normal, Carrascal, Blanqueado.**— LOURDES, San Pablo 4295; LO PRADO, San Pablo 6303; JACOBSEN, Mapocho 5704; QUINTA NORMAL, J. J. Pérez 4223; DIAGONAL, Gonzalo Bulnes 2491.

**4.o Sector: Estación Central, Alameda, San Diego, Zanjón de La Aguada.**— UNIVERSO, Alameda 3153; IGLESIAS, Alameda 1707; Otero, Brasil 95; DUCAL, Blanco 2151; ORION, Alameda 3409; VICTORIA, Cochrane 1401; MEXICO, Pedro Montt 2151; CAUPOLICAN, Bascuñán 1002; ALAMEDA, Alameda 2548; CARRERA, Los Pingüinos 1800.

**5.o Sector: Alameda, Franklin, San Diego, Avda. Bustamante.**— EL MERCURIO, San Diego 301; BAQUEDANO, Plaza Italia 01; ALHAMBRA, Lira 702, esq. 10 de Julio; SANTA ROSA, Santa Rosa 1398; PARIS, San Diego 2085; MAULE, Pedro León Ugalde 1599.

**6.o Sector: Providencia, Vitacura, Apoquindo.**— MANUEL MONTT, Manuel Montt 30; LOS LEONES, Providencia 2374; PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 925; LO SALDES, Américo Vespucio 1033; IV CENTENARIO, Apoquindo 6262.

**7.o Sector: Irarrázaval, Bilbao, Macul, La Reina.**— NEPTUNO, Irarrázaval 2731; SANTA MARTA, Poeta V. García Huidobro 4065; CENTRAL DE MACUL, J. P. Alessandri 3120; PASTEUR, Obispo Orrego 1015 (V. Olímpica); EVA, Hamburgo 1066; CONCORDIA, Manuel Barrios 4461; MIAMI, Pedro de Valdivia 2076; LUJAN, Avda. Salvador 1940.

**8.o Sector: Gran Avenida, Santa Rosa, La Cisterna.**— CERRILLOS, Los Castaños 6117; RUDONIDIA, Alejandro Lobos 2789; LA LINEA, Fernández Albano 02880; SAN JOSE, Angel Guarello 1335; LOS COPIHUES, Salas 9060; LIBERTAD, Gran Avenida 2590; INDOSTAN, Gran Avenida 5250; MANUEL RODRIGUEZ, Gran Avenida 8701; UNDA GONZALEZ, Gran Avenida 6781; SAN LUIS, Avda. Berlín 775; COLON, Sebastopol 636; MORENO MUÑOZ, Santa Rosa 8119; SIERRA BELLA, Sierra Bella 2352; COLO COLO, Alvarez de Toledo 477; BACH, Haydn 2994; VENDOME, Los Molles 3206.

**9.o Sector: Recoleta, El Salto.**— PURISIMA, Purísima 145; DOMINICA, Recoleta 483; VALDIVIESO, Valdivieso 0123; VAISMANN, Recoleta 2110.

**10.o Sector: Independencia, Vivaceta.**— ATLANTIDA, Independencia 121; SANTA CLARA, Los Angeles 2601; PACIFICO, Independencia 748; ASTOR, Vivaceta 1138; LILLO, Independencia 1699; SANTA ELENA, Nueva de Matte 2602; EL PRADO, Independencia 2813. TURNO PERMANENTE, FARMACIA DE URGENCIA, San Francisco 75.

NOTA.— Por tratarse de una contribución generosa que la profesión Químico-Farmacéutica hace a la comunidad, sin mayor remuneración, los turnos nocturnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidas después de las 21 horas por la ventanilla correspondiente.

## 4) Automóviles, garajes y vehículos

**NECESITA DINERO, SEÑOR? ENTREGUE** a Jorsacor su automóvil. Avenida Bulnes 367.
C. 4|4.

**JORSACOR NECESITA URGENTE** automóviles y camionetas. Avenida Bulnes 367.
C. 4|4.

**¿QUIERE VENDER SU COCHE O** comprar otro? Jorsacor. Avenida Bulnes 367.
C. 4|4.

**BICICLETA IMPORTADA PARA** niño de hasta 7 años, vendo en Eº 180.00. Verla en Lord Cochrane 49, Depto. C.
Z.-28-4



## 9) Compraventas varias

**CALCETINES DE LANA, SOQUETES** stretch fantasía y blancos, calcetines stretch para colegiales. Calcetines mercerizados. Dos pares 4.000, 5.000, 6.000 García Reyes 428.
A-3-VIII-9

**VENDO A LA MEJOR OFERTA MAQUI**na de coser de pie "Singer", inglesa, dos cajones con motor, luz y funda en perfecto estado, Carlos Hurtado 2485, por Einstein, altura 1325.
Z-30-9

## 10) Construcción y sus materiales

**PARA CORTINAS METALICAS,** puertas plegables y mallas transparentes, reparaciones domicilio. Atención a provincias. Solicite cotizaciones módicas a Rivadeneyra. Arturo Prat 1444, teléfono 568171, casilla 5106. Santiago.
C. 13—10

**CORTINAS METALICAS "FACORMET",** Presupuestos — Reparaciones. Aención a Domicilio y Provincias. Precios Fuera de Competencias. Puntualidad — San Diego 1671, Fono 51096 — Casilla 7132.
A-10-VII-10

## 14) Estatutos y legales

**PRIMER JUZGADO CIVIL MAYOR** Cuantía. Aviso. En los autos de doña Blanca Agüero Carlini y otros con la Municipalidad de Conchalí, sobre expropiación, se ha fijado en Eº 192.780 el monto de la indemnización que debe pagar a los dueños la Municipalidad de Conchalí por la expropiación de la Quinta El Manzanar, signada con el Nº 224 en la Avenida Pedro Donoso de esa comuna.— El Secretario.
C. 23, 28 junio, 4, 8, 13 julio/14

**JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTIA, San Miguel.**— Resolución 6 junio 1966, concedió con beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada de Ema Alfaro Rojas, a hijos legítimos Ana Delia del Carmen, José Ismael, Alejandro Humberto y Guillermo Luis Castro Alfaro, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente José Edmundo Castro Castro. Practicaré inventario solemne 6 julio 1966, 11 horas, en Secretaría.— Secretaria.

**JUZGADO LETRAS SAN BERNARDO,** por resolución de 6 de noviembre 1965, concedió posesión efectiva herencias intestada quedada fallecimiento de Juan Luis Carmona Avilés y Raquel Cataldo Muñoz a su hija legítima Minerva Redimira Carmona Cataldo,, por derecho transmisión otorga artículo 957 C. Civil. San Bernardo, 14 junio 1966. La Secretaria.
A-1, 2 4-14

**TERCER JUZGADO CIVIL.— CON**cedió posesión efectiva herencia testada Luis Arturo Azócar Pérez a heredera testamentaria Josefina del Carmen Muñoz Robles.— Secretario.
A. 1.o, 2 y 4—14

**TERCER JUZGADO CIVIL.— CON**cedió posesión efectiva herencia Frieda Elsa Haase Scheffler a Alfred Karl-Heinz y Elsa Irene Stoll Haase. Practicaré inventario solemne cinco actual, dieciséis horas.— Secretario.
A. 1.o, 2 y 4—14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUES** BF 0173864 por Eº 100; BF 0173899, por Eº 500, y BF 0186126, por Eº 230 todos de la Cta. 255-0, quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente.
Z-3-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO LI**breta ahorro N.o 66958, Banco del Estado Recoleta, perteneciente a Carmen Bustos Manzo, queda nula por aviso correspondiente.
A. 4—14

**DEJASE SIN EFECTO EL CHEQUE B.** F N.o 915770, Bco. Chile, Suc. San Diego, por haberse extraviado.
A-3-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO LA LIBRE**ta N.o 48664 Corvi, del Banco del Estado de Chile, perteneciente a don Víctor del Carmen Varela Roa, queda nula por haberse dado aviso.
A-3-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO LI**breta CORVI N.o 15227, perteneciente a Francisco Sandoval Sandoval, queda nula por aviso correspondiente.
A. 4—14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO EL** Certificado de Custodia N.o 1250, del Banco Israelita de Chile, a nombre de Kurt Steller Jonas, queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 4—14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO LI**breta CORVI Nº 6128, perteneciente a Amador Fuentes Salas, queda nula por aviso correspondiente.
A-4-14



# GUIA PROFESIONAL

## MEDICOS

**DR. HERNAN DEL PINO**
Enfermedades de Niños. Rayos X. Consultas, de 14 a 16 horas Mac Iver 142, 2º piso, Oficina 204 Fono 393601. Lunes, miércoles y viernes. Domicilio. Fono 496745. Pedir hora.

**DR. JOSE FROIMOVICH**
Medicina geriátrica, vejez. Avenida Bulnes 377. Departamento 605. Fono 67176.
GP. 31—1

**DOCTORA NAVARRETE**
Señoras, Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923, Teléfono 35912, Consultas, de 16 a 19 hrs.
GP. C. H—O

**DR. GASTON RAMIREZ**
Piel. Manuel Rodríguez 56. Fono 68833.
H—O C. PG.

**DR. VITERBO PARRA BARAHONA**
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Consultas: Clínica Boston, Alameda 1620. Fono 81921. Atención, de 11.30 a 14.30. Domicilio: Teléfono 372379.

**DR. ABRAHAM WAISSBLUTH**
Especialista. Corazón. Pulmón, Estómago, Hígado. Rayos X. Consultas: República N.o 68, Santiago. Teléfonos 94092-465451. Atención: de 6 a 19 hrs.
GP. 12—IX

**SOCIEDAD ASISTENCIAL MEDICA DE CHILE**
Atiende todas las especialidades médicas-quirúrgicas. Adultos y niños. Internistas, Cardiología, Cirugía, Ginecología, Pediatría, Urología, Otorrinología, Obstetricia, Oculista, Piel, Neurología, Traumatología, Odontología, etc. Cuerpo médico de 40 doctores y 15 dentistas.
TARIFAS MINIMAS
Atención permanente. Consultorio: Victorino Lastarria 93, segundo piso (frente Universidad Católica), Teléfono 382112.
GP. 8—VII—66

**DOCTOR DIAZ**
Medicina General. Trastornos sexuales. Agotamiento nervioso. Rancagua 253. Depto. 31. Reservar hora: 381872.
GP. 7—VII—66.

## DENTISTAS

**ESPECIALISTA: PLACAS - REAJUSTES.** Reparaciones reforzadas. Garantizadas. LIBERTAD 11. — 92768.
GP.-12-VII-66

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas: **CLINICA DENTAL EDWARDS** Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, fono 67378.
GP. 31—1.

**RESTAURACIONES URGENTES**
Placas, puentes, reparaciones. Clínica Dental "Central" Compañía 1068. Oficina 1103 — Fono 85702.
GP.31—1.

**DENTISTA KRUMM**
Prótesis, rapidez. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 11. Fono 67378.
GP. 31—1.

**SOLDADURAS DE PLACAS ENTREGA, 30 MINUTOS.**
Molina 12, esquina Alameda, Dr. FROIMOVICH. Fono 90536; sábados abierto todo el día.
C. 29|XII|1966

## EDUCACION

**CONSEJO PROFESORES**
711415 — 88315.
GP. 8—XI—66.

**ACADEMIA "JOMAR", BANDERA 670.** Fundada año 1946, Profesorado especializado. Matrícula gratis. Diplomas, Estudio secretariado y comercio. Cursos rápidos, especial futuros oficinistas, Relojería, alumnos hacen práctica. Peluquería y belleza, señoras: Ultimas líneas en corte de pelo, peinados Charme, Francés, Friuelse. Tenemos numerosa clientela. Alumnas practiquen modas, moda infantil. Sistema propio. Alumnas no necesitan conocimientos matemáticos. Peluquería de hombres. Solicite prospectos. JOMAR, Bandera 670.
GP. 7—VII.

## OCULISTA

**DRA. TOBAR**
Moneda 1040 — Oficina 1208. TELEFONO 64837. CONSULTAS: 6 a 7.30 P. M. SABADOS: 12 a 1 P. M.
6—VII—66.

## RADIO Y TELEVISION

**RADIO TELEVISION**
Reparaciones — Amplificadores. Parlantes — Jugueras Transistores Catedral 1049 — Local 6. Fono 64333.
GP. 30—VII

## ABOGADOS

**SANCHEZ DEL POZO**
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres, Cobranzas, cheques. Moneda N.o 1137, oficina 78. Teléfono 80813.
H—O C. GP.

**RAQUEL KOGAN B.**
Toda clase de asuntos. Compañía 1048. 9º piso, departamento "A". Fono 84844. Horas: 18 a 20.

**ELIAS NEGHME RODRIGUEZ**
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, oficina 818. Teléfono 88387.
GP. 6—VII—66

## CLINICAS

**MATERNIDAD EVANGELICA PRESBITERIANA "Madre e Hijo"**
Santa Rosa 1503 - Fono 52229. Control médico prenatal — Partos. Clínica de niños hasta los 6 años.
GP. A. 30—IX—66.

## VETERINARIO

**DR. SEPULVEDA**
Atención a Domicilio. Fono 32356
GC.-30-IX-66

## MATRONAS

**SEÑORA PHERINY**
Lord Cochrane 114.
H. O. C. GP.

## OPTICAS

**LENTES DE CONTACTO, BAJO** prescripción médica. Optica ANDRES HAMMERSLEY Bandera 183 (subterráneo) Fono 88243.
GP. 12—X—66.

## PRACTICANTES

**LUIS ALDUNATE PRACTICANTE**
Edificio Waldorf, Ahumada 131, departamento 916, fono 60828. Atiendo prescripciones médicas en vías urinarias, curaciones, inyecciones. Atención domiciliaria.

**A V I L E S**
Diagonal Cervantes 617 — Departamento 502 — 65842 — 32726.
GP. 8—VII.

## PEDICUROS

**AVILES**
Pedicuro - Practicante MAÑANA: Cumming 662, Fono 65842. TARDES: Diagonal Cervantes 617 — Of. 502 — Fono 32726. Indoloro — Domicilios
A—11

## ORTOPEDICOS

**ESTABLECIMIENTO ORTOPEDICO EDUARDO THEODULOZ**
Prótesis sobre medida. Fajas ortopédicas. Medias elásticas, Aparatos, Colostomía. Urinales, Piernas, Brazos artificiales. Plantillas, Vendas, Sillas ruedas, Pantinas. CARMEN 105 — 882068.
GP. 30—X—66.



## 14) Estatutos y legales

**CITACION.— EN AUTOS 267-66** Guzmán Ernesto con Vergara Luis. Ordinario. Cuaderno interdicción provisoria, ordenóse citar a parientes de Luis Vergara Larraín a la audiencia del 5 julio próximo, 15 horas.— Secretario.
A-5-14

**EN LOS AUTOS DE LAS QUIE**bras Sociedad Benjamín y Enrique Waisben y Cía., Benjamín y Enrique Waisben Rosenbluth; Samuel Goldstein Labergman, cuaderno proposiciones de convenio. Rol 161567 del Cuarto Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 30 junio 1966, se ha ordenado citar a Junta de acreedores de las quiebras para deliberar proposiciones convenio, para la audiencia del 28 de julio a las 16.30 horas.— El Secretario.
A-5-14

**TERCER JUZGADO CIVIL —** Santiago, concedió posesión efectiva a Daisy Emma Hofmann Román a padres legítimos Gustav Julius Hofmann y Emma Román.— Secretario.
A-5-14

**SEGUNDO JUZGADO, CONCE**dió posesión efectiva Graciela Rivera Donoso a Graciela Vicencio Rivera, sin perjuicio derechos cónyuge Emilio Vicencio Lavados.
A-5-14

**EN CIENFUEGOS 28, ESTANDO A 30** de junio de 1966, a las 20 horas, se efectuó la elección para elegir la directiva definitiva del Sindicato de Empleados de Industrial Panamericana S. A., para el período 1966—1967, ante la Inspectora del Trabajo, señora Carmen Gamboa Ovalle, resultando elegidos: Presidente, Luis Fuster Alfaro, secretario, Enrique Baeza Rodi, tesorero, Lionel Bravo y directores, Juan Braccita y Valentín Palomé M. Se hace esta publicación de acuerdo al Código del Trabajo.— El secretario.
A-4-14

**TERCER JUZGADO CIVIL MA**yor Cuantía Santiago. Cita a asamblea General de Copropietarios edificios Moneda 720 y Alameda 723 objeto tratar administración pasada, presente y futura, el doce julio curso a catorce treinta horas, en departamento 79 de Alameda 723. Expediente 471-66. Secretario.
A. 4-6-8 14.

**QUINTO JUZGADO OTORGO AL** Fisco, con beneficio de inventario, posesión efectiva de la herencia de doña Clorinda del Carmen Morales Pacheco, auto 3 de mayo en curso. Inventario solemne practicará Luis Azócar, Notario Hacienda, 9 de julio 12 horas, oficio Huérfanos 1044, entrepiso. Secretario.
C. 6-14.

**HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA** de Seguro Social, número 22056652, perteneciente a Jorge René Caballero Vergara, queda nula por aviso correspondiente.
Z-4-14

## 15) Fábricas diversas

**NOVIOS, COMPREN SUS ARGO**llas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin Nueva York 66
O. Ind.-15

**"FABRICA DE MARMOL RECONSTI**tuido".— Lavarropas, cubiertas, bancos, etc. Juan Colina Moreno, Yrarrázaval 291, Santiago.
C. 18-VII/15

## 18) Instrucción y educación

**PEINADOS...! ACADEMIAS ARMAN**dini, Ahumada 131.
A-22-IX-18

**INSTITUTO ALONSO FIGUEROA, CA**tedral 1257. Ofrece cursos rápidos de Dactilografía, Taquigrafía y Contabilidad.
A-6-VII-18

**INSTITUTO ALONSO FIGUEROA, CA**tedral 1257. Matrícula permanente para Cursos de Corte y Confección, Sastrería, Peluquería para Señoras y Caballeros.
A-6-VII-18

**ACADEMIA HENRY, CURSOS RAPIDOS** de peluquería con sucursales en Arica y Los Angeles Teatinos 750.
C. 7|14

**"HENRY" CABALLEROS, NIÑOS. —** Teatinos 750.
C. 7|14

**"HENRY" PELUQUERIA SEÑORAS, BAS**cuñán 333.
C. 7|14

**"HENRY" PERMANENTES, PEINADOS.** Corte gratis.
C. 7|14

**"HENRY", INTERNADO MODERNO,** Teatinos 750.
C. 7|18.

**CURSOS DE COMERCIO, SECRETARIA**do completos, Taquigrafía, Dactilografías, Oficinistas, Auxiliar, Contabilidad, Cursos rápidos. Enseñanza completa. Profesores especializados. Horarios: mañana, tarde, vespertinos. Solicite prospectos Instituto Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo 1030, (cerca Puente). Teléfono 69595.
A-8 VII-18

**ACADEMIA DE PEINADOS ZULI**ta. Cursos completos, rápidos, desde Eº 20 mensuales, incluido diploma profesional. Alameda 3045, galería Saleh.
A. 4-18.

**ACADEMIA DEL PEINADO** "Jacqueline", Gran Avenida 2565 paradero 1. Matrícula abierta.
A-6-18

## 18) Instrucción y educación

**"SUPERSECRETARIA".— Necesi**tamos señoritas para preparar como secretarias. Empleo garantizado. "SUPERSECRETARIA" Santiago: Alameda 406; Rancagua: Pasaje Rex, 3er. piso.
C. 31-18

## 20) Libros, estampillas y útiles de escritorio

**CAMBIO, COMPRO, VENDO, RE**vistas y novelas. "El Rebelde". Gabriel Jerez Mena. Arturo Prat 2018. Santiago.
C-8-VII-66/20

**COMPRO BUENOS LIBROS: ARTE, LI**teratura, fotografía, diccionarios, colecciones, enciclopedias, Tesoro Juventud, máquina escribir. San Ignacio 816, teléfono 60641.
A-4-20

## 24) Máquinas de escribir

**REPARACIONES MAQUINAS ES**cribir sumadoras, calculadoras trabajos garantizados. Talleres Continentales. Bandera 517. Teléfono 85479.
C-31-24

## 30) Muebles y útiles

**COMPRO ROPEROS 2 Y 3 CUERPOS,** vitrinas para comedor, mueble cocina, tocadiscos 3 velocidades, libros, discos, 33, loza, cristales, floreros, jardineras. San Ignacio 816, teléfono 60641.
A-4-30

## 31) Música, pianos e instrumentos

**FABRICA OFRECE GUITARRAS** muy finas, desde Eº 100. Reparaciones. Arturo Prat 910 y Avenida Matta 1307.
C.-25-31

**Eº 600, LIQUIDO BATERIA DE JAZZ** completa, buena calidad, Cautín 1290, altura 2200, por Mapocho.
A-3-31

## 37) Ocupaciones ofrecen

**SE NECESITA EMPLEADA DE CO**cina y comedor de 20 a 60 años; muy buen sueldo. Tratar en Dieciocho N.o 195. Teléfono 83805.
A. 4—37

## 40) Propiedades venden

**Eº 20.000 VENDO CASA, DOS** dormitorios, living comedor, cocina y baño completo con Thermoeléctrico 80 litros. 300 m2. de terreno 64 m2. edificados en calle San to Domingo Nº 5025. Tratar Vergara 24, Depto. 802, en las mañanas.
Z. 40|30

## 47) Radios y discos

**COMPRO TOCADISCOS 3 VELOCIDA**des, radio, discos 33, victrolas. San Ignacio 816, teléfono 60641
A-10-47

## 48) Remates y Citaciones

**COMITENTES EN EL REMATE** ordenado por el señor Oswal Carr, y E. Lakington, G. Rosende, A. Ascuí, J. Arditi, F. Opazo, L. Correa, R. Navarro, H. Palma, I. Torres, R. Nagel, M. Villalobos, H. Rull. Mañana domingo, en Marín 0525.— A la vista y detalles en "El Mercurio".
C. 3—48

**EN EL REMATE QUE EFECTUA**rá el día domingo 3 del presente, en calle Huérfanos 3062, a las 10 1|2 A. M., remataré especies consignadas de las siguientes personas: Carlos Leal, Elena Bustamante, Luis Olguín, Perinetti, David Germar, Oscar Valdivieso, Luis Latorre, Terzan, Abdón Húmerez, León German, Luis Ramírez, Carlos Flesch, Eslática Nutijk.— Nicanor Marticorena Pereira, martillero público.
C. 3—48

**REMATE: ANTE SEGUNDO JUZ**gado Civil Mayor Cuantía Santiago, saldrá a remate 19 julio próximo, quince horas, propiedad ubicada calle Javiera Carrera N.o 346, comuna Ñuñoa inscrita a fs. 10.273, N.o 14.473, año 1963. Conservador Bienes Raíces de Santiago. MINIMUN: Eº 40 mil, pagaderos contado. Boleta Garantía diez por ciento minimun. Demás datos y antecedentes juicio N.o 7686. "Asociación Ahorro y Préstamo Libertad" con Veloso Germán.— Secretaria.
A-5-48

**REMATE.— ANTE QUINTO JUZ**gado Civil Mayor Cuantía, remataráse 18 julio próximo, 16.30 horas, inmueble ubicado Dublé Almeyda 3401, Ñuñoa, inscrita fojas 2182, N.o 2341, Conservador Santiago, año 1965. Mínimo Eº 60.000. Precio pagaráse con 50 por ciento contado, saldo seis meses plazo con 15 por ciento interés anual y 18 por ciento caso mora. Propiedad subástase estado se encuentra. Postores acompañarán boleta o dinero por 10 por ciento del mínimo. Todo gasto e impuestos cargo subastador. Más antecedentes: autos ejecutivos 3426-25 Novik Zelig con Mujaes Fuad.— Secretario.
A-5-48

**REMATE.— ANTE QUINTO JUZ**gado Civil Mayor Cuantía, remataráse 30 julio próximo, 10 horas, propiedad ubicada calle Capri 5188, Comuna Las Condes, inscrita fojas 5996, N.o 6619, Conservador Santiago, año 1964. Mínimo: Eº 60.000. Precio: contado momento suscribirse escritura definitiva. Postores acompañarán boleta o dinero efectivo por 10 por ciento del mínimo. Propiedad véndese estado se encuentra. Más bases y antecedentes: autos 6361-65. Asociación de Ahorro y Préstamo Bernardo O'Higgins con Latorre Hernán. Requerimiento.— Secretario.
A-5-48

## 48) Remate y citaciones

**EL PRESIDENTE DEL** ... de Administración de la ... tiva de Ahorro y Crédito ... rrales Ltda., cita a Junta ... ral de socios para el ... a las 15 horas, en primera ... ción, y a las 15.30 en segunda citación. Tabla: ... ría y balance año 1965 ... ción parcial del directorio ... Asuntos varios. En la ... quia.— El secretario.

**REMATE CASIMIRES.** ... Patricio Rámila, Alameda ... al 9 julio, 11 y 16 horas ... mán Geel, Martillero.

**REMATE CASIMIRES.**— José Jorratt, San Diego ... 9 julio, 18 horas. Germán ... Martillero.

## 50) Sastrerías y confecciones

**SASTRERIA OVEJA.** ... se de composturas, ... visibles, trabajos perfectos ... tualidad. Santo Domingo ...

**SASTRERIA OVEJA.** ... mingo 1124, anexo repar... nos, zurcidos perfectos ... lidad, precios razonables ...

**FERNANDEZ: HECHURA** ... simas. Casimires Tomé ... cuento del precio oficial ... Domingo 1124.

**SASTRERIA OVEJA.** ... fino, pantalones a la me... pecialidad sky en 8 horas ... razonables. Santo Domingo ...

## 53) Varios no clasificados

**FORRADO DARCY'S** ... va la badana sucia ... oficina 14 fono 392270 ...

**FORRADOS DARCY'S** ... 822 oficina 14.

**CALZADO, CALLE** ... 822, oficina 14.

**SE CAMBIA SUELA Y** ... litas 822, oficina 14.

**CALZADO FIESTA** ... 822 oficina 14.

**SE TRANSFORMA EN** ... calzado fiesta, Monjitas ... ina 14.

**MANDE SU CALZADO** ... Monjitas 822 oficina 14.

**SECADORA, 3 1|2 KGS.** ... sin uso. Fono 494114.

**CONSULTANDO** ... ta encontrará ... tación y solución ... ra su problema ... mo — Cartomancia ... ritismo. Cueto 54...

## 58) Joyerías y relojerías

**"AVELLAN RELOJERO"** ... turas cronómetros, despertadores ... Antonio 446, segundo piso ...





# CAJA DE PREVISION DE LA DEFENSA NACIONAL

## PAGO DE PENSIONES DE JUNIO

| | | | |
|---|---|---|---|
| Oficiales y Empleados Civiles | Lunes | 4 de julio de | 9,00 a 12,00 |
| Montepíos Ctas. 1 al 7.500 | Lunes | 4 de julio de | 13,30 a 16,30 |
| Montepíos Ctas. 7.501 y siguientes | Martes | 5 de julio de | 9,00 a 12,00 |
| Suboficiales Ctas. 1 al 19.000 | Martes | 5 de julio de | 13,30 a 16,30 |
| Suboficiales Ctas. 19.001 al 29.000 | Miércoles | 6 de julio de | 9,00 a 12,00 |
| Suboficiales Ctas. 29.001 y siguientes | Miércoles | 6 de julio de | 13,30 a 16,30 |

## DEPOSITOS BANCARIOS

Se efectuarán el miércoles 6 de julio.

## PAGO DIRECTO DE ASIGNACIONES FAMILIARES Y RETENCIONES JUDICIALES

| | | | |
|---|---|---|---|
| Oficiales, Empleados Civiles, Montepíos y Suboficiales | Jueves | 7 de julio de | 9,00 a 12,00 |

## PAGO DE REZAGADOS

Viernes 8 de julio de 9,00 a 12,00 horas.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## EL SEÑOR ALFREDO HOUSTON DONAY

A una avanzada edad, dejó ...existir, en Saint Augustine, ...ados Unidos, donde residía, ...señor Alfredo Houston Donay. Su deceso se produjo a consecuencias del agravamiento de una antigua dolencia, que supo soportar con gran resignación y entereza. El señor Houston fue durante muchos años representante general en Sudamérica de la firma Guggenheim Brothers, con residencia en Santiago. Estaba casado con la señora Ruth Shaw Kennedy de Houston, que le sobrevive.

### ...acimiento.—

En la Clínica Santa María ...nacido un hijo del señor ...varo González del Campo y ...la señora Ximena Morandé ...González.

### ...atrimonio Hargreaves ...ioja - Valdés Ugarte.—

Ayer fue bendecido, privada...ente, en la iglesia de Nues...a Señora de los Angeles (El ...lf), el matrimonio de la ...orita Carolina Valdés Ugar... con el señor Benjamín ...rgreaves Rioja. Bendijo la ...remonia el Revdo. Padre ...udencio Salvatierra.

### ...e.—

La señora Lucía Plaza de ...baca ofreció el viernes pa...do, un té en honor de la ...ora Josefina Hols de Vig...le, esposa del Embajador de ...guay, con motivo de su ...reso de Europa.

### ...atrimonio.—

Ayer se efectuó el matri...onio de la señorita Lucre... Muñoz Guerra con el se... Alejandro Silva Du... en la Parroquia de ...estra Señora del Buen ...nsejo.

### Hogar Español.—

Hoy, a las 11 horas, se celebrará, en la capilla del Hogar Español, Avenida Alcántara Nº 1320, la misa que la institución oficia en memoria de las personas por las cuales se han solicitado coronas de caridad durante el mes pasado. Para pedir estas coronas, dirigirse a: Eugenia Atienza de Guillén, I. Valdés V. 348, Depto. 602, teléfono 380110; Casa Mingo, Huérfanos 920, entrepiso, teléfono 382360; Círculo Español, Alameda 1550, teléfono 82908; San Ignacio 49, teléfono 63039; Alcántara 1320, teléfono 484389, casilla 628, Santiago.

### Club de la Unión, Salón Azul.—

El miércoles 6 del presente, se efectuará la comida mensual de los contertulios del Salón Azul del Club de la Unión. Se ruega la asistencia.

### Misa.—

Hoy se oficiará, en memoria del señor Elías Valdés Tagle, una misa por el eterno descanso de su alma, a las 13 horas, en la iglesia de San Agustín, Estado esquina Agustinas.

### Federación de Coros de Chile.—

El Coro de la Universidad Técnica del Estado ofrecerá hoy, a las 18.30 horas, un concierto es el Teatro Municipal, bajo la dirección del señor Mario Baeza, con motivo del noveno aniversario de su fundación.

En esta oportunidad actuará, además, la Agrupación de Cámara Universitaria.

Las invitaciones para este acto, pueden retirarse durante todo el día de hoy en la sede de la Federación de Coros de Chile, calle Merced 349, oficina 502, y en la Casa del Coro Universitario, calle San Ignacio 115.

### In Memoriam, Julia Señoret de Valdés.—

Con motivo de cumplirse tres años del fallecimiento de la señora Julia Señoret de Valdés, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, mañana, a las 9 horas, en la Parroquia de San Vicente de Paul, Alameda Bdo. O'Higgins 1632.

### Comida.—

El señor Juan Pablo Covarrubias Solar ofreció una comida en su residencia, con motivo de su día onomástico.

### Avant-Premiere del "Doctor Zhivago".—

El lunes 1º de agosto, a las 22 horas, se llevará a efecto, en el cine Gran Palace, la avant-premiere de la extraordinaria película "Doctor Zhivago", a beneficio del Hogar de Niños Enfermos, del Refugio Cottolengo. Las personas interesadas en adquirir entradas, pueden llamar a las señoras: Carmen Valdés de Edwards, teléfono 461104; Ana Bulnes de Ossa, teléfono 484267, y Elisa Freire de Barros, teléfono 490665.

### Aniversario de los Estados Unidos.—

El próximo martes, a las 18.30 horas, se efectuará el acto del Open House, en el Salón Helen Wessel del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, con el cual la institución celebrará el Día de la Independencia de los Estados Unidos. Se invita a asistir a los socios y amigos del Instituto. Entrada libre.



El viernes pasado se efectuó en la sede del Instituto Chileno de Cultura Hispánica, el acto académico preparado por la institución, con el cual se recibió oficialmente al nuevo Embajador de España en Chile, Excmo. señor Miguel de Lojendio Irure. Asistieron al acto representantes diplomáticos americanos, ex Embajadores ante el Gobierno español, miembros de la Embajada de España y diversas otras personalidades de nuestro país. En el grabado, vemos (al centro) al nuevo diplomático español, con los señores Raúl Yrarrázaval Lecaros, y Pedro Quingles, presidente del Centro Español de Valparaíso.

Ofreció el acto el vicepresidente del Instituto Chileno de Cultura Hispánica, señor Raúl Yrarrázaval, que destacó en brillantes conceptos la personalidad del nuevo Embajador, sus vinculaciones de afecto con nuestra patria, cultivadas desde su anterior permanencia en nuestro país, donde desempeñó brillantemente el cargo de Secretario de Embajada. Se refirió, además, a la labor de vinculación hispánica que realiza el Instituto, y que siempre encontró en el personal de la Embajada un decidido apoyo. Expresó que el camino de colaboración lo había marcado el ex Embajador, don Tomás Suñer y Ferrer, de grato recuerdo, y que con seguridad don Miguel de Lojendio acrecentaría estos lazos de colaboración e hispanidad. A continuación, el Excmo. señor Lojendio saludó a los directores del Instituto y agradeció la manifestación que le fue ofrecida, recordando su anterior estada en Chile en momentos en que España se debatía en lucha a muerte, que adquirió en la perspectiva histórica dimensiones universales. Aludió a la importante asistencia que encontró España en Chile, "país cuyo recuerdo me ha acompañado siempre en todo momento a lo largo de mi carrera". Refiriéndose a la hispanidad, recordó que España "trajo a estos países de América, la primera palabra del recién nacido y la última del agonizante, de un Dios a quien adorar, una patria a la que servir, una familia a la que educar y una cultura y un derecho, sin los cuales ningún pueblo permanece libre". Añadió el Embajador de España: "que la hispanidad es la mejor y más natural de todas las síntesis en que ahora se dividía el mundo". Terminó, aludiendo al progreso actual de España y se ofreció como decidido colaborador del Instituto. **Conferencia de don Pedro Lira Urquieta:** El presidente del Instituto Chileno de Cultura Hispánica, académico don Pedro Lira Urquieta, ofreció, enseguida, una conferencia sobre el tema "América en las Cortes de Cádiz", comentando una serie de documentados inéditos sobre la materia, publicados, del Diario de las Cortes, por la Biblioteca española. Analizó en detalle la participación que le cupo a los treinta delegados, diputados americanos, nombrados a las Cortes de Cádiz, especialmente a los representes de Colombia y México. Al término de este acto, se efectuó un coctel, ofrecido por el Directorio del Instituto Chileno de Cultura Hispánica.

## EN EL TEATRO DEL SAINT GEORGE'S COLLEGE

Hoy, en función vermut, a las 19 horas, se efectuará la última presentación de la comedia musical "Los Fantásticos", que interpreta el conjunto Los Moreau en el Teatro Saint George's, de Avenida Pedro de Valdivia Nº 1423. Entre las personas que últimamente han concurrido a estas presentaciones, recordamos a las siguientes: Exequiel Lira del Campo y señora Ismenia Ibáñez de Lira; Pablo Aldunate Phillips y señora Angélica Valdés de Aldunate; Julio Philippi Yzquierdo y señora Luz Yrarrázaval de Philippi; Juan Luis Edwards Sanfuentes y señora Silvia Moller de Edwards; Gabriel Barros Rivadeneira y señora Nacha Ossa de Barros; Antonio Valdés Weber y señora Adriana Budge de Valdés; Rodolfo Wedeles Zañartu y señora Zita Müller de Wedeles; Jorge Becker Bosttiger y señora Rebeca Opazo de Becker; Roberto Wachholtz Buchholtz y señora Margarita Ureta de Wachholtz; Luis Lira Montt y señora Josefina Campino de Lira; Augusto Undurraga Ossa y señora Victoria Silva de Undurraga; Fernando Castillo Velasco y señora Mónica Echeverría de Castillo; Tobías Barros Ortiz y señora Raquel Alfonso de Barros; Ignacio Valdivieso y señora Alejandrina Cox de Valdivieso; Héctor Braun Guevara y señora María Luisa Correa de Braun; Luis Alberto Fernásdez La- Luis Alberto Fernández La-Fernández; Luis Guzmán Pérez y señora Luisa Ortúzar de Guzmán. Reserva de localidades al fono 41968.

## MATRIMONIO ARAMAYO ALZERRECA - MUJICA GOMEZ

Se ha efectuado privadamente en la Basílica de la Merced, el matrimonio de la señorita Nelly Mujica Gómez con el señor Carlos Aramayo Alzérreca. Fueron padrinos, por parte de la novia, el señor René Mujica Gómez y la señorita Inés Mujica Gómez, y por parte del novio, el señor Manuel Ascuí Latorre y la señora Luisa Alzérreca de Garretón.

Testigos, por parte de la novia: Tulio Mujica Gómez, Georgina Mujica García, Zaira Elliot de Ascuí, Lucía Gómez Rodríguez, María Inés Gómez Rodríguez y Jorge Mujica Ascuí.

Testigos, por parte del novio: Armando Alzérreca Basadre, Luisa Aramayo de Prieto, Malaquías Concha Larrondo, Gladys Garretón de Concha, Fernando Wittig Ceballos y Lily Garretón de Wittig.

Bendijo las argollas, el Revdo. Padre Sergio Iturra.

### Club de Jardines de Chile.—

Cursos del Club de Jardines de Chile: Planta de Interior Intensivo, por el profesor especializado señor Hans Lembke. Cuatro clases, con inscripción limitada, y una visita a invernaderos. Se iniciarán el próximo jueves, a las 19 horas.

—Jardinería para principiantes: Se iniciará el lunes 18 del presente, a las 16 horas. Para aquellas personas que quieran iniciarse en la jardinería. La continuación de este curso, llamada de avanzada, corresponderá comenzar el 26 de septiembre. Estará a cargo del profesor señor Juan von Bohlen.

—Jardinería superior: Profundiza los conocimientos en general, y completa el análisis de ciertas especies. Comenzará el viernes 22 del presente, a las 11.30 horas, bajo la dirección del profesor Juan von Bohlen.

—Formación Práctica de Jardín: Para las personas que quieren hacerse su jardín o renovar el que tienen. Se iniciará el viernes 22 del presente, a las 10.30 horas. Dirigirá la clase el profesor Juan von Bohlen.

Estos cursos se realizarán en el Instituto Cultural de Providencia, y las inscripciones se reciben en la sede del club, en horas de oficina, Providencia 2653 (interior), teléfono 40266.

## Panorama Cultural

### ACUARELAS DE HARDY WISTUBA

Mañana se inaugurará, en la Sala de Previsión del Banco de Chile (San Antonio 327, subterráneo), la exposición de acuarelas de Hardy Wistuba Stange. La exposición permanecerá abierta hasta el 9 de julio, de 11 a 13 y de 17 a 21 horas.

### EXPLOSION DEMOGRAFICA

El doctor Benjamín Viel, catedrático de la Escuela de Medicina de la Universidad de Chile, ofrecerá el miércoles 6 de julio, en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, una conferencia sobre la Explosión Demográfica. El lugar es, el Salón Helen Wessel, y el horario, 19 horas.

### RECITAL DE GUITARRA

En el Instituto Chileno-Italiano de Cultura se iniciará el próximo miércoles, a las 19 horas, el ciclo de Conciertos Educacionales, con el recital de guitarra del concertista Hernán Venegas. El programa contempla obras de Raneau, Galileo, Roncalli, Bach, Cimarosa, Rodrigo, Villa-Lobos.

### CONCIERTO DE MANDOLINA

El próximo martes, a las 19.15 horas, se efectuará, en el Instituto Chileno-Alemán de Cultura, un concierto de mandolina, de Jacob Thomas, profesor del Conservatorio Municipal de Sao Paulo. Lo acompañará en clavecín, el profesor Federico Heinlein.

### GALERIA PATIO

En Providencia 1652, y en horario de 10 a 13.30 y de 16 a 20.30 horas, se exhibirán hasta el miércoles 6 del presente Grabados y Armas Japonesas Antiguas (siglo XIV al siglo XVIII). El remate de las obras se efectuará el jueves 7, a las 19.30 horas.

### EXPOSICION BIBLIOGRAFICA

En el Salón Central de la Biblioteca Nacional se encuentra abierta al público la exposición bibliográfica de distintos personajes de nuestra historia patria, de América y Europa. Puede ser visitada de 9 a 20 horas, de lunes a viernes; de 9 a 12 y de 15 a 18, los sábados; y de 15 a 18 los domingos y festivos.















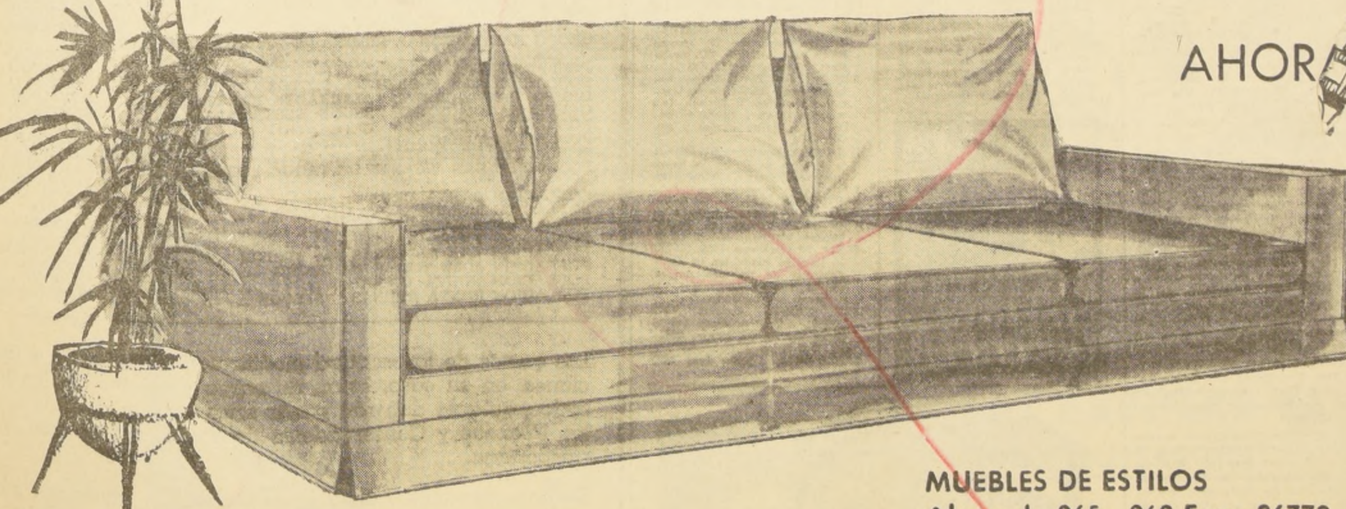












## TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200).— 19 horas: Instituto del Teatro de la Universidad de Chile presenta: "Esperando a Godot", de Samuel Beckett.
SAINT GEORGE'S (41968). — 19 horas: Cía. de Los Moreau, presenta: "Los Fantástikos".
SILVIA PIÑEIRO.— 19 y 22 horas: Presenta: "La Lechuza y el Gatito".
PETIT REX.— 19 horas: Cía. de comedias de Susana Bouquet, presenta: "Operación Secretíssimo".
MARU, Huérfanos 786 (397907).— 19.15 y 22.15 horas: Cía. de Leguía-Córdova, presenta: "De Profesión Invitado".
MONEDA, Estado 82 (31477). — 19.10 y 22.10 horas: Cía. de Américo Vargas y Pury Durante: Presente: "La Mamma", de André Rousin.
LA COMEDIA.— 15 horas: ICTUS y el Instituto Fílmico UC, presenta: Cine-Arte U. C. 18.30 horas: ICTUS presenta: "Lenta Danza en el Patíbulo".

# GUIA DEL ESPECTADOR

CLUB DE TEATRO DEL CALLEJON. — 19 horas: Presenta: "La noche de los asesinos", de José Triana.

## REVISTAS

PICARESQUE.— 19.45 y 23 horas: Cía. de Revistas Strip-Tease.
COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657)— 19 y 23 horas: Cía. de Revistas Humoresque.
OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19, 21.40 y 23.15 horas: Cía. de Revistas Bim Bam Bum, presenta: "Sexy Bond".

## CINES
HORARIO FIJO

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— 15, 18.30 y 21.30 horas: Un espía de más.
Matinal a las 11 horas: Riendo con Max Linder. Noticiarios y agregados.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). —14, 16. 18.45 y 21.45 horas: Adorado John. Sueca. Drama. mayores de 21 años.
DUCAL, Agustinas 777 (35375).— 13.20, 16, 18.50 y 21.35 horas: Los intrépidos hombres en sus máquinas voladoras. Colores. Mayores y menores.
DANTE, J. Washington 26 (494359) 18.30 y 21 30 horas: Ayer, hoy y mañana. Noticiarios y agregados.
EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026) 18 y 21.30 horas: La novicia rebelde. EE. UU. Musical. Mayores y menores.
Matinée a las 14.30 hors: La novicia rebelde.
ESPAÑA.— 15.30, 16.30 y 21.30 Hrs.: Del rosa al amarillo. Comedia. Española. Mayores de 18 años.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046) —18.30 y 21.30 horas: Amores de un pícaro. Francesa. Comedia. Cómica. Mayores de 21 años.
Matinée a las 15 horas: El sable roto.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 15, 18.45 y 21.45 horas: La pérgola de las flores Noticiario. Agregados. Mayores y menores.
HUERFANOS Huérfanos 930 (33555) —14, 16.15, 19 y 22 horas: Amores de un pícaro. Francesa. Comedia. Mayores de 21 años.
LAS CONDES, Noruega 6316 (484067).— 19 y 22 horas: Un favor muy especial. EE. UU.. Cómica. Mayores de 16 años.
Matinée a las 15 horas: Qué clase de niño.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 18.45 y 21.45 horas: Alcoba para un espía. Inglesa. Policial.
Matinée a las 15 horas: Qué clase de niño.
LIDO, Huérfanos 680 (34366). — 12.45, 15.30, 18.30 y 21.45 horas: La carrera del siglo. Mayores y menores.
METRO, Bandera 137 (83361). — 13. 16, 19 y 22 horas: Un espía demás. Mayores de 18 años.
Matinal a las 11 horas: Viajes educativos. Dibujos de Tom y Jerry.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 41345).— 18.45 y 21.45 horas: Madame X. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años.
Matinée a las 15 horas: La máscara del Dr. Syn.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22 horas: Adorado John. Sueca. Drama. Mayores de 21 años.
Matinée a las 15 horas: El templo del elegante blanco.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (86097).— 18.30 y 21.30 horas: El último tren. EE. UU. Acción. Mayores de 15 años.
REX, Huérfanos 735 (31143-31144). 15. 18.30 y 21.30 horas: Los hijos de Katy Elder. Mayores de 15 años.
SANTA LUCIA, Av B. O'Higgins 615 (34718).— 15, 18 y 21 horas: La más grande historia jamás contada. EE UU. Cinerama. Colores. Mayores y menores.

## ROTATIVOS

ASTOR, Estado 257 (392112). — Rotativo desde las 13 horas: Los intrépidos hombres en sus máquinas voladoras. Colores.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122)— Rotativo desde las 13 horas: Qué clase de niño. La orgullosa y el libertino. Marche o muera.
ALAMEDA, Av. B O'Higgins 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Ahí vienen los Argomedos. Lupe Balazos. Marisol, la nueva Cenicienta.
A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848). — Rotativo desde las 11 horas: El ingenuo. EE. UU. Cómica. Mayores y menores.
ALHUE (581427).— Rotativo desde las 14 horas: El ocaso de los cheyenes. Texas 1876. Noticiarios y agregados.
AMERICA, Ñuble 390 (52443). — —Rotativo desde las 13 horas: El hombre de la ametralladora. Las luchadoras contra el médico asesino. Así era Pedro Infante.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811)— Rotativo desde las 14 horas: Robinson Crusoe en Marte. El canal de la muerte. Duelo de titanes.
AVENIDA MATTA, Av. Matta 610 (51455).— Rotativo desde las 14 horas: Escuela de sirenas. El roll roice amarillo.. La revista M. G. M. de la comedia.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Rotativo desde las 14 horas: El ocaso de los cheyenes. Retaguardia. Noticiarios y agregados.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787). — Rotativo desde las 14 horas: El señor feudal. El vaquero millonario Jinetes del odio.
CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Rotativo desde las 13 horas: Un espía de más.
CARRERA, Av B. O'Higgins 2151 (86685).— Rotativo desde las 14 horas: El rostro de Fu Man Chú. A la hora señalada. Sin Dios ni ley.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Rotativo desde las 11 horas: Operación trueno. Mayores de 18 años.
CINELANDIA, Puente 540 (67532). —Rotativo desde las 13 horas: Bésame. Cuando vuelvas a mí. Noticiario y agregados.
CITY, Agustinas 1022 (66687). — Rotativo desde las 11 horas: Solo contra el mundo. Americana. Acción. Mayores de 15 años.
COLON, San Pablo 3001 (90577). —Rotativo desde las 13 horas: El señor feudal. Jinetes del odio. Hijos del trueno.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Rotativo desde las 14 horas: La pérgola de las flores. Colores. Musical. Mayores y menores. Noticiario y agregados.
CHILE, Recoleta 2104 (372566) — Rotativo desde las 14 horas: El deporte predilecto del hombre. La noche trágica. La leyenda del lobo. Sinopsis.
DIEGO PORTALES, (94594). Rotativo desde las 14 horas: Deseo bajo los olmos. La séptima aurora. El profesor y el león.
ESMERALDA, San Diego 1035 (64303).— Rotativo desde las 14 horas: El señor fotógrafo. Topkapi. El hombre pacífico.
FLORIDA, Estado 226 (34289). — Rotativo desde las 10.30 horas: Campeonato Mundial de Fútbol. 1962. Chilena. Mayores y menores.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— Rotativo desde las 10.30 horas: La máscara del Dr. Syn, EE. UU. Aventuras, suspenso. Mayores y menores.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Rotativo desde las 14 horas: Paraíso perdido. Archivo confidencial.
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (92188).— Rotativo desde las 14 horas: Amor entre las sombras. El ahorcado. Gatita con zarpas.
IMPERIAL, San Diego 1344 (1112) —Rotativo desde las 14 horas: El roll roice amarillo. Loco por las muchachas. La morena de Tahití.
IMPERIO, Estado 235 (397960). — Rotativo desde las 10.30 horas: Adorado John. Sueca. Drama. Mayores de 21 años.
KING, Huérfanos 840 (32838). — Rotativo desde las 10.30 horas: Morir en Madrid. Franco-española. Acción. Mayores de 18
LAUTARO, Carmen Mena 602. — — Rotativo desde las 14 horas: El príncipe de los zorros. Cleopatra.
LIBERTAD, Vivaceta 1364 (361627). —Rotativo desde las 13 horas: El ocaso de los cheyenes. Retaguardia. Agregados. Festival del Correcaminos.
MADRID, Chacabuco 21-C (93657). —Rotativo desde las 14 horas: La ardiente enamorada. Amor y deseo. Pasaporte a la deshonra.
MACUL.— 15.30, 18.15 y 21.15 horas: La pérgola de las flores. Noticiario y agregados. Mayores y menores.
MAIPO. San Pablo 4251 (95050).— Rotativo desde las 14 horas: El señor feudal. Oro ensangrentado. Noticiarios y agregados.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— 18.45 y 21.45 horas: Adorado John Sueca. Drama. Mayores de 21 años.
MAYO, Monjitas 879 (391201). — Rotativo desde las 10 horas: La ciudad del terror. EE. UU. Suspenso.
MINERVA, San Pablo 3230 (91464) —Rotativo desde las 11 horas: La flecha de oro. Jóvenes valientes. Los cañones de la Bruja Negra.
MISTRAL, San Diego 279 (63994). —Rotativo desde las 13 horas: La flecha de oro. Los cañones de la Bruja Negra. Jóvenes valientes.
MODERNO, Gran Avenida 6344 (253 La Cisterna). — Rotativo desde las 14 horas: Archivo confidencial. La marina de Mc Hale. Paraíso perdido.
MONACO, Arturo Prat 715 (382845) —Rotativo desde las 14 horas: A la hora señalada. El rostro de Fu Man Chú. Sin Dios ni ley.
MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (71555).— Rotativo desde las 14 horas: El campeón del barrio. Invasores vikingos, Piporro, el bracero del año.
NILO, Monjitas 879 (392078) — Rotativo desde las 11 horas: El Duque negro. Mayores de 18 años.
NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Rotativo desde las 14 horas: El expreso de Von Ryan. El tren. Infierno en las nubes.
NAVIA.— Rotativo desde las 14 horas: Dueño de titanes. Su pecado fue jugar. Róbinson Crusoe en Marte.
NORMANDIE, Av. B O'Higgins 139 (392749).— Rotativo desde las 14 horas: Flint, peligro supremo. EE UU. Aventuras. Mayores de 18 años.
O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929) —Rotativo desde las 14 horas: El expreso de Von Ryan. El tren. Infierno en las nubes.
PALACE OVALLE, Iquique 6698 — Rotativo desde las 14 horas: Voy de galio. La juventud se impone. Amor al vuelo.
PALMILLA, Pedro Fontova 5621 —Rotativo desde las 14 horas: El llanto del ídolo. El potentado.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921) —Rotativo desde las 11 horas: Un espía de más.
PLAZA, Compañía 1068 (84714).— Rotativo desde las 10.30 horas: El duque negro. Mayores de 18 años.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 roras: Código 7, víctima 5. Corresponsal extranjero. El misterio de los 39 escalones. (34816).— Rotativo desde las 14
PRAT, San Diego 2117 (50754).— Rotativo desde las 13 horas: El ocaso de los cheyenes. Texas 1876. Noticiarios y agregados.
REAL, Compañía 1040 (65555) — Rotativo desde las 11 horas: La pérgola de las flores. Noticiario y agregados. Colores. Mayores y menores.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133). — Rotativo desde las 14 horas: Genghis Khan. Dos boletos a París. Sam, el sinverguenza.
REPUBLICA, República 239 (98613) — Rotativo desde las 14 horas: El hombre pacífico. El señor fotógrafo, Estación 3, secreto supremo.
RIO, Monjitas 743 (33550).— Rotativo desde las 11 horas: Amargo retorno. La broma macabra. Noticiarios y agregados.
RITZ, San Antonio 50 (380613).— Rotativo desde las 11 horas: La isla del pecado Fuera de a ley matrimonio.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Rotativo desde las 13 horas: Los ojos del deseo. La joven.
ROMA, San Diego 236 (67253).— Rotativo desde las 14 horas: Código 7, víctima 5. Corresponsal extranjero El misterio de los 39 escalones.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— Rotativo desde las 11 horas: Ni un paso atrás EE. UU. Aventuras. Mayores de 15 años.
SAN ANTONIO 235 (33605).— Rotativo desde las 13 horas: Operación risas N.o 3: Chaplin, Tom y Jerry. Laurel y Hardy. El pájaro Loco. Buster Keaton y muchos más.
SAN DIEGO, San Diego 612 (81093) — Rotativo desde las 14 horas: Crucero de verano. Bésame. Noticiarios y agregados.
SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357) — Rotativo desde las 13 horas: Crucero de verano Bésame. Noticiario y agregados
SANTA FE, San Diego 1950 (55103) — Rotativo desde las 14 horas: Anatomía de un asesinato El secreto de las esmeraldas. La venganza de Espartaco.
SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262).— Rotativo desde las 14 horas: Crucero de verano. Bésame. Noticiarios y agregados
SANTA ROSA, Santa Rosa 3690 (50965).— Rotativo desde las 14 horas: Santo contra los zombies. Las invencibles. Suicídate mi amor.
SANTIAGO, Merced 829 (32888) — Rotativo desde las 11 horas: La pérgola de las flores. Mayores y menores.
SAO PAULO, Merced 772 (397946) — Rotativo desde las 10.30 hrs.: La pérgola de las flores. Musical. Mayores y menores.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Rotativo desde las 14 horas: El señor feudal. Oro ensangrentado. Noticiarios y agregados.
SUR, San Diego 935 (61524).— Rotativo desde las 12.30 horas: Ahí vienen los Argomedos. Lupe Balazos. Marisol, la nueva Cenicienta.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— —Rotativo desde las 11 horas: Ayer, hoy y mañana. Noticiarios y agregados.
TOESCA, Huérfanos 1313 (711562). Rotativo desde las 11 horas: ¿Qué pasa con Pussicat? EE. UU. Comedia. Mayores de 21 años.
VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— Rotativo desde las 14 horas: Genghis Khan. Sam, el sinvergeunza. Dos boletos a París.
VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Rotativo desde las 14 horas: Santo contra los zombies. Las invencibles. Suicídata mi amor.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). —Rotativo desde las 13.15 horas: Los hijos de Katie Elder. Mayores de 14 años.
YORK, Ahumada 166 (66687). — Rotativo desde las 11 horas: Pasaporte al Infierno. Mayores de 18 años.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761). —Rotativo desde las 11 horas: La carrera del siglo. Comedia. Americana. Mayores y menores.

## Cines Comun…

EL BOSQUE (FACH)— 33, Gran Avenida N.o 2.— Matinée a las … ras: La mordida … nores. 18.40 y 21.30 … el sinverguenza.
PLAZA (Talagante).— Rotativo … de las 16 horas: … Cupido. La torre de … Matinée a las 13.45 … greso al infierno. …
NACIONAL (Puente Alto).— Rotativo desde las 13 … dokán. Las dos galleras … noches Buenos Aires.
PLAZA (Puente Alto).— … desde las 15 horas: … cas. Pistolas del diablo …
MUNICIPAL (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas … ny X. Los tarantos.
AVENIDA (Buin).— Rotativo … de las 15 horas: Zorba, … go. La visita.
MAIPU.— Rotativo desde … horas: Flint, peligro … Dos caminos al infierno …

# DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO

# PROPIEDAD INDUSTRIAL

**MARCAS** solicitadas entre el 8 al 23 de junio inclusive.

**Clase 3.**—Abonos minerales y fósiles en bruto y elaborados.— "FER-INT".
**Clase 4.**—Metales cerrajería, ferretería.— "INCA", "ONICINA", "ONIXINA", "ACUSTERMIC", "DYV", "BLACK & DECKER".
**Clase 5.**—Substancias minerales elaboradas.— "PETROBAR".
**Clase 7.**—Piedras elaboradas, cementos, cales, yeso.— "MARCHANT", "ONICINA", "ONIXINA".
**Clase 11.**—Alquitranes vegetales, resinas y gomas en bruto.— "THERMO STOP".
**Clase 12.**—Caucho, gutapercha, corcho.— "THERMO STOP".
**Clase 18.**—Productos vegetales y animales, abonos vegetales y animales.— "AZOBAC", "CEREBAC", "CORNBAC" "FOSFOBAC", "LEGUBAC", "NITROBAC", "RADIBAC", "RADILAC", "RIZOBAC", "RIZOBIOS", "RIZOGEN", "ZOTOBAC".
**Clase 19.**—Aceites y grasas lubricantes y para pintura.— "CITGO". "G. N. S. Nº 5", "POLIDAM" "MARQUESADO".
**Clase 20.**—Adhesivos, pintura, barnices, pastas. — "MAGICA", "LOCKTITE", "LUCONTIN", "AEROFEN".
**Clase 21.**—Jabón común y preparaciones para lavar y limpiar.— "SILVER STAR", "KEE", "AJAX".
**Clase 23.**—Cartón piedra papeles y cartones embetunados.— "TEMPERIT".
**Clase 26.**—Escobas, plumeros, brochas y pinceles.— "MAGICA".
**Clase 28.**—Herramientas, cuchillería, armas blancas y lijas.— "LINK", "FERRUM", "JACOBS".
**Clase 29.**—Máquinas de coser, tejer, hilar.— "GROZ-BECKERT".
**Clase 30.**—Aparatos de servicio higiénico y aseo, planchas.— "FERRUM".
**Clase 32.**—Aparatos de calefacción, alumbrado y ventilación.— "ONICINA", "ONIXINA".
**Clase 33.**—Crisoles, retortas, alambiques y aparatos para operaciones químicas.— "ABASQUIM".
**Clase 34.**—Refrigeradores, filtros, extinguidores de incendio.— "CRYOTRANSFER".
**Clase 35.**—Colmenas, incubadoras, jaulas, aparatos para cuidado de animales.— "INFRATERM".
**Clase 36.**—Maquinaria y vehículos.— "INCA" "TORINO" "INDUPAQ", "SAYCO", "REMUS", "IMPRUZZO", "GOETZE", "ETIQUETA" (figura hombre con círculo en la espalda), "INDAL", "JACOBS".
**Clase 37.**—Telégrafos, teléfonos, radio y señales.— "EUROPHON", "MUSICA AMBIENTAL".
**Clase 42.**—Muebles metálicos y de madera.— "TEMPERIT" "ONICINA", ONIXINA", "BLACK & DECKER", "FERRUM".
**Clase 43.**—Hilos, hilados, cordeles.— "LUISA SPAGNOLI", "POLYRA".
**Clase 45.**—Telas y tejidos.— "LUISA SPAGNOLI", "NIDO D'APE", "SPACE GHOST AND DINO BOY", "FIESTA", "POLYRA", "TEVYESTER" "BRIO", "TONIK".
**Clase 46.**— Ropa de cama, colchones, cortinas.— "LUISA SPAGNOLI"; "FIESTA".
**Clase 47.**— Ropa de Vestir.— "ROXTON"; "ANGOLMERE": "LUISA SPAGNOLI"; "MERINFLEUR"; "NIDO D'APE"; "FELINA"; "BURTON"; "INTER-MUNDI"; "DEL CENTRO"; "ARELLI"; "MEHECH"; "FOX"; "LALUET"; "PRINCE IGOR"; "LOS CUATRO ASES"; "SPACE GHOST AND DINO BOY"; "BAGATELLE"; "BELLEZA"; "CARNAVAL"; "O'KEY SPORT"; "O.K. SPORT"; "THE IMPOSSIBLES AND FRANKY JR. FAMILY"; "BRIO"; "TONIK"; "SUSANA"; "CUCHO"; "CHICOTE".
**Clase 48.**— Artículos de pasamanería, botonería.— "SPACE GHOST AND DINO BOY"; "O'KAY SPORT"; "O'KEY SPORT"; "O.K. SPORT".
**Clase 50.**— Calzado.— "SEVEN"; "FADECAL"; "THE WAR SHOE"; "BERNEZZO"; "BATMAN"; "ROBIN"; "POLITA"; "O'KAY SPORT"; "O'KEY SPORT"; "O.K. SPORT".
**Clase 51.**— Sombreros.— "O'KAY SPORT"; "O'KEY SPORT"; "O.K. SPORT".
**Clase 52.**— Bastones, paraguas, quitasoles, abanicos, carteras.— "O'KAY SPORT" "O'KEY SPORT"; "O.K. SPORT"; "PRIVILEGE".
**Clase 53.**— Papel de fumar y artículos para fumadores.— "ONICINA"; "ONIXINA".
**Clase 55.**—Grabados en metales y piedras no preciosas.— "FAMILIA TELERIN".
**Clase 57.**— Productos de perfumería y para el tocador.— "TWENTY"; "GALATEE"; "JOC PIRZ"; "MAGRIFFE"; "PRINCE IGOR"; "BABBS". "N.o 5"; "N.o 22"; "COLORAL"; "POLYCOLOR"; "BATMAN" "PRINCES"; "ESPECIAL"; "JET"; "X-15"; "IMPERIAL"; "MONTECARLO".
**Clase 59.**— Grasas comestibles.— "SAVORA" "MATTER OIL"; "DEFENSE".
**Clase 60.**— Leche y productos de lechería.— "DEFENSE".
**Clase 61.**— Aliños y condimentos.— "CONSA"; "MARQUESADO"; "DEFENSE".
**Clase 62.**— Productos vegetales comestibles, frescos y secos.— "DEFENSE".
**Clase 63.**— Harinas, fideos, pan.— "DEFENSE".
**Clase 64.**— Conservas alimenticias no dulces.— "DEFENSE"; "EL APETITO"; "KLER MAN".
**Clase 65.**— Té, café, yerba mate y productos similares.— "DEFENSE"; MEAD JOHNSON"; "007".
**Clase 66.**— Galletería pastelería, confitería postres, jarabes.— "RAQUELITA" SPACE GHOST AND DINO BOY" "SAN IGNACIO"; "TOPPS"; "THE IMPOSSIBLES AND FRANKY JR FAMILY"; "DEFENSE"; VALENTINO"; "CALAF".
**Clase 67.**— Alimentos especiales para niños y enfermos.— "DEFENSE".
**Clase 68.**— Bebidas analcohólicas, helados.— "SUB POLAR"; "CREMITO"; "LORCOLITO"; "CASSATIN-SUB POLAR"; "DELFINO"; "MAIPO".
**Clase 69.**— Vinos y bebidas alcohólicas.— "GRAN COUPAGE"; "BALMORAL"; "CAPTAIN'S GIN"; "SANTA CATALINA"; "SANTA CATALINA"; "COMAIPO"; "STOCK CHERRISTOCK".
**Clase 70.**— Alimentos especiales para animales y aves.— "CONSA"; "RIFAZOO".
**Clase 72.**— Aparatos y artículos deportivos juegos y juguetes.— "SPACE GHOST AND DINO BOY"; "O'KAY SPORT"; "O'KEY SPORT"; "O.K. SPORT"; "THE IMPOSSIBLES AND FRANKY JR. FAMILY"; "FAMILIA TELERIN".
**Clase 73.**— Talabartería, maletería y artículos para viajes, pesca y caza.— "O'KAY SPORT"; "O'KEY SPORT"; "O.K. SPORT".
**Clase 74.**— Telas y ropa impermeables, zapatillas de goma.— "O'KEY SPORT".
**Clase 75.**— Medicinas y productos químicos y farmacéuticos.— "VINATYL"; "N L T"; "NILATIL"; "MENOPAK" "PARFENAC"; "BABBS"; "AIMAX"; "FLEXAMICINA"; "INGOLAX"; "BISVANIL"; "DOBEROL"; "SURAVAL"; "DUOMINIL"; "OLMISTAN"; "PRENOCLIN"; "PERICHOL"; "STABAXIT"; "STABAK"; "INHIBOSTAMIN"; "HYPOSTAMINE"; "STAR"; "VERNASE"; "ABASQUIM"; "REGROTON"; "FRES-KAL"; "SMA"; "AMFOCHLOR"; "DUALGAN"; "RIFAZOO"; "CHILYODIN"; "COLIODIN".
**Clase 77.**— Instrumentos y útiles médicos.— "S SANDOZ"; "CICONEST" "COPY DENT".
**Clase 78.**— Relojes y cronómetros.— "ROTARY"; "GIGANTIC"; "CORNAVIN"
**Clase 79.**— Aparatos y útiles cinematográficos y fotográficos.— "FAMILIA TELERIN".
**Clase 80.**— Instrumentos acústicos y musicales.— "EUROPHON"; "VIVECOR" "ORFEO"; "FAMILIA TELERIN"; "ERJA".
**Clase 81.**— Artículos de escritorio, papeles impresos no periódicos.— "UNI" "UNO"; "UNIPAC"; "INTERPAC"; "DAY-GLO"; "HOLIDAY INN" "ONICINA"; "ONIXINA"; "GUIAZUL"; "AMBROSOLI ES SALUD"; "PEXITEL"; "O'KAY SPORT"; "O'KEY SPORT"; "O.K. SPORT"; "FUTURA"; "CORTE FUTURA" "FAMILIA TELERIN".
**Clase 82.**— Publicaciones periódicas.— "FOCO"; "UNIPAC"; "INTERPAC"; "EPE"; "RENOVACION"; "SPACE GHOST AND DINO BOY"; "BUSINESS LATIN AMERICA"; "BOLETIN SINDICAL"; "THE IMPOSSIBLES AND FRANKY JR. FAMILY"; "HOMO SAPIENS"; "FAMILIA TELERIN".

### NOMBRES DE ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES Y COMERCIALES

**"UNIVERSAL"**, establecimiento comercial de compra y venta de vehículos motorizados, importación, distribución de repuestos en las provincias de SANTIAGO, VALPARAISO ANTOFAGASTA y CONCEPCION; **"KARTECNICA"**, empresa destinada a desinfectar huertos, jardines y similares en la provincia de Santiago; **"UNI" "UNO"**, empresa de publicidad y publicaciones extranjeras en la provincia de Santiago; radioemisoras; empresa editora; agencia de noticias; imprenta en Santiago; **"CONDELL"**, empresa de transporte en la provincia de Santiago; **GALITEC"** empresa de instalaciones de gas licuado en la provincia de Santiago; **"RINTEC"**, empresa dedicada a la importación y representación de repuestos y productos auxiliares para la industria del petróleo y sus derivados en Santiago **"CONSA"**, empresa de parcelaciones agrícolas y elaboración de aceite de oliva y subproducto; **"ALEX"**, establecimiento comercial de venta de paquetería, servicio a domicilio en la provincia de Santiago; **"BURTON"**, tienda de artículos de caballeros en la provincia de Santiago; **"BOWLING"**, salón de entretenciones de palitroques en la provincia de Santiago; **"INDUPAQ"**, fábrica de empaquetaduras; **"EL EMPORIO DE LA CITRONETA"**, establecimiento comercial de venta de repuestos de citronetas en la provincia de Santiago; **"MUSICA AMBIENTAL"**, radioemisora; fábrica de productos de amplificación de sonidos; **"LAS LILAS"**, teatro en la provincia de Santiago; **"VIVECOR"**, fábrica de guitarras y demás, Clase 80; **"LOS CUATRO ASES"**, establecimiento de venta, Clase 47, en la provincia de Santiago, y fábrica; **"PROFIT"**, oficina de ingenieros en la provincia de Santiago; **"VIENOR"** empresa constructora en todo el país; **"REMUS"**, establecimiento comercial de venta y distribución de repuestos de automóviles en la provincia de Santiago, **"KATINA"**, almacén de abarrotes en la provincia de Santiago; **"LUCY"**, establecimiento comercial de venta de ropa en la provincia de Santiago; **"GLORIA"**, establecimiento comercial de venta de confecciones en la provincia de Santiago; **"MARIANELA"**, almacén de abarrotes y mercado en general en la provincia de Santiago; **"BERNARDITA"** salón de belleza y perfumería en la provincia de Santiago; **"BASSI"** establecimiento comercial de venta de repuestos de automóviles en la provincia de Santiago; **"IMPRUZZO"**, fábrica de accesorios para vehículos motorizados; **"LOS CACIQUES"**, conjunto folklórico; **"HOSPITAL"**, farmacia en la provincia de Santiago; **"CINTERA"**, empresa de publicidad en la provincia de Santiago; **"COLORMAT"**, tintorería en la provincia de Santiago; **"LOS CAPIRAS"**, conjunto melódico; **"LOS NAHUELES"**, conjunto vocal; **"PEXITEL"**, fábrica de lápices; **"SEVENTEEN"**, tienda de regalos en la provincia de Santiago; **"O'KEY SPORT"** fábrica de las clases 47, 48, 50, 51, 52, 72, 73, 74 y 81 y establecimiento comercial de los mismos artículos en la provincia de Santiago; "O.K. SPORT" fábrica de las clases 47, 48, 50, 51, 52, 72, 73 y 81 y establecimiento comercial de los mismos artículos en la provincia de Santiago; **"MAIPO"**, fábrica de productos de la Clase 68; **"LOS PUNTOS"** conjunto musical; **"…HRON…"**, estación radioemisora; **"DIMP…T"** … sociedad distribuidora de maquinarias … provincia de Santiago; **"REYSA"** tintorería … provincias de Valparaíso y Concepción; **"TATEISI ELECTRONICS CO."**, empresa dedicada a la fabricación de artículos y materiales eléctricos, aparatos e instrumentos y maquinarias eléctricas; y empresa dedicada a la comercialización de artículos y materiales eléctricos, instrumentos y maquinarias en la provincia de Santiago; **"LOS ROCKETS"**, conjunto orquestal; **"INDAL"**; fábrica de amortiguadores; **"JULY"** almacén de abarrotes y mercado en general en la provincia de Santiago; **"LA MOROCHA"** panadería y pastelería en la provincia de Santiago; **"ASTURIAS"**, farmacia en la provincia de Santiago; **"MADRILEÑA"**, zapatería en la provincia de Santiago; **"LOS BELL-TONES"** conjunto orquestal; **"INDEMA"**, fábrica de elaboración de madera; **"ARIAS"**, óptica en la provincia de Valparaíso; **"KOHN"** óptica en la provincia de Valparaíso; **"PROVIDENCIA"**, establecimiento comercial de importación, exportación, venta de automóviles en general, sus partes, repuestos en general en la provincia de Santiago.

Se da este aviso para las oposiciones a que haya lugar, las cuales deberán presentarse en el Subdepartamento Conservador de Marcas Comerciales del Departamento de Propiedad Industrial de la Dirección de Industria y Comercio, Teatinos 50, 2º piso, en el plazo de 30 días a contar desde la última publicación.

Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en las vitrinas de este Departamento.

JEFE DEL DEPARTAMENTO DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Santiago, 1º—2—3 Julio de 1966



MINISTERIO DE EDUCACION
PROGRAMA DE
PERFECCIONAMIENTO DEL PROFESORADO

## CURSO PARA PROFESORES DE CASTELLANO, FRANCES E INGLES

## CONCURSO

Se llama a concurso de antecedentes a los profesores de las asignaturas de Castellano, Francés e Inglés, para participar en un Curso de Perfeccionamiento que se realizará entre el 1º de agosto y el 16 de septiembre próximos. Podrán postular los profesores que están sirviendo estas asignaturas en liceos y establecimientos de enseñanza media, profesional, fiscal y particular.

Los candidatos deberán acompañar los siguientes antecedentes:

1.— Formulario de inscripción (se han enviado a las direcciones de los liceos y colegios del país).
2.— Curriculum vitae.
3.— Certificado de Título Universitario.
4.— Documentos que acrediten otros estudios de Perfeccionamiento Docente.
5.— Certificados que acrediten idoneidad profesional.
6.— Certificados que acrediten años de servicio.

Los profesores interesados podrán retirar los formularios de inscripción en las oficinas de la Dirección de sus colegios o pedirlos directamente al Programa de Perfeccionamiento, calle Castro 439, Santiago. Los participantes en los cursos mantendrán sus cargos y remuneraciones, y tendrán derecho a pasajes, hospedaje y alimentación por el período de su duración.

Los antecedentes se recibirán hasta el 18 de julio inclusive.

SECRETARIO EJECUTIVO.

EMPART

## CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

## MODIFICACION SISTEMA DIVIDENDOS REAJUSTABLES DE OPERACIONES HIPOTECARIAS

Se notifica a los adquirentes de viviendas EMPART que hayan suscrito las respectivas escrituras de préstamo y compraventa, bajo el sistema de dividendos reajustables del artículo 68º del DFL Nº 2, que la Caja —a petición escrita de los interesados— modificará el sistema de pago de dichos dividendos, de acuerdo con lo establecido en el Art. 18º de la Ley Nº 16.392, al sistema de la Ley Nº 12… y sus modificaciones posteriores, siempre que la vivienda que adquirieron se encuentre comprendida entre los Grupos Habitacionales que se indican a continuación:

| GRUPO HABITACIONAL | CIUDAD |
|---|---|
| POBLACION PRAT 2º SECTOR | ARICA |
| POBLACION GRAN VIA - 1º al 4º SECTOR | ANTOFAGASTA |
| EDIFICIO PLAZA COLON | ANTOFAGASTA |
| POBLACION PORTALES | COPIAPO |
| POBLACION LOMAS VICTORIA | VIÑA DEL MAR |
| POBLACION QUILPUE | QUILPUE |
| POBLACION LIMACHE | LIMACHE |
| POBLACION VILLA ALEMANA | VILLA ALEMANA |
| UNIDAD VECINAL VILLA MACUL 4º y 5º SECTOR | SANTIAGO |
| UNIDAD VECINAL PROVIDENCIA 1º y 2º SECTOR | SANTIAGO |
| UNIDAD VECINAL PORTALES 1º y 2º SECTOR | SANTIAGO |
| POBLACION SAN CAMILO | SANTIAGO |
| POBLACION LAS REJAS | SANTIAGO |
| EDIFICIO VICUÑA MACKENNA Nº 96 | SANTIAGO |
| GRUPO HABITACIONAL SEMINARIO-PARQUE PROVIDENCIA | SANTIAGO |
| POBLACION LAS ROSAS | SANTIAGO |
| POBLACION LAS FLORES 1er. SECTOR | SANTIAGO |
| GRUPO HABITACIONAL "ALMIRANTE BARROSO" | SANTIAGO |
| GRUPO HABITACIONAL "MARIN BUSTAMANTE" | SANTIAGO |
| POBLACION MELIPILLA | MELIPILLA |
| POBLACION TALAGANTE | TALAGANTE |
| POBLACION VILLA TRIANA | RANCAGUA |
| POBLACION SAN VICENTE DE TAGUA-TAGUA | SAN VICENTE TAGUA-TAGUA |
| POBLACION SANTA CRUZ | SANTA CRUZ |
| POBLACION MOLINA | MOLINA |
| POBLACION LINARES Nº 2 | LINARES |
| POBLACION PEDRO LAGOS | CHILLAN |
| POBLACION LAS HIGUERAS 3er. SECTOR | TALCAHUANO |
| POBLACION JOSE TOMAS URMENETA | CORONEL |
| POBLACION NUEVA IMPERIAL | TEMUCO |
| POBLACION PUNTA ARENAS 2º SECTOR | PUNTA ARENAS |

Los gastos de la escritura modificatoria, impuestos e inscripciones, en su caso, serán de cargo exclusivo de los interesados, quienes deberán pagar estos valores directamente a las Notarías y Conservadores de Bienes Raíces que les correspondan.

Se hace presente, además, que aquellas viviendas aún no escrituradas y que se encuentren ubicadas en algunos de los Grupos Habitacionales indicados, serán acogidas a la disposición legal citada, sin que el interesado lo solicite.

Vicepresidente Ejecutivo

# CANDILEJAS PORTEÑAS

A partir de esta edición se comenzarán a entregar amenas informaciones sobre todo lo que ocurre en las actividades artísticas de Valparaíso y Viña del Mar.

**Los encargados de recoger esta información serán los colegas de Radio Caupolicán: Alberto Martínez y Carlos González, que tendrán mucho agrado en atender para recibir las noticias.**

En especial se dará vida a lo que diariamente se produce en el mundo de las bambalinas, en las diversas boîtes porteñas y en los desfiles artísticos que se presentan en los escenarios todos los fines de semana.

**También la TV tiene en el Canal 8 espacios con números vivos que se presentan los lunes y sábados. Sobre ellas también hablaremos.**

La actividad teatral de los diversos grupos porteños, con su teatro dramático, festivo y criollo, tiene una amplia acogida en todos los aficionados y son una tradición de esfuerzo y renovación teatral.

**La música folklórica también ha encontrado amplio auditorio en las "peñas" del puerto Pancho.**

Las radios porteñas muestran un plan de superación por lograr mayor sintonía con programas especiales y con retransmisiones de audiciones de la capital.

**Además intercalaremos noticias sobre los propios artistas que animan las noches bohemias del puerto. Esperamos la buena acogida de nuestra información.**

**ALBERT Y CHARLES**

## ESTIVAL BODAS DE PLATA "RADIO SANTIAGO", CON "LOS PAULOS"

La popular emisora Radio Santiago CB-96, la próxima ... el Teatro Caupolicán, realizará magnífico festival conmemorativo de las 2ªs "Bodas de Plata", 25º aniversario de la entidad que goza de merecido crédito entre la juventud nuevaolística.

Las diversas audiciones que forman el cartel artístico de Radio Santiago entregarán sus galardones "Guitarras de Plata" a nuestros principales valores artísticos. En el show espectacular intervendrán los laureados folkloristas "Los Paulos", Patricio Manns, Sussy Vecky, Arturo Millán; el cantor brasileño Oscar Cuadros; Marisa; la emotiva cantante no vidente María Consuelo Torres, primera figura premiada en el reciente Festival de la Canción Universitaria, Hernán Paredes y sus Mariachis; Gina y los Tickets; conjuntos instrumentistas de la nueva Ola "Los Larks" y "Los Rocketts"; gracioso humorista Jorge Romero, Pepe Pato-Firulete; las orquestas de gran ritmo "Los Ramblers" y "Sonora los Palacios"; colombiana cumbista Amparito Jiménez, y Ferrán Alabert, aplaudido cantor hispano-chileno.



"DARLING", protagonizada por Julie Christie, Dirk Bogarde y Laurence Harvey, es una película de J. L. Levine, que obtuvo tres Oscar. Se exhibirá próximamente en Santiago. EN EL GRABADO, Julie espera la voz que le diga, sin miedo, eso: "¡Darling!".

## OTRO CINEASTA ESPAÑOL SE CONSAGRA EN BERLIN

BERLIN, 30 (Del Corresponsal de EFE).— El 16º Festival Internacional de Cine de Berlín, que se está celebrando estos días en la antigua capital alemana, presentó al mundo cinematográfico a un joven director español cuyo nombre, según opinión de críticos alemanes, pasará a la lista de los más importantes directores cinematográficos de Europa. Su nombre es Carlos Saura. Su obra, con la que se presenta a España en el Festival de Berlín, es una película que ha merecido las críticas más elogiosas en los primeros días de presentación. Se titula "La Caza" y de ella se dice que está cargada de buenas cualidades dramáticas y técnicas.

Carlos Saura se encuentra presenciando el 16º Festival de Berlín y se muestra realmente optimista, esperando poder llevarse a España algunos de los codiciados trofeos.

—¿Qué le parece el festival berlinés?

"Creo que este año está mejor organizado que otros".

—¿Qué juicio merece a su creador la película "La Caza", que tan buena crítica ha merecido en la prensa alemana?

"Sinceramente creo que he logrado todos mis propósitos".



... justificado interés y entusiasmo por asistir hoy en vermut 6.40 y noche 9.40 al Caupolicán al magnífico y extraordinario festival aniversario de la Revista "El Musiquero" de RCA Victor, pues los organizadores han desplegado un esfuerzo artístico y financiero para reunir **EN UN SOLO ESPECTACULO GIGANTE siete (7) FIGURAS INTERNACIONALES** que han viajado expresamente de Buenos Aires para brindar hoy, por primera y única vez, la maravilla de sus respectivos espectáculos que harán sensación entre las familias habituales que cada domingo asisten al Caupolicán.

¡Qué gran conjunto de atracciones! Pasarán muchos años para que sea posible realizar en el Caupolicán un super espectáculo internacional, como el de hoy en vermut 6.40 y noche 9.40.

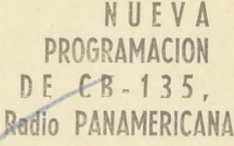
Al efecto, hoy cantarán: Leo Marini, el rey del bolero que encanta al mundo femenino; Oscar la Rocca, el astro del tango, famoso desde que cantó con De Angelis y hoy en el Caupolicán cantará con Carlos Arci y su afamada típica de bandoneones, tan aplaudidos en Santiago; Roberto Aguilar, el afamado folklorista tipo Jorge Negrete, verdadero astro de la canción mexicana; Cachita Galaz, tropical cantante de cumbias, un ciclón del Caribe que enardece con sus estruendosas y movidas cumbias, gran suceso en Buenos Aires; Galo Cárdenas, eximio cantante tropical del Ecuador, intérprete de cumbias y bambucos; Harry Show, el rey de los coléricos, único chileno que triunfó en Buenos Aires en el Clan de la Nueva Ola, trompetista, baterista, cantante colérico, Harry Show hará hoy suceso en el Caupolicán; Marcela Shell, bonita, juvenil y magnífica cantante melódica de la nueva ola, creadora de bellísimos temas internacionales.

Y además de las siete estrellas internacionales, hoy en vermut 6.40 y noche 9.40, en el Caupolicán, también actúan Los Beatles Melenudos Chilenos, los estrepitosos Yockerts, los electrizantes coléricos Los Picapiedras y Servando y sus Tornados Electrónicos, que gustan a full.

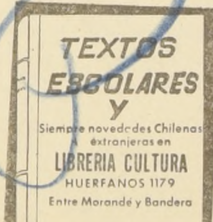
Las notas cómicas con el gracioso humorista Alejandro Lira y la divertida pareja Raúl Latorre-Diosa Johnson.

Los boletos numerados tienden a agotarse: Eº 4 (cuatro escudos) platea numerada, y Eº 2 (dos escudos) balcones generales del 2º piso.

Hoy Leo Marini regalará una guitarra "Novotón" entre los asistentes al Caupolicán. Deseando materializar un recuerdo entre el gran público del Caupolicán, hoy el afamado cantante Leo Marini regalará una valiosa guitarra Novotón, de Pablo Gallyas y Cía. Ltada., que se sorteará gratuitamente entre todos los asistentes hoy al Caupolicán.






## ESTIVAL LEO MARINI-OSCAR LA ROCCA, HOY EN EL "CAUPOLICAN"

Hoy, en vermut 6.40 y noche 9.40, en el Teatro Caupolicán, se efectúa el festival internacional de la conocida revista "El Musiquero", que ha despertado natural interés y entusiasmo por la participación estelar del bolerista Leo Marini y el cantor de tangos Oscar La Rocca, de Buenos Aires, con los acompañamientos de la orquesta típica de bandoneones Carlos Arci.

En ambas funciones de hoy —además— intervienen Marcela Chell, cantante juvenil de gran capacidad interpretativa; Roberto Aguilar, folklorista mexicano tipo Jorge Negrete; la cantante de cumbias Cachita Galaz; el cantor y músico colérico Harry Show, y el cantor tropical ecuatoriano Galo Cárdenas; los Beatles chilenos "Los Yockerts", "Los Picapiedras"; Servando y sus Tornados electrónicos, y los graciosos cómicos Alejandro Lira y Raúl Latorre-Diosa Johnson.



LEO MARINI, aplaudido intérprete de boleros, hoy efectúa dos únicas presentaciones en el "Caupolicán", que suscitan justificado interés público.






### "LA CARRERA DEL SIGLO" (The Great Race")

DIRECTOR: Blake Edwards.
INTERPRETES: Jack Lemmon, Peter Falk Natalie Wood, Tony Curtis. Norteamericana, 1965.

Parece ser que Blake Edwards encontró una veta que explotar (¡cómo lo hace! en las cintas cómicas del cine mudo; pero hay algo que olvidó o que no le dio importancia y eso se llama "equilibrio"... Desde su "Pantera Rosa" y "Un disparo en la oscuridad" hasta "La Carrera del siglo", se puede apreciar en mayor proporción cada vez esa falta de equilibrio y de mesura en su realización.

La comicidad del cine mudo ciertamente, se basó en el uso de "gags" y en la explotación de situaciones absurdas, pero dentro de un estilo que lo daba el criterio de cineastas que supieron darle jerarquía a este género. En sus films, había golpes, carreras, efectos visuales y "tortazos" a la cara pero sin caer en extremos que resultan de confección gruesa y que finalmente terminan por fatigar a los espectadores. Esto es lo que acontece en "La Carrera del Siglo". Blake Edwards cree que mientras más tortas se lancen los intérpretes y ellas sean en "furioso" tecnicolor (para dar a entender lo barroco de la secuencia), más carcajadas arrancará...

La verdad es que el film se sostiene y cumple en cierta forma su cometido por la buena actuación de la pareja de villanos "de antiguo tipo", Jack Lemmon-Peter Falk, quienes basan su comicidad en las clásicas películas filmadas por Laurel y Hardy.

**EN RESUMEN:** Film cómico que quiso ser un homenaje al cine mudo, pero que lamentablemente desmerece por el exceso de elementos y la espectacularidad de su realización.— **G. P. C.**

### "UN ESPIA DE MAS"

DIRECTOR: Joseph Sargent.
INTERPRETES: Robert Vaughn David Mc Callum, Dorothy Provine.

Remontándonos en la historia de la novela policial en el cine, nos encontramos, en sus comienzos con Sherlock Holmes, Sam Spide Lemmy Caution, Francis Coplan, Mike Hammer, Maigret; hasta llegar a James Bond producto de nuestra sociedad actual que no se puede ignorar. Junto a Bond nacen también otros, entre ellos Harry Palmer (Icpress, "Archivo Confidencial"), Flint (Flint, "Peligro Supremo") y Napoleón Solo.

En un deseo de ganarse al público los productores ceden ante sus exigencias, se acomodan, pero éste termina por cansarse de tanto repetirse una fórmula. Lo que determina que la calidad de los films decaiga.

En el caso de "Un espía de más" el público sabe ante que espectáculo se va a encontrar desde el primer momento, sabe que va a ser engañado y acepta el juego.

Napoleón Solo (Robert Vaughn) e Illya Kuryakin (David Mc Callum) son encargados de rescatar el "gas de la voluntad" (de fórmula secreta) perteneciente al ejército norteamericano, que fue robado por un rico y loco industrial, con ansias de poderes omnímodos y que creía ser Alejandro el Grande.

Las acciones carecen del elemento sorpresa. Napoleón Solo es un individuo que no necesita reflexionar, las situaciones siempre tendrán una solución satisfactoria. Es un espía que siempre saldrá victorioso, aún en las situaciones más difíciles e inverosímiles. Se ve sonriente e impecable. Aún cuando lo lancen de un avión que vuela con la puerta abierta (?), con el paracaídas en la mano.

El dudoso tinte de humor que se le dio a algunas escenas contribuye aún más a catalogarlo como un film, menos que regular.— **L. C. de B.**

### "LA PERGOLA DE LAS FLORES"

DIRECTOR: Román Vignoly Barreto.
REPARTO: Antonio Prieto, Marujita Díaz, Dringue Farías; Rodolfo Onetto. Argentina colores. Mayores y menores.

Es loable la intención de haber realizado esta película basándose en la comedia musical, ya que esto significa una osadía, con un sinfín de riesgos, algunos de los cuales fueron bien salvados.

La película es una coproducción argentino-española, con un reparto de primeras figuras de ambas nacionalidades interviniendo además dos chilenos (Rodolfo Onetto y Antonio Prieto, (ya muy españolizado). En su montaje se observa un cierto cariño por esta obra, y un deseo de "chilenizarla" lo más que se pueda. Es evidente que ello no se logra por razones obvias, y es aquí donde cabrían algunas críticas al respecto, ya que por la proximidad de ambos países habría sido muy fácil buscar en la fuente una verdadera orientación; Además es criticable desde el punto de vista cinematográfico, el poco cuidado en la utilización de los planos y espacios, hay un evidente descuido en el encuadre de las cámaras, lo que se traduce en un hacinamiento de personajes, que restan belleza al espectáculo coreográfico que debió haber sido bien realizado.

La orquestación de la música realizada por Lucio Milnea, es hermosa, pero sofisticada, siendo esta sofisticación una nota imperante en la total realización del film. A pesar de lo expresado, la película se ve con cierto agrado ya que la simpatía de los personajes trasciende de las limitaciones dadas por la diferente interpretación de un tema que, por su carácter vernáculo, es difícil de adaptar.— **PAZ GOYCOOLEA.**

### "LOS HIJOS DE KATIE ELDER"

De Henry Hathaway. Con John Wayne y Dean Martin, USA, 1965. Cines: Rex y Victoria.

Desde que Fred Zinnemann abriera el surco con "A la hora señalada" (1953), incontables son los directores del cine de USA que han tratado de reeditar el estilo y la calidad de ese clásico del Far West. Pocos han sido los que lo han logrado.

Henry Hathaway veterano realizador, no lo consiguió esta vez. Sus "Hijos de Katie Elder" están entroncados en las más puras tradiciones del estilo western, pero faltó vigor en su realización. La historia es simple, pero eso no importa. La de "High Noon" también lo era. Lo que faltó aquí es fuerza para relatar y la tensión, ingrediente fundamental de estos westerns con pocos tiros y muchas pretensiones, tarda mucho en llegar. El suspenso es primario y la figura ausente de Katie Elder nudo del argumento, no alcanza el relieve que Hathaway quiso darle. La imagen reiterada de su mecedora, vacía en movimiento resulta ineficaz y fuera de tono. Hacia el final, el film se vuelve más respetable, pero han sido necesarios dos tercios de relato lento, de inseguro fluir.

La cinta en su conjunto no incomoda sin embargo, merced a sus propias convenciones y a la presencia de sus dos protagonistas.

John Wayne es John Elder en el guión, pero para los espectadores es simplemente John Wayne. Este ha trascendido su condición de actor a la de personaje perfectamente delineado dentro del cine norteamericano. Tiene vida y personalidad propias y seguidores sempiternos. No puede decirse exactamente lo mismo de Dean Martin, quien lo secunda esta vez, pero el ex partner de Jerry Lewis hace mucho que está identificado con el tipo intrascendente, amoral y jugador. Aunque aquí no se le muestra con especial afición a la bebida es el rasgo que termina por moldear el carácter que tanto le agrada al público. Wayne y Martin son los dos personajes-actores que llegan a imponer el film. Martha Hyer está absolutamente de más, en un papel que compañías como la Paramount obligan siempre a incrustar en sus producciones.

Unos cuantos personajes más, a cargo de intérpretes perfectamente entrenados para el asunto, y queda la película del Oeste de siempre. Los aficionados al género no serán ciertamente defraudados y, en definitiva es a ellos a quienes se ha dirigido esta producción. Las consideraciones de que Hathaway fracasó en su intento de cuajar un western de gran dramaticidad resultan así sólo valederas en un plano crítico.— **HUGO MERY.**






EN LA GUERRA CONTRA EL HAMBRE:

# La plástica al servicio de la agricultura

**Una capa de espuma plástica bajo la arena, y el desierto se puede convertir en vergel.**

Según los últimos informes oficiales sobre la agricultura y la alimentación en el mundo, la "geografía del hambre" no ha cambiado gran cosa: al menos la mitad de la población del globo no logra aquellas 3.000 calorías diarias que son consideradas, término medio, necesarias a un hombre adulto. Pero no es todo. Más allá de las estadísticas y de sus números en apariencias irreales, hay un problema todavía más grave abierto por las pesimistas previsiones según las cuales dentro de no mucho tiempo nuestro viejo planeta yo no será capaz de alimentar a sus habitantes.

Es un problema sin duda alarmante, que los estudiosos ponen en relación con el excesivo aumento de la población. Para ser más exactos, es uno de los tantos problemas que derivan de la espantosa perspectiva de un mundo rebosante de humanidad llevada al borde de la locura por la sobrepoblación. No todos los estudiosos, sin embargo, están dispuestos a dramatizar y hay muchos que tienden a redimensionar el asunto. La "geografía del hambre", según estos últimos, no respondería a una situación de hecho, sino más bien sería el fruto de abstracciones y exasperaciones teóricas. Conque se utilizarán los excedentes alimenticios de los países más desarrollados, conque se abatieran ciertas fronteras políticas y económicas, y se aprovecharán las decenas de millones de hectáreas actualmente inutilizadas en el mundo, el problema del hambre, quizás, ni se mencionaría.

La tesis de explotación de terrenos incultos no es nueva para los técnicos, los cuales han ido incluso más allá de los postulados de una agricultura moderna y racional mirando a la "redención" de las tierras áridas. ¿Cómo se puede volver fértil al desierto? Esta es, en síntesis, la pregunta que se han puesto los técnicos y, con ellos, los científicos. No han faltado por cierto los hallazgos en el campo tecnológico, mientras en los laboratorios se han probado nuevos fertilizantes que han hecho aumentar notablemente el rendimiento por hectárea. El descubrimiento más interesante se ha debido a un grupo de químicos alemanes: una plástica espumosa a base de resina sintética llamada "plastsoil". El crecimiento de las plantas en tierras áridas está garantizado —dicen los técnicos— si estos productos espumosos son hidrófilos y contienen elementos nutritivos.

¿Cómo se ha llegado a este descubrimiento, el último en orden de tiempo después de tantos estudios dirigidos en ese sentido? Al comienzo fueron un italiano y un francés los que descubrieron, estudiando las plantas, que las substancias extraídas por ellas del suelo, antes de ir a formar parte integrante del tejido vegetal, eran transformadas químicamente. Después se logró poner en evidencia la función importantísima del agua en la formación de las substancias orgánicas de las plantas. La experiencia reveló que las plantas pueden crecer aún en soluciones acuosas, sin necesidad de tierra.

En 1937 ya existían en Europa varios centros de hidrocultivo: en Rusia, en Polonia y en Hungría. El primer establecimiento alemán del género comenzó en 1938. La búsqueda de otros medios, fuera de los fertilizantes, que fuesen capaces de mejorar la calidad del suelo aumentando el rendimiento, llevó a los estudiosos por el camino de los productos espumosos a base de resinas. En 1953 se experimentó con una espuma de resina de ureaformaldeido sin agregarle sales nutritivas. Se llegó por fin a la espuma-resina plástica, una substancia que puede reemplazar completamente la tierra y que a través del hidrocultivo abre un nuevo camino. Una capa de espuma - resina plástica puesta en una tierra árida desarrolla la misma función del depósito de aire y de humedad y puede satisfacer así las necesidades de la planta ofreciendo al mismo tiempo a las raíces las materias vitales.

El nuevo método ya se ha experimentado en Arabia Saudita, en un campo de arena. En un surco se ha puesto una capa de 5 centímetros de espuma-resina plástica, que se ha recubierto de arena, y regado a razón de 6 y medio litros de agua por metro cuadrado de espuma. Después de tres semanas, con una temperatura de 45 grados a la sombra, la espuma contenía todavía 2,6 litros de agua por metro cuadrado. Doscientos limones plantados en este terreno brotaron todos, siendo el promedio de la zona de sólo 50%. Se han hecho otras experiencias en Africa del Sur y en Africa Occidental, todas con éxito. Lo principal es que se trata de un producto de bajo costo, una vez que se instalen las industrias apropiadas en las zonas donde sea necesario contar con él.



En la floricultura, la espuma plástica es de gran utilidad. Estas plantas no han crecido en la tierra, sino en maceteros llenos de espuma plástica.

Exclusivo para LA NACION.—

# La araucaria ha sido incluida en los planes de reforestación que se aplican en el Africa

**Las experiencias logradas fueron dadas a conocer en el Sexto Congreso Mundial Forestal, que acaba de realizarse en Madrid.— Los programas de reforestación y los planes de Reforma Agraria.— 2.500 delegados, que representaron a ochenta y nueve países, concurrieron a este torneo.— Algunas materias de su temario**

MADRID.— (Especial para LA NACION por Mario de los Reyes). — Las ventajosas experiencias realizadas en los países africanos con la araucaria en su variedad chilena —pino araucano—, fue uno de los temas que analizaron los expertos que concurrieron al Sexto Congreso Forestal Mundial que acaba de realizarse en esta capital con la participación activa de la FAO. Además de la "araucaria imbricata" se han hecho experiencias con la variedad "brasiliensis", menos rústica, pero de ramas y hojas más largas.

Este tema fue tratado en una de las últimas reuniones plenarias a raíz de las labores realizadas, especialmente al tratarse los planes de ordenación forestal, la técnica de repoblación forestal y el mejoramiento de las especies forestales y las cuestiones específicas relacionadas con forestación de las regiones tropicales.

Los delegados de Nigeria, Rhodesia, Burundi, Uganda y Kenya, y expertos de la FAO destacados en esos y en otros países del área africana, participaron en el debate que dejó establecidas las especiales condiciones de la araucaria para programas de reforestación en determinadas zonas en vías de desarrollo.

Se consideró su rápido crecimiento como consecuencia de una también rápida adaptación al medio y las posibilidades que ella ofrecía para una industrialización futura al establecer reservas cercanas a sitios de fácil acceso para su explotación.

### LO QUE FUE EL CONGRESO

El Palacio Sindical ubicado en el atractivo Paseo del Prado, frente al Museo del Prado, fue el escenario del 6º Congreso Forestal Mundial que fue inaugurado por el Ministro de Agricultura de España Adolfo Díaz-Ambrona y por el doctor B. R. Sen, Director General de la FAO.

Las amplias salas del Palacio Sindical ofrecieron todas las comodidades indispensables para un torneo de esta naturaleza al que concurrieron dos mil quinientos delegado en representación de ochenta y nueve países, entre ellos Chile y que fue consdierado como el torneo más importante que ha tenido como escenario a la capital española.

Una de las tareas de mayor importancia de la reunión fue la de "señalar y examinar las repercusiones sociales y económicas ejercidas por los cambios de orden técnico que actualmente se registran en la esfera de los montes y las Industrias forestales". No estuvo ausente del debate general del Sexto Congreso la importancia de armonizar una clara política forestal con los programas de Reforma Agraria, donde una explotación maderera a nivel industrial es no sólo fuentes de nuevos recursos económicos y de trabajo especializado, sino de bienestar de parte importante de la población de las zonas rurales sometidas a planes de reforestación.

Las materias de la convocatoria las trataron las diferentes comisiones —los "Diez Comités Técnicos"—, los "grupos de discusiones" y las sesiones plenarias que fueron públicas y que contaron con un crecido número de observadores, asistencia que se vio facilitada por la amplitud de las salas de la sede del congreso.

(Simultáneamente en el mismo edificio se estaban realizando el Primer Seminario de Estudios Sindicales, Sociales y Cooperativos para Periodistas Hispanoamericanos y un Seminario sobre Formación Directiva Sindical para trabajadores de la industria española).

### PROBLEMAS FORESTALES

El Congreso se ocupó prácticamente de todos los problemas forestales bajo el lema general de "La contribución de la selvicultura a la economía del Mundo en expansión" materia que para una mejor dirección de los trabajos se trató en cuatro asambleas plenarias que abordaron los siguientes asuntos:

a) "Las tendencias mundiales de la producción, consumo y comercio de la madera y productos forestales".
b) "La planificación de la utilización del potencial forestal".
c) "El marco institucional para el desarrollo forestal".
d) "Los aspectos financieros del desarrollo forestal.

Por su parte los diez comités técnicos abordaron materias desde la "técnica de repoblación forestal" hasta "influencia, economía y estadísticas forestales".

Todas estas materias, incluyendo las conclusiones y sugerencias, serán publicadas en un plazo no superior a seis meses y deberán constituir un documental forestal de extraordinario valor.

### EXPOSICIONES

Especial relieve dio al torneo la presentación, en la Casa de Campo, otro atractivo sitio madrileño, de la Feria Mundial Forestal del Mueble, de la Pesca y de la Caza y que durante el tiempo en que estuvo abierto al público fue visitada por cerca de un millón de personas.

En unos sesenta mil metros cuadrados de exposición cubierta y en unos veinte mil metros cuadrados al aire libre se presentaron los más variados aspectos relacionadas con materias forestales, incluyendo la última palabra en maquinaria para este tipo de actividades.

Más de quinientos exponentes, ciento veinte de ellos extranjeros, dieron especial realce a esta muestra.

Esta incluyó en lo relacionado con caza los mejores trofeos conseguidos por españoles. Entre ellos figuraba nada menos que uno obtenido por el Jefe del Estado, General Francisco Franco, con el cual logró una primera Medalla Internacional.

En lo relacionado con la pesca en un gigantesco acuario estaban todas las especies vivas de los ríos españoles y en otro stand un zoológico poblado con todos los personajes vivos del bosque español.

MADRID.— Conjuntamente con el Sexto Congreso Mundial Forestal que acaba de efectuarse en esta capital fue inaugurada la Primera Feria Mundial Forestal, del Mueble de la Pesca y la Caza, instalada en la Casa de Campo de Madrid. En unos sesenta mil metros cuadrados cubiertos y en veinte mil al aire libre fueron exhibidos los más variados aspectos de la forestación, incluyendo maquinarias. En la fotografía del grabado, enviada por nuestro compañero de labores Mario de los Reyes, un aspecto de elementos mecánicos para el trabajo en los bosques y aserraderos.